

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1960-1961.

Budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1961.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	2
Tableau de la loi.	
Section I. — Administration générale . . .	8
Section II. — Enseignement primaire . . .	10
Section III. — Enseignement spécial . . .	16
Section IV. — Enseignement moyen . . .	18
Section V. — Enseignement technique . . .	22
Section VI. — Enseignement normal . . .	26
Section VII. — Enseignement artistique . . .	30
Section VIII. — Enseignement supérieur . . .	36
Section IX. — Recherche scientifique . . .	42
Section X. — Services éducatifs . . .	46
Section XI. — Relations culturelles . . .	50
Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.	54
Dépenses extraordinaires	68
Fonds National des Etudes	70
Tableau récapitulatif	72

Programme justificatif.

Section I. — Administration générale . . .	74
Section II. — Enseignement primaire . . .	85
Section III. — Enseignement spécial . . .	97
Section IV. — Enseignement moyen . . .	103
Section V. — Enseignement technique . . .	115
Section VI. — Enseignement normal . . .	128
Section VII. — Enseignement artistique . . .	140
Section VIII. — Enseignement supérieur . . .	166
Section IX. — Recherche scientifique . . .	197
Section X. — Services éducatifs . . .	227
Section XI. — Relations culturelles . . .	239
Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.	246
Dépenses extraordinaires	294
Fonds National des Etudes	296

Tableau des dépenses de personnel.

Section I. — Administration générale . . .	81 à 84
Section II. — Enseignement primaire . . .	94 à 97
Section III. — Enseignement spécial . . .	102
Section IV. — Enseignement moyen . . .	113 à 115
Section V. — Enseignement technique . . .	126 à 128
Section VI. — Enseignement normal . . .	136 à 140
Section VII. — Enseignement artistique . . .	154 à 165
Section VIII. — Enseignement supérieur . . .	185 à 196
Section IX. — Recherche scientifique . . .	216 à 226
Section X. — Services éducatifs . . .	237 à 239
Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.	282 à 293
Orchestre National de Belgique	300 - 301

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1960-1961.

Begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1961.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	2
Wetstabel.	
Sectie I. — Algemeen bestuur.	9
Sectie II. — Lager Onderwijs	11
Sectie III. — Buitengewoon Onderwijs.	17
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	19
Sectie V. — Technisch Onderwijs	23
Sectie VI. — Normaalonderwijs	27
Sectie VII. — Kunstonderwijs	31
Sectie VIII. — Hoger Onderwijs	37
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek	43
Sectie X. — Opvoedende diensten	47
Sectie XI. — Culturele betrekkingen	51
Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd	55
Buitengewone uitgaven	69
Nationaal Studiefonds	70
Samenvattingstabel	73

Verantwoordingsprogramma.

Sectie I. — Algemeen bestuur.	74
Sectie II. — Lager Onderwijs	85
Sectie III. — Buitengewoon Onderwijs.	97
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	103
Sectie V. — Technisch Onderwijs	115
Sectie VI. — Normaalonderwijs	128
Sectie VII. — Kunstonderwijs	140
Sectie VIII. — Hoger Onderwijs	166
Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek	197
Sectie X. — Opvoedende diensten	227
Sectie XI. — Culturele betrekkingen	239
Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd	246
Buitengewone uitgaven	294
Nationaal Studiefonds	296

Tabel van de personeelsuitgaven.

Sectie I. — Algemeen bestuur.	81 tot 84
Sectie II. — Lager Onderwijs	94 tot 97
Sectie III. — Buitengewoon Onderwijs.	102
Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs	113 tot 115
Sectie V. — Technisch Onderwijs	126 tot 128
Sectie VI. — Normaalonderwijs	136 tot 140
Sectie VII. — Kunstonderwijs	154 tot 165
Sectie VIII. — Hoger Onderwijs	185 tot 196
Sectie IX. — Wetenschappelijk Onderzoek	216 tot 226
Sectie X. — Opvoedende diensten	237 tot 239
Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd	282 tot 293
Nationaal Orkest van België	300 - 301

PROJET DE LOI.

BAUDOUIN,
ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Finances est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE I.**DEPENSES ORDINAIRES.****ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour les dépenses ordinaires de l'exercice 1961, afférentes au Ministère de l'Instruction Publique et énumérées au titre I du tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 19 milliards 998.345.000 francs.

ART. 2.

Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds d'un montant maximum de 1.500.000 francs peuvent être consenties aux comptables extraordinaires du Département.

Les avances de fonds peuvent servir à payer les salaires, ainsi que les créances résultant de marchés n'excédant pas 10.000 francs.

Les dépenses de toute nature découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la Conservation des monuments et des sites, peuvent être payées sur avances de fonds.

Les avances de fonds mises à la disposition du Service des Fouilles pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 20.000 francs.

Les avances de fonds mises à la disposition de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour l'achat d'œuvres d'artistes belges et étrangers pourront supporter des dépenses d'un montant maximum de 50.000 francs.

Par dérogation à l'article 5 de la loi du 20 juillet 1921 instituant la comptabilité des dépenses engagées, les marchés ne dépassant pas 20.000 francs, passés par le Service des Fouilles, et les achats d'œuvres d'artistes belges et étrangers ne dépassant pas cette dernière somme, effectués par l'Adminis-

WETSONTWERP.

BOUDEWIJN,
KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Openbaar Onderwijs en van Onze Minister van Financiën en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Financiën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

TITEL I.**GEWONE UITGAVEN.****EERSTE ARTIKEL.**

Voor de aan het dienstjaar 1961 verbonden en in titel I van de hierbijgaande tabel opgesomde gewone uitgaven betreffende het Ministerie van Openbaar Onderwijs zijn kredieten geopend die de som van 19.998.345.000 frank belopen.

ART. 2.

In afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen geldvoorschotten tot een maximumbedrag van 1.500.000 frank aan de buitengewone rekenplichtigen van het Departement verleend worden.

De geldvoorschotten mogen gebruikt worden voor de uitkering der lonen, evenals voor de betaling der schuldvorderingen voortvloeiende uit kopen die de 10.000 frank niet overschrijden.

De allerhande uitgaven, die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen, mogen vereffend worden op geldvoorschotten.

De geldvoorschotten ter beschikking gesteld van de Dienst voor Opgravingen, mogen uitgaven dragen die ten hoogste 20.000 frank belopen.

De geldvoorschotten, ter beschikking gesteld van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd voor de aankoop van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, mogen uitgaven dragen die ten hoogste 50.000 frank belopen.

In afwijking van artikel 5 van de wet van 20 juli 1921 tot instelling van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven, hoeven de door de Dienst der Opgravingen aangegane overeenkomsten tot ten hoogste 20.000 frank, alsook de door het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd

tration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse, ne sont pas soumis au visa préalable du comptable des dépenses engagées.

ART. 3.

Vu le caractère urgent des dépenses à prévoir et par dérogation à l'article 15 modifié de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds successives d'un montant ne dépassant pas 1.000.000 de francs, dont il sera justifié ultérieurement, peuvent être consenties au comptable chargé de la liquidation des secours et allocations à caractère social.

Pour le même motif, des avances de fonds peuvent être consenties au comptable extraordinaire de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour la liquidation des secours alloués à des artistes et à des savants.

ART. 4.

Le comptable extraordinaire du Service des relations extérieures est autorisé à payer, au moyen de fonds avancés, les bourses allouées aux étudiants étrangers, ainsi que les frais de déplacement des professeurs, de divers degrés d'enseignement, des membres d'institutions savantes, des délégations savantes et scolaires venant de l'étranger.

ART. 5.

Les reliquats éventuels des crédits alloués aux différents musées de Belgique pour l'acquisition d'œuvres d'art pourront être versés, au titre de subventions, aux caisses de ces établissements.

ART. 6.

Les subventions-traitements des membres du personnel des enseignements primaire, normal, moyen et technique peuvent être liquidées sous forme de dépenses fixes :

1^o pour le mois de janvier;

2^o après la date arrêtée pour la clôture des opérations sur ouvertures de crédits.

ART. 7.

Les indemnités pour frais funéraires ainsi que les indemnités de naissance peuvent être liquidées de la même manière que les rémunérations des bénéficiaires.

ART. 8.

Les dispositions de l'article 30 de la loi organique de la comptabilité de l'Etat du 15 mai 1846 sont

gedane aankopen van werken van Belgische en buitenlandse kunstenaars, welke deze laatstes om niet overschrijden, niet onderworpen worden aan het voorafgaande visum van de rekenplichtige der vastgelegde uitgaven.

ART. 3.

Gelet op het dringend karakter der te voorziene uitgaven en in afwijking van het gewijzigd artikel 15 der wet op de inrichting van het Rekenhof dd. 29 oktober 1846, mogen opeenvolgende geldvoorschotten tot een bedrag dat 1.000.000 frank niet te boven gaat en waarover later verantwoording zal afgelegd worden, toegestaan worden aan de rekenplichtige belast met de uitbetaling der hulpelden en toelagen van sociale aard.

Om dezelfde reden mogen geldvoorschotten toegestaan worden aan de buitengewone rekenplichtige van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd, voor de vereffening der hulpelden toegekend aan kunstenaars en geleerden.

ART. 4.

De buitengewone rekenplichtige van de Dienst der buitenlandse betrekkingen wordt ertoe gemachtigd, door middel van geldvoorschotten, de aan buitenlandse studenten toegekende studiebeurzen uit te betalen, evenals de verplaatsingskosten van buitenlandse leraars der verschillende graden van onderwijs, leden van geleerde genootschappen en afgevaardigden van geleerden en scholen.

ART. 5.

De eventuele overschotten van de kredieten verleend aan de verscheidene musea van België voor de aankoop van kunstwerken, kunnen als toelagen in de kassen van deze inrichtingen gestort worden.

ART. 6.

De weddetoeelagen der personeelsleden van het lager, het normaal-, het middelbaar en het technisch onderwijs mogen, in de vorm van vaste uitgaven, uitbetaald worden :

1^o voor de maand januari;

2^o na de datum vastgesteld voor het afsluiten van de verrichtingen op kredietopeningen.

ART. 7.

De vergoedingen wegens begrafeniskosten alsmede de geboortetoeelagen mogen op dezelfde wijze uitbetaald worden als de bezoldigingen der belanghebbenden.

ART. 8.

De bepalingen van artikel 30 der wet van 15 mei 1846 op de rijkscomptabiliteit zijn toepasselijk op

applicables aux parties d'allocations encore nécessaires pour le paiement :

1^o du solde des bourses de voyage dont la liquidation est subordonnée à la production d'un rapport ou mémoire à présenter dans un délai réglementaire qui dépasse la date de clôture des écritures d'un exercice;

2^o du solde des bourses et des parts d'intervention dans les frais de voyage des boursiers ressortissant à des pays non liés par un accord culturel particulier avec la Belgique, mais vis-à-vis desquels la Belgique s'est engagée à accepter des boursiers pour une année académique;

3^o du solde des subventions prévues par l'article 34 de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

ART. 9.

Les allocations annuelles des provinces et des communes au Fonds national des Etudes, prévues par l'article 10, 1^o et 2^o, de la loi du 19 mars 1954 instituant cet organisme sont virées d'office par la société anonyme « Crédit communal de Belgique » des comptes respectifs des provinces et des communes au compte ouvert auprès de cet organisme au nom du Fonds national des Etudes. Cette opération sera effectuée au 1^{er} juillet de chaque année.

ART. 10.

Les soldes disponibles à la clôture des écritures de l'exercice 1961 sur les crédits de l'article 19 des sections II, IV, V, VI, VII et X du budget du Ministère de l'Instruction Publique pour l'exercice 1961 et affectés à l'application des dispositions de la loi du 29 mai 1959 relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique, pourront être transférés à l'article spécial du budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre, prévu à cette fin.

ART. 11.

Les soldes disponibles à la clôture de l'exercice 1961 sur les crédits de l'article 22 des sections II, III, IV, V, VI, VII et X du budget du Ministère de l'Instruction Publique pour cet exercice et affectés au paiement des subventions-traitements, des subventions de fonctionnement et des subventions d'équipement pourront être reportés aux exercices suivants. Ils conserveront leur affectation première.

de gedeelten van toelagen welke nog nodig zijn voor de uitkering van :

1^o het saldo der reisbeurzen waarvan de vereffening afhankelijk is van het overleggen van een verslag of een memorie, in te dienen binnen een reglementaire termijn welke eindigt na de datum waarop de schrifturen van een dienstjaar worden afgesloten.

2^o het saldo der beurzen en der aandelen in de reiskosten van beursstudenten uit landen, die met België geen bijzonder cultureel akkoord hebben gesloten, maar jegens welke België zich verbonden heeft beursstudenten te aanvaarden voor een academiejahr;

3^o van het saldo der toelagen voorzien bij artikel 34 der wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-, technisch en kunstonderwijs.

ART. 9.

De jaarlijkse toelagen der provincies en gemeenten ten bate van het Nationaal Studiefonds bedoeld in artikel 10 1^o en 2^o, der wet van 19 maart 1954 houdende instelling van dit organisme, worden van ambtswege door de naamloze vennootschap « Gemeentekrediet van België » van de respectieve rekeningen der provincies en gemeenten overgeschreven op de bij dit organisme geopende rekening onder de benaming Nationaal Studiefonds. Deze verrichting zal ieder jaar op 1 juli plaatsgrijpen.

ART. 10.

De bij het afsluiten van de schrifturen van het dienstjaar 1961 beschikbare overschotten van de kredieten, uitgetrokken op artikel 19 van de secties II, IV, V, VI, VII en X van de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1961 en bestemd voor de toepassing van de bepalingen der wet van 29 mei 1959 betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal-technisch en kunstonderwijs zullen mogen worden overgedragen op het bijzonder artikel van de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde, te dien einde voorzien.

ART. 11.

De bij het afsluiten van het dienstjaar 1961 beschikbare overschotten van de kredieten uitgetrokken op artikel 22 van de secties II, III, IV, V, VI, VII en X der begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs voor bedoeld dienstjaar en bestemd voor de uitbetaling van de wedde-, werkings-, en uitrustings-toelagen zullen op de volgende dienstjaren mogen worden overgedragen. Ze zullen hun eerste bestemming behouden.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 12.

Des crédits d'engagement sont ouverts pour un montant de 44.500.000 francs, réparti conformément au Titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1962 des crédits d'engagement accordés au Ministère de l'Instruction Publique par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

ART. 13.

Des crédits de paiement résultant des obligations contractées en exécution des autorisations accordées par la présente loi et par les lois antérieures sont ouverts jusqu'à concurrence de 394.500.000 fr., répartis conformément au titre II du tableau de la présente loi.

Il pourra être fait usage dès le 1^{er} janvier 1962, des crédits de paiement accordés au Ministère de l'Instruction Publique par les lois antérieures et dont il n'aurait pas été fait emploi au 31 décembre 1961.

ART. 14.

Le Roi fixe, dans les limites de chacune des autorisations portées au tableau du titre II des lois antérieures, le montant du crédit à rattacher à la rubrique correspondante de l'exercice 1962, reconnu nécessaire à la réalisation de l'objet pour lequel le crédit a été alloué.

Il est fait usage de ces autorisations conformément aux dispositions des articles 12 et 13 ci-dessus.

ART. 15.

Le 10 de chaque mois au plus tard, les comptables des dépenses engagées transmettent à la Cour des Comptes, en triple exemplaire, appuyé d'une copie conforme des contrats, marchés et tous autres documents d'engagement, le compte des engagements enregistrés à la charge des autorisations accordées par la présente loi jusqu'au dernier jour du mois pour lequel le compte est rendu, en faisant apparaître distinctement les opérations propres au mois considéré.

La Cour des Comptes renvoie au Ministre des Finances, dans le délai de dix jours, deux exemplaires du compte munis de son visa, éventuellement après avoir rejeté de ce compte les engagements qui auraient été contractés en violation de toute disposition légale quelle qu'elle soit.

Les résultats de la comptabilité des dépenses engagées sont intégrés dans les comptes des budgets.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 12.

Vastleggingskredieten zijn geopend ten bedrage van 44.500.000 frank, onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige Wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane vastleggingskredieten bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

ART. 13.

Betalingskredieten voortspruitende uit verplichtingen aangegaan in uitvoering van de door onderhavige wet en vroegere wetten verleende machtigingen zijn geopend ten belope van 394.500.000 fr., onderverdeeld overeenkomstig titel II van de tabel van onderhavige wet.

Mogen met ingang van 1 januari 1962 gebruikt worden, de door vorige wetten toegestane betalingskredieten bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs, welke op 31 december 1961 nog niet waren aangewend.

ART. 14.

De Koning bepaalt, binnen de perken van elk van de machtigingen opgenomen in de tabel van titel II van de vorige wetten, het bedrag dat aan de overeenstemmende rubriek van het dienstjaar 1962 dient gehecht, als zijnde noodzakelijk voor de verwezenlijking van het doel waarvoor het krediet werd verleend.

Deze machtigingen mogen aangewend worden overeenkomstig de bepalingen van de artikelen 12 en 13 hierboven.

ART. 15.

Uiterlijk de 10^e van elke maand, zenden de rekenplichtigen van de vastgelegde uitgaven aan het Rekenhof, in drie exemplaren, gestaafd door een eensluidend verklaard afschrift van de contracten, overeenkomsten en alle andere vastleggingsbescheiden, de rekening van de vastleggingen geboekt, tot de laatste dag van de maand waarvoor de rekening wordt opgemaakt, ten laste van de door de onderhavige wet toegestane machtigingen; de verichtingen eigen aan de beschouwde maand zullen afzonderlijk op het document voorkomen.

Het Rekenhof zendt aan de Minister van Financiën, binnen de tien dagen, twee exemplaren van de rekening terug, bekleed met zijn visum, eventueel na verwerping uit deze rekening van de vastleggingsverrichtingen die in strijd met om het even welke wetsbepaling mochten aangegaan zijn.

De uitslagen van de comptabiliteit der vastgelegde uitgaven worden opgenomen in de begrotingsrekeningen.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

ART. 16.

Est approuvé le budget du Fonds national des Études pour l'exercice 1961 annexé à la présente loi.

Ce budget s'élève pour les recettes à 420.551.000 fr. et pour les dépenses à 420.000.000 de francs.

Donné à Bruxelles, le 3 novembre 1960.

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

ART. 16.

Is goedgekeurd de bij deze wet gevoegde begroting van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1961.

Deze begroting beloopt voor de ontvangsten 420.551.000 frank en voor de uitgaven 420 miljoen frank.

Gegeven te Brussel, 3 november 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de l'Instruction Publique,

Van Koningswege :

De Minister van Openbaar Onderwijs,

C. MOUREAUX.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

J. VAN HOUTTE.

*Le Ministre Sous-Secrétaire
d'Etat au Budget.*

*De Minister Onderstaatssecretaris
voor de Begroting.*

W. DE CLERCQ.

(7)

5-XX

TABLEAUX

TABELLEN

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION I.

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

1	Traitement et frais de représentation du Ministre		425
2	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre		2.970
3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Administration centrale		145.586
4 et 5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		
	1. Administration centrale		530
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration centrale		2.600
8	Allocations et dépenses de service social :		
	1. Administration centrale	5.700	
	2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'Etat auxquels la personnalité civile n'est pas accordée	100	
	3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin	300	
			6.100
	Total pour le § 1		158.211

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Hôtel ministériel	92	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	3.300	
			3.392
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Hôtel ministériel	239	
	2. Administration centrale et Cabinet du Ministre	7.045	
			7.284
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration centrale		4.000
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	376	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

SECTIE I.**ALGEMEEN BESTUUR****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

425	425	Jaarwedde en representatiekosten van de Minister	1
3.440	3.332	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister . .	2
		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
141.590	121.947	1. Hoofdbestuur.	
—	—		4 en 5
		Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
530	719	1. Hoofdbestuur.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
2.357	2.647	1. Hoofdbestuur.	
5.000	4.700	Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon :	8
100	90	1. Hoofdbestuur.	
300	299	2. Sociale dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.	
		3. Hulpgetijden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden.	
153.742	134.159	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
92	85	1. Ambtswoning van de Minister.	
3.300	3.072	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.	10
239	214	1. Ambtswoning van de Minister.	
7.045	5.944	2. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
4.000	4.000	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
		1. Hoofdbestuur.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
376	293	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :		
	a) Administration centrale et Cabinet du Ministre	6.800	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Administration centrale	400	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions :		
	a) Administration centrale	426	
	b) Hôtel ministériel	48	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Administration centrale	86	
	b) Hôtel ministériel	4	
			8.140
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	1. Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet	215	
	2. Mis à la disposition de l'Administration centrale	1.125	
			1.340
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration centrale et Cabinet du Ministre		2.800
15	Dépenses de formation professionnelle		150
16	Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)		1.250
17	Dépenses diverses d'Administration		25
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Administration centrale	500	
	b) Administration centrale : équipement du Service des archives (8 ^e tranche)	192	
			692
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Administration centrale		1.000
			30.073
	Total pour le § 2		
	Total pour le chapitre I		188.284

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :	
	1. Dépenses de toute nature relatives au transport des élèves (loi du 29 mai 1959)	20.000
	Total pour le chapitre IV	20.000
	Total pour la Section I. — Administration générale	208.284

SECTION II.**ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.****CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.****§ 1. — Rémunérations et indemnités.**

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :	
	1. Inspection de l'enseignement primaire	55.600
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	17.000
	3. Ecoles primaires de l'Etat	46.100
		118.700

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
6.000	5.255	2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen : a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	12
327	334	3. Bureau machines : aankopen : a) Hoofdbestuur.	
376	370	4. Meubilair en materieel : aankopen : a) Hoofdbestuur;	
48	16	b) Ambtswoning van de Minister.	
86	103	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Hoofdbestuur;	
4	1	b) Ambtswoning van de Minister.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
370	416	1. Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet.	
745	832	2. Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.721	2.605	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.	
150	71	Uitgaven voor beroepsscholing	15
1.150	900	Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).	16
25	123	Diverse bestuursuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
1.000	195	1. Vaste diensten :	
192	192	a) Hoofdbestuur;	
		b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (8 ^e gedeelte).	
1.497	1.412	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
		1. Hoofdbestuur.	
29.743	26.433	Totaal voor § 2.	
183.485	160.592	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

20.000	9.636	Lopende uitgaven :	28
		1. Allerhande uitgaven betreffende het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959).	
20.000	9.636	Totaal voor hoofdstuk IV.	
203.485	170.228	Totaal voor Sectie I. — Algemeen bestuur.	

SECTIE II.**LAGER ONDERWIJS.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.**

55.815	53.286	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
17.000	13.032	1. Inspectie van het lager onderwijs.	
24.106	art. 28-4 dépenses toute nature allerhande uitgaven	2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		3. Lagere scholen van de Staat.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		230
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement primaire	267	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe . .	5	
	3. Ecoles primaires de l'Etat	500	
			772
8			
	Total pour le § 1		119.702
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	5	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe . .	880	
	3. Ecoles primaires de l'Etat	2.460	
			3.345
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Inspection de l'enseignement primaire	40	
	2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe . .	1.209	
	3. Ecoles primaires de l'Etat	7.612	
			8.861
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement primaire		200
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	1.000	
	b) Ecoles primaires de l'Etat	2.250	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Inspection de l'enseignement primaire	150	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	350	
			3.750
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe		12
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Administration de l'enseignement primaire		4.100
15-17			
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe .	200	
	b) Ecoles primaires de l'Etat	17.000	
			17.200
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. — Dépenses de toute nature	60	
	2. Frais d'équipement et d'aménagement des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959	500	
			560
	Total pour le § 2		38.028
	Total pour le chapitre I		157.730

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
230	217	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6
275 5 250	265 — 60	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) : 1. Bestuur van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 3. Lagere scholen van de Staat.	7
—	—		8
97.681	66.860	Totaal voor § 1.	
5 880 1.260	1 719 art. 28-4	§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven. Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies : 1. Inspectie van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 3. Lagere scholen van de Staat.	9
40 1.209 4.980	39 905 art. 28-4	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair : 1. Inspectie van het lager onderwijs. 2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. 3. Lagere scholen van de Staat.	10
200	185	Door het Departement uitgegeven publikaties : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	11
1.000 1.580 150 350	759 art. 28-4 108 378	Benodigheden geleverd door tussenkomst van C.B.B. 1. Vaste en vloeibare brandstoffen : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. b) Lagere scholen van de Staat. 3. Bureau machines : aankopen. a) Inspectie van het lager onderwijs. 4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	12
—	—	Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat : 2. Ter beschikking gesteld van de Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	13
4.100	4.037	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Bestuur van het lager onderwijs.	14 15-17
300 15.000	460 art. 28-4	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel : 1. Vaste diensten. a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben. b) Lagere scholen van de Staat.	18
100 500	31 500	Andere uitzonderingsuitgaven : 1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice van de vrouwelijke handwerken. — Allerhande uitgaven. 2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	19
31.654	8.122	Totaal voor § 2.	
129.335	74.982	Totaal voor hoofdstuk I.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
1.	Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes :		
a)	officielles subventionnées	2.589.000	
b)	libres subventionnées	3.011.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a) et b) ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
2.	Subventions de fonctionnement aux écoles primaires gardiennes :		
a)	officielles subventionnées	443.000	
b)	libres subventionnées	658.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a) et b) ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
3.	Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles :		
a)	Ecole Decroly	200	
b)	Ecole Amélie Hamaide	170	
c)	Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant, d'Angleur	20	
4.	Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre	80	
5.	Subvention à la section belge de l'organisation mondiale de l'Education préscolaire	10	
6.	Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929)	5.800	
			6.707.280
	Total pour le chapitre II		6.707.280

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27 —

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
1.	Distribution des prix :		
a)	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	60	
b)	Ecoles primaires de l'Etat	562	
2.	Frais de propagande et de publicité :		
a)	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	38	
b)	Ecoles primaires de l'Etat	296	
3.	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires	6.240	
4.	Délivrance des livres et objets classiques :		
a)	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	220	
b)	Ecoles primaires de l'Etat	2.750	
5.	Excursions scolaires organisées à l'intention des élèves des :		
a)	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	40	
b)	Ecoles primaires de l'Etat	250	
6.	Assurance des élèves :		
a)	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	40	
b)	Ecoles primaires de l'Etat	500	
7.	Avantages sociaux aux élèves des :		
	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe et des Ecoles primaires de l'Etat	400	
			11.396
	Total pour le chapitre IV		11.396
	Total pour la Section II. — Enseignement primaire		6.876.406

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits <i>Kredieten</i>	1959 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
-------------------------------------	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

			20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
2.630.239	2.579.983	1. Weddetoelagen voor de lagere en bewaarscholen :	
3.019.761	3.009.687	a) Officiële gesubsidieerde ;	
		b) Vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a) en b) hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
437.450	304.667	2. Werkingstoelagen voor de lagere en bewaarscholen :	
673.550	459.333	a) officiële gesubsidieerde ;	
		b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a) en b) hierboven, zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes :	
200	200	a) Decroly-school	
170	170	b) Amélie Hamaide-school ;	
20	20	c) Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur.	
85	48	4. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren.	
10	10	5. Toelage aan de Belgische sectie van de wereldorganisatie voor voorschoolse opvoeding.	
5.650	5.531	6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929).	
6.767.135	6.359.649	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

— — — — — 26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven	28
54	48	1. Prijsuitreiking :	
150	art. 28-4	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.	
		b) Lagere scholen van de Staat.	
38	30	2. Kosten voor propaganda en publiciteit :	
200	art. 28-4	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	
		b) Lagere scholen van de Staat.	
5.760	4.235	3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.	
art. 10-2	art. 10-2	4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften :	
1.600	art. 28-4	a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben ;	
		b) Lagere scholen van de Staat.	
160	—	5. Schoolreizen ingericht voor de leerlingen van de :	
		a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben ;	
		b) Lagere scholen van de Staat.	
180	art. 28-4	6. Verzekering van leerlingen :	
		a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben ;	
		b) Lagere scholen van de Staat.	
383	art. 28-4	7. Sociale voordelen voor de leerlingen van de :	
		Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben en van de Lagere scholen van de Staat.	
8.525	4.313	Totaal voor hoofdstuk IV.	
6.904.995	6.438.944	Totaal voor Sectie II. — Lager Onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPÉCIAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :

1. Centres expérimentaux pour paralysés cérébraux. 2.524 2.524

7 Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) 260

Total pour le § 1 2.784

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9 Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances 10

10 Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers 255

15 Dépenses de formation professionnelle 50

18 Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :

1. Services permanents 1.000 1.000

Total pour le « 2 » 1.315

Total pour le chapitre I 4.099

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21 —

22 Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :

1. Subventions-traitements des écoles officielles subventionnées (pour mémoire) —

2. Subventions-traitements aux écoles libres subventionnées (pour mémoire) —

3. Intervention de l'Etat dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés (lois du 25 mars 1931 et du 3 mars 1958) 2.500

4. Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer le personnel à l'éducation des enfants inadaptés 200

5. Subventions de fonctionnement (pour mémoire) 1.000

6. Subventions d'équipement. 3.700

Total pour le chapitre II 3.700

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Distribution des prix 16

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

SECTIE III.**BUITENGEWOON ONDERWIJS.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) : 3

2.078 voir/zie 3-2, VI 1. Experimentele centra voor spastische kinderen.

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) : 7

150 voir/zie 7, VI

2.228 —

Totaal voor § 1.

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies. 9

— —

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair. 10

255 voir/zie 10-1, VI

50 voir/zie 15, VI

Uitgaven voor beroepsscholing. 15

Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel : 18

1.000 voir/zie 18-1, VI

1. Vaste diensten.

1.305 —

Totaal voor § 2.

3.533 —

Totaal voor hoofdstuk I.

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

— —

. 20-21

Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten : 22

voir/zie art. 22-1, II, V et/en VI

1. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde officiële scholen (pro memorie).

2. Weddetoelagen aan de gesubsidieerde vrije scholen (pro memorie).

3. Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen of van gehandicapte die daarmee gelijk gesteld zijn (wetten van 25 maart 1931 en van 3 maart 1958).

2.500 2.068

4. Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot de opvoeding van de niet-aangepaste kinderen.

80 —

5. Werkingstoelagen (pro memorie).

1.000 1.000

6. Uitrustingstoelagen.

3.580

3.068

Totaal voor hoofdstuk II.

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

8 voir/zie
28-1, a), VI

Lopende uitgaven :

1. Prijsuitreiking.

28

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
28	2. Frais de transport des enfants handicapés	1.800	
	3. Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les Centres expérimentaux	850	
	4. Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des écoles d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1 ^{er} septembre 1961	1.000	
	5. Délivrance des livres et objets classiques	40	
	6. Excursions scolaires	24	
	7. Assurance des élèves	24	
	8. Tutelle sanitaire et avantages sociaux	100	
			3.854
	Total pour le chapitre IV		3.854
	Total pour la Section III. — Enseignement spécial		11.653

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	19.214	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	2.400.000	
4-5			2.419.214
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		470
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	1.400	
	2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	13.060	
8			14.460
	Total pour le § 1		2.434.144

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat		38.000
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	196.000	
	2. Inspection	139	
			196.139
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Administration de l'enseignement moyen		2.382
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	59.000	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1.550	1.377	2. Kosten voor het vervoer van de gehandikte kinderen.	28
750	645	3. Erelonen van de geneesheren en kinesisten erkend in de Experimentele Centra.	
500	—	4. Allerhande uitgaven in verband met de werking der scholen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september 1961 zullen geopend worden.	
25	—	5. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
15	—	6. Schoolreizen.	
15	—	7. Verzekering van leerlingen.	
50	—	8. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.	
2.913	2.022	Totaal voor hoofdstuk IV.	
10.026	5.090	Totaal voor Sectie III. — Buitengewoon onderwijs.	

SECTIE IV.**MIDDELBAAR ONDERWIJS.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
16.685	15.487	1. Inspectie.	
2.253.038	2.018.686	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
—	—		4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6
166	161		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
1.500	282	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
11.162	12.194	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
—	—		8
2.262.551	2.046.810	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
34.000	30.358	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubehoeften, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
176.200	152.711	1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
100	99	2. Inspectie.	
2.382	573	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
		1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
59.000	52.554	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	3. Machines de bureau : acquisitions	1.500	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	18.000	
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		78.500
	1.	—	—
	2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.	563	563
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	2.420	
	2. Administration de l'enseignement moyen	1.476	
15-16		—	3.896
17	Dépenses diverses de fonctionnement :		
	1. Administration de l'enseignement moyen	720	720
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat	100.000	
	b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'inspection de l'enseignement moyen	120	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		100.120
	1. Aménagement de plaines de jeux et acquisitions de matériel de sports (15 ^e tranche)	3.000	
	2. Etablissement d'enseignement moyen de l'Etat : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (y compris achat de matériaux pour ces travaux) (7 ^e tranche)	6.500	
	3. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement moyen de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.	115.000	
			124.500
	Total pour le § 2		544.820
	Total pour le chapitre I		2.978.964

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) libres subventionnés	1.000.000	
	b) officiels subventionnés	150.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) libres subventionnés	427.200	
	b) officiels subventionnés	44.250	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen :		
	a) libres subventionnés	12.000	
	b) officiels subventionnés	3.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pédagogiques	1.550	
	5. Subventions à l'Ecole européenne de :		
	a) Luxembourg	377	
	b) Bruxelles	500	
	c) Mol	500	
			1.639.377
	Total pour le chapitre II		1.639.377

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
1.500	1.487	3. Bureau machines : aankopen.	
18.000	17.983	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.	13
186	14	1.	
		2. Ter beschikking gesteld van de rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.000	1.658	1. Inspectie.	
1.506	583	2. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
			15-16
		Diverse werkingsuitgaven :	17
50	28	1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
113.180	113.056	1. Vaste diensten :	
32	49	a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs ;	
		b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureau machines ten behoeve van de inspecties van het middelbaar onderwijs.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
3.000	1.659	1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (15 ^e gedeelte).	
7.500	6.227	2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen (met inbegrip van aankoop van materialen voor deze werken) (7 ^e gedeelte).	
115.000	115.000	3. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
533.636	494.039	Totaal voor § 2.	
2.816.187	2.540.849	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

			20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
924.675	537.590	1. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
140.757	87.702	a) vrije gesubsidieerde.	
		b) officiële gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
385.000	204.030	2. Werkingstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
39.500	23.305	a) vrije gesubsidieerde.	
		b) officiële gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
12.000	—	3. Uitrustingsstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :	
3.000	—	a) vrije gesubsidieerde.	
		b) officiële gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naargelang van de noodwendigheden der diensten.)	
1.550	1.550	4. Toelagen voor pedagogische doeleinden.	
465	504	5. Toelagen aan de Europese school te :	
		a) Luxemburg.	
		b) Brussel.	
		c) Mol.	
1.506.947	854.681	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix. — Manifestations éducatives	14.063	
	2. Frais de publicité	4.000	
	3. Délivrance des livres et objets classiques	24.500	
	4. Excursions scolaires	18.145	
	5. Assurance des élèves	10.600	
	6. Avantages sociaux	9.825	
			81.133
	Total pour le chapitre IV		81.133
	Total pour la Section IV. — Enseignement moyen		4.699.474

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection des enseignements technique et agricole	14.231	
	2. Enseignement technique de l'Etat	734.281	
4-5			748.512
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		567
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat)		
	1. Services extérieurs	1.483	
	2. Enseignement technique de l'Etat	895	
			2.378
	Total pour le § 1		751.457

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Enseignement technique de l'Etat	13.500	13.500
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses :		
	1. Services extérieurs	69	
	2. Enseignement technique de l'Etat	45.800	
			45.869

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits <i>Kredieten</i>	1959 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
-------------------------------------	-------------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

— — — — — 26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
12.670	11.453	1. Prijsuitreiking. — Opvoedende manifestaties.	
3.750	2.008	2. Kosten voor publiciteit.	
22.816	22.243	3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
16.700	—	4. Schoolreizen.	
10.047	8.088	5. Verzekering van leerlingen.	
16.043	—	6. Sociale voordelen.	
82.026	43.792	Totaal voor hoofdstuk IV.	
4.405.160	3.439.322	Totaal voor Sectie IV. — Middelbaar Onderwijs.	

SECTIE V.**TECHNISCH ONDERWIJS.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
12.250	10.657	1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.	
627.586	528.370	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
—	—	.....	4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren, betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6
567	345		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
1.120	565	1. Buitendiensten.	
895	731	2. Rijkstechnische onderwijs.	
642.418	540.668	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
12.200	10.807	1. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de rijksscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen.	10
64	22	1. Buitendiensten.	
42.076	36.118	2. Rijkstechnisch onderwijs.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagd kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services extérieurs	890	
	2. Enseignement technique de l'Etat	110	
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		1.000
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Enseignement technique de l'Etat	17.000	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Services extérieurs	52	
	b) Enseignement technique de l'Etat	150	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques)	500	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	100	
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		17.802
	1.		
	2. Mis à la disposition de l'enseignement technique de l'Etat	1.030	1.030
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services extérieurs	2.189	
	2. Enseignement technique de l'Etat	750	
15	Dépenses de formation professionnelle :		2.939
	1. Services extérieurs	40	
	2. Enseignement technique de l'Etat	135	
16			175
17	Dépenses diverses de fonctionnement		200
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents		85.000
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement technique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.		65.000
	Total pour le § 2		232.515
	Total pour le chapitre I		983.972

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	826.050	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	1.899.375	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions de fonctionnement aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	236.000	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	563.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux :		
	a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés	25.000	
	b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés	45.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	Total pour le chapitre II		3.594.425
			3.594.425

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
310	292	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
90	80	1. Buitendiensten.	
		2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
16.000	13.336	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Rijkstechnisch onderwijs.	
30	16	3. Bureau machines : aankopen :	
150	148	a) Buitendiensten.	
		b) Rijkstechnisch onderwijs.	
500	600	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
100	—	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
630	559	1.	
		2. Ter beschikking gesteld van het Rijkstechnisch onderwijs.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
2.090	1.535	1. Buitendiensten.	
700	675	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
20	—	1. Buitendiensten.	
135	9	2. Rijkstechnisch onderwijs.	
			16
200	26	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
92.000	82.894	1. Vaste diensten :	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
65.000	65.000	1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
232.295	212.117	Totaal voor § 2.	
874.713	752.785	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

			20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
790.017	730.650	1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioenlagen aan de :	
1.792.525	1.580.562	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
227.000	160.000	2. Werkingstoelagen aan de :	
516.000	320.000	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
25.000	27.749	3. Uitrustingstoelagen aan de :	
45.000	41.240	a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
3.395.542	2.860.201	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26	Travaux courants :		
	1. Plaines de jeux et de sports		600
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Enseignement technique de l'Etat		3.500
Total pour le chapitre III. . . .			4.100

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix	1.850	
	2. Frais de propagande et de publicité	2.500	
	3. Délivrance des livres et objets classiques	155	
	4. Excursions scolaires	2.750	
	5. Assurance des élèves	3.760	
	6. Avantages sociaux	1.475	
			12.490
Total pour le chapitre IV . . .			12.490
Total pour la Section V. — Enseignement technique			4.594.987

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Inspection	1.249	
	2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat	316.328	
4-5			317.577
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunérations d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)		8
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Administration de l'enseignement normal		4.746
Total pour le § 1 . . .			322.331

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux		7.500

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

450	391	Lopende werken :	26
		1. Speel- en sportpleinen.	
2.450	2.639	Uitzonderingswerken :	27
		1. Rijkstechnisch onderwijs.	
2.900	3.030	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

1.600	1.523	Lopende uitgaven :	28
2.200	1.955	1. Prijsuitreiking.	
180	139	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
2.723	—	3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
4.300	4.300	4. Schoolreizen.	
2.167		5. Verzekering van leerlingen.	
		6. Sociale voordelen.	
13.170	7.917	Totaal voor hoofdstuk IV.	
4.286.325	3.623.933	Totaal voor Sectie V. — Technisch onderwijs.	

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
1.234	1.090	1. Inspectie.	
273.184	215.304	2. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.	
—	—		4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
8	—		
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
3.800	4.136	1. Bestuur van het normaalonderwijs.	
278.226	220.530	Totaal voor § 1.	

§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.

		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
6.600	6.009	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel: entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
1.	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux		10.000
11	Publications effectuées par le Département :		
1.	Administration de l'Enseignement normal		320
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Combustibles solide et liquide :		
a)	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	10.000	
3.	Machines de bureau : acquisitions :		
a)	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	86	
4.	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
a)	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	2.500	
			12.586
13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
1.	Inspection	144	
2.	Administration de l'enseignement normal	925	
			1.069
15-16			—
17	Dépenses diverses de fonctionnement		48
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
1.	Services permanents :		
a)	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : équipement en mobilier et en matériel	14.000	
b)	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : acquisition de matériel de protection contre l'incendie	350	
			14.350
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
1.	Etablissements d'enseignement normal de l'Etat : travaux intérieurs de peinture (7 ^e tranche) (y compris achat de matériaux pour ces travaux)	480	
2.	Frais d'équipement et d'aménagement des écoles normales de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959	17.500	
3.	Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du centenaire de l'école normale de l'Etat de Huy	50	
			18.030
	Total pour le § 2		63.903
	Total pour le chapitre I		386.234

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
1.	Subventions-traitements aux :	
a)	Ecoles normales officielles subventionnées.	60.000
b)	Ecoles normales libres subventionnées.	180.000
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
8.182	7.003	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :	10
—	14	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaal-cursussen.	
—	14	Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
10.500	8.045	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
83	72	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
2.500	2.495	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaal-cursussen.	
—	—	3. Bureaumachines : aankopen :	
—	—	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaal-cursussen.	
—	—	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
—	—	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaal-cursussen.	12
—	—		13
120	91	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
650	536	1. Inspectie.	
—	—	2. Bestuur van het normaalonderwijs.	
—	—		15-16
44	—	Diverse werkingsuitgaven	17
—	—	Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B.—Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.	18
9.000	9.996	1. Vaste diensten :	
428	272	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uitrusting met meubilair en materieel.	
—	—	b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandgevaar.	
480	480	Andere uitzonderingsuitgaven :	19
17.500	17.500	1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (7 ^e gedeelte) (met inbegrip van aankoop der materialen voor deze werken).	
—	—	2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksnormaalscholen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
—	—	3. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de viering van het honderdjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Hoei.	
56.087	52.513	Totaal voor § 2.	
334.313	273.043	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20-21
55.000	51.926	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
170.000	161.100	1. Weddetoelagen voor de :	
—	—	a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.	
—	—	b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.	
—	—	(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littéra <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
22	2. Subventions de fonctionnement aux :		
	a) Ecoles normales officielles subventionnées	17.930	
	b) Ecoles normales libres subventionnées	56.000	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	3. Subventions d'équipement aux :		
	a) Ecoles normales officielles subventionnées	500	
	b) Ecoles normales libres subventionnées	1.500	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques	220	
	5. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie	20	
	6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de « guide » (arrêté ministériel du 5 novembre 1948)	25	
23-24			316.195
25	Subventions exceptionnelles :		
	Subvention extraordinaire à la Fédération nationale de l'enseignement normal catholique pour l'organisation de cours normaux temporaires en vue de pallier la pénurie d'instituteurs (pour mémoire)		
	Total pour le chapitre II . . .		316.195

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Distribution des prix :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	560	
	2. Frais de propagande et de publicité :		
	a) Etablissements d'enseignement normal de l'Etat, Lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et Ecole moyenne de l'Etat à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux	240	
	3. Part de l'Etat dans les cours de travaux manuels organisés par l'Ecole normale de l'Etat à Verviers, dans une école de la ville	5	
	4. Délivrance des livres et objets classiques	1.650	
	5. Excursions scolaires	2.284	
	6. Assurance des élèves	785	
	7. Avantages sociaux	750	
	Total pour le chapitre IV . . .		6.274
	Total pour la Section VI. Enseignement Normal		708.703

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :

1. Inspection	1.500
-------------------------	-------

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
17.500 52.657	10.777 32.126	2. Werkingstoelagen voor de : a) gesubsidieerde officiële normaalscholen. b) gesubsidieerde vrije normaalscholen. (De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	22
500 1.500	— —	3. Uitrustingstoelagen voor de : a) gesubsidieerde officiële normaalscholen. b) gesubsidieerde vrije normaalscholen. (De kredieten voorzien onder de littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
220 20	220	4. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder de vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.	
25	20	5. Beurs voor het beste pedagogisch werk.	
—	—	6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).	
—	—	23-24	
525	—	Uitzonderingstoelagen : Buitengewone toelage aan het Nationaal Verbond van het katholiek normaalonderwijs, voor de inrichting van tijdelijke normaalcursussen om te voorzien in het tekort aan onderwijzers (pro memorie).	25
297.947	256.169	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

— — 26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
		1. Prijsuitreiking :	
520	520	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
220	180	2. Kosten voor propaganda en publiciteit.	
5	5	a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.	
1.540	1.193	3. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de rijksnormaal-school te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.	
2.086	—	4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.	
733	732	5. Schoolreizen.	
1.200	—	6. Verzekering van leerlingen.	
		7. Sociale voordelen.	
6.304	2.630	Totaal voor hoofdstuk IV.	
638.564	531.842	Totaal voor Sectie VI. — Normaalonderwijs.	

SECTIE VII.

KUNSTONDERWIJS.

HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.

§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.

788	806	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
		1. Inspectie.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
3	2. Conservatoires de musique de l'Etat	42.750	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	18.500	
4-5			62.750
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		1.590
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	551	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	93	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	101	
8			745
	Total pour le § 1		65.085
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	783	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	653	
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		1.436
	1. Conservatoires de musique de l'Etat	2.868	
	2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	2.465	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	200	
11	Publications effectuées par le Département.		5.533
			244
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	948	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	1.215	
	2.		
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	18	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles (pour mémoire)		
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	120	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat	28	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	44	
13			2.373
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Inspection	123	
	2. Conservatoires de musique de l'Etat	128	
	3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	42	
15-16			293

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
41.850	39.626	2. Rijksmuziekconservatoria.	3
17.710	16.485	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—		4-5
1.427	1.291	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)	6
546	453	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :	7
93	80	1. Rijksmuziekconservatoria.	
105	36	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	8
62.519	58.777	Totaal voor § 1.	
§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
761	714	Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
653	466	1. Rijksmuziekconservatoria.	
—	—	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	10
2.265	2.014	Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	
2.439	2.325	1. Rijksmuziekconservatoria.	
—	418	2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
134	62	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	11
—	—	Door het Departement uitgegeven publikaties	
951	629	Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1.215	895	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
—	—	a) Rijksmuziekconservatoria.	13
—	8	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
27	8	2.	14
119	90	3. Bureau machines : aankopen :	
23	28	a) Rijksmuziekconservatoria.	15-16
38	43	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
—	—		13
121	90	Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
118	61	1. Inspectie.	
42	13	2. Rijksmuziekconservatoria.	
—	—	3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	15-16
—	—		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
17	Dépenses diverses de fonctionnement.		15
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Conservatoires de musique de l'Etat.	2.515	
	b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	2.428	
			4.943
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement artistique de l'Etat existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.		2.000
	Total pour le § 2		16.837
	Total pour le chapitre I		81.922

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21			—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Subventions-traitements aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie :		
	a) officielles subventionnées	53.612	
	b) libres subventionnées	7.200	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	2. Subventions-traitements aux écoles de musique de 2 ^e catégorie.	4.000	
	3. Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin :		
	a) officielles subventionnées	42.711	
	b) libres subventionnées	713	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	4. Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin :		
	a) officielles subventionnées	24.500	
	b) libres subventionnées	1.665	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	5. Subventions d'équipement aux écoles de musique de 1 ^{re} catégorie, ainsi qu'aux académies et écoles de dessin :		
	a) officielles subventionnées	3.500	
	b) libres subventionnées	400	
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	6. Subventions au patrimoine des Conservatoires Royaux de musique d'Anvers, de Bruxelles et de Gand	79	
			138.380
	Total pour le chapitre II		138.380

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26			—
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Conservatoire royal de musique de Liège	200	
	2. Conservatoire Royal flamand de musique d'Anvers.	65	
			265
	Total pour le chapitre III		265

n duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
15	4	Diverse werkingsuitgaven.	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
1.468	1.285	1. Vaste diensten :	
2.181	1.915	a) Rijksmuziekconservatoria.	
		b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	
2.000	2.000	1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor kunst- onderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.	
14.570	13.068	Totaal voor § 2.	
77.089	71.845	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
49.128	49.401	1. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie :	
8.200	6.622	a) officiële gesubsidieerde.	
		b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
3.500	4.072	2. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 2 ^e categorie.	
42.055	40.097	3. Weddetoelagen aan de tekenacademieën en tekenscholen :	
713	683	a) officiële gesubsidieerde.	
		b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
24.500	24.500	4. Werkingstoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen :	
1.665	1.665	a) officiële gesubsidieerde.	
		b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
3.000	—	5. Uitrustingsstoelagen aan de muziekscholen van de 1 ^{ste} categorie, alsmede aan de tekenacademieën en tekenscholen :	
400	—	a) officiële gesubsidieerde.	
		b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's <i>a</i> en <i>b</i> hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
96	87	6. Toelagen aan het eigen vermogen der Koninklijke Muziekconservatoria te Antwerpen, Brussel en te Gent.	
133.257	127.127	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—	.....	26
		Uitzonderingswerken :	27
400	96	1. Koninklijk Muziekconservatorium te Luik.	
—	—	2. Koninklijk Vlaams Muziekconservatorium te Antwerpen.	
400	96	Totaal voor hoofdstuk III.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
1.	Distribution des prix :		
a)	Conservatoires de musique de l'Etat	125	
b)	Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles	91	
2.	Frais de publicité	84	
3.	Conservatoires royaux de musique de l'Etat. Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature).	30	
4.	Assurance des élèves	90	
5.	Excursions scolaires	70	
6.	Avantages sociaux	150	
			640
29			—
	Total pour le chapitre IV		640
	Total pour la Section VII. — Enseignement artistique		221.207

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPERIEUR.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
1.	a) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand).	186.942	
	b) Hôpital universitaire	39.073	
	c) Université de Liège	186.048	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	77.954	
			490.017
4-5			—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :		
1.	a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	310	
	c) Université de Liège	150	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	482	
3.	Jurys	50	
			992
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
1.	a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	7.630	
	c) Université de Liège	7.902	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	1.227	
3.	Jurys	3.745	
			20.504
8			—
	Total pour le § 1		511.513

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
		1. Prijsuitreiking :	
125	125	a) Rijksmuziekconservatoria.	
82	54	b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.	
84	—	2. Publiciteitskosten.	
40	—	3. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Virtuositetsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).	
120	18	4. Verzekering van leerlingen.	
70	—	5. Schoolreizen.	
250	—	6. Sociale voordelen.	
—	—	.....	29
771	197	Totaal voor hoofdstuk IV.	
211.517	199.265	Totaal voor Sectie VII. — Kunstonderwijs.	

SECTIE VIII.**HOGER ONDERWIJS.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
175.292	139.463	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
15.000	3.788	b) Academisch Ziekenhuis.	
178.752	147.983	c) Universiteit te Luik.	
71.491	58.276	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
—	—	.....	4-5
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.) :	6
310	160	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
150	—	c) Universiteit te Luik.	
395	335	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
50	50	3. Jury's.	
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen):	7
7.630	7.449	1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
7.300	7.799	c) Universiteit te Luik.	
1.282	1.088	2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.	
3.745	3.693	3. Jury's.	
—	—	.....	8
461.897	370.084	Totaal voor § 1.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
1.	a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	10.200	
	b) Hôpital universitaire	2.500	
	c) Université de Liège (y compris le charbon destiné à la Centrale thermo-électrique du Val-Benoît)	15.650	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	2.196	
			30.546
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :		
1.	a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	43.450	
	b) Hôpital universitaire	19.415	
	c) Université de Liège	43.300	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	10.284	
			116.449
11	Publications effectuées par le Département :		
1.	a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	220	
	c) Université de Liège	650	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	96	
			966
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Combustibles solide et liquide :		
	ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	8.000	
	ah) Hôpital universitaire	1.500	
	al) Université de Liège	4.400	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	2.781	
3.	Machines de bureau : acquisitions :		
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	1.464	
4.	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	3.000	
	al) Université de Liège	3.000	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	556	
5.	Habillement (avec ou sans l'intervention de l'O.C.F.) :		
	ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	95	
	al) Université de Liège	150	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	40	
			24.986
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
2.	Mis à la disposition des :		
	ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	1.080	
	al) Hôpital universitaire	200	
	al) Université de Liège	420	
	b) Autres établissements d'enseignement supérieur	232	
			1.932
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
1.	ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	250	
	al) Université de Liège	300	
2.	Autres établissements d'enseignement supérieur	295	
3.	Jury	149	
			994
15	Dépenses de formation professionnelle :		
1.	Université de Gand	100	
2.	Université de Liège	100	
			200
16			
17	Dépenses diverses d'administration :		
1.	Université de Gand	3.400	
2.	Université de Liège	7.500	
3.	Administration de l'enseignement supérieur	75	
			10.975

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
1.	Services permanents :		
a)	Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	30.000	
ah)	Hôpital universitaire	7.621	
b)	Université de Liège	30.000	
c)	Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	4.000	
d)	Institut agronomique de Gand	3.272	
e)	Institut agronomique de Gembloux	4.733	
f)	Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers (pour mémoire).	—	
19	Autres dépenses exceptionnelles :		79.626
1.	Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand).	15.000	
2.	Université de Liège	15.000	
3.	Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	400	
4.	Institut agronomique de Gand	495	
			30.895
	Total pour le § 2		297.569
	Total pour le chapitre I		809.082

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20			—
21	Subventions de prévoyance sociale :		
1.	Subventions aux Universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes étudiants (loi du 3 août 1960).	88.500	
2.	Subvention au service social de l'Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers	100	
3.	Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose	3.000	
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les Beaux-Arts :		91.600
1.	Université libre de Bruxelles (loi du 2 août 1960).	232.482	
2.	Université catholique de Louvain (loi du 2 août 1960).	232.482	
3.	Faculté polytechnique de Mons (loi du 2 août 1960).	45.776	
4.	Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix à Namur (loi du 2 août 1960)	20.856	
5.	Faculté universitaire St-Louis, à Bruxelles (loi du 2 août 1960).	6.617	
6.	Institut agronomique de Louvain (loi du 2 août 1960).	23.721	
7.	Subvention supplémentaire à l'Université catholique de Louvain, en fonction de l'accroissement d'effectifs (loi du 2 août 1960)	27.467	
8.	Subvention à la Caisse générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux Universités libres et autres établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960)	7.000	
9.	Subventions aux Universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux Universités de l'Etat (loi du 2 août 1960)	24.530	
10.	Intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement de la Fondation Biermans-Lapôte, à Paris	400	
11.	Bourses de voyages destinées aux porteurs de diplômes universitaires	3.000	
12.	Concours universitaires : prix en espèces	210	
13.	Subvention, à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, de maître en théologie, de maître en droit canonique et de maître-agrégé	800	
14.	Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique	10	
15.	Subvention pour voyages de groupes d'étudiants	500	
	Autres établissements d'enseignements supérieur (loi du 23 avril 1949) (pour mémoire)		625.851
24	Subventions diverses :		
1.	Faculté de théologie protestante à Bruxelles		200

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
13.000	10.800	a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
5.000	5.000	ah) Academisch Ziekenhuis.	
12.000	10.405	b) Universiteit te Luik.	
3.200	2.537	c) Veeartsenijschool te Kuregem.	
2.700	2.146	d) Landbouwschool te Gent.	
3.950	3.146	e) Landbouwschool te Gemblours.	
150	172	f) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen (pro memorie).	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
8.000	1.000	1. Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).	
9.100	10.100	2. Universiteit te Luik.	
—	—	3. Veeartsenijschool te Kuregem.	
—	—	4. Landbouwschool te Gent.	
204.960	169.070	Totaal voor § 2.	
666.857	539.154	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	.....	20
		Toelagen voor sociale voorzorg :	21
		1. Toelagen aan de Universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, krachtens de gecoördineerde wetten op de toekenning van de academische graden en het programma der universitaire examens, bestemd voor de werking der sociale diensten, der oriënteringsdiensten, der spijshuizen en studentenhuizen (wet van 3 augustus 1960).	
12.000	10.768	2. Toelage aan de sociale dienst van de Rijkshandelshogeschool, te Antwerpen.	
—	—	3. Toelagen aan de organismen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstel-inskuur van de studenten lijdend aan tuberculose.	
3.000	3.000		
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
168.935	137.801	1. Vrije Universiteit te Brussel (wet van 2 augustus 1960).	
168.935	137.801	2. Katholieke Universiteit te Leuven (wet van 2 augustus 1960).	
33.624	28.158	3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 2 augustus 1960).	
4.720	9.998	4. Universitaire Faculteiten « Notre-Dame de la Paix », te Namen (wet van 2 augustus 1960).	
1.498	2.499	5. Universitaire Faculteit Sint-Aloysius, te Brussel (wet van 2 augustus 1960).	
5.369	—	6. Landbouwinstituut te Leuven (wet van 2 augustus 1960).	
6.216	—	7. Bijkomende toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven, wegens de aangroei der studentenbevolking (wet van 2 augustus 1960).	
700	—	8. Toelage aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije Universiteiten en aan de andere vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960).	
22.300	22.467	9. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijks-universiteiten (wet van 2 augustus 1960).	
400	400	10. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting Biermans-Lapôtre te Parijs.	
3.000	1.772	11. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.	
210	78	12. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.	
800	260	13. Toelage, als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijkrecht en magistercoöptatus.	
10	10	14. Toelage aan de federatie der studenten in België.	
300	300	15. Toelage voor reizen van studentengroepen.	
33.404	39.991	Andere inrichten voor hoger onderwijs (wet van 23 april 1949) (pro memorie)	
		Diverse toelagen :	24
200	200	1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Patrimoine de l'Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem	200	
	Patrimoine de l'Institut agronomique de Gembloux (pour mémoire)	—	200
	Total pour le chapitre II		717.851

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27		—
-------	-----------	---

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28-29		—
	Total pour la Section VIII. — Enseignement supérieur	1.526.933

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :	
	1. Etablissements et commissions scientifiques	83.000
4-5		—
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférents à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers) :	
	1. Etablissements et commissions scientifiques	2.300
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :	
	1. Etablissements, commissions scientifiques et jurys.	1.850
8		—
	Total pour le § 1	87.150

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :	
	1. Etablissements et commissions scientifiques	6.532
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers :	
	1. Etablissements et commissions scientifiques	36.225
11		—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :	
	1. Combustibles solide et liquide :	
	a) Etablissements et commissions scientifiques	4.231
	2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :	
	a) Etablissements et commissions scientifiques	209

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

Uitzonderingstoelagen :

25

1. Patrimonium van de Veeartsenijschool te Kuregem.
- Patrimonium van de Landbouwschool te Gembloers (pro memorie).

— 300

—

465.921

395.503

Totaal voor hoofdstuk II.**HOOFDSTUK III. — WERKEN.**

26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

28-29

1.132.778

934.657

Totaal voor Sectie VIII. — Hoger onderwijs.**SECTIE IX.****WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

3

77.000

70.875

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

4-5

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :

6

2.100

1.330

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :

7

1.748

1.532

1. Wetenschappelijke inrichtingen, commissies en jury's.

8

80.848

73.737

Totaal voor § 1.**§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.**

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

9

5.951

5.321

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair :

10

33.725

29.344

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

11

Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :

12

3.722

3.607

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

- a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

209

202

2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

- a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
12	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Etablissements et commissions scientifiques	419	
4.	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Etablissements et commissions scientifiques	648	
5.	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Etablissements et commissions scientifiques	125	
			5.632
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition des :		
	a) Etablissements et commissions scientifiques		438
14	Dépenses afférentes au déplacements :		
	1. Etablissements et commissions scientifiques		1.199
15-16			—
17	Dépenses diverses de fonctionnement		50
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Etablissements et Commissions scientifiques		30.325
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Archives du Royaume	350	
	2. Bibliothèque royale	1.000	
	3. Institut royal météorologique	250	1.600
	Total pour le § 2		82.001
	Total pour le chapitre I		169.151

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21			
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :		
	1. Fonds national de la Recherche scientifiques (loi du 2 août 1960)	54.072	
	2. Organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique (y compris l'Ecole française d'Athènes)	6.887	
	3. Subventions aux centres nationaux et interuniversitaires de recherches et pour l'encouragement de la recherche scientifique	71.000	
	4. Publications scientifiques :		
	a) Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique et à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »	4.695	
	b) Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'Etat	4.147	
	c) Subventions pour revues diverses et souscription à des ouvrages	4.700	
	d) Subventions au patrimoine des Universités de l'Etat et des autres établissements d'enseignement supérieur de l'Etat	1.205	
	5. Subventions à des sociétés savantes et à des associations scientifiques	1.000	
	6. Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique	1.900	
	7. Subventions pour la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion	2.500	
	8. a) Prix quinquennaux et décennaux	600	
	b) Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	360	
	9. Bourses de l'Institut historique belge de Rome	300	
	10. Comités nationaux de l'Académie royale des sciences, des lettres et des beaux-arts de Belgique : subvention au patrimoine de cette Institution	62	
	11. Subvention au Musée de la littérature, à Bruxelles	250	
	12. Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaams Cultuurleven », à Anvers	250	
			153.928
23-24			—

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
361	201	3. Bureau machines : aankopen : a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.	12
548	538	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) : a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.	
95	86	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) : a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
333	413	2. Ter beschikking gesteld van : a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.	
1.409	712	Uitgaven in verband met de verplaatsingen : 1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.	14
—	—		15-16
25	5	Diverse werkingsuitgaven	17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
28.870	23.834	1. Vaste diensten : a) Wetenschappelijke inrichtingen en Commissiën.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
350	139	1. Rijksarchief.	
1.300	904	2. Koninklijke Bibliotheek.	
—	—	3. Koninklijk Weerkundig Instituut .	
76.598	65.306	Totaal voor § 2.	
157.446	139.043	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20-21
33.624	35.158	Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
4.932	3.084	1. Nationaal fonds voor wetenschappelijk onderzoek (wet van 2 augustus 1960).	
71.000	48.500	2. Internationale organismen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek (met inbegrip van de Franse school te Athene).	
		3. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.	
4.570	4.340	4. Wetenschappelijke publikaties : a) Toelagen ten bate van de patrimonie van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.	
3.787	2.595	b) Toelagen ten bate van de patrimonie van de wetenschappelijke rijksinrichtingen.	
3.400	2.746	c) Toelagen voor diverse tijdschriften en tekening op werken.	
—	—	d) Toelagen voor het patrimonium der Rijksuniversiteiten en der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs.	
750	750	5. Toelagen aan geleerde genootschappen en aan wetenschappelijke verenigingen.	
1.250	534	6. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.	
2.500	2.000	7. Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.	
900	106	8. a) Vijf- en tienjaarlijkse prijzen. b) Prijzen uitgereikt door de Belgische academiën voor wetenschappen, letteren en schone kunsten.	
360	170	9. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.	
200	200	10. Nationale comité's van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten : Toelage ten bate van het patrimonium van deze instelling.	
62	30	11. Toelage aan het Museum voor letterkunde, te Brussel.	
250	200	12. Toelage aan het Archief en Museum voor het Vlaams Cultuurleven, te Antwerpen.	
250	—		23-24

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
25	Subventions exceptionnelles :		
	1. Subvention au Comité belge de l'année géophysique internationale	2.600	
	2. Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique	500	
	3. Subvention au patrimoine de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »	500	3.600
	Total pour le chapitre II		157.528

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27 —

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Bibliothèque royale : achat de documents et objets précieux (le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé au titre de subvention à la caisse de cet établissement)	5.000	
	2. Commission royale d'histoire	150	
	3. Direction générale de l'enseignement supérieur et de la Recherche scientifique.	2.730	7.880
	Total pour le chapitre IV		7.880
	Total pour la Section IX. — Recherche scientifique		334.559

SECTION X.

SERVICES EDUCATIFS.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3.	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :		
	1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.	1.102	
	2. Centres psycho-médico-sociaux	34.485	35.587
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).		14.653
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat) :		
	1. Services éducatifs		210
8			—
	Total pour le § 1		50.450

§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.

9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	392	
	2. Bibliothèque centrale	40	
	3. Palais des Congrès et de la Dynastie.	1.600	
	4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires.	150	2.182

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits <i>Kredieten</i>	1959 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
-------------------------------------	-------------------------------------	---------	------

2.814

4.543

Uitzonderingstoelagen :

1. Toelage aan het Belgisch Comité voor het internationaal geofysisch jaar.
2. Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.
3. Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

25

130.649

104.956

Totaal voor hoofdstuk II.**HOOFDSTUK III. — WERKEN.**

—

—

26-27

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.**Lopende uitgaven :**

1. Koninklijke Bibliotheek : aankoop van kostbare documenten en voorwerpen (het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden).
2. Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.
3. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

28

12.000

2.000

150

111

1.200

85

13.350

2.196

Totaal voor hoofdstuk IV.

301.445

246.195

Totaal voor Sectie IX. — Wetenschappelijk onderzoek.**SECTIE X.****OPVOEDENDE DIENSTEN.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :

3

1.102

1.083

22.170

13.184

1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.
2. Psycho-medisch-sociale centra.

Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).

6

5.711

988

Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen) :

7

196

172

1. Opvoedende diensten.

—

—

8

29.179

15.427

Totaal voor § 1.**§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.**

Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :

9

325

225

40

30

1.617

1.003

150

—

1. Psycho-medisch-sociale centra.
2. Centrale Bibliotheek.
3. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.
4. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Centres psycho-médico-sociaux	2.979	
	2. Bibliothèque centrale	955	
	3. Palais des Congrès et de la Dynastie.	1.698	
	4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	895	
			6.527
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Services éducatifs		730
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	460	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Palais des Congrès et de la Dynastie.	90	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Palais des Congrès et de la Dynastie.	42	
			592
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition du Palais des Congrès et de la Dynastie.		37
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Services éducatifs		746
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Palais des Congrès et de la Dynastie		10
16-17			—
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Centres psycho-médico-sociaux	2.450	
	b) Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires	1.600	
	c) Palais des Congrès et de la Dynastie.	50	
			4.100
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Palais des congrès et de la dynastie (dépenses de toute nature)	85	
	2. Centres psycho-médico-sociaux	1.950	
			2.035
	Total pour le § 2		16.959
	Total pour le chapitre I		67.409

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
	1. Fonds national des études : part de l'Etat (art. 10 de la loi du 19 mars 1954)	306.500
	2. Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :	
	a) officiels subventionnés	15.765
	b) libres subventionnés	35.865
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	
	3. Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :	
	a) officiels subventionnés	3.750
	b) libres subventionnés	10.200
	(Les crédits prévus aux sous-littéras a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)	

(duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven, voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
2.492	1.756	1. Psycho-medisch-sociale centra.	
965	800	2. Centrale Bibliotheek.	
1.698	1.214	3. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
840	—	4. Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
630	302	1. Opvoedende diensten.	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
385	303	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
		a) Psycho-medisch-sociale centra.	
90	—	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen, die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :	
42	—	a) Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
		a) Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
37	—	2. Ter beschikking gesteld van het Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
646	280	1. Opvoedende diensten.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
10	—	1. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie	
—	—		16-17
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines, met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
1.832	1.972	1. Vaste diensten :	
250	2.026	a) Psycho-medisch-sociale centra.	
50	—	b) Schoolkinema, — televisie, — radio en discotheek.	
		c) Congressenpaleis en paleis van de Dynastie.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
500	2.472	1. Congressenpaleis en paleis van de dynastie (allerhande uitgaven).	
—	—	2. Psycho-medisch-sociale Centra.	
12.599	12.383	Totaal voor § 2.	
41.778	27.810	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—		20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
369.700	276.500	1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).	
		2. Weddetoelagen aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medisch-sociale centra :	
10.200	10.050	a) officiële gesubsidieerde.	
30.600	30.150	b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
		3. Werkingstoelagen aan de Diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medisch-sociale centra :	
2.180	2.739	a) officiële gesubsidieerde.	
6.570	6.010	b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
22	4. Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux Centres psycho-médico-sociaux :		
	a) officiels subventionnés	460	
	b) libres subventionnés	540	
	(Les crédits prévus aux sous-littérés a et b ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté royal, suivant les besoins des services.)		
	5. Subvention à la Cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de cinématographie scientifique, etc. :		
	a) Cinémathèque de Belgique	500	
	b) Institut national de Cinématographie scientifique	200	
	c) Centre national belge du film pour la jeunesse	50	
	d) Discothèque nationale	50	
	e) Musée de la parole	50	
			373.930
23-24			
25	Subventions exceptionnelles :		
	-- Subvention au Comité organisateur du 4 ^e festival du film belge (pour mémoire) .		
	Total pour le chapitre II		373.930

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Expositions pédagogiques	600	
	2. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives	2.600	
	3. Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires :		
	a) Utilisation du film dans les relations culturelles internationales	500	
	b) Discothèques : acquisitions et enregistrement	200	
	c) Achat, production et réalisation de films	14.000	
	d) Echanges par le truchement de l'U.E.O.	1.500	
	e) Sonorisations	4.000	
	f) Reproduction de films et matériel de distribution de films.	3.600	
	g) Divers	600	
	4. Fonds national des études : frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport	9.000	
	5. Enseignement par correspondance préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités (dépenses de toute nature).	4.000	
	6. Palais des Congrès et de la Dynastie : publicité et « public relations »	50	
			40.650
29			
	Total pour le chapitre IV		40.650
	Total pour la Section X. — Services éducatifs		481.989

SECTION XI.**RELATIONS CULTURELLES.****CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.****§ 1. — Rémunérations et indemnités.**

3 à 5

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
400	—	4. Uitrustingstoelagen aan de Diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medisch-sociale Centra :	22
600	—	a) officiële gesubsidieerde.	
		b) vrije gesubsidieerde.	
		(De kredieten voorzien onder de sub-littera's a en b hierboven zullen bij koninklijk besluit van de ene op de andere mogen overgeschreven worden, naar gelang de noodwendigheden der diensten.)	
500	250	5. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie, enz. :	
150	100	a) Kinematheek van België.	
50	50	b) Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie.	
50	—	c) Belgisch nationaal centrum van de film voor de jeugd.	
50	10	d) Nationale discotheek.	
		e) Museum van het gesproken woord.	
—	—		23-24
25	—	Uitzonderingstoelagen :	25
		— Toelage aan het inrichtend comité voor het vierde festival van de Belgische film (pro memorie).	
421.075	325.859	Totaal voor hoofdstuk II.	

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—		26-27
---	---	-----------	-------

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
600	400	1. Pedagogische tentoonstellingen.	
2.600	2.569	2. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.	
400	996	3. Schoolkinema, -televisie, -radio en -discotheek :	
100	97	a) Gebruik van de film bij de internationale culturele betrekkingen.	
12.400		b) Discotheeken : aankopen en opnamen.	
700	7.471	c) Aankoop, productie en realiseren van films.	
3.000		d) Ruilingen door tussenkomst van de W.E.U.	
1.200	1.420	e) Sonorisaties.	
—	—	f) Reproductie van films en materieel voor de verdeling van de films.	
		g) Allerlei.	
9.000	5.147	4. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954; allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.	
3.500	1.940	5. Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad, alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora (allerhande uitgaven).	
50	—	6. Congressenpaleis en paleis van de Dynastie : publiciteit en « public relations ».	
—	—		29
33.550	20.040	Totaal voor hoofdstuk IV.	
496.403	373.709	Totaal voor Sectie X. — Opvoedende Diensten.	

SECTIE XI.**CULTURELE BETREKKINGEN.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

—		3 tot 5
---	-----------	---------

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
6	Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers) :		
1.	Documentation et propagande culturelle		51
7-8			—
	Total pour le § 1		51
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9 à 13			—
14	Dépenses afférentes aux déplacements		90
	Total pour le § 2		90
	Total pour le chapitre I		141

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
1.	Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco, (Organisation des Nations-Unies pour l'Éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco	9.100
2.	Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie, la Turquie, la Pologne, l'Espagne, l'U.R.S.S., le Brésil, l'Iran, le Venezuela et aux fonds à créer :	
a)	Fonds franco-belge	1.700
b)	Fonds hollando-belge	1.700
c)	Fonds anglo-belge	700
d)	Fonds italo-belge	700
e)	Fonds belgo-norvégien	500
f)	Fonds belgo-luxembourgeois	150
g)	Fonds belgo-tchécoslovaque	200
h)	Fonds belgo-autrichien	400
i)	Fonds belgo-sud-africain	200
j)	Fonds belgo-hellénique	400
k)	Fonds belgo-égyptien	600
l)	Fonds belgo-portugais	100
m)	Fonds belgo-danois	300
n)	Fonds germano-belge	1.000
o)	Fonds belgo-yougoslave	350
p)	Fonds belgo-turc	400
q)	Fonds belgo-polonais	100
r)	Fonds belgo-espagnol	300
s)	Fonds belgo-soviétique	1.500
t)	Fonds belgo-brésilien	400
u)	Fonds belgo-iranien	400
v)	Fonds belgo-vénézuélien	400
w)	Fonds à créer	10.000
3.	Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels :	
a)	Bourses d'études mises à la disposition d'étudiants du Congo, du Ruanda-Urundi et de pays étrangers	12.000
b)	Autres dépenses et subventions	650
4.	Subvention au Collège de l'Europe	3.000
5.	Academia Belgica à Rome	1.250
6.	Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'Éducation à Genève	120
7.	Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales, autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique	50
8.	Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums »	3

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art
		Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden) :	6
51	51	1. Documentatie en culturele propaganda.	
		.....	7-8
51	51	Totaal voor § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		.....	9 à 13
70	54	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
70	54	Totaal voor § 2.	
121	105	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

		.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
9.100	6.500	1. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco, (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschap en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.	
		2. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. — Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië, Turkije, Polen, Spanje, U.S.S.R., Brazilië, Iran, Venezuela en aan de op te richten fondsen :	
1.700	1.500	a) Frans-Belgisch Fonds.	
1.700	1.500	b) Nederlands-Belgisch Fonds.	
700	700	c) Brits-Belgisch Fonds.	
1.000	1.000	d) Italiaans-Belgisch Fonds.	
500	297	e) Noors-Belgisch Fonds.	
200	150	f) Belgisch-Luxemburgs Fonds.	
100	100	g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds.	
400	300	h) Belgisch-Oostenrijks Fonds.	
350	250	i) Belgisch-Zuidafrikaans Fonds.	
200	200	j) Belgisch-Grieks Fonds.	
600	100	k) Belgisch-Egyptisch Fonds.	
100	100	l) Belgisch-Portugees Fonds.	
300	300	m) Belgisch-Deens Fonds.	
500	400	n) Duits-Belgisch Fonds.	
350	200	o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds.	
200	100	p) Belgisch-Turks Fonds.	
100	—	q) Belgisch-Pools Fonds.	
200	—	r) Belgisch-Spaans Fonds.	
1.500	—	s) Belgisch-Sovjet-Russisch Fonds.	
—	—	t) Belgisch-Braziliaans Fonds.	
—	—	u) Belgisch-Iraans Fonds.	
—	—	v) Belgisch-Venezolaans Fonds.	
1.500	300	w) Op te richten fondsen.	
		3. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden :	
6.000	3.083	a) Studiebeurzen ter beschikking gesteld van studenten van Kongo, van Ruanda-Urundi en van vreemde landen.	
500	350	b) Andere uitgaven en toelagen.	
2.270	2.270	4. Toelagen aan het Europa-College.	
1.250	1.250	5. Academia Belgica te Rome.	
120	58	6. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève.	
		7. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige.	
50	—	8. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de «International Council of Museums».	
3	3		

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
22	9. Confédération Européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand	7	
	10. Association internationale de l'orientation professionnelle : participation de la Belgique	5	
	11. Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre	165	
	12. Conseil national de coopération avec le conseil international de la musique	25	
	13. Conseil national belge des arts plastiques	25	
	14. Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et la conservation des biens culturels	75	
	15. Contribution exceptionnelle de la Belgique aux fouilles de Nubie, préalables à la construction du barrage d'Assouan	1.000	
			49.975
	Total pour le chapitre II		49.975

CHAPITRE III. — TRAVAUX.

26-27

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28 Dépenses courantes :

1. Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger. — Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques.	4.300	
2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc.	1.650	
3. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature)	400	
4. Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe, de l'OTAN, de l'O.E.C.E et des relations culturelles en général	700	
		7.050

29 Dépenses exceptionnelles

1. Organisation en Belgique de stages et congrès dans le cadre de l'U.E.O., du C.E., de l'OTAN, de l'OECE et des relations culturelles en général	700	
— Dépenses de toute nature résultant de la réception de la mission d'études pédagogiques de 10 à 13 délégués des pays d'Amérique latine sous le patronage de l'Unesco (pour mémoire)	—	700
		7.750

Total pour le chapitre IV**Total pour la Section XI. — Relations culturelles**

57.866

SECTION XII.

ARTS, LETTRES, EDUCATION POPULAIRE
ET JEUNESSE.

CHAPITRE I. — DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.

§ 1. — Rémunérations et indemnités.

3 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service) :

1. Musées de l'Etat	29.300	
2. Commission royale des monuments et des sites	1.570	
3. Académies royales littéraires	1.221	
4. Service national de la Jeunesse.	1.500	
		33.591

4-5

6 Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers).

1.596

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits <i>Kredieten</i>	1959 Dépenses <i>Uitgaven</i>	TEKSTEN	Art.
7	6	9. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwscholen te Gembloers en te Gent.	22
5	5	10. Internationale vereniging voor de beroepsoriëntering. — Deelneming van België.	
165	165	11. Belgische Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut.	
25	25	12. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek.	
25	25	13. Belgische Nationale Raad voor de plastische kunsten.	
75	70	14. Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen.	
1.000	—	15. Exceptionele bijdrage van België in de opgravingen in Nubië, uit te voeren vóór het bouwen van de stuwdam te Assouan.	
32.795	21.307	Totaal voor hoofdstuk II.	
HOOFDSTUK III. — WERKEN.			
—	—		26-27
HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.			
		Lopende uitgaven :	28
4.300	300	1. Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. — Aankoop, voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst.	
1.535	1.415	2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz.	
400	394	3. Nationale Commissie van de Unesco en subcommissies (allerhande uitgaven).	
1.500	573	4. Allerhande uitgaven voortspruitend uit de toepassing van de Westeuropese Unie, de Raad van Europa, de NATO, de O.E.E.S. en de culturele betrekkingen in het algemeen.	
		Uitzonderingstoelagen	29
—	—	1. Inrichting in België van stages en congressen in het kader van de W.E.U., van de R.E., van de NATO, van de OEES en van de culturele betrekkingen in het algemeen.	
450	—	— Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de ontvangst van de zending voor pedagogische studiën van 10 tot 13 afgevaardigden uit de landen van Latijns-Amerika, onder de bescherming van de Unesco (pro memorie).	
8.185	2.682	Totaal voor hoofdstuk IV.	
41.101	24.094	Totaal voor Sectie XI. — Culturele betrekkingen.	

SECTIE XII.**KUNSTEN, LETTEREN, VOLKSOPLEIDING
EN JEUGD.****HOOFDSTUK I. — UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.****§ 1. — Bezoldigingen en vergoedingen.**

		Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen) :	3
27.313	26.004	1. Rijksmusea.	
1.541	1.076	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
1.364	1.278	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
—	—	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
—	—		4-5
689	472	Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).	6

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat) :		
	1. Musées de l'Etat	450	
	2. Commission royale des monuments et des sites	265	
	3. Académies royales littéraires	255	
	4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	900	
			1.870
8			—
	Total pour le § 1		37.057
	§ 2. — Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.		
9	Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances :		
	1. Musées de l'Etat	1.414	
	2. Commission royale des monuments et des sites	50	
	3. Académies royales littéraires	28	
	4. a) Maison nationale de la jeunesse	110	
	b) Foyers d'éducation permanente	180	
	5. Service national de la jeunesse	850	
	6. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	350	
			2.982
10	Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers :		
	1. Musées de l'Etat	4.860	
	2. Commission royale des monuments et des sites	230	
	3. Académies royales littéraires	200	
	4. a) Maison nationale de la Jeunesse	419	
	b) Foyers d'éducation permanente	79	
	5. Service national de la Jeunesse	800	
	6. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	667	
			7.255
11	Publications effectuées par le Département :		
	1. Musées de l'Etat	1.160	
	2. Commission royale des monuments et des sites	125	
	3. Service national de la jeunesse	1.000	
	4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	1.789	
	5. Service de la propagande artistique (éditions et achat d'éditions)	2.410	
			6.484
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
	1. Combustibles solide et liquide :		
	a) Musées de l'Etat	1.413	
	b) Commission royale des monuments et des sites	36	
	c) Académies royales littéraires	24	
	d) Maison nationale de la Jeunesse	200	
	e) Foyers d'éducation permanente	40	
	2.	—	
	3. Machines de bureau : acquisitions :		
	a) Musées de l'Etat	100	
	b) Commission royale des monuments et des sites	12	
	4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :		
	a) Musées de l'Etat	294	
	b) Commission royale des monuments et des sites	24	
	c) Académie royale de langue et de littérature française	10	
	d) Maison nationale de la jeunesse	15	
	f) Service national de la jeunesse	6.000	
	5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :		
	a) Musées de l'Etat	106	
	b) Commission royale des monuments et des sites (pour mémoire).	—	
	c) Académies royales littéraires	2	
			8.276
13	Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat :		
	2. Mis à la disposition de :		
	a) Musées de l'Etat	210	
	b) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	750	
			960

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen) :	7
287	134	1. Rijksmuseum.	
265	273	2. Koninklijke Commissie voor monumenten en landschappen.	
255	241	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
800	384	4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
---	---		8
32.514	29.862	Totaal voor § 1.	
		§ 2. — Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.	
		Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies :	9
1.409	1.119	1. Rijksmuseum.	
40	37	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
28	28	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
110	71	4. a) Nationaal Jeugdtehuis.	
180	180	b) Centra voor permanente opvoeding.	
850	850	5. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
218	54	6. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair :	10
4.682	3.703	1. Rijksmuseum.	
161	161	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
190	154	3. Koninklijke Academiën voor letterkunde.	
395	341	4. a) Nationaal Jeugdtehuis.	
75	75	b) Centra voor permanente opvoeding.	
800	800	5. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
567	427	6. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Door het Departement uitgegeven publikaties :	11
915	702	1. Rijksmuseum.	
113	113	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
302	260	3. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
1.139	1.086	4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
2.410	2.347	5. Dienst van de Kunstpropaganda (edities en aankoop van edities).	
		Benodigheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :	12
1.413	1.241	1. Vaste en vloeibare brandstoffen :	
36	29	a) Rijksmuseum.	
24	10	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
200	133	c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
60	16	d) Nationaal Jeugdtehuis.	
---	---	e) Centra voor permanente opvoeding.	
		2.	
77	104	3. Bureau machines : aankopen :	
20	20	a) Rijksmuseum.	
		b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
174	94	4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).	
24	24	a) Rijksmuseum.	
10	10	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.	
15	15	c) Koninklijke Academie voor Franse taal- en letterkunde.	
5.376	5.307	d) Nationaal Jeugdtehuis.	
		f) Nationale Dienst voor de Jeugd.	
95	88	5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :	
3	---	a) Rijksmuseum.	
---	4	b) Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen (pro memorie).	
		c) Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
		Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat :	13
70	70	2. Ter beschikking gesteld van de :	
---	---	a) Rijksmuseum.	
		b) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961 Crédits sollicités <i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
14	Dépenses afférentes aux déplacements :		
	1. Musées de l'Etat	233	
	2. Commission royale des monuments et des sites	150	
	3. Académies royales littéraires	72	
	4. Service national de la jeunesse	60	
	5. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	370	
			885
15	Dépenses de formation professionnelle :		
	1. Organisation de journées d'études à l'intention des directeurs d'internats, des écono- mes et des surveillants éducateurs des établissements d'enseignement de l'Etat.	500	
	2. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.	10	510
18	Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'interven- tion ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, maté- riel scientifique et didactique :		
	1. Services permanents :		
	a) Musées royaux des beaux-arts de Belgique	800	
	b) Musée royal des beaux-arts d'Anvers	115	
	c) Château de Mariemont	100	
	d) Institut royal du patrimoine artistique (2 ^e tranche).	3.814	
	e) Maison nationale de la jeunesse	200	
	f) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	295	
	g) Musées royaux d'Art et d'Histoire	50	
			5.374
19	Autres dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées royaux d'art et d'histoire	1.250	
	2. Château de Gaasbeek	150	
	3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse	100	
	4. Institut royal du patrimoine artistique	8.900	
			10.400
	Total pour le § 2		43.126
	Total pour le chapitre I		80.183

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

20-21		—
22	Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts :	
	1. Orchestre national de Belgique	11.500
	2. Art lyrique national :	
	a) Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles et Théâtre royal flamand d'Anvers	30.530
	b) Opéras en Flandre	4.535
	c) Opéras en Wallonie	7.235
	d) Complément de subvention	5.000
	3. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique », Prix du Gouver- nement	100
	4. Chapelle musicale « Reine Elisabeth »	1.000
	5. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artis- tiques : quote-part pour l'année 1960	120
	6. Cotisations à des organismes culturels internationaux	23
	7. Fondation égyptologique « Reine Elisabeth »	70
	8. Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques	180
	9. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome »	90
	10. Fonds national de la littérature (loi du 18 août 1947) :	
	a) Section flamande	830
	b) Section française	830
	11. Subvention au concours international de quatuors à cordes de Liège	150
	12. Concerts et Comités des concerts des conservatoires royaux de musique de l'Etat. — Autres concerts :	
	a) Secteur national	1.470
	b) Secteur flamand	1.265
	c) Secteur wallon.	1.265
	13. Subvention aux « Cebedem »	600
	14. Orchestres permanents communaux :	
	a) en Flandre : Anvers	1.250
	b) en Wallonie : Liège	1.250
	15. Artistes musiciens et compositeurs	175

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		Uitgaven in verband met de verplaatsingen :	14
213	213	1. Rijksmusea.	
99	127	2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen .	
72	60	3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.	
60	78	4. Nationale Dienst voor de Jeugd.	
370	187	5. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Uitgaven voor beroepsscholing :	15
200	150	1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van directeurs van internaten, huismeesters en surveillanten-opvoeders der Rijksonderwijsinrichtingen.	
10	—	2. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
		Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel :	18
		1. Vaste diensten :	
1.360	396	a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.	
115	115	b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.	
50	50	c) Kasteel van Mariemont.	
1.000	511	d) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium. (2 ^{de} Schijf.)	
200	50	e) Nationaal Jeugdteluis.	
100	98	f) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
—	—	g) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
		Andere uitzonderingsuitgaven :	19
—	—	1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.	
100	100	2. Kasteel van Gaasbeek.	
100	100	3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
—	—	4. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium.	
26.230	21.908	Totaal voor § 2.	
58.744	51.770	Totaal voor hoofdstuk I.	

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

—	—	.....	20-21
		Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :	22
9.400	9.400	1. Nationaal Orkest van België.	
		2. Nationale lyrische kunst :	
30.530	30.530	a) Koninklijke Muntshouwborg te Brussel en Koninklijke Vlaamse Schouwborg van Antwerpen.	
4.535	4.535	b) Opera's in Vlaanderen.	
7.235	7.235	c) Opera's in Wallonië.	
5.000	—	d) Bijkomende toelage.	
100	100	3. Internationale muziekwedstrijd «Koningin Elisabeth van België» Prijs van de Regering.	
1.000	1.000	4. Muziekkapel «Koningin Elisabeth».	
120	75	5. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de letterkundigo-en kunstwerken : bijdrage voor het jaar 1960.	
23	21	6. Bijdragen aan internationale culturele organismen.	
50	50	7. Egyptologische stichting «Koningin Elisabeth».	
180	67	8. Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheid-kundigen.	
90	90	9. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden «Prijzen van Rome» genaamd.	
830	830	10. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947) :	
830	830	a) Nederlandstalige afdeling.	
150	150	b) Franstalige afdeling.	
		11. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.	
		12. Concerten en concertcomités van de Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. — Andere concerten :	
1.470	1.071	a) Nationale Sector.	
1.265	1.265	b) Vlaamse Sector.	
1.265	954	c) Waalse Sector.	
600	450	13. Toelage aan «Cebedem».	
		14. Vaste Stadsorkesten :	
1.250	1.250	a) in Vlaanderen : Antwerpen.	
1.250	1.250	b) in Wallonië : Luik.	
175	175	15. Toonkunstenaars en toondichters.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangewaaide kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	16. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans :		
	a) les musées nationaux.	735	
	b) les musées de l'Etat en Flandre	140	
	c) les musées de l'Etat en Wallonie	110	
	17. Subventions au patrimoine des musées de l'Etat en vue de l'édition de guides illustrés :		
	c) Musées de l'Etat en Wallonie (pour mémoire).	—	
	18. Fonds commun des musées de l'Etat. — Subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'Etat (arrêté royal du 7 juillet 1924) :		
	a) Musées nationaux	250	
	b) Musées de l'Etat en Flandre	550	
	c) Musées de l'Etat en Wallonie	150	
	19. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique :		
	a) Musées dans les provinces flamandes	3.000	
	b) Musées dans les provinces wallonnes.	2.000	
	20. Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués ; organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger :		
	a) Secteur flamand	350	
	b) Secteur français	350	
	21. Subventions à titre d'encouragement. — Subventions pour mission en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu	725	
	22. a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.	50	
	b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde, te Antwerpen »	30	
	23. Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'églises, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu :		
	a) Secteur flamand	200	
	b) Secteur français	200	
	24. Secours à des artistes et à des savants. — Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes :		
	a) Secteur flamand	300	
	b) Secteur français	300	
	25. a) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir conformément aux statuts en vigueur.	8.075	
	b) Subvention à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir entre les théâtres non agréés et certains théâtres agréés particulièrement méritants.	3.175	
	26. a) Subventions à l'art dramatique d'expression française, à répartir conformément aux statuts en vigueur	9.750	
	b) Part mobile de subventions hors statut aux théâtres dramatiques d'expression française	2.500	
	27. Lettres flamandes : subventions de toute nature	1.000	
	28. Lettres françaises : subventions de toute nature	1.000	
	29. Lettres wallonnes : subventions de toute nature	100	
	30. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands	300	
	b) Bourses de travail aux écrivains et artistes flamands.	465	
	31. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française.	300	
	b) Bourses de travail aux écrivains et artistes d'expression française.	465	
	32. Prix de littérature flamande	300	
	33. Prix de littérature française	300	
	34. Prix de littérature flamande « meilleure traduction ».	60	
	35. Maison Henri Conscience. — Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes	150	
	36. Maison Camille Lemonnier. — Maison des écrivains	150	
	37. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la jeunesse.	250	
	38. Subventions aux organisations de jeunesse et aux écoles de moniteurs de jeunesse :		
	a) Secteur national	1.709	
	b) Secteur flamand	1.703	
	c) Secteur français	1.700	
	39. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921) :		
	a) Secteur flamand	3.700	
	b) Secteur français	3.775	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
735	533	16. Toelagen aan de organismen die een opvoedende activiteit aan de dag leggen in : 22	
140	—	a) de Nationale Musea.	
110	80	b) de Rijksmusea in Vlaanderen.	
		c) de Rijksmusea in Wallonië.	
72	—	17. Toelagen aan het Patrimonium der Rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen :	
		c) Rijksmusea in Wallonie (pro memorie).	
206	256	18. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea. Toelage bestaande uit de netto opbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924) :	
479	360	a) Nationale musea.	
114	101	b) Rijksmusea in Vlaanderen.	
		c) Rijksmusea in Wallonië.	
3.000	5.669	19. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen :	
2.000	1.000	a) Musea in de Vlaamse provincies.	
		b) Musea in de Waalse provincies.	
		20. Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland :	
350	225	a) Vlaamse sector.	
350	190	b) Franstalige sector.	
		21. Aanmoedigingstoelagen. — Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter.	
525	550	22. a) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.	
50	50	b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.	
30	30	23. Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provinciën, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.	
200	160	a) Vlaamse sector.	
200	240	b) Franstalige sector.	
		24. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. — Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.	
300	300	a) Vlaamse sector.	
300	300	b) Franstalige sector.	
8.075	8.073	25. a) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.	
		b) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen onder de niet erkende schouwburgen en sommige erkende schouwburgen die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt.	
2.675	1.925	26. a) Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.	
9.750	9.750		
2.000	1.250	b) Veranderlijk deel toelagen buiten statuut aan de Franstalige schouwburgen.	
814	990	27. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.	
814	964	28. Franse letteren : allerhande toelagen.	
100	100	29. Waalse letteren : allerhande toelagen.	
300	200	30. a) Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
465	—	b) Werkbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.	
300	200	31. a) Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.	
465	—	b) Werkbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.	
150	150	32. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.	
150	150	33. Prijzen voor de Franse letterkunde.	
30	—	34. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde « beste vertaling ».	
150	150	35. Hendrik Consciencehuis. — Huis der Vlaamse schrijvers en der cultuurverenigingen.	
150	150	36. Huis Camille Lemonnier. — Huis der Schrijvers.	
250	100	37. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.	
		38. Toelagen aan jeugdorganisaties en aan scholen voor jeugdmonitors :	
1.709	1.709	a) Nationale sector.	
1.703	1.703	b) Vlaamse sector.	
1.588	1.588	c) Franstalige sector.	
		39. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921) :	
3.600	3.459	a) Vlaamse sector.	
3.675	3.460	b) Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagd kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
22	40. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (art. premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) :		
	a) Secteur flamand	4.150	
	b) Secteur français	4.600	
41.	Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'Etat, pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lectures aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues :		
	a) Secteur flamand	1.000	
	b) Secteur français	1.000	
42.	Part de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen :		
	a) Secteur flamand	5.143	
	b) Secteur français	3.600	
43.	Part d'intervention de l'Etat dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (art. premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921) :		
	a) Secteur flamand	700	
	b) Secteur français (y compris équipement de bibliothèques circulantes).	900	
44.	Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs :		
	a) Secteur flamand	300	
	b) Secteur français	400	
45.	Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. — Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent :		
	a) Secteur flamand	5.000	
	b) Secteur français	5.120	
	c) Secteur allemand	500	
46.	Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades :		
	a) Secteur flamand	500	
	b) Secteur français	850	
47.	Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits « Grands Prix du Roi Albert I ^{er} » :		
	a) Secteur flamand	200	
	b) Secteur français	150	
	c) Secteur wallon	100	
48.	Prix des bibliothèques publiques. — Part de l'Etat :		
	a) Secteur flamand	24	
	b) Secteur français (pour mémoire).	—	
49.	Subvention au Bureau européen de la jeunesse et de l'enfance	200	
50.	Subvention à l'« Union académique internationale ».	300	
51.	Service National de la Jeunesse. — Subventions aux écoles de formation de cadres de colonies de vacances :		
	a) Secteur flamand	100	
	b) Secteur français	100	
52.	Service National de la Jeunesse. — Subventions aux troupes de jeunes : théâtre, art choral, danses populaires, lectures vivantes, etc. :		
	a) Secteur flamand	100	
	b) Secteur français	100	
53.	Subvention au patrimoine des musées royaux et autres établissements artistiques	140	
54.	Subventions aux théâtres professionnels pour enfants et jeunes :		
	a) Secteur flamand	100	
	b) Secteur français	100	
55.	Subventions aux maisons de jeunes et de la culture :		
	a) Secteur flamand	500	
	b) Secteur français	500	
—	Prix triennal de la gravure (pour mémoire).	—	
			156.312
Total pour le chapitre II			156.312

(In duizendtallen frank.)

TITEL. I — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédit Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		40. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921) :	22
4.030	3.866	a) Vlaamse sector.	
4.450	4.276	b) Franstalige sector.	
		41. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leesalen; voor de publikatie van nieuwe catalogussen :	
750	452	a) Vlaamse sector.	
750	550	b) Franstalige sector.	
		42. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad :	
4.000	1.550	a) Vlaamse sector.	
2.000	1.750	b) Franstalige sector.	
		43. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde of gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921) :	
350	266	a) Vlaamse sector.	
750	646	b) Franstalige sector (met inbegrip van uitrusting der rondreizende bibliotheken).	
		44. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, monitors bij de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen :	
250	250	a) Vlaamse sector.	
250	250	b) Franstalige sector.	
		45. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding der arbeiders : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. — Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel :	
6.000	5.000	a) Vlaamse sector.	
6.120	5.007	b) Franstalige sector.	
500	—	c) Duitse sector.	
		46. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijke gehandicapte personen en de zieken :	
400	326	a) Vlaamse sector.	
750	674	b) Franstalige sector.	
		47. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen «Grote Prijs Koning Albert I» ook «Landjuweel» genaamd :	
200	200	a) Vlaamse sector.	
150	150	b) Franstalige sector.	
100	100	c) Waalse sector.	
		48. Prijs der openbare bibliotheken. — Aandeel van de Staat :	
—	—	a) Vlaamse sector.	
12	—	b) Franstalige sector (pro memorie).	
200	200	49. Toelage aan het «Bureau européen de la jeunesse et de l'enfance».	
230	50	50. Toelage aan de «Union académique internationale».	
		51. Nationale Dienst voor de Jeugd. — Toelagen aan de scholen voor de vorming van kaders ten behoeve van vakantiekolonies :	
100	100	a) Vlaamse sector.	
100	100	b) Franstalige sector.	
		52. Nationale Dienst voor de Jeugd.—Toelagen aan de groeperingen van jongeren : toneel, koorzang, volksdansen, lezingen, enz. :	
100	100	a) Vlaamse sector.	
100	100	b) Franstalige sector.	
60	60	53. Toelage aan het patrimonium der koninklijke musea en andere kunstinrichtingen.	
		54. Toelagen aan beroepstoneelen voor kinderen en jongeren :	
100	—	a) Vlaamse sector.	
100	—	b) Franstalige sector.	
		55. Toelagen aan de jeugd- en cultuurthuizen :	
500	—	a) Vlaamse sector.	
500	—	b) Franstalige sector.	
75	—	— Driejaarlijkse prijs voor de graveer kunst (pro memorie).	
149.399	133.466	Totaal voor hoofdstuk II.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		<i>Aangevraagde kredieten</i>	
		par littera <i>per littera</i>	par article <i>per artikel</i>
CHAPITRE III. — TRAVAUX.			
23-24		—	—
25			—
26	Travaux courants :		
	1. Musées de l'Etat en Flandre		750
27	Travaux exceptionnels :		
	1. Musées nationaux	3.000	
	2. Musées de l'Etat en Flandre	200	
			3.200
	Totaux pour le chapitre III . . .		3.950

CHAPITRE IV. — AUTRES DEPENSES.

28	Dépenses courantes :		
	1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques :		
	a) Musées nationaux	3.560	
	b) Musées de l'Etat en Flandre	2.045	
	c) Musées de l'Etat en Wallonie	500	
	d) Direction générale des arts, lettres, éducation populaire et jeunesse	3.000	
	2. Institut royal du patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature)	750	
	3. Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires	75	
	4. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931)	4.000	
	5. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites	150	
	6. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux)	1.000	
	7. Organisation d'expositions d'arts plastiques en Belgique et à l'étranger	2.600	
	8. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition)	1.000	
	9. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature)	225	
	10. Effigies royales. — Commandes d'œuvres d'art et constitution d'une documentation iconographique de la famille royale	300	
	11. Lettres flamandes :		
	1° Achats :		
	a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger, en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine ;		
	b) de monographies d'écrivains belges ;		
	2° frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française ;		
	3° frais de confection d'un florilège belge		
	4° Frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges	1.250	
	12. Lettres françaises :		
	1° Achats :		
	a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine ;		
	b) de monographies d'écrivains belges ;		
	2° Frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande ;		
	3° Frais de confection d'un florilège belge		
	4° Frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges	1.250	
	13. Achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ou subventionnés par elle	140	
	14. Chansons populaires : enregistrements et acquisitions (dépenses de toute nature)	150	
	15. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique :		
	a) Secteur flamand	450	
	b) Secteur français	450	

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
------------------------------	------------------------------	---------	------

HOOFDSTUK III. — WERKEN.

—	—		23-24
—	—		25
750	430	Lopende werken : 1. Rijksmusea in Vlaanderen.	26
1.564	980	Uitzonderingswerken : 1. Nationale Musea voor Kunst en Geschiedenis.	27
130	127	2. Rijksmusea in Vlaanderen.	
2.444	1.537	Totaal voor hoofdstuk III.	

HOOFDSTUK IV. — ANDERE UITGAVEN.

		Lopende uitgaven :	28
		1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheek- werken :	
3.560	3.553	a) Nationale Musea ;	
2.045	2.045	b) Rijksmusea in Vlaanderen ;	
250	250	c) Rijksmusea in Wallonië.	
3.000	2.998	d) Algemene directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
485	400	2. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : Bewaren en herstellen van kunst- werken (allerhande uitgaven).	
25	22	3. Nationale Musea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstel- lingen.	
3.500	3.125	4. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augus- tus 1931).	
150	67	5. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.	
1.000	994	6. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).	
2.500	2.441	7. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten in België en in het buiten- land.	
600	449	8. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opname en aan- koop).	
50	108	9. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het toondichten (allerhande uitgaven).	
300	250	10. Koninklijke borstbeelden. — Bestellingen van kunstwerken en samenstelling van en iconog. afische documentatie over de koninklijke familie.	
		11. Vlaamse letteren :	
		1° Aankopen	
		a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde ;	
		b) van monografieën over Belgische schrijvers ;	
1.250	1.235	2° onkosten voor de vertaling van Franstalige monografieën en een Franstalige roman ;	
		3° onkosten voor de samenstelling ener Belgische bloemlezing.	
		4° onkosten voor klankopnamen van werken van belgische schrijvers.	
		12. Franse letteren :	
		1° Aankopen :	
		a) van in België en in buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke let- terkundige en artistieke waarde ;	
		b) van monografieën voor Belgische schrijvers ;	
		2° onkosten voor de vertaling van Vlaamse monografieën en een Vlaamse roman ;	
		3° onkosten voor de samenstelling ener Belgische bloemlezing.	
1.250	1.231	4° onkosten voor klankopnamen, van werken van belgische schrijvers.	
		13. Aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, ethnografie en folklore en bestemd voor de inrichtingen afhangende van het Bestuur van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd of gesubsidieerd door dit Bestuur.	
140	136		
110	44		
		14. Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).	
		15. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen in de toneelkunst :	
450	450	a) Vlaamse sector ;	
450	446	b) Franstalige sector.	

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	1961	
		Crédits sollicités	
		Aangevraagde kredieten	
		par littera per littera	par article per artikel
28	16. Service National de la Jeunesse : Organisation de cours de formation de cadres ainsi que de journées ou semaines d'études nationales ou internationales ; rencontres de leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépendes de toute nature) :		
	a) Secteur flamand	700	
	b) Secteur français	707	
17.	Bibliothèques publiques et œuvres d'éducation populaire subventionnées du rôle néerlandais. — Achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, etc. (dépendes de toute nature)	1.250	
18.	Bibliothèques publiques du rôle français : Achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, caisses de livres, etc. : Organisation, fonctionnement et diffusion de la lecture publique dans les localités non ou insuffisamment desservies, y compris par le truchement de services de bibliobus (dépendes de toute nature)	1.500	
19.	Service de l'Education Populaire : Organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisations de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc. principalement pour le public ouvrier et le public rural ; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations ; achat de médailles, de coupes, de prix, etc. pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépendes de toute nature) :	3.200	
	a) Section flamande	3.200	
	b) Section française	200	
	c) Section allemande		
20.	Service de l'Education populaire et des Bibliothèques publiques : Organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires : organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépendes de toute nature) :	200	
	a) Section flamande	200	
	b) Section française	50	
	c) Section allemande	500	
21.	Répertoire des biens culturels importants (dépendes de toute nature)		34.602
29	Dépenses exceptionnelles :		
	1. Musées nationaux	827	
	2. Musées de l'Etat en Flandre	250	
	3. Académie royale flamande de langue et de littérature (1 ^e tranche).	160	
			1.237
	Total pour le chapitre IV		35.839
	Total pour la Section XII. — Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse		276.284
	TOTAL POUR LE TITRE I : DEPENSES ORDINAIRES DU MINISTERE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE		19.998.345

(In duizendtallen frank.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

1960 Crédits Kredieten	1959 Dépenses Uitgaven	TEKSTEN	Art.
		16. Nationale Dienst voor de Jeugd : Inrichting van kaderopleidingscursussen evenals van nationale of internationale studiedagen of studieweken ; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoeleinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties ; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en studieweken die in het buitenland plaatshebben (allerhande uitgaven).	28
593	343	a) Vlaamse sector ;	
707	457	b) Franstalige sector.	
		17. Gesubsidieerde openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, enz. (allerhande uitgaven).	
1.100	1.100		
		18. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : Aankoop van werken en tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz. : Inrichting, werking en verspreiding van de volkslectuur in de gemeenten die niet of onvoldoende bedield zijn, zelfs ook niet door bibliusbendiensten (allerhande uitgaven).	
1.100	1.100		
		19. Dienst voor Volksopleiding : Inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz. voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners ; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties : aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz. voor verjaringsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven) :	
3.200	3.200	a) Vlaamse sectie.	
3.200	3.161	b) Franstalige sectie.	
200	—	c) Duitse sectie.	
		20. Dienst voor de Volksopleiding en de Openbare Bibliotheken : Inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).	
200	200	a) Vlaamse sectie.	
200	200	b) Franstalige sectie.	
50	—	c) Duitse sectie.	
400	167	21. Repertorium van de belangrijke culturele goederen (allerhande uitgaven)	
		Uitzonderingsuitgaven :	29
722	—	1. Nationale musea.	
250	250	2. Rijksmusea in Vlaanderen.	
—	74	3. Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde (1 ^e schijf).	
33.037	30.496	Totaal voor hoofdstuk IV.	
243.624	217.269	Totaal voor Sectie XII. — Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.	
18.875.423	16.204.548	TOTAAL VOOR TITEL I : GEWONE UITGAVEN VAN HET MINISTERIE VAN OPEN-BAAR ONDERWIJS.	

TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLÉS	PROGRAMME PROGRAMMA		CRÉDITS D'ENGAGEMENT VASTLEGGINGSKREDIETEN			
		Primitif	Ajusté	Engagements antérieurs	Autorisations 1960	Autorisations nouvelles 1961	
		Oorspronkelijk	Aangepast	Vroegere verbintenissen	Machtigingen 1960	Nieuwe machtigingen 1961	
1	2	3	4	5	6	7	

CHAPITRE IV.

CREDITS
RELATIFS AUX IMMOBILISATIONS.

A. — IMMOBILISATIONS NOUVELLES.

§ 1. Crédits générateurs de biens patrimoniaux de l'Etat.

61.441	Equipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. — Premier équipement (5 ^e tranche)	100.000	110.000	62.664	27.336	20.000	
61.442	Crédit à verser au Fonds des Constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1 ^{er} août 1960) (1 ^{re} tranche) . .	—	—	—	—	—	
61.443	Construction de Centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et installation de Cabinets de Consultation médicale dans les écoles de l'Etat (1 ^{re} tranche).	285.000	—	—	—	24.500	
57.527 bis	Equipement en matériel et en mobilier de la maison internationale des congrès (pour mémoire) . .	13.500	—	12.806	694	—	
Totaux pour le § 1 de la Section A du Chapitre IV.					28.030	44.500	
Totaux pour la Section A du Chapitre IV . . .					28.030	44.500	
Totaux pour le Titre II. — Dépenses extraordinaires du Ministère de l'Instruction Publique. . . .					28.030	44.500	

(In duizendtallen frank.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN.

CRÉDITS DE PAIEMENT BETALINGSKREDIETEN					TEKSTEN	Art.
Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>	Dépenses antérieures — <i>Vroegere uitgaven</i>	Autorisations 1960 — <i>Machtigingen 1960</i>	Autorisations nouvelles 1961 — <i>Nieuwe machtigingen 1961</i>	Plafond nouveau — <i>Nieuw plafon</i>		
8	9	10	11	12	13	14

HOOFDSTUK IV.**KREDIETEN
BETREFFENDE DE BELEGGINGEN.****A. — NIEUWE BELEGGINGEN.**

§ 1. *Kredieten die patrimoniale goederen voortbrengen ten behoeve van de Staat.*

110.000	30.587	48.413	20.000	99.000	Wetenschappelijke en technische uitrusting van het 61.441 Academisch Ziekenhuis te Gent. — Eerste uit- rusting (5 ^e gedeelte).
—	—	—	350.000	3.650.000	Kredieten te storten aan het Fonds voor Hoger 61.442 Onderwijsgebouwen en Studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960). (1 ^{ste} schijf)
—	—	—	24.500	260.500	Bouwen van psycho-medisch-sociale Centra van de 61.443 Staat en inrichting van Kabinetten voor genees- kundige raadpleging in de Rijksscholen (1 ^{ste} schijf)
13.500	9.954	3.546	—	13.500	Uitrusting met materieel en meubilair van het Inter- 57.527 nationaal Congressenhuis (pro memorie). <i>bis</i>
		51.959	394.500		Totalen voor § 1 van Sectie A van Hoofdstuk IV.
		51.959	394.500		Totalen voor de Sectie A van Hoofdstuk IV.
		51.959	394.500		Totalen voor Titel II. — Buitengewone uitgaven van het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

TITRE III. — ORGANISMES D'INTÉRÊT PUBLIC. — TITEL III. — INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

FONDS NATIONAL DES ÉTUDES.

(Loi du 19 mars 1954).

NATIONAAL STUDIEFONDS.

(Wet van 19 maart 1954).

4. RECETTES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

4. ONTVANGSTEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoedelijke	1959 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.					HOOFDSTUK 41.	
411.05	Récupération de paiements indus . .	500	900	677	Terugvordering van niet-verschuldigde betalingen.	411.05
413.01	Intérêts sur placements :				Interesten op beleggingen :	413.01
	a) Crédit Communal de Belgique .	50	50	241	a) Gemeentekrediet van België.	
414.04	Remboursements éventuels effectués par les anciens titulaires d'une bourse (art. 10, 4 ^o)	1	1	—	Eventuele terugbetalingen verricht door de gewezen titularissen ener beurs (art. 10, 4 ^o).	414.04
Totaux pour le chapitre 41 . .		551	951	918	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.					HOOFDSTUK 45.	
450.01	Interventions de l'Etat :				Tussenkomen van de Staat :	450.01
	c) à titre de participation . . .	406.308(1)	369.700(2)	388.500(3)	c) bij wijze van deelneming.	
02	Interventions des provinces :				Tussenkomen van de provincies :	02
	c) à titre de participation . . .	4.564	4.539	4.513	c) bij wijze van deelneming.	
03	Interventions des communes :				Tussenkomen van de gemeenten :	03
	c) à titre de participation . . .	9.128	9.078	9.026	c) bij wijze van deelneming.	
Totaux pour le chapitre 45 . .		420.000	383.317	402.039	Totalen voor hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes . . .		420.551	384.268	402.957	Totalen voor de Ontvangsten.	

(1) Y compris 99.808.000 francs qui seront virés par la Banque Nationale de Belgique par prélèvement sur les fonds exceptionnels de la Recherche scientifique (voir art. 22, littéra 1 de la Section X. — Services éducatifs). — *Met inbegrip van 99.808.000 fr. die zullen gestort worden door de Nationale Bank van België, bij voorafneming op de buitengewone fondsen voor het Wetenschappelijk Onderzoek (zie art. 22, littera 1 van Sectie X. — Opvoedende diensten).*

(2) Y compris 144 millions de francs sollicités par le Feuilleton d'ajustement du budget pour l'exercice 1960. — *Met inbegrip van 144 miljoen frank aangevraagd bij het Aanpassingsfeuilleton, van de begroting van het dienstjaar 1960.*

(3) Y compris 112 millions de francs de crédits supplémentaires accordés pour l'exercice 1958. — *Met inbegrip van 112 miljoen frank bijkredieten, toegestaan voor het dienstjaar 1958.*

5. DEPENSES.

(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)

5. UITGAVEN.

Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 53.					HOOFDSTUK 53.	
532.01	Bourses d'études	420.000	625.855	264.302	Studiebeurzen	532.01
Totaux pour le chapitre 53 . . .		420.000	625.855	264.302	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses . . .		420.000	625.855	264.302	Totalen voor de Uitgaven.	

(1)

(1) L'excédent des dépenses sur les recettes, en ce qui concerne l'année 1960, sera couvert par le reliquat de 241.587.000 francs, affecté au paiement du solde des Bourses d'études pour l'année scolaire 1959-1960. — *Het excédent van de uitgaven op de inkomsten wat betreft het jaar 1960, zal gedekt worden door het overschot van 241.587.000 frank van het vorige dienstjaar, bestemd voor de betaling van het saldo der studiebeurzen voor het schooljaar 1959-1960.*

Vu et approuvé pour être annexé à Notre arrêté | Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd
du 3 novembre 1960. | bij Ons besluit van 3 november 1960.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Van Koningswege :

Le Ministre de l'Instruction Publique, | *De Minister van Openbaar Onderwijs,*

C. MOUREAUX.

Le Ministre des Finances, | *De Minister van Financiën,*

J. VAN HOUTTE.

Le Ministre Sous-Secrétaire d'État au Budget. | *De Minister Onderstaatssecretaris van de Begroting,*

W. DE CLERCQ.

**Récapitulation par article et par chapitre des crédits sollicités
aux différentes sections du projet de budget.**

Articles — <i>Artikelen</i>	Section I — <i>Sectie I</i>	Section II — <i>Sectie II</i>	Section III — <i>Sectie III</i>	Section IV — <i>Sectie IV</i>	Section V — <i>Sectie V</i>
1	425.000	—	—	—	—
2	2.970.000	—	—	—	—
3	145.586.000	118.700.000	2.524.000	2.419.214.000	748.512.000
6	530.000	230.000	260.000	470.000	567.000
7	2.600.000	772.000	—	14.460.000	2.378.000
8	6.100.000	—	—	—	—
Total pour le § 1, chapitre I : <i>Totaal voor § 1, hoofdstuk I :</i>	158.211.000	119.702.000	2.784.000	2.434.144.000	751.457.000
9	3.392.000	3.345.000	10.000	38.000.000	13.500.000
10	7.284.000	8.861.000	255.000	196.139.000	45.869.000
11	4.000.000	200.000	—	2.382.000	1.000.000
12	8.140.000	3.750.000	—	78.500.000	17.802.000
13	1.340.000	12.000	—	563.000	1.030.000
14	2.800.000	4.100.000	—	3.896.000	2.939.000
15	150.000	—	50.000	—	175.000
16	1.250.000	—	—	—	—
17	25.000	—	—	720.000	200.000
18	692.000	17.200.000	1.000.000	100.120.000	85.000.000
19	1.000.000	560.000	—	124.500.000	65.000.000
Total pour le § 2 : <i>Totaal voor § 2 :</i>	30.073.000	38.028.000	1.315.000	544.820.000	232.515.000
20	—	—	—	—	—
21	—	—	—	—	—
22	—	6.707.280.000	3.700.000	1.639.377.000	3.594.425.000
23	—	—	—	—	—
24	—	—	—	—	—
25	—	—	—	—	—
Total pour le chapitre II : <i>Totaal voor hoofdstuk II :</i>	—	6.707.280.000	3.700.000	1.639.377.000	3.594.425.000
26	—	—	—	—	600.000
27	—	—	—	—	3.500.000
Total pour le chapitre III : <i>Totaal voor hoofdstuk III :</i>	—	—	—	—	4.100.000
28	20.000.000	11.396.000	3.854.000	81.133.000	12.490.000
29	—	—	—	—	—
Total pour le chapitre IV : <i>Totaal voor hoofdstuk IV :</i>	20.000.000	11.396.000	3.854.000	81.133.000	12.490.000
TOTAUX GENERAUX : <i>ALGEMENE TOTALEN :</i>	208.284.000	6.876.406.000	11.653.000	4.699.474.000	4.594.987.000

**Samenvatting per artikel en per hoofdstuk van de kredieten aangevraagd
bij de verschillende secties van het ontwerp van begroting.**

Section VI — <i>Sectie VI</i>	Section VII — <i>Sectie VII</i>	Section VIII — <i>Sectie VIII</i>	Section IX — <i>Sectie IX</i>	Section X — <i>Sectie X</i>	Section XI — <i>Sectie XI</i>	Section XII — <i>Sectie XII</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
—	—	—	—	—	—	—	425.000
—	—	—	—	—	—	—	2.970.000
317.577.000	62.750.000	490.017.000	83.000.000	35.587.000	—	33.591.000	4.457.058.000
8.000	1.590.000	992.000	2.300.000	14.653.000	51.000	1.596.000	23.247.000
4.746.000	745.000	20.504.000	1.850.000	210.000	—	1.870.000	50.135.000
—	—	—	—	—	—	—	6.100.000
322.331.000	65.085.000	511.513.000	87.150.000	50.450.000	51.000	37.057.000	4.539.935.000
7.500.000	1.436.000	30.546.000	6.532.000	2.182.000	—	2.982.000	109.425.000
10.000.000	5.533.000	116.449.000	36.225.000	6.527.000	—	7.255.000	440.397.000
320.000	244.000	966.000	—	730.000	—	6.484.000	16.326.000
12.586.000	2.373.000	24.986.000	5.632.000	592.000	—	8.276.000	162.637.000
—	—	1.932.000	438.000	37.000	—	960.000	6.312.000
1.069.000	293.000	994.000	1.199.000	746.000	90.000	885.000	19.011.000
—	—	200.000	—	10.000	—	510.000	1.095.000
—	—	—	—	—	—	—	1.250.000
48.000	15.000	10.975.000	50.000	—	—	—	12.033.000
14.350.000	4.943.000	79.626.000	30.325.000	4.100.000	—	5.374.000	342.730.000
18.030.000	2.000.000	30.895.000	1.600.000	2.035.000	—	10.400.000	256.020.000
63.903.000	16.837.000	297.569.000	82.001.000	16.959.000	90.000	43.126.000	1.367.236.000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	91.600.000	—	—	—	—	91.600.000
316.195.000	138.380.000	625.851.000	153.928.000	373.930.000	49.975.000	156.312.000	13.759.353.000
—	—	—	—	—	—	—	—
—	—	200.000	—	—	—	—	200.000
—	—	200.000	3.600.000	—	—	—	3.800.000
316.195.000	138.380.000	717.851.000	157.528.000	373.930.000	49.975.000	156.312.000	13.854.953.000
—	—	—	—	—	—	750.000	1.350.000
—	265.000	—	—	—	—	3.200.000	6.965.000
—	265.000	—	—	—	—	3.950.000	8.315.000
6.274.000	640.000	—	7.880.000	40.650.000	7.050.000	34.602.000	225.969.000
—	—	—	—	—	700.000	1.237.000	1.937.000
6.274.000	640.000	—	7.880.000	40.650.000	7.750.000	35.839.000	227.906.000
708.703.000	221.207.000	1.526.933.000	334.559.000	481.989.000	57.866.000	276.284.000	19.998.345.000

PROGRAMME JUSTIFICATIF.**TITRE I.****DEPENSES ORDINAIRES.****SECTION I.****ADMINISTRATION GÉNÉRALE.**

Le budget de l'Administration générale pour l'exercice 1961 s'élève à 208.284.000 francs présentant une augmentation de 4.799.000 francs par rapport à 1960 et de 38.056.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1959.

ARTICLE PREMIER. — *Traitement et frais de représentation du Ministre.*

Crédit sollicité : 425.000 francs.

Statu quo.

ART. 2. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit sollicité : 2.970.000 francs.

Diminution de 470.000 francs.

Crédit basé sur l'effectif en fonction.

Traitements et indemnités . . .	F. 2.663.000
Indemnités accessoires	192.000
Augmentation de 17,5 %	115.000
Total	F. 2.970.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 145.586.000 francs.

Augmentation de 3.996.000 francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.**TITEL I.****GEWONE UITGAVEN.****SECTIE I.****ALGEMEEN BESTUUR.**

De begroting van het Algemeen Bestuur voor het dienstjaar 1961 bedraagt 208.284.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 4.799.000 frank ten opzichte van 1960 en met 38.056.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

ARTIKEL EÉN. — *Jaarwedde en representatiekosten van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 425.000 frank.

Statu quo.

ART. 2. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Aangevraagd krediet : 2.970.000 frank.

Vermindering met 470.000 frank.

Krediet berekend op het in dienst zijnde effectief.

Wedden en vergoedingen . . .	F. 2.663.000
Bijkomende vergoedingen . . .	192.000
Verhoging met 17,5 %	115.000
Totaal	F. 2.970.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 145.586.000 frank.

Vermeerdering met : 3.996.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.**Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.**

	Administration centrale. — <i>Hoofdbestuur</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	1.021	1.114	143.759.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	10	6	1.142.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	12	685.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i>	1.031	1.132	145.586.000

Justification du crédit :

Prévisions pour l'effectif au 31 mai 1960 :

Cadre définitif	F. 133.500.100
Cadre temporaire	1.142.000
Disponibilité	685.000

135.327.100

Diminution par suite des départs . . — 1.216.000

134.111.100

Recrutements autorisés dans la limite du cadre :

Cadre définitif . . F.	1.130.200
Cadre temporaire . .	134.000
	1.264.200

Emplois nouveaux :

Cadre définitif	10.210.700
---------------------------	------------

Total . . F. 145.586.000

Augmentation de l'effectif pour assurer l'application de la loi du 29 mai 1959 modifiant la législation relative à l'enseignement gardien, primaire, moyen, normal, technique et artistique.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 530.000 francs.

Statu quo.

Honoraires des avocats, experts judiciaires, etc.	F. 430.000
2 conseillers artistiques	100.000

Total . . F. 530.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 2.600.000 francs.

Augmentation de 243.000 francs.

Décomposition du crédit :

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour	F. 25.000
B. Indemnités forfaitaires de rémunération	59.000

Verantwoording van het krediet :

Ramingen volgens het effectief op 31 mei 1960 :

Vast kader	F. 133.500.100
Tijdelijk kader	1.142.000
Ter beschikking gesteld	685.000

135.327.100

Vermindering ingevolge vertrek . . — 1.216.000

134.111.100

Aanwervingen toegestaan binnen de perken van het kader :

Vast kader . . . F.	1.130.200
Tijdelijk kader . . .	134.000
	1.264.200

Nieuwe betrekkingen :

Vast kader	10.210.700
----------------------	------------

Totaal . . F. 145.586.000

Vermeerdering van het effectief met het oog op de toepassing van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van de wetgeving betreffende het bewaarschoolonderwijs, het lager, middelbaar, normaal, technisch en kunstonderwijs.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 530.000 frank.

Statu quo.

Erelonen van advocaten, gerechtelijke deskundigen, enz.	F. 430.000
2 kunstadviseurs	100.000

Totaal . . F. 530.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 2.600.000 frank.

Vermeerdering met 243.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	F. 25.000
B. Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	59.000

C. Indemnités pour fonctions supérieures	420.000
D. Travaux extraordinaires	2.071.000
E. Prestations spéciales	25.000
Total	F. 2.600.000

L'application accélérée de la loi du 29 mai 1959 exige des prestations extraordinaires du personnel de l'Administration Centrale (341.000 F). Par contre, deux sous-postes ont pu être réduits.

ART. 8. — *Allocations et dépenses de service social.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 5.700.000 francs.

Augmentation de 700.000 francs.

Détail du crédit :

Interventions individuelles à fonds perdus	F. 4.670.000
Interventions en faveur des groupements sportifs, culturels, etc.	375.000
Interventions en faveur des restaurants mess, etc.	30.000
Rémunérations du personnel (y compris les charges sociales)	225.000
Interventions en faveur des cabinets médicaux	100.000

Somme à virer au crédit du compte spécial ouvert au budget pour ordre, titre II, chapitre III, géré par le comptable du service social, en vue d'être réutilisé sous forme de prêts.

Total F. 5.700.000

Adaptation au coût de la vie du coefficient fixé par agent, soit 200 francs $\times$ 27.000 agents = 5.400.000 francs.

En outre, le fonds des prêts, fixé à 1.800.000 francs, est devenu insuffisant et doit être majoré de 300.000 francs.

2. Service social en faveur des élèves et des étudiants des établissements de l'État auxquels la personnalité civile n'est pas accordée.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Excursions à but pédagogique et interventions en faveur des réfectoires des établissements d'enseignement artistique de l'État.

3. Secours aux veuves et aux familles des artistes et des savants dans le besoin.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

C. Vergoedingen voor hogere functies	420.000
D. Overwerk	2.071.000
E. Bijzondere prestaties	25.000

Totaal F. 2.600.000

De versnelde toepassing van de wet van 29 mei 1959 vergt buitengewone prestaties van het personeel van het Hoofdbestuur (341.000 F). Daarentegen heeft men twee subposten kunnen verminderen.

ART. 8. — *Toelagen en uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 5.700.000 frank.

Vermeerdering met 700.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Niet-terugvorderbare individuele tussenkomsten	F. 4.670.000
Tussenkomsten ten voordele van sport-, culturele en andere groeperingen, enz.	375.000
Tussenkomsten ten voordele van restaurants, refters, enz.	30.000
Bezoldiging van het personeel (met inbegrip van sociale lasten)	225.000
Tussenkomst ten voordele van de geneeskundige kabinetten	100.000

Som over te schrijven op het krediet van de speciale rekening geopend op de begroting voor orde, titel II, hoofdstuk III, beheerd door de rekenplichtige van de sociale dienst met het oog op wedergebruik in de vorm van leningen

Totaal F. 5.700.000

Aanpassing aan de levensduurte van de coëfficiënt vastgesteld per personeelslid, hetzij 200 frank $\times$ 27.000 personeelsleden = 5.400.000 frank.

Bovendien is het leningsfonds, vastgesteld op 1.800.000 frank, ontoereikend geworden en het moet verhoogd worden met 300.000 frank.

2. Sociale dienst ten behoeve van de leerlingen en de studenten der Rijksinrichtingen welke geen rechtspersoonlijkheid bezitten.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Uitstappen met een pedagogisch doel en tussenkomsten ten voordele van de refters der Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs.

3. Hulp gelden aan de weduwen en gezinnen van de in nood zijnde kunstenaars en geleerden.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 3.392.000 francs.

Statu quo.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 3.392.000 frank.

Statu quo.

	1 Hôtel ministériel — <i>Ambtswoning van de Minister</i>	2 Administration centrale et Cabinet du Ministre — <i>Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Eau, vapeur. — <i>Water, stoom.</i> F	49.000	50.000	99.000
Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i>	28.000	300.000	328.000
Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	—	200.000	200.000
Téléphone et télégrammes. — <i>Telefoon en telegrammen</i>	15.000	2.250.000	2.265.000
Transports. — <i>Vervoer</i>	—	500.000	500.000
Loyers et impositions. — <i>Huurgelden en belastingen</i>	—	—	—
Autres dépenses éventuelles. — <i>Eventuele andere uitgaven</i>	—	—	—
F	92.000	3.300.000	3.392.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 7.284.000 francs.

Statu quo.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsproducten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 7.284.000 frank.

Statu quo.

	1 Hôtel ministériel — <i>Ambtswoning van de Minister</i>	2 Administration centrale et Cabinet du Ministre — <i>Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
Locaux, mobilier, matériel : entretien. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud</i> F	40.000	1.150.000	1.190.000
Salaires des nettoyeuses. — <i>Lonen der schoonmaaksters</i>	149.000	2.105.000	2.254.000
Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i>			
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	—	350.000	350.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	100.000	100.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	25.000	25.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	38.000	150.000	188.000
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsproducten</i>	12.000	200.000	212.000
Journaux, publications. — <i>Dagbladen, publikaties :</i>			
Achat et abonnements. — <i>Aankoop en abonnements</i>	—	400.000	400.000
Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken.</i>	—	190.000	190.000
Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	—	—
Affiliations d'intérêt administratif. — <i>Toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—
Location et réparation de mobilier et de machines de bureau. — <i>Huur en herstelling van meubilair en bureaumachines</i>	—	2.375.000	2.375.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> F	239.000	7.045.000	7.284.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Statu quo.

Continuation des travaux de publication des diverses brochures éditées par la Direction générale des Études.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 376.000 francs.

Statu quo.

2. Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures :

a) Administration centrale et Cabinet du Ministre.

Crédit sollicité : 6.800.000 francs.

Augmentation de 800.000 francs.

Accroissement notable de l'effectif du personnel de l'Administration centrale pour assurer l'application de la loi du 29 mai 1959.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 73.000 francs.

Remplacement de machines à calculer ayant plus de 10 ans d'âge et de chariots interchangeables pour machines à écrire.

4. Mobilier et matériel : acquisitions :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 426.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Remplacement d'un appareil offset double format.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Statu quo.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de publikatie der verschillende brochures uitgegeven door de Algemene Directie van de Studiediensten.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 376.000 frank.

Statu quo.

2. Bureaubenodigdheden, papier, drukwerken, inbindingen :

a) Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister.

Aangevraagd krediet : 6.800.000 frank.

Vermeerdering met 800.000 frank.

Aanzienlijke verhoging van het effectief van het personeel van het Hoofdbestuur met het oog op de toepassing van de wet van 29 mei 1959.

3. Bureaumachines : aankopen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 73.000 frank.

Vervanging van de rekenmachines die meer dan 10 jaar oud zijn en van de verwisselbare wagens voor schrijfmachines.

4. Meubilair en materieel : aankopen :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 426.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Vervanging van een offset-apparaat dubbel formaat.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Statu quo.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) :

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 86.000 francs.

Statu quo.

b) Hôtel ministériel.

Crédit sollicité : 4.000 francs.

Statu quo.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 1.340.000 francs.

Augmentation de 225.000 francs.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.) :

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 86.000 frank.

Statu quo.

b) Ambtswoning van de Minister.

Aangevraagd krediet : 4.000 frank.

Statu quo.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 1.340.000 frank.

Vermeerdering met 225.000 frank.

	1 Mis à la disposition du Ministre et du Cabinet <i>Ter beschikking gesteld van de Minister en het Kabinet</i>	2 Mis à la disposition de l'Administration centrale <i>Ter beschikking gesteld van het Hoofdbestuur</i>	TOTAUX — TOTALEN
A. Acquisition de véhicules. — <i>Aankoop van voertuigen</i> . . F	—	325.000	325.000
B. Frais de consommation (carburants, huiles). — <i>Verbruikskosten (brandstoffen, oliën)</i>	80.000	340.000	420.000
C. Frais d'entretien. — <i>Onderhoudskosten</i>	75.000	350.000	425.000
D. Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques. — <i>Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden</i>	60.000	110.000	170.000
E. Location de garages. — <i>Huur van garages</i>	—	—	—
F. Réparations. — <i>Herstellingen</i>	—	—	—
F	215.000	1.125.000	1.340.000

1. Diminution de 155.000 francs. La voiture ministérielle a été remplacée en 1960.	1. Vermindering met 155.000 frank. De ministeriële wagen werd vervangen in 1960.
2 Augmentation de 380.000 francs. Remplacement de plusieurs voitures.	2. Vermeerdering met 380.000 frank. Vervanging van verscheidene wagens.

ART. 14. — <i>Dépenses afférentes aux déplacements.</i>	ART. 14. — <i>Uitgaven in verband met de verplaatsingen.</i>
1. Administration centrale et Cabinet du Ministre. Crédit sollicité : 2.800.000 francs. Augmentation de 79.000 francs.	1. Hoofdbestuur en Kabinet van de Minister. Aangevraagd krediet : 2.800.000 frank. Vermeerdering met 79.000 frank.

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport . . F.	870.000	A. Abonnements, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten	870.000
B. Indemnités kilométriques	722.000	B. Kilometervergoedingen	722.000
C. Frais de route et de séjour :		C. Reis- en verblijfkosten :	
forfaitaires	447.000	forfaitaire	447.000
accidentels	666.000	toevallige	666.000
D. Missions à l'étranger (Cabinet)	95.000	D. Opdrachten naar het buitenland (Kabinet)	95.000
F. 2.800.000		F. 2.800.000	

La majoration de 79.000 francs affecte le poste « Indemnités kilométriques », qui est porté à un montant strictement indispensable.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

ART. 16. — *Contentieux résultant de l'activité administrative du Département (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs).*

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Accroissement du nombre des accidents de travail, consécutive à l'extension constante des activités et la création annuelle d'établissements d'enseignement de l'État.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Administration centrale.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Diminution de 500.000 francs.

Crédit nécessaire pour faire face à l'accroissement de l'effectif du personnel. Voir note justificative article 10.

b) Administration centrale : équipement du Service des Archives (8^e tranche).

Crédit sollicité : 192.000 francs.

Statu quo.

Achat et aménagement de rayonnages.

Dépense totale évaluée à 1.750.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Administration centrale.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution de 497.000 francs.

Continuation de l'aménagement fonctionnel des locaux.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Dépenses de toute nature relatives au transport des élèves (loi du 29 mai 1959).

Crédit sollicité : 20.000.000 de francs.

Statu quo.

De vermeerdering met 79.000 frank heeft betrekking op de post « Kilometervergoedingen », die op een strikt noodzakelijk bedrag is gebracht.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

ART. 16. — *Geschillen voortvloeiend uit de administratieve bedrijvigheid van het Departement (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren).*

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Vermeerdering van het aantal arbeidsongevallen, ingevolge de voortdurende uitbreiding der activiteiten en de jaarlijkse oprichtingen van Rijks-onderwijsinrichtingen.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermindering met 500.000 frank.

Dit krediet is nodig om te voorzien in de uitgave voor de verhoging van het personeelseffectief. Zie verantwoording artikel 10.

b) Hoofdbestuur : uitrusting van de Archiefdienst (8^{ste} gedeelte).

Aangevraagd krediet : 192.000 frank.

Statu quo.

Aankoop en aanbrengen van rekken.

Totale uitgave geraamd op 1.750.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Hoofdbestuur.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering met 497.000 frank.

Voortzetting van de functionele inrichting van de lokalen.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Allerhande uitgaven betreffende het vervoer van leerlingen (wet van 29 mei 1959).

Aangevraagd krediet : 20.000.000 frank.

Statu quo.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ADMINISTRATION CENTRALE. — HOOFDBESTUUR.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Secrétaire général. — <i>Secretaris-generaal</i>	H	290.000	350.000	1	1	—	350.000	—	350.000		
	Directeur général. — <i>Directeur-generaal</i>	H	256.000	316.000	8	8	—	2.520.500	—	2.520.500		
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	H	224.000	284.000	1	1	—	263.000	—	263.000		
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	H	224.000	284.000	8	9	—	2.476.800	—	2.476.800		
	Conseiller-chef de service. — <i>Adviseur-dienstchef</i>	G	170.000	242.000	13	11	—	2.378.000	—	2.378.000		
	Conseiller, chef du service d'organisation. — <i>Adviseur-dienstchef voor de organisatie</i>	G	170.000	242.000	1	1	—	215.000	—	215.000		
	Conseiller juridique. — <i>Rechtskundig adviseur</i>	G	170.000	242.000	1	1	—	316.000	—	316.000		
	Conseiller statisticien. — <i>Adviseur statisticus</i>	G	170.000	242.000	1	1	—	263.000	—	263.000		
	Conseiller pédagogique. — <i>Pedagogisch adviseur</i>		Non fixé <i>Niet vastgesteld</i>		2	—	—	—	—	—		
	Conseiller. — <i>Adviseur</i>	G	170.000	242.000	6	5	—	1.036.000	—	1.036.000		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170.000	224.000	15	18	—	3.827.500	—	3.827.500		
	Administrateur ayant rang de directeur. — <i>Administrateur met rang van directeur</i>	G	170.000	224.000	1	—	—	—	—	—		
	Bibliothécaire-bibliographe. — <i>Bibliotheekaris-bibliograaf</i>	Fbis	134.000	204.000	1	1	—	183.000	—	183.000		
	Conseiller adjoint. — <i>Adjunct-adviseur</i>	F	132.000	198.000	12	14	—	2.164.500	—	2.164.500		
	Conseiller littéraire. — <i>Letterkundig adviseur</i>	F	132.000	198.000	2	1	—	160.500	—	160.500		
	Inspecteur principal des bibliothèques publiques. — <i>Hoofdinspecteur van de openbare bibliotheken</i>	F	132.000	198.000	2	1	—	198.000	—	198.000		
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	F	132.000	180.000	13	10	—	1.687.500	—	1.687.500		
	Inspecteur du patrimoine culturel. — <i>Inspecteur van het cultureel patrimonium</i>	F	114.000	180.000	2	1	—	120.000	—	120.000		
	Inspecteur d'art dramatique. — <i>Inspecteur van de dramatische kunst</i>	F	114.000	180.000	2	2	—	259.500	—	259.500		
	Inspecteur d'éducation populaire. — <i>Inspecteur van de volksopleiding</i>	F	114.000	180.000	2	2	—	240.000	—	240.000		
	Inspecteur comptable. — <i>Inspecteur rekenplichtige</i>	F	114.000	180.000	1	—	—	—	—	—		
	Inspecteur des bibliothèques publiques. — <i>Inspecteur van de openbare bibliotheken</i>	F	114.000	180.000	8	7	—	991.500	—	991.500		
	Inspecteur S.N.J. — <i>Inspecteur N.D.J.</i>	F	114.000	180.000	4	2	—	292.500	—	292.500		
	Inspecteur du service « Encouragements aux Arts et aux Lettres ». — <i>Inspecteur bij de dienst « Aanmoediging van Kunsten en Letteren</i>	F	126.000	162.000	1	—	—	—	—	—		
	Traducteur reviseur. — <i>Vertaler revisor</i>	F	114.000	180.000	4	4	—	504.000	—	504.000		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	F	114.000	180.000	23	17	18	2.518.500	2.137.500	4.656.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	162.000	1	—	—	—	—	—		
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114.000	162.000	27	23	—	3.070.500	—	3.070.500		
	Secrétaire d'administration ou chef de bureau. — <i>Secretaris van administratie of bureauchef</i>	F	114.000 114.000	180.000 162.000	4	—	—	—	—	—		
	Ingénieur technicien. — <i>Technisch ingenieur</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	1	114.000	114.000	228.000		
	Inspecteur des Monuments et des Sites. — <i>Inspecteur der Monumenten en Landschappen</i>	Ebis	94.800	162.000	2	1	—	141.600	—	141.600		
	Architecte. — <i>Architekt</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	118.800	—	118.800		
	Econome. — <i>Econoom</i>	Ebis	94.800	152.400	1	—	—	—	—	—		
	Vérificateur principal. — <i>Eerstaa- nwezend verificateur</i>	Ebis	94.800	152.400	10	4	—	579.600	—	579.600		
	Comptable des recettes. — <i>Reken- plichtige der ontvangsten</i>	Ebis	82.000	138.400	1	1	—	138.400	—	138.400		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau- chef</i>	E	80.800	124.800	71	65	—	6.732.300	—	6.732.300		
	Gestionnaire de bibliothèque. — <i>Bibliotheekbeheerder</i>	E	80.800	124.800	1	—	—	—	—	—		
	Secrétaire administratif. — <i>Admi- nistratief secretaris</i>	Ebis	82.000	147.200	1	1	—	147.200	—	147.200		
	Assistant-bibliothécaire. — <i>Assis- tent-bibliothecaris</i>	Ebis	80.800	143.200	1	1	—	144.400	—	144.400		
	Secrétaire économe. — <i>Secretaris huismeester</i>	E	80.800	130.800	1	—	—	—	—	—		
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	E	80.800	124.800	24	20	—	2.090.200	—	2.455.800		
	Moniteur d'organisation. — <i>Moniteur van de organisatie</i>	E	79.800	122.000	2	—	—	—	—	—		
	Moniteur mécanographe. — <i>Moni- teur mecanograaf</i>	E	79.800	122.000	1	—	—	—	—	—		
	Secrétaire. — <i>Secretaresse</i>	Dbis	66.400	122.000	1	1	—	91.700	—	91.700		
	Infirmière chef. — <i>Hoofdverpleegster</i>	Dbis	69.200	119.600	1	1	—	112.800	—	112.800		
	Traducteur-adjoint. — <i>Adjunct-ver- taler</i>	Dbis	65.600	116.000	4	2	—	134.800	—	134.800		
	Assistante sociale. — <i>Sociaal assis- tente</i>	Dbis	65.600	116.000	1	1	—	98.000	—	98.000		
	Infirmière. — <i>Verpleegster</i>	Dbis	65.600	116.000	3	2	1	152.800	65.600	218.400		
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	D	65.600	99.200	18	5	—	436.700	—	436.700		
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	D	65.600	99.200	2	—	—	—	—	—		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	279	245	95	17.444.700	5.642.300	23.087.000		
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	D	61.400	95.000	32	20	—	1.470.100	—	1.470.100		
	Opérateur-mécanographe. — <i>Opera- teur-mecanograaf</i>	C	58.800	87.600	5	5	—	318.400	—	318.400		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylo- graaf</i>	C	57.400	82.600	50	41	9	2.755.500	514.400	3.269.900		
	Commis spécialisé. — <i>Gespecialiseerd klerk</i>	D	55.600	91.600	6	1	—	66.700	—	66.700		
	Commis principal. — <i>Eerstaa-nwezend klerk</i>	D	55.600	91.600	—	34	—	2.666.200	—	2.666.200		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	136	133	12	8.039.150	654.000	8.693.150		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B	50.600	68.600	45	43	30	2.272.000	1.533.600	3.805.600		
	Téléphoniste. — <i>Telefoniste</i>	B	49.800	66.600	4	1	2	56.400	106.800	163.200		
	Poinçonneuse-mécanographe. — <i>Pon- ser-mecanograaf</i>	B	49.800	66.600	8	1	4	54.600	208.800	263.400		
	Mécanographe. — <i>Mecanograaf</i>	B	49.800	66.600	—	2	—	115.200	—	115.200		
	Huissier-chef. — <i>Hoofdkamerbewaar- der</i>	B	48.600	65.400	3	1	—	61.200	—	61.200		
	Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	B	48.600	65.400	—	5	—	323.400	—	323.400		
	Classeur. — <i>Klasseerder</i>	B	47.400	64.200	20	20	—	1.137.500	—	1.137.500		
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer- bewaarder</i>	B	46.600	63.400	36	27	7	1.421.200	347.700	1.768.900		

[illegible]

SECTION II.

ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

Le budget de l'Enseignement Primaire pour l'exercice 1961, s'élève à 6.876.406.000 francs présentant une diminution de 28.589.000 francs par rapport à 1960 et une augmentation de 437 millions 462.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1959.

Le montant de 6.876.406.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F. 157.730.000
Chapitre II. — Subventions	6.707.280.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	11.396.000
	F. 6.876.406.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 118.700.000 francs.

Augmentation de 21.779.000 francs.

SECTIE II.

LAGER ONDERWIJS.

De begroting van het Lager Onderwijs voor het dienstjaar 1961 beloopt 6.876.406.000 frank, wat wijst op een vermindering met 28.589.000 frank ten opzichte van 1960 en een vermeerdering met 437.462.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 6.876.406.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F. 157.730.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	6.707.280.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	11.396.000
	F. 6.876.406.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 118.700.000 frank.

Vermeerdering met 21.779.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs — Vaste diensten				Agents en disponibilité — Terbeschikking gesteld personeel				TOTAUX — TOTALEN			
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	
1. Inspection de l'enseignement primaire. — <i>Inspectie van het lager onderwijs</i>	252	252	55.600.000		—	—	—		252	252	55.600.000	
2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe. — <i>Rijks-kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	—	160	17.000.000		—	—	—		—	160	17.000.000	
3. Ecoles primaires de l'Etat. — <i>Lagere scholen van de Staat</i>	—	187	46.100.000		—	—	—		—	187	46.100.000	
Totaux. — <i>Totalen</i>	252	599	118.700.000		—	—	—		252	599	118.700.000	

1. Diminution de 215.000 francs.
Crédit jugé suffisant.

2. Statu-quo.

3. Augmentation de 21.994.000 francs.

Répercussion de la création, le 1^{er} septembre 1960, l'écoles primaires de l'Etat, en vertu de la loi du 29 mai 1959 et prévision de crédit pour la création, le 1^{er} septembre 1961, d'écoles de l'espèce.

1. Vermindering met 215.000 frank.
Krediet toereikend geacht.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 21.994.000 frank.

Terugslag van de oprichting op 1 september 1960 van lagere scholen van de Staat, krachtens de wet van 29 mei 1959 en kredietraming voor de oprichting op 1 september 1961 van soortgelijke scholen.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 230.000 francs.

Statu quo.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 267.000 francs.

Diminution de 8.000 francs.

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour	F. 179.600
B. Indemnités forfaitaires de rémunération	2.400
C. Fonctions supérieures	—
D. Travaux extraordinaires	75.000
E. Prestations spéciales	10.000
F. Autres allocations	—
	F. 267.000

Crédit suffisant.

2. Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Statu quo.

Allocation pour la possession de diplômes.

3. Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Indemnités allouées aux secrétaires-économistes :

Créations au 1 septembre 1959 et au 1 septembre 1960 (12 mois).

3 × 10.500 =	F. 31.500
17 × 7.800 =	132.600
27 × 9.000 =	243.000
	F. 407.100

Prévision pour créations au 1 septembre 1961 (4 mois) 60.000

F. 467.100

arrondis à 500.000 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

Aangevraagd krediet : 230.000 frank.

Statu quo.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het rijksperoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 267.000 frank.

Vermindering met 8.000 frank.

A. Presentiegelden, reis- en verblijfkosten	F. 179.600
B. Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	2.400
C. Hogere functies	—
D. Overwerk	75.000
E. Bijzondere prestaties	10.000
F. Andere toelagen	—
	F. 267.000

Krediet toereikend.

2. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Statu quo.

Toelage voor het bezit van diploma's.

3. Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Vergoedingen toegekend aan de secretarissen-huismeesters :

Oprichtingen op 1 september 1959 en op 1 september 1960 (12 maanden).

3 × 10.500 =	F. 31.500
17 × 7.800 =	132.600
27 × 9.000 =	243.000
	F. 407.100

Raming voor oprichtingen op 1 september 1961 (4 maanden) 60.000

F. 467.100

afgerond op 500.000 frank.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 3.345.000 francs.

Augmentation de 1.200.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 3.345.000 frank.

Vermeerdering met 1.200.000 frank.

	1	2	3
	Inspection de l'Enseignement primaire	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	Ecoles primaires de l'Etat
	—	—	—
	Inspectie van het Lager Onderwijs	Rijksskoolscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	Lagere scholen van de Staat
A. — Eau, vapeur. — <i>Water, stoom.</i> F	—	213.000	196.000
B. — Gaz et électricité. — <i>Gas en elektriciteit</i>	—	587.000	1.560.000
C. — Correspondance. — <i>Briefwisseling</i>	—	5.000	54.000
D. — Télégrammes, téléphone. — <i>Telegrammen, telefoon.</i>	—	60.000	320.000
E. — Transport. — <i>Vervoer</i>	5.000	10.000	30.000
F. — Loyer et impositions. — <i>Huur en belastingen</i> . .	—	5.000	—
G. — Créations d'écoles nouvelles le 1 ^{er} septembre 1961. — <i>Oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1961</i>	—	—	300.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	5.000	880.000	2.460.000

1. Statu quo.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 1.200.000 francs.

Voir note justificative, article 3, littera 3.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 8.861.000 francs.

Augmentation de 2.632.000 francs.

1. Statu quo.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 1.200.000 frank.

Zie verantwoordingsnota, artikel 3, littera 3.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 8.861.000 frank.

Vermeerdering met 2.632.000 frank.

	1	2	3
	Inspection de l'Enseignement primaire	Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe	Ecoles primaires de l'Etat
	—	—	—
	Inspectie van het Lager Onderwijs	Rijksskoolscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben	Lagere scholen van de Staat
A. — Locaux, mobilier et matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing</i> F	24.000	450.000	660.000

	1 Inspection de l'Enseignement primaire — <i>Inspectie van het Lager Onderwijs</i>	2 Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe — <i>Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben</i>	3 Ecoles primaires de l'Etat — <i>Lagere scholen van de Staat</i>
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	—	369.000	3.500.000
C. — Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureau-benodigdheden (kleine uitgaven)</i>	—	25.000	220.000
D. — Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	—	10.000	88.000
E. — Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	3.000	5.000	44.000
F. — Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	—	30.000	88.000
G. — Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	—	100.000	220.000
H. — Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	3.000	5.000	44.000
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	10.000	20.000	88.000
J. — Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i>	—	5.000	—
K. — Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	50.000
L. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	150.000	1.100.000
M. — Fournitures de laboratoire, entretien linge (Anvers), etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden, onderhoud linnen (Antwerpen), enz.</i>	—	40.000	220.000
N. — Création d'écoles nouvelles le 1 ^{er} septembre 1961. — <i>Oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1961</i>	—	—	1.290.000
TOTAUX. — <i>TOTALEN</i> . . F	40.000	1.209.000	7.612.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

Brochure de la semaine pédagogique et publications de la Commission consultative universitaire de pédagogie.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

Brochure van de pedagogische week en publikaties van de Universitaire Commissie van advies inzake pedagogie.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.C.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

b) Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 2.250.000 francs.

Augmentation de 670.000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

3. Machines de bureau : acquisitions :

a) Inspection de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Remplacement étalé des machines à écrire qui datent de 1920.

4. Mobilier et matériel : acquisitions. (L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques) :

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 12.000 francs.

Augmentation de 12.000 francs.

Utilisation d'une camionnette pour le transport des élèves à l'intérieur du complexe scolaire.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements :*

1. Administration de l'enseignement primaire.

Crédit sollicité : 4.100.000 francs.

Statu quo.

A. Abonnements, titres de transport et autres frais de transport . . F. 160.000

B. Indemnités kilométriques . . . 1.300.000

C. Frais de route et de séjour :

1^o forfaitaires 2.475.0002^o accidentels 165.000

D. Autres dépenses —

F. 4.100.000

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 2.250.000 frank.

Vermeerdering met 670.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3, littera 3.

3. Bureau machines : aankopen :

a) Inspectie van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Gespreide vervanging der schrijfmachines welke dateren van 1920.

4. Meubilair en materieel : aankopen (De tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen) :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 12.000 frank.

Vermeerdering met 12.000 frank.

Gebruik van een bestelwagen voor het vervoer van de leerlingen binnen het schoolcomplex.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen :*

1. Bestuur van het lager onderwijs.

Aangevraagd krediet : 4.100.000 frank.

Statu quo.

A. Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten. 160.000

B. Kilometervergoedingen 1.300.000

C. Reis- en verblijfkosten :

1^o forfaitaire 2.475.0002^o toevallige 165.000

D. Andere uitgaven —

F. 4.100.000

ART. 18. — *Achats en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Continuation du premier équipement du nouveau home de l'Etat à Auderghem.

b) Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 17.000.000 de francs.

Augmentation de 2.000.000 de francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Examens d'inspecteur cantonal et d'inspectrice des travaux féminins. Dépenses de toute nature.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Diminution de 40.000 francs.

Moins d'épreuves seront organisées en 1961.

2. Frais d'équipement et d'aménagement des homes de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe, existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

Application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux écoles primaires et gardiennes :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 2.589.000.000 de francs.

Diminution de 41.239.000 francs.

Influence de la modification des normes de population.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Voortzetting der eerste uitrusting van het nieuw Rijkstehuis te Oudergem.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 17.000.000 frank.

Vermeerdering met 2.000.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3, littera 3.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Examens van kantonnaal inspecteur en van inspectrice van de vrouwelijke handwerken. Allerhande uitgaven.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Vermindering met 40.000 frank.

In 1961, worden minder examens ingericht.

2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijkstehuizen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben, die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

Toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen voor de lagere en bewaarscholen :

a) officiële gesubsidieerde .

Aangevraagd krediet : 2.589.000.000 frank.

Vermindering met 41.239.000 frank.

Gevolgen van de wijziging der normen betreffende de schoolbevolking.

b) libres subventionnées. Crédit sollicité : 3.011.000.000 de francs. Diminution de 8.761.000 francs. Influence de la modification des normes de population. 2. Subventions de fonctionnement aux écoles primaires et gardiennes : a) officielles subventionnées. Crédit sollicité : 443.000.000 de francs. Augmentation de 5.550.000 francs. b) libres subventionnées. Crédit sollicité : 658.000.000 de francs. Diminution de : 15.550.000 francs. Dans l'ensemble, statu quo par rapport à 1960, la population scolaire pouvant être considérée comme stabilisée. 3. Subventions aux écoles servant de champ d'expérience pour la pratique des méthodes nouvelles. a) Ecole Decroly. Crédit sollicité : 200.000 francs. b) Ecole Amélie Hamaide. Crédit sollicité : 170.000 francs. c) Laboratoire de pédagogie et de psychologie de l'enfant d'Angleur. Crédit sollicité : 20.000 francs. Statu quo. 4. Cours de langue française pour adultes dans les communes rattachées à l'Allemagne pendant la guerre. Crédit sollicité : 80.000 francs. Diminution de 5.000 francs. Crédit suffisant. 5. Subvention à la section belge de l'Organisation mondiale de l'Éducation préscolaire. Crédit sollicité : 10.000 francs. Statu quo. 6. Pensionnats agréés pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe (loi du 15 mai 1929). Crédit sollicité : 5.800.000 francs.	b) vrije gesubsidieerde. Aangevraagd krediet : 3.011.000.000 frank. Vermindering met 8.761.000 frank. Gevolgen van de wijziging der normen betreffende de schoolbevolking. 2. Werkingstoelagen voor de lagere en bewaarscholen : a) officiële gesubsidieerde. Aangevraagd krediet : 443.000.000 frank. Vermeerdering met 5.550.000 frank. b) vrije gesubsidieerde. Aangevraagd krediet : 658.000.000 frank. Vermindering met 15.550.000 frank. Over het algemeen statu quo ten opzichte van 1960 daar de schoolbevolking als gestabiliseerd mag beschouwd worden. 3. Toelagen aan de scholen waar proefnemingen worden gedaan voor de praktische toepassing van de nieuwe methodes. a) Decroly-school. Aangevraagd krediet : 200.000 frank. b) Amélie Hamaide-school. Aangevraagd krediet : 170.000 frank. c) Laboratorium van pedagogie en psychologie van het kind te Angleur. Aangevraagd krediet : 20.000 frank. Statu quo. 4. Cursussen in de Franse taal voor volwassenen in de gemeenten die tijdens de oorlog bij Duitsland ingelijfd waren. Aangevraagd krediet : 80.000 frank. Vermindering met 5.000 frank. Krediet voldoende. 5. Toelage aan de Belgische sectie van de Wereldorganisatie voor Voorschoolse Opvoeding. Aangevraagd krediet : 10.000 frank. Statu quo. 6. Erkende kostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben (wet van 15 mei 1929). Aangevraagd krediet : 5.800.000 frank.
---	--

Augmentation de 150.000 francs.

Accroissement de la population scolaire.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Augmentation de 6.000 francs.

Voir note précédente.

b) Ecoles primaires de l'État.

Crédit sollicité : 562.000 francs.

Augmentation de 412.000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

2. Frais de propagande et de publicité.

a) Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 38.000 francs.

Statu quo.

b) Ecoles primaires de l'État.

Crédit sollicité : 296.000 francs.

Augmentation de 96.000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

3. Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe : achat de la nourriture des pensionnaires.

Crédit sollicité : 6.240.000 francs.

Augmentation de 480.000 francs.

800 élèves à 26 francs par tête pendant 300 jours.

4. Délivrance des livres et objets classiques :

a) Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Augmentation de 220.000 francs.

Antérieurement, cette dépense était mise à la charge de l'article 10.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Aangroei der schoolbevolking.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Vermeerdering met 6.000 frank.

Zie voorgaande nota.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 562.000 frank.

Vermeerdering met 412.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3, littera 3.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben

Aangevraagd krediet : 38.000 frank.

Statu quo.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 296.000 frank.

Vermeerdering met 96.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3, littera 3.

3. Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben : aankoop van levensmiddelen voor de kostgangers.

Aangevraagd krediet : 6.240.000 frank.

Vermeerdering met 480.000 frank.

800 leerlingen tegen 26 frank per leerling gedurende 300 dagen.

4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Vermeerdering met 220.000 frank.

Vroeger werd deze uitgave aangerekend op artikel 10.

b) Écoles primaires de l'État.

Crédit sollicité : 2.750.000 francs.

Augmentation de 1.150.000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3 et accroissement de la population scolaire.

5. Excursions scolaires organisées à l'intention des élèves des :

a) Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Aucun crédit n'avait été prévu pour 1960.

b) Ecoles primaires de l'État.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation de 90.000 francs.

Voir note justificative article 28, littera 4b ci-dessus.

6. Assurance des élèves :

a) Pensionnats de l'État pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

b) Ecoles primaires de l'État.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 320.000 francs.

Un crédit commun avait été alloué pour 1960.

7. Avantages sociaux aux élèves des :

Pensionnats de l'Etat pour enfants dont les parents n'ont pas de résidence fixe

et des Ecoles primaires de l'Etat.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 17.000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 3.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 2.750.000 frank.

Vermeerdering met 1.150.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3 littera 3 en aangroei van de schoolbevolking.

5. Schoolreizen ingericht voor de leerlingen van de :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Er was geen krediet uitgetrokken voor 1960.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering met 90.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 28, littera 4b hierboven.

6. Verzekering van leerlingen :

a) Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

b) Lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 320.000 frank.

Er was een gemeenschappelijk krediet toegekend voor 1960.

7. Sociale voordelen aan de leerlingen van de :

Rijkskostscholen voor kinderen wier ouders geen vaste verblijfplaats hebben

en van de lagere scholen van de Staat.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 17.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3 littera 3.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE. — INSPECTIE VAN HET LAGER ONDERWIJS.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — *Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze*

Total. — *Totaal* . . .

55,600,000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

PENSIONNATS DE L'ÉTAT POUR ENFANTS DONT LES PARENTS N'ONT PAS DE RÉSIDENCE FIXE.
RIJKSKOSTSCHOLEN VOOR KINDEREN WIER OUDERS GEEN VASTE VERBLIJFPLAATS HEBBEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur(trice). — <i>Directeur(trice)</i>	<i>Ebis</i>	104.000	171.000	—	5	—	823.600	—	823.600
Econome. — <i>Huismeester</i>	<i>Ebis</i>	88.000	153.000	—	5	—	668.100	—	668.100
Surveillant(e) interne. — <i>Inwonend(e) bewaker (bewaakster)</i>	<i>Dbis</i>	79.600	134.800	—	46	—	4.002.200	—	4.002.200
Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i>	<i>Dbis</i>	69.600	124.000	—	34	—	3.009.100	—	3.009.100
Professeur de religion, de morale. — <i>Godsdiensleraar, leraar in de zeden-leer</i>		69.600	124.000	—	2	—	24.500	—	24.500
Médecin. — <i>Geneesheer</i>		11.000		—	5	—	55.000	—	55.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>									
	<i>Divers</i>			—	5	58	275.000	3.462.400	3.737.400
	<i>Verskillende</i>								
Intérimaires occasionnels. — <i>Toeval-lige waarnemers</i>									
	<i>Divers</i>			—	—	—	—	355.000	355.000
	<i>Verskillende</i>			—	—	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>				—	102	58	8.857.500	3.817.400	12.674.900

Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>	225.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	230.880
Total. — <i>Totaal</i>	13.430.780

Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>	2.334.220
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	65.000
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>	250.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	30.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-2 Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>	725.000
Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>	465.000
Total. — <i>Totaal</i>	17.000.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ECOLES PRIMAIRES DE L'ETAT. — LAGERE SCHOLEN VAN DE STAAT.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Instituteur en chef. — <i>Hoofdonderwijzer</i>	Dbis	76.800	124.800	20	—	20	—	2.500.000	2.500.000
Instituteur(trice). — <i>Onderwijzer(es)</i>	Dbis	69.600	124.800	92	—	92	—	7.059.100	7.059.100
Frœbelienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	D	60.000	106.000	38	—	38	—	2.345.200	2.345.200
Professeur de religion, de morale (fonction principale). — <i>Godsdienstleraar, leraar in de zedenleer (hoofdfunctie)</i>	Dbis	69.600	124.800	23	—	23	—	640.900	640.900
Professeur de religion, de morale (fonction accessoire). — <i>Godsdienstleraar, leraar in de zedenleer (bijambt)</i>	Dbis	69.600	124.800	8	—	8	—	104.400	104.400
Maître(sse) spécial(e). — <i>Bijzondere leermeester(es)</i>	Dbis	69.600	124.800	1	—	1	—	34.800	34.800
Intérimaires occasionnels. — <i>Toeval-lige waarnemers</i>	Divers			—	—	—	—	450.000	450.000
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>	Divers			5	5	—	275.000	—	275.000
Totaux. — <i>Totalen</i>				187	5	182	275.000	13.134.400	13.409.400

Créations au 1 ^{er} septembre 1960. — <i>Oprichtingen op 1 september 1960</i>	22.000.000
Extension au 1 ^{er} septembre 1961 des écoles créées au 1 ^{er} septembre 1960. — <i>Uitbreiding op 1 september 1961 van de scholen opgericht op 1 september 1960</i>	1.600.000
Créations au 1 ^{er} septembre 1961. — <i>Oprichtingen op 1 september 1961</i>	5.000.000
Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>	362.200
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	163.400
Total. — <i>Totaal</i>	42.535.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Widdeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>											50.000
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>											486.375
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											30.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>											45.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											515.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											2.438.625
	Total. — <i>Totaal</i>											46.100.000
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioensstelling, hetzij op een andere wijze</i>											—
	Total. — <i>Totaal</i>											46.100.000

SECTION III.

ENSEIGNEMENT SPÉCIAL.

Le budget de l'Enseignement Spécial pour l'exercice 1961 s'élève à 11.653.000 francs, représentant une augmentation de 1.627.000 francs par rapport à 1960 et de 6.563.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1959.

Le montant de 11.653.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F. 4.099.000
Chapitre II. — Subventions	3.700.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	3.854.000
	F. 11.653.000

Cette section est apparue pour la première fois au budget de 1960. En 1961, elle ne comporte encore que les dépenses dont la liquidation incombe directement à l'administration de l'enseignement spécial.

Les crédits nécessaires au paiement des subventions-traitements et des subventions de fonctionnement sont toujours prévus :

à la section II. — Enseignement primaire — pour les écoles gardiennes et primaires d'enseignement spécial;

aux sections V et VI. — Enseignement technique et normal — pour les sections professionnelles d'adaptation physique, mentale ou sociale.

SECTIE III.

BUITENGEWOON ONDERWIJS.

De begroting van het Buitengewoon Onderwijs voor het dienstjaar 1961 bedraagt 11.653.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 1.627.000 frank ten opzichte van 1960 en met 6.563.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 11.653.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F. 4.099.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	3.700.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	3.854.000
	F. 11.653.000

Deze sectie werd voor de eerste maal opgenomen in de begroting voor 1960. In 1961, omvat zij nog slechts de uitgaven, waarvan de uitbetaling rechtstreeks ten laste valt van het Bestuur van het Buitengewoon Onderwijs.

De kredieten, welke vereist zijn voor de betaling der weddetoelagen en der werkingstoelagen, worden steeds uitgetrokken :

op sectie II. — Lager onderwijs — voor de bewaarscholen en lagere scholen voor buitengewoon onderwijs;

op secties V en VI. — Technisch en Normaal-onderwijs — voor de vakafdelingen voor lichamelijke, geestelijke of maatschappelijke aanpassing.

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Centres expérimentaux pour paralysés cérébraux.

Crédit sollicité : 2.524.000 francs.

Augmentation de 446.000 francs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Experimentele centra voor spastische kinderen.

Aangevraagd krediet : 2.524.000 frank.

Vermeerdering met 446.000 frank.

Centres expérimentaux pour paralysés cérébraux Experimentele centra voor spastische kinderen		
Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming

Services définitifs. — *Vaste diensten*

— 18 2.524.000

Adaptation du crédit.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 260.000 francs.

Augmentation de 110.000 francs.

Jetons de présence, frais de route et de séjour des membres des commissions d'étude des problèmes d'enseignement spécial F. 40.000

Prévision nécessaire pour couvrir les frais des 20 à 25 séances de commissions et sous-commissions.

Autres allocations 220.000

F. 260.000

Le cycle des cours de préparation des membres du personnel à l'enseignement des inadaptes s'étendant sur deux années, les deux cours normaux de Gand et de Liège, qui ont débuté fin 1959, seront, en 1961, fréquentés simultanément par des élèves-maîtres de 1^{re} et de 2^e année.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Augmentation de 10.000 francs.

Aanpassing van het krediet.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 260.000 frank.

Vermeerdering met 110.000 frank.

Presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de leden der commissies belast met de bestudering der vraagstukken van het buitengewoon onderwijs F. 40.000

Raming noodzakelijk om de kosten te dekken van de 20 tot 25 zittingen der commissies en subcommissies.

Andere toelagen 220.000

F. 260.000

De cyclus der cursussen ter voorbereiding van de personeelsleden tot het verstrekken van onderwijs aan niet-aangepaste kinderen duurt twee jaar; de twee normaalcursussen te Gent en te Luik, die einde 1959 een aanvang namen zullen in 1961 gelijktijdig gevolgd worden door leerlingen-leermeesters van het 1^{ste} en het 2^e jaar.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Vermeerdering met 10.000 frank.

Premier crédit de l'espèce :

Correspondance	F. 3.000
Transports	7.000
	F. 10.000

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 255.000 francs.

Statu quo.

Décomposition du crédit :

A. Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement . . . F.	40.000
Remplacement et restauration du petit matériel scolaire et du petit mobilier dans les centres expérimentaux. Les enfants atteints d'athétose et de choréo-athétose laissent souvent tomber le petit matériel coûteux qui leur est confié; par conséquent, celui-ci se détériore rapidement.	
B. Salaires du personnel à prestations incomplètes	160.000
Salaires des femmes de charge qui apportent leur aide aux déplacements et aux repas des enfants atteints de paralysie cérébrale.	
H. Journaux publications	5.000
Documentation indispensable pour la spécialisation du personnel enseignant, médical et paramédical.	
I. Achat d'ouvrages	10.000
Documentation indispensable pour la spécialisation du personnel enseignant, médical et paramédical.	
L. Matériel didactique et scientifique. Renouvellement du matériel didactique hors d'usage.	40.000
	255.000

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

Antérieurement article 15 de la section VI. — Enseignement normal.

Eerste krediet van deze aard :

Briefwisseling	F. 3.000
Vervoer	7.000
	F. 10.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 255.000 frank.

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

A. Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing . . . F.	40.000
Vervanging en herstelling van het klein didactisch materieel en van het licht meubilair in de experimentele centra. De kinderen lijdend aan athetose en aan choreo-athetose laten dikwijls het kostbare kleine didactische materieel, dat hun gegeven wordt, vallen; bijgevolg is dit vlug beschadigd.	
B. Bezoldiging van het personeel met onvolledige dienstprestaties . . .	160.000
Lonen voor de vrouwen die belast zijn met het helpen van de spastische kinderen bij hun verplaatsingen en bij hun maaltijden.	
H. Dagbladen, publikaties	5.000
Documentatie nodig voor de specialisatie van het onderwijzend, het medisch en het paramedisch personeel.	
I. Aankoop van werken	10.000
Documentatie nodig voor de specialisatie van het onderwijzend, het medisch en het paramedisch personeel.	
L. Didactisch en wetenschappelijk materieel	40.000
Vernieuwing van het onbruikbaar geworden didactisch materieel.	
	255.000

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

Voorheen artikel 15 van sectie VI. — Normaal-onderwijs.

Il est indispensable que le personnel des centres expérimentaux de l'État puisse faire des stages d'information et de perfectionnement dans des institutions d'enseignement spécial publiques ou privées ainsi que dans d'autres centres expérimentaux, qu'il participe à des séminaires et des journées d'études, et qu'il reçoive une documentation spécialisée.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

Continuation de l'équipement des Centres.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

3. Intervention de l'État dans les frais de transport des enfants anormaux ou handicapés y assimilés (lois du 25 mars 1931 et du 3 mars 1958).

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Statu quo.

4. Subventions aux pouvoirs organisateurs des cycles de cours normaux temporaires en vue de préparer le personnel à l'éducation des enfants inadaptés.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 120.000 francs.

Le crédit sollicité doit permettre la continuation de l'octroi de subsides aux écoles de logopédie et aux pouvoirs organisateurs des cours normaux. Ces derniers cours ont été subventionnés pour la première fois en 1960. Le nombre de cours officiels et libres qui se conforment au programme des cours de l'État, est en augmentation.

6. Subventions d'équipement.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

Ce crédit doit permettre d'aider les écoles d'enseignement spécial à moderniser leur matériel scolaire spécial, à adapter l'équipement des ateliers de formation professionnelle, ainsi que des ouvrages classiques aux besoins de certains déficients sensoriels.

Het is onontbeerlijk dat het personeel van de experimentele centra van de Staat stages voor voorlichting en volmaking zou doen in openbare of privé-instellingen voor buitengewoon onderwijs alsmede in andere experimentele centra; ook is het nodig dat bedoelde personeelsleden deelnemen aan seminaries en studiedagen en dat zij een gespecialiseerde dokumentatie ontvangen.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting van de uitrusting der centra.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

3. Bijdrage van de Staat in de kosten voor het vervoer van abnormale kinderen of van gehandicapten die daarmee gelijkgesteld zijn (wetten van 25 maart 1931 en van 3 maart 1958).

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Statu quo.

4. Toelagen aan de inrichtende machten voor cyclussen van tijdelijke normaalcursussen met het oog op de voorbereiding van het personeel tot de opvoeding van de niet aangepaste kinderen.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 120.000 frank.

Het aangevraagd krediet moet de voortzetting mogelijk maken van de toekenning van subsidies aan de scholen voor logopedie en aan de inrichtende machten der normaalcursussen. Laatsgenoemde cursussen werden in 1960 voor de eerste maal gesubsidieerd. Het aantal officiële en vrije cursussen die het leerplan der Rijkscursussen naleven, groeit aan.

6. Uitrustingstoelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Dit krediet moet het mogelijk maken om de scholen voor buitengewoononderwijs te helpen bij de modernisering van hun speciaal schoolmaterieel, de aanpassing van de uitrusting der werkplaatsen voor vakopleiding, evenals van de leerboeken aan de behoeften van zekere leerlingen die zintuiglijke stoornissen vertonen.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 16.000 francs.

Augmentation de 8.000 francs.

Crédit nécessaire pour couvrir les frais de la distribution de prix — en jouets et livres d'enfants — aux élèves qui fréquentent les centres expérimentaux de l'État. Estimation par élève : 100 F.

2. Frais de transport des enfants handicapés.

Crédit sollicité : 1.800.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Le transport des enfants paralysés cérébraux est relativement coûteux : d'une part, ces enfants exigent plus de place dans les véhicules : d'autre part, leur dispersion géographique impose de longs déplacements. La dépense s'élève à environ 15.000 F par enfant et par année scolaire.

3. Honoraires des médecins et kinésistes agréés dans les centres expérimentaux.

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Le nombre d'enfants inscrits dans les Centres pour paralysés cérébraux est en progression constante; il atteindra vraisemblablement 120 unités en 1961.

L'augmentation des dépenses résulte, en ordre principal, de l'accroissement du nombre de séances de kinésithérapie.

4. Dépenses de toute nature relatives au fonctionnement des écoles d'enseignement spécial qui seront ouvertes le 1^{er} septembre 1961.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

L'ouverture des nouvelles classes, prévue pour le 1^{er} septembre 1960, a été reportée à 1961.

5. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Augmentation de 15.000 francs.

250 francs par élève.

6. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Augmentation de 9.000 francs.

150 francs par élève.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 16.000 frank.

Vermeerdering met 8.000 frank.

Dit krediet is nodig om te voorzien in de uitgaven voor de prijsuitreiking — speelgoed en kinderboeken — aan de leerlingen die de experimentele centra van de Staat bezoeken. Raming per leerling : 100 frank.

2. Kosten voor het vervoer van de gehandicapte kinderen.

Aangevraagd krediet : 1.800.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Het vervoer van de spastische kinderen kost tamelijk duur : eensdeels, hebben die kinderen meer plaats nodig in de voertuigen; anderdeels moeten, wegens hun geografische spreiding, verre verplaatsingen gedaan worden. De uitgave bedraagt ongeveer 15.000 frank per kind en per schooljaar.

3. Erelonen van de geneesheren en kinesisten erkend in de experimentele centra.

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Het aantal kinderen, ingeschreven in de centra voor spastische kinderen groeit voortdurend aan; in 1961 zal het waarschijnlijk 120 eenheden belopen.

De stijging der uitgaven vloeit hoofdzakelijk voort uit de stijging van het aantal kinesitherapeutische behandelingen.

4. Allerhande uitgaven in verband met de werking der scholen voor buitengewoon onderwijs die op 1 september 1961 zullen geopend worden.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

De opening der nieuwe klassen, die voor 1 september 1960 voorzien was, werd tot in 1961 uitgesteld.

5. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermeerdering met 15.000 frank.

250 frank per leerling.

6. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Vermeerdering met 9.000 frank.

150 frank per leerling.

- | | |
|---|---|
| <p>7. Assurance des élèves.
 Crédit sollicité : 24.000 francs.
 Augmentation de 9.000 francs.
 150 francs par élève.</p> | <p>7. Verzekering van leerlingen.
 Aangevraagd krediet : 24.000 frank.
 Vermeerdering met 9.000 frank.
 150 frank per leerling.</p> |
| <p>8. Tutelle sanitaire et avantages sociaux.
 Crédit sollicité : 100.000 francs.
 Augmentation de 50.000 francs.
 600 francs en moyenne par élève.</p> | <p>8. Gezondheidstoezicht en sociale voordelen.
 Aangevraagd krediet : 100.000 frank.
 Vermeerdering met 50.000 frank.
 Gemiddeld 600 frank per leerling.</p> |

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CENTRES EXPÉRIMENTAUX POUR PARALYSÉS CÉRÉBRAUX.
EXPERIMENTELE CENTRA VOOR SPASTISCHE KINDEREN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Widdeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

[illegible]

SECTION IV.

ENSEIGNEMENT MOYEN.

Le budget de l'Enseignement Moyen pour l'exercice 1961 s'élève à 4.699.474.000 francs, présentant une augmentation de 294.314.000 francs par rapport à 1960 et de 1.260.152.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1959.

Le montant de 4.699.474.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F. 2.978.964.000
Chapitre II. — Subventions	1.639.377.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	81.133.000
	F. 4.699.474.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Inspection.

Crédit sollicité : 19.214.000 francs.

Augmentation de 2.529.000 francs.

Création d'emplois nouveaux pour assurer l'application de la loi du 29 mai 1959.

2. Établissements d'enseignement moyen de l'État.

Crédit sollicité : 2.400.000.000 de francs.

Augmentation de 146.962.000 francs.

Crédit nécessaire sur la base des effectifs en activité et en disponibilité. 2.147.745.000

Création d'écoles, de sections et de classes au 1^{er} septembre 1960 (incidence de 12 mois pour 1961) 198.729.000

Extension probable de ces créations au 1^{er} septembre 1961 (incidence de 4 mois pour 1961) 12.811.000

Créations nouvelles au 1^{er} septembre 1961 (incidence de 4 mois pour 1961). Crédit provisionnel 40.715.000

Total . F. 2.400.000.000

SECTIE IV.

MIDDELBAAR ONDERWIJS.

De begroting van het Middelbaar Onderwijs voor het dienstjaar 1961 bedraagt 4.699.474.000 F, wat wijst op een vermeerdering met 294.314.000 F ten opzichte van 1960 en met 1.260.152.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1959.

Het bedrag van 4.699.474.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F. 2.978.964.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	1.639.377.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	81.133.000
	F. 4.699.474.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 19.214.000 frank.

Vermeerdering met 2.529.000 frank.

Oprichting van nieuwe betrekkingen om de toepassing van de wet van 29 mei 1959 mogelijk te maken.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2.400.000.000 frank.

Vermeerdering met 146.962.000 frank.

Dit krediet is nodig op basis van het actief en ter beschikking gesteld effectief F. 2.147.745.000

Oprichting van scholen, afdelingen en klassen op 1 september 1960 (terugslag van 12 maanden voor 1961) 198.729.000

Vermoedelijke uitbreiding van die oprichtingen op 1 september 1961 (terugslag van 4 maanden voor 1961) 12.811.000

Nieuwe oprichtingen op 1 september 1961 (terugslag van 4 maanden voor 1961). Provisioneel krediet 40.715.000

Totaal . F. 2.400.000.000

Créations d'emplois et de cours — <i>Oprichtingen van betrekkingen en cursussen</i>	Créations au 1-9-1960 (12 mois) — <i>Oprichtingen op 1-9-1960 (12 maand)</i>	Extension de ces créations au 1-9-1961 (4 mois) — <i>Uitbreiding van die oprichtingen op 1-9-1961 (4 maand)</i>	TOTAL — <i>TOTAAL</i>
Création d'écoles moyennes (15). — <i>Oprichting van middelbare scholen</i> (15) F	19.801.800	4.098.395	23.900.195
Transformation d'école moyenne en athénée royal ou lycée royal (10). — <i>Omvorming van middelbare school in koninklijk atheneum of koninklijk lyceum</i> (10)	4.125.280	1.312.076	5.437.356
Sections gardiennes (12). — <i>Kleuterafdelingen</i> (12).	724.800	—	724.800
Sections préparatoires (15). — <i>Voorbereidende afdelingen</i> (15)	3.717.540	—	3.717.540
Sections latin-grec du degré inférieur (4). — <i>Afdelingen Latijn-Grieks lagere graad</i> (4)	136.800	51.466	188.266
Sections techniques A3 (8). — <i>Technische afdelingen A3</i> (8)	904.096	418.659	1.322.755
4 ^e année A3 (18). — <i>4^e jaar A3</i> (18)	7.851.978	—	7.851.978
Sections professionnelles A4 (8). — <i>Beroepsafdelingen A4</i> (8)	1.103.520	396.821	1.500.341
Section familiale (2). — <i>Familiale afdeling</i> (2).	278.640	91.120	369.760
4 ^e familiale (3). — <i>4^e familiale</i> (3)	378.360	—	378.360
Sections professionnelles C3 (2). — <i>Beroepsafdelingen C3</i> (2).	320.800	105.666	426.466
3 ^e commerciale (2). — <i>3^e handelsjaar</i> (2)	49.840	—	49.840
4 ^e commerciale (1). — <i>4^e handelsjaar</i> (1)	211.120	—	211.120
Section économique (1). — <i>Economisch afdeling</i> (1)	66.600	24.100	90.700
Sections latin-sciences (5). — <i>Afdeling Latijn-wetenschappen</i> (5).	256.500	95.000	351.500
Section scientifique B (2). — <i>Wetenschappelijk afdeling B</i> (2)	99.240	40.680	139.920
Parachèvements. — <i>Voltooiingen</i>	22.934.235	2.806.072	25.740.307
Dédoublements de classes. — <i>Splitsingen van klassen</i>	60.000.000	—	60.000.000
Création de pensionnats (10). — <i>Oprichting van pensionaten</i> (10)	3.104.600	—	3.104.600
Surveillants d'externat (108). — <i>Externaatstudiemeesters</i> (108)	5.428.800	—	5.428.800
Surveillants d'internat (40). — <i>Internaatstudiemeesters</i> (40)	2.626.800	—	2.626.800
Instituteurs en chef. — <i>Hoofdonderwijzers</i>	9.691.181	—	9.691.181
Institutrices en chef (10). — <i>Hoofdonderwijzeressen</i> (10)	914.000	—	914.000
Recrutements de personnel salarié pour les établissements créés en septembre 1960 et pour les extensions diverses. — <i>Aanwervingen van loontrekkend personeel voor de inrichtingen opgericht in september 1960 en voor de verschillende uitbreidingen</i>	1.707.625	—	1.707.625
Crédit provisionnel pour création d'écoles, de sections et de classes à partir du 1 ^{er} septembre 1961. — <i>Voorlopig vastgesteld krediet voor de oprichting van scholen, afdelingen en klassen met ingang van 1 september 1961</i>	—	30.000.000	30.000.000
Totaux. — Totalen . . . F	146.434.155	39.440.055	185.874.210
Augmentations barémiques (10 %). — <i>Baremaverhogingen</i> (10 %) F	—	—	18.587.421
Index 17,5 %. — <i>Index 17,5 %</i>	—	—	35.780.783
Indemnités 5 %. — <i>Vergoedingen 5 %</i>	—	—	12.012.120
Total. — Totaal . . . F	—	—	252.254.534
Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . . F	—	—	252.255.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.
Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Inspection — <i>Inspectie</i>			Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — <i>Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs</i>		
	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	55	55	19.214.000	—	15.558	2.398.627.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>	—	—	—	—	14	1.373.000
Totaux. — Totalen	55	55	19.214.000	—	15.572	2.400.000.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 470.000 francs.

Augmentation de 304.000 francs.

Organisation de stages pédagogiques, de conférences et de séances d'information.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux Administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 14.460.000 francs.

Augmentation de 1.798.000 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).*

Aangevraagd krediet : 470.000 frank.

Vermeerdering met 304.000 frank.

Organisatie van pedagogische stages voordrachten en voorlichtingsvergaderingen.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 14.460.000 frank.

Vermeerdering met 1.798.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra- ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
DIENSTEN	Presentie- gelden reis-en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	TOTALEN
1. Administration de l'enseignement moyen. — Bestuur van het middelbaar onderwijs . . . F	1.352.000	48.000	—	—	—	—	1.400.000
2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat. — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs . .	—	—	—	500.000	12.530.000	30.000	13.060.000
Totaux. — Totalen . . F	1.352.000	48.000	—	500.000	12.530.000	30.000	14.460.000

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 1.400.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Répartition :

Commission de la réforme (arrêté du Régent du 1 ^{er} mars 1948) . . . F.	1.248.000
Conseil de perfectionnement (arrêté royal du 15 janvier 1951) . . .	104.000
Service technique de Gand . . .	48.000
	F. 1.400.000

Crédit réduit au strict minimum.

2. Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 13.060.000 francs.

Augmentation de 1.898.000 francs.

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.400.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

Verdeling :

Hervormingscommissies (Regentsbe- sluit van 1 maart 1948) . . . F.	1.248.000
Verbeteringsraad (koninklijk besluit van 15 januari 1951) . . .	104.000
Technische dienst te Gent . . .	48.000
	F. 1.400.000

Krediet tot het strikt minimum beperkt.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 13.060.000 frank.

Vermeerdering met 1.898.000 frank.

Augmentation de la population scolaire, du nombre d'écoles et des stages pédagogiques.

Répartition :

1. Secrétaires-économes F.	4.598.000
2. Régents dans les trois classes supérieures	1.875.000
3. Préfets-directeurs	28.000
4. Stage pédagogique	2.673.000
5. Indemnités diplômes	245.000
6. Indemnités de population	2.043.000
7. Déménagements	30.000
8. Cours de vacances (arrêté royal du 1 ^{er} juillet 1954)	12.000
9. Prestations spéciales des concierges	50.000
10. Travaux extraordinaires des chauffeurs	500.000
11. Indemnités aux chefs d'établissements et aux économes qui ne bénéficient pas de la gratuité du logement	1.006.000

Total . . F. 13.060.000

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Établissements d'enseignement moyen de l'État.

Crédit sollicité : 38.000.000 de francs.

Augmentation de 4.000.000 de francs.

Eau, vapeur F.	8.400.000
Gaz et électricité	22.500.000
Correspondance	1.200.000
Télégrammes, téléphones	4.000.000
Transports	1.200.000
Loyer et impositions	200.000
Créations nouvelles	500.000

F. 38.000.000

Développement des sections des écoles existantes et création d'écoles, sections et pensionnats le 1^{er} septembre 1961.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

1. Établissements d'enseignement moyen de l'État.

Crédit sollicité : 196.000.000 de francs.

Aangroei der schoolbevolking, vermeerdering van het aantal scholen en van de pedagogische stages.

Verdeling :

1. Secretarissen-huismeesters . . F.	4.598.000
2. Regenten in de drie hoogste klassen	1.875.000
3. Prefecten-bestuurders	28.000
4. Pedagogische stage	2.673.000
5. Vergoedingen diploma's	245.000
6. Vergoedingen bevolking	2.043.000
7. Verhuizingen	30.000
8. Vakantiecursussen (koninklijk besluit van 1 juli 1954)	12.000
9. Bijzondere dienstprestaties der huisbewaarders	50.000
10. Buitengewone werkzaamheden van de autobestuurders	500.000
11. Vergoedingen aan de inrichtingshoofden en de huismeesters die geen vrije inwoning genieten	1.006.000

Totaal . . F. 13.060.000

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 38.000.000 frank.

Vermeerdering met 4.000.000 frank.

Water, stoom F.	8.400.000
Gas en electriciteit	22.500.000
Briefwisseling	1.200.000
Telegrammen, telefoon	4.000.000
Vervoer	1.200.000
Huur en belastingen	200.000
Nieuwe oprichtingen	500.000

F. 38.000.000

Uitbreiding van de afdelingen in de bestaande scholen en oprichting van nieuwe scholen, afdelingen en pensionaten op 1 september 1961.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankopen van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

1. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 196.000.000 frank.

Augmentation de 19.800.000 francs.

Ce crédit se décompose comme suit :

A. Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement . . . F.	16.850.000
B. Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunérations, dues aux accidentés du travail .	119.550.000
C. Fournitures de bureau (menues dépenses)	4.718.000
D. Impressions (menues dépenses) .	1.685.000
E. Reliures (menues dépenses) . .	674.000
F. Matériel (menues dépenses) . .	2.022.000
G. Produits d'entretien (menues dépenses)	5.392.000
H. Revues : achat et abonnements.	2.150.000
I. Achat d'ouvrages pour les professeurs	6.220.000
J. Location d'objets mobiliers . .	2.359.000
K. Dépenses de matériel didactique et scientifique	3.370.000
L. Fournitures de laboratoire . .	27.035.000
M. Création d'écoles nouvelles et de pensionnats, au 1 ^{er} septembre 1961	3.275.000
Divers	700.000
Total . . F.	196.000.000

Voir note justificative article 9.

2. Inspection.

Crédit sollicité : 139.000 francs.

Augmentation de 39.000 francs.

a) Achat d'ouvrages et abonnements à des revues indispensables aux membres de l'Inspection pour l'accomplissement de leur mission . F.	125.000
b) Entretien des machines à écrire mises à la disposition des membres de l'Inspection	14.000
Total . . F.	139.000

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 2.382.000 francs.

Statu quo.

Vermeerdering met 19.800.000 frank.

Dit krediet wordt onderverdeeld als volgt :

A. Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing . . .	16.850.000
B. Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan degenen die door een arbeidsongeval getroffen werden	119.550.000
C. Bureau benodigdheden (kleine uitgaven)	4.718.000
D. Drukwerken (kleine uitgaven) .	1.685.000
E. Inbindingen (kleine uitgaven) .	674.000
F. Matrieel (kleine uitgaven) . .	2.022.000
G. Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)	5.392.000
H. Tijdschriften : aankoop en abonnementen	2.150.000
I. Aankoop van werken voor de leerders	6.220.000
J. Huur van meubilair	2.359.000
K. Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel . . .	3.370.000
L. Laboratorium benodigdheden .	27.035.000
M. Oprichting van nieuwe scholen en pensionnaten op 1 september 1961 .	3.275.000
Diversen	700.000
Totaal . . F.	196.000.000

Zie verantwoordingsnota artikel 9.

2. Inspectie.

Aangevraagd krediet : 139.000 frank.

Vermeerdering van 39.000 frank.

a) Aankoop van werken en abonnementen op tijdschriften, die de leden van de Inspectie absoluut nodig hebben om hun opdracht te vervullen F.	125.000
b) Onderhoud van de schrijfmachines ter beschikking gesteld van de leden der Inspectie	14.000
Totaal . . F.	139.000

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 2.382.000 frank.

Statu quo.

Commission de la réforme de l'enseignement moyen :

Impression de programmes et travaux divers intéressant la réforme :

a) Programmes (revus par les Commissions) : 7.500 exemplaires à plus ou moins 100 francs . . . F.	750.000
b) Impression de comptes-rendus de stages : 5 × 2.000 exemplaires à plus ou moins 75 francs . . .	750.000
c) Documents iconographiques (histoire, géographie, sciences) : 3 × 2.000 séries de 12 planches à plus ou moins 6 francs pièce . . .	432.000
d) Cahiers de documentation : 2 × 2.000 exemplaires à plus ou moins 100 francs	400.000
F.	2.332.000

Conseil de perfectionnement :

Impression de deux catalogues :

Ouvrages classiques F.	27.500
Livres de prix et bibliothèques . .	22.500
F.	50.000

Total . . F. 2.382.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Établissements d'enseignement moyen de l'État.

Crédit sollicité : 59.000.000 de francs.

Statu quo.

Crédit jugé suffisant.

3. Machines de bureau : acquisitions.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

Renouvellement des machines vétustes ou hors d'usage.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 18.000.000 de francs.

Statu quo.

Renouvellement du mobilier et du matériel vétuste ou hors d'usage.

Commissie voor de hervorming van het middelbaar onderwijs :

Drukken van leerplannen en allerhande werken in verband met de hervorming :

a) Leerplannen (herzien door de Commissies) : 7.500 exemplaren tegen ongeveer 100 frank F.	750.000
b) Drukken van verslagen van stages : 5 × 2.000 exemplaren tegen ongeveer 75 frank	750.000
c) Iconografische documenten (geschiedenis, aardrijkskunde, wetenschappen) : 3 × 2.000 reeksen van 12 platen tegen ongeveer 6 fr. per plaat	432.000
d) Documentatieboekjes : 2 × 2.000 exemplaren tegen ongeveer 100 fr.	400.000
F.	2.332.000

Verbeteringsraad :

Drukken van twee catalogussen :

Schoolboeken F.	27.500
Prijs- en bibliotheekboeken . . .	22.500
F.	50.000

Totaal . . F. 2.382.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 59.000.000 frank.

Statu quo.

Krediet toereikend geacht.

3. Bureau machines : aankopen.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

Vernieuwing van de oude of buitengebruik zijnde machines.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van de openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 18.000.000 frank.

Statu quo.

Vernieuwing van het versleten of in onbruik geraakte materieel en meubilair.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition des établissements d'enseignement moyen de l'Etat.

Crédit sollicité : 563.000 francs.

Augmentation de 377.000 francs.

Frais d'acquisition F.	—
Frais de consommation	245.000
Frais d'entretien	120.000
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	110.000
Location de garages	88.000
Total . . . F.	563.000

Augmentation du nombre de véhicules destinés au transport des élèves à l'intérieur des complexes scolaires.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements :*

Crédit sollicité : 3.896.000 francs.

Augmentation de 390.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van de rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 563.000 frank.

Vermeerdering met 377.000 frank.

Kosten voor aankoop F.	—
Verbruikskosten	245.000
Onderhoudskosten	120.000
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	110.000
Huur van garages	88.000
Totaal . . . F.	563.000

Vermeerdering van het aantal voertuigen bestemd voor het vervoer van de leerlingen binnen de schoolcomplexen.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen :*

Aangevraagd krediet : 3.896.000 frank.

Vermeerdering met 390.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoer-netten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques pour usage, en mission de service, d'une voiture personnelle, d'une motocyclette ou d'une bicyclette — Kilometervergoedingen voor het gebruik, in dienstopdracht, van een eigen wagen, motorrijwiel of fiets	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	TOTAUX — TOTALEN
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> F	961.000	599.000	860.000	2.420.000
2. Administration de l'enseignement moyen. — <i>Bestuur van het middelbaar onderwijs.</i>	1.380.000	—	96.000	1.476.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	2.341.000	599.000	956.000	3.896.000

1. Augmentation de 420.000 francs.

Voir note justificative article 3, littera 1.

2. Diminution de 30.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

1. Administration de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 720.000 francs.

Augmentation de 670.000 francs.

Cérémonies officielles lors de l'inauguration de bâtiments nouveaux et quelques menus frais de réception.

1. Vermeerdering met 420.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 3, littera 1.

2. Vermindering met 30.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

1. Bestuur van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 720.000 frank.

Vermeerdering met 670.000 frank.

Officiële plechtigheden bij inhuldiging van nieuwe gebouwen en enkele geringe receptiekosten.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Établissements d'enseignement moyen de l'État.

Crédit sollicité : 100.000.000 de francs.

Diminution de 13.180.000 francs.

Programme :

1 ^o Extensions des écoles créées ou transformées en 1958 et 1959 . . .	10.190.000
2 ^o Équipement des salles de sciences . . .	7.000.000
3 ^o Restaurants et internats . . .	9.750.000
4 ^o Sections prétechniques . . .	12.000.000
5 ^o Prévision pour les créations nouvelles au 1 ^{er} septembre 1961 . . .	61.060.000
Total . . . F.	100.000.000

b) Achat en premier équipement de machines de bureau à l'usage des membres de l'Inspection de l'enseignement moyen.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

Augmentation de 88.000 francs.

Quinze machines au prix moyen de plus ou moins 8.000 francs.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Aménagement de plaines de jeux et acquisition de matériel de sport (15^e tranche).

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

Le crédit sollicité ne permettra la réalisation que d'une partie du programme.

2. Établissements d'enseignement moyen de l'État : travaux de peinture et autres travaux de remise en état des locaux (y compris achat de matériaux pour ces travaux) (7^e tranche).

Crédit sollicité : 6.500.000 francs.

Diminution de 1.000.000 de francs.

Étalement du programme.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 100.000.000 frank.

Vermindering met 13.180.000 frank.

Programma :

1 ^o Uitbreiding van de in 1958 en 1959 opgerichte of omgevormde scholen	10.190.000
2 ^o Uitrusting van de wetenschapszalen	7.000.000
3 ^o Restaurants en internaten . . .	9.750.000
4 ^o Pretechnische afdelingen . . .	12.000.000
5 ^o Raming voor de nieuwe oprichtingen op 1 september 1961 . . .	61.060.000
Totaal . . . F.	100.000.000

b) Aankoop voor eerste uitrusting van bureaumachines ten behoeve van de inspectieleden van het middelbaar onderwijs.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

Vermeerdering met 88.000 frank.

Vijftien machines tegen de gemiddelde prijs van min of meer 8.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Aanleggen van speelpleinen en aankoop van sportmaterieel (15^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

Met het aangevraagd krediet zal het slechts mogelijk zijn het programma gedeeltelijk uit te voeren.

2. Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs : schilderwerken en andere herstellingswerken van de lokalen (met inbegrip van aankoop van materialen voor deze werken) (7^e gedeelte).

Aangevraagd krediet : 6.500.000 frank.

Vermindering met 1.000.000 frank.

Spreading van het programma.

3. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement moyen de l'État existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 115.000.000 de francs.

Statu quo.

Application de la loi du 29 mai 1959.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux établissements d'enseignement moyen :

a) libres subventionnés.

Crédit sollicité : 1.000.000.000 de francs.

Augmentation de 75.325.000 francs.

b) officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 150.000.000 de francs.

Augmentation de 9.243.000 francs.

Adaptation du crédit et augmentation de la population scolaire.

2. Subventions de fonctionnement aux établissements d'enseignement moyen :

a) libres subventionnés.

Crédit sollicité : 427.200.000 francs.

Augmentation de 42.200.000 francs.

b) officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 44.250.000 francs.

Augmentation de 4.750.000 francs.

Voir note justificative littera 1 ci-dessus.

3. Subventions d'équipement aux établissements d'enseignement moyen :

a) libres subventionnés.

Crédit sollicité : 12.000.000 de francs.

Statu quo.

b) officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

4. Subventions pédagogiques.

Crédit sollicité : 1.550.000 francs.

Statu quo.

3. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksonderwijsinrichtingen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 115.000.000 frank.

Statu quo.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen aan de inrichtingen voor het middelbaar onderwijs :

a) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 1.000.000.000 frank.

Vermeerdering met 75.325 000 frank.

b) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 150.000.000 frank.

Vermeerdering met 9.243.000 frank.

Aanpassing van het krediet en aangroei van de schoolbevolking.

2. Werkingstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :

a) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 427.200.000 frank.

Vermeerdering met 42.200.000 frank.

b) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 44.250.000 frank.

Vermeerdering met 4.750.000 frank.

Zie verantwoordingsnota littera 1 hierboven :

3. Uitrustingstoelagen voor de inrichtingen voor middelbaar onderwijs :

a) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 12.000.000 frank.

Statu quo.

b) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

4. Toelagen voor pedagogische doeleinden.

Aangevraagd krediet : 1.550.000 frank.

Statu quo.

Encouragements aux revenus pédagogiques et aux auteurs d'ouvrages didactiques. Intervention dans les frais d'expériences pédagogiques F.	350.000	Aanmoediging van pedagogische tijdschriften en van de schrijvers van didactische werken. Bijdrage in de kosten voor pedagogische experimenten. F.	350.000
Subvention extraordinaire à l'école Decroly, établissement expérimental d'enseignement moyen du degré supérieur	1.200.000	Buitengewone toelage aan de Decroly-school, experimentele inrichting voor middelbaar onderwijs van de hogere graad	1.200.000
F.	1.550.000	F.	1.550.000
5. Subventions à l'école européenne de :		5. Toelagen aan de Europese school te :	
a) Luxembourg.		a) Luxemburg.	
Crédit sollicité : 377.000 francs.		Aangevraagd krediet : 377.000 frank.	
Diminution de 88.000 francs.		Vermindering met 88.000 frank.	
La contribution de la Belgique dans les frais de fonctionnement de l'École européenne pour la période du 1 ^{er} juillet 1960 au 30 juin 1961 est fixée à 2.026.623 francs.		De bijdrage van België in de werkingskosten van de Europese school voor de periode van 1 juli 1960 tot 30 juni 1961 is vastgesteld op 2.026.623 frank.	
Les traitements d'attente des professeurs belges en disponibilité pour mission à l'École européenne sont estimés à 1.650.000 francs.		De wachtgelden van de Belgische leraars ter beschikking gesteld wegens opdracht aan de Europese school worden op 1.650.000 frank geraamd.	
La subvention supplémentaire peut donc être évaluée à 377.000 francs environ.		De bijkomende toelage kan dus op ongeveer 377.000 frank geraamd worden.	
b) Bruxelles.		b) Brussel.	
Crédit sollicité : 500.000 francs.		Aangevraagd krediet : 500.000 frank.	
Augmentation de 500.000 francs.		Vermeerdering met 500.000 frank.	
Contribution de la Belgique au premier équipement de cette école.		Bijdrage van België voor de eerste uitrusting van deze school.	
c) Mol.		c) Mol.	
Crédit sollicité : 500.000 francs.		Aangevraagd krediet : 500.000 frank.	
Augmentation de 500.000 francs.		Vermeerdering met 500.000 frank.	
Contribution de la Belgique au premier équipement de cette école.		Bijdrage van België voor de eerste uitrusting van deze school.	
ART. 28. — <i>Dépenses courantes.</i>		ART. 28. — <i>Lopende uitgaven.</i>	
1. Distribution des prix. Manifestations éducatives.		1. Prijsuitreiking. Opvoedende manifestaties.	
Crédit sollicité : 14.063.000 francs.		Aangevraagd krediet : 14.063.000 frank.	
Augmentation de 1.393.000 francs.		Vermeerdering met 1.393.000 frank.	
Accroissement de la population scolaire.		Aangroei van de schoolbevolking.	
2. Frais de publicité.		2. Kosten voor publiciteit.	
Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.		Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.	
Augmentation de 250.000 francs.		Vermeerdering met 250.000 frank.	
Répercussion de la création d'établissements au 1 ^{er} septembre 1960 et au 1 ^{er} septembre 1961.		Gevolg van de oprichting van inrichtingen op 1 september 1960 en op 1 september 1961.	

3. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 24.500.000 francs.

Augmentation de 1.684.000 francs.

Création de nouveaux établissements le 1^{er} septembre 1961 et augmentation de la population scolaire.

4. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 18.145.000 francs.

Augmentation de 1.445.000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959.

5. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 10.600.000 francs.

Augmentation de 553.000 francs.

Voir note justificative littera 3 ci-dessus.

6. Avantages sociaux.

Crédit sollicité : 9.825.000 francs.

Diminution de 6.218.000 francs.

Les crédits pour la tutelle sanitaire sont prévus à la section X — article 6.

3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 24.500.000 frank.

Vermeerdering met 1.684.000 frank.

Oprichting van nieuwe inrichtingen op 1 september 1961 en aangroei van de schoolbevolking.

4. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 18.145.000 frank.

Vermeerdering met 1.445.000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959.

5. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 10.600.000 frank.

Vermeerdering met 553.000 frank.

Zie verantwoordingsnota littera 3 hierboven.

6. Sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 9.825.000 frank.

Vermindering met 6.218.000 frank.

De kredieten voor het gezondheidstoezicht zijn voorzien onder sectie X. — artikel 6.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ENSEIGNEMENT MOYEN. — MIDDELBAAR ONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Inspection — Inspectie		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186.000	284.000	2	2	554.000
Inspecteur de religion. — <i>Inspecteur godsdienstonderwijs</i>	Fbis	220.000	242.000	3	3	682.000
Inspecteur d'enseignement de morale. — <i>Inspecteur voor onderwijs in de zedeleer</i>	Fbis	149.000	254.000	2	2	459.000
Inspecteur des cours généraux. — <i>Inspecteur over de algemene vakken</i> :						
du degré supérieur — <i>van de hogere graad</i>	Fbis	149.000	254.000	24	23	5.389.800
du degré inférieur — <i>van de lagere graad</i>	F	138.000	216.000	6	6	1.240.800
Inspecteur des cours spéciaux. — <i>Inspecteur over de bijzondere vakken</i> :						
degré supérieur — <i>hogere graad</i>	Fbis	149.000	254.000	6	6	1.378.500
degré inférieur — <i>lagere graad</i>	F	139.000	237.000	2	2	464.800
		132.000	210.000	2	2	413.400
Inspecteur cours techniques. — <i>Inspecteur technische vakken</i>	Fbis	149.000	254.000	2	2	434.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Inspection — Inspectie		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3-1	Inspecteur des sections préparatoires. — <i>Inspecteur der voorbereidende afdelingen</i>	F	132.000	210.000	6	7	1.447.800
	Totaux. — <i>Totalen</i>				55	55	12.464.100
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>	F					185.900
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>						836.800
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						20.000
	Indemnité de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						15.500
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>						196.600
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						3.041.000
	Augmentation de l'index de 17,5 %. — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						2.212.200
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>						304.800
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F					19.276.900
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>	F					— 63.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F					19.213.900
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i> F						19.214.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — <i>Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs</i>		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3-2	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.						
	Inspecteur-préfet. — <i>Inspecteur-prefect</i>	Fbis	149.000	254.000	—	1	254.000
	Préfet. — <i>Prefect</i>	Fbis	144.000	242.000	—	110	23.937.550
	Directeur-préfet. — <i>Directeur-prefect</i>	Fbis	133.000	224.000	—	35	7.121.865
	Professeur de cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	Fbis	114.000	205.000	—	3.105	445.412.250
	Surveillant licencié. — <i>Studiemeester-licentiaat</i>	Fbis		100.000	—	55	4.544.565
	Proviseur. — <i>Provisor</i>	Fbis	133.000	224.000	—	14	2.728.115
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	Fbis	114.000	131.000	—	280	25.111.920
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Fbis	114.000	205.000	—	213	28.886.840
	Directeur. — <i>Directeur</i>	F	114.000	198.000	—	177	30.551.840
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	F	102.000	117.000	—	334	25.305.150
	Régent. — <i>Regent</i>	Ebis	88.000	153.000	—	2.503	282.412.960
	Econome. — <i>Huismeester</i>	Ebis	88.000	153.000	—	46	5.464.590
		Ebis	88.000	153.000	—	1.100	103.005.460
		Dbis	73.200	128.400	—	280	25.252.210
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Dbis	84.000	146.400	—	201	21.716.620
		Dbis	69.600	124.800	—	478	36.009.560
		Ebis	104.400	162.000	—	37	5.492.140
	Instituteur en chef. — <i>Hoofdonderwijzer</i>	E	90.600	132.000	—	57	7.328.300

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Etablissements d'enseignement moyen de l'Etat — Rijksinrichtingen voor middelbaar onderwijs		
			Min.	Max.	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
3-2	Instituteur. — <i>Onderwijzer</i>	E	80.000	132.000	—	49	6.144.600
		Dbis	69.600	124.800	—	3.236	294.275.515
			79.600	134.800	—	209	17.667.435
	Surveillant. — <i>Studiemeester</i>	Dbis	73.200	128.400	—	281	26.147.230
			69.600	124.800	—	759	59.738.565
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	Dbis	69.600	124.800	—	103	7.660.230
	Professeur de cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Dbis	66.600	117.800	—	38	2.020.460
	Froebelienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	D	60.000	106.000	—	601	39.770.420
	Intérimaire. — <i>Interimaris</i>	—	—	—	—	—	68.875.000
	Concierge. — <i>Huisbewaarder</i>	—	—	—	—	191	10.343.220
	Personnel de maîtrise. — <i>Meesterpersoneel</i>	—	—	—	—	1.065	52.796.820
	Fonctions accessoires. — <i>Bijbetrekkingen</i>	—	—	—	—	—	4.973.937
	Surcroûts de travail. — <i>Overwerk</i>	—	—	—	—	—	5.082.500
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	15.558	1.676.031.867
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i> F						26.257.219
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatstoclagen</i>						8.975.828
	Totaux. — <i>Totalen</i> F						1.711.264.914
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						299.927.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>						2.578.750
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>						89.979.050
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>						310.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires et des intérimaires (loi du 12 juillet 1957). — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het Statuut van het tijdelijk personeel en der waarnemers (wet van 12 juli 1957)</i>						5.913.749
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvoorzicht voor de aanpassing van de weddeschalen der bijzondere graden, niet vermeld bij het koninklijk besluit van 11 april 1958</i>						2.599.437
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i> F						35.999.100
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>						252.255.000
	Totaux. — <i>Totalen</i> F						2.400.827.000
	Réduction à résulter des départs du personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>						— 2.200.000
	Totaux. — <i>Totalen</i> F						2.398.627.000
	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. — TER BESCHIKKING GESTELDE PERSONEELSLEDEN				14		1.373.000
	Total. — <i>Totaal</i> F						2.400.000.000

SECTION V.

ENSEIGNEMENT TECHNIQUE.

Le budget de l'Enseignement Technique pour l'exercice 1961 s'élève à 4.594.987.000 francs représentant une augmentation de 308.662.000 francs par rapport à 1960 et de 971.054.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1959.

SECTIE V.

TECHNISCH ONDERWIJS.

De begroting van het Technisch Onderwijs voor het dienstjaar 1961 bedraagt 4.594.987.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 308.662.000 fr., ten opzichte van 1960 en met 971.054.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1959.

Le montant de 4.594.987.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale F.	983.972.000
Chapitre II. — Subventions	3.594.425.000
Chapitre III. — Travaux	4.100.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	12.490.000
F.	4.594.987.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Inspection des enseignements technique et agricole.

Crédit sollicité : 14.231.000 francs.

Augmentation de 1.981.000 francs.

Traitement du personnel en fonction au 31 mai 1960	12.728.100
Recrutements dans les limites du cadre (2 unités)	173.000
Création de cinq emplois nouveaux	1.329.900
Total . . . F.	14.231.000

2. Enseignement technique de l'État.

Crédit sollicité : 734.281.000 francs.

Augmentation de 106.695.000 francs.

Traitement du personnel en fonction au 31 mai 1960 F.	633.969.000
a) Recrutement résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1959	39.836.000
b) Prévisions pour les dépenses à résulter de la création d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1960	33.616.000
c) Prévisions pour la création éventuelle d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1961	8.000.000
d) Prévisions pour les recrutements nouveaux résultant de l'augmentation de la population scolaire au 1 ^{er} septembre 1960 et au 1 ^{er} septembre 1961	9.000.000
Index 17,5 % sur les divers postes a à d	9.860.000
Total . . . F.	734.281.000

Het bedrag van 4.594.987.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur F.	983.972.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	3.594.425.000
Hoofdstuk III. — Werken	4.100.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	12.490.000
F.	4.594.987.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Inspectie van het technisch en landbouwonderwijs.

Aangevraagd krediet : 14.231.000 frank.

Vermeerdering met 1.981.000 frank.

Wedde van het personeel in dienst op 31 mei 1960 F.	12.728.100
Aanwervingen binnen de perken van het kader (2 eenheden)	173.000
Oprichting van vijf nieuwe betrekkingen	1.329.900
Totaal . . . F.	14.231.000

2. Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 734.281.000 frank.

Vermeerdering met 106.695.000 frank.

Wedde van het personeel in dienst op 31 mei 1960 F.	633.969.000
a) Aanwervingen ingevolge de uitbreiding van cursussen of studiecyclussen in de inrichtingen welke in september 1959 reeds bestonden of opgericht werden	39.836.000
b) Ramingen voor de uitgaven welke zullen voortvloeien uit de oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1960	33.616.000
c) Ramingen voor de eventuele oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1961	8.000.000
d) Ramingen voor de nieuwe aanwervingen die voortvloeien uit de stijging der schoolbevolking op 1 september 1960 en op 1 september 1961	9.000.000
Index 17,5 % op de diverse posten a tot d	9.860.000
Totaal . . . F.	734.281.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1			2		
	Inspection des enseignements technique et agricole			Institutions d'enseignement de l'Etat		
	Inspectie van het technisch- en landbouwonderwijs			Rijksonderwijsinrichtingen		
	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming	Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	46	49	14.123.000	—	7.632	734.281.000
services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde perso- neelsleden</i>	—	1	108.000	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i>	46	50	14.231.000	—	7.632	734.281.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 567.000 francs.

Statu quo.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 2.378.000 francs.

Augmentation de 363.000 francs.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.).*

Aangevraagd krediet : 567.000 frank.

Statu quo.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 2.378.000 frank.

Vermeerdering met 363.000 frank.

	Jetons de présence — <i>Presentie- gelden</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijf- kosten</i>	Indemnités pour fonc- tions supé- rieures au grade — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>	Indemnités pour travaux extra- ordinaires — <i>Vergoedingen voor overwerk</i>	Indemnités pour prestations spéciales — <i>Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> F	1.483.000	—	—	—	—	1.483.000
2. Enseignement technique de l'Etat. — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i>	895.000	—	—	—	—	895.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	2.378.000	—	—	—	—	2.378.000

1. Augmentation de 363.000 francs.

Nombre plus élevé de candidats à l'épreuve de maturité A6-A2 et jury central des sciences commerciales. — Nouveau jury de kinésie.

1. Vermeerdering met 363.000 frank.

Groter aantal kandidaten, die zich aanbieden voor de maturiteitsproef A6-A2 en voor de centrale examencommissie voor de handelwetenschappen. — Nieuwe examencommissie voor de kinesitherapie.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances.*

1. Enseignement technique de l'État.

Crédit sollicité : 13.500.000 francs.

a) Ecoles existantes :

A. Eau, vapeur	F. 2.100.000
B. Gaz et électricité	8.100.000
C. Correspondance	550.000
D. Télégrammes, téléphone	1.000.000
E. Transport	550.000
F. Loyers et impositions	450.000
G. Autres dépenses	—

b) Créations nouvelles, extensions et reprises d'écoles au 1 ^{er} septembre 1961	750.000
---	---------

Total . . F. 13.500.000

Augmentation de 1.300.000 francs, due à l'accroissement de la population scolaire, la mise en service de nouveau matériel, la création d'écoles et de sections nouvelles en septembre 1960 et septembre 1961.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers. — Frais de pension des élèves des écoles de l'Etat pour infirmières et accoucheuses.*

Crédit sollicité : 45.869.000 francs.

Augmentation de 3.729.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 13.500.000 frank.

a) Bestaande scholen :

A. Water, stoom	F. 2.100.000
B. Gas en electriciteit	8.100.000
C. Briefwisseling	550.000
D. Telegrammen, telefoon	1.000.000
E. Vervoer	550.000
F. Huurgelden en belastingen	450.000
G. Andere uitgaven	—

b) Nieuwe oprichtingen, uitbreidingen en overnemingen van scholen op 1 september 1961	750.000
---	---------

Totaal . . F. 13.500.000

Vermeerdering met 1.300.000 frank, ingevolge de aangroei van de schoolbevolking, het in dienst stellen van nieuw materieel, de oprichting van nieuwe scholen en afdelingen in september 1960 en september 1961.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : aankoop, onderhoud en voedsel. — Huur van meubilair. — Kostgeld der leerlingen van de rijkscholen voor verpleegsters en vroedvrouwen.*

Aangevraagd krediet : 45.869.000 frank.

Vermeerdering met 3.729.000 frank.

	1 Services extérieurs — Buitendiensten	2 Enseignement technique de l'Etat — Rijkstechnisch onderwijs	TOTAUX — TOTALEN
A. — Entretien et renouvellement : locaux, mobilier, matériel. — <i>Onderhoud en vernieuwing : lokalen, meubilair, materieel</i> F	—	6.600.000	6.600.000
B. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	—	3.900.000	3.900.000
Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i>			
C. — Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	—	2.000.000	2.000.000
D. — Impressions. — <i>Drukwerken</i>	—	550.000	550.000
E. — Reliures. — <i>Inbindingen</i>	—	300.000	300.000
F. — Matériel. — <i>Materieel</i>	—	4.100.000	4.100.000
G. — Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	—	2.900.000	2.900.000
H. — Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	34.000	700.000	734.000

	1 Services extérieurs — <i>Buitendiensten</i>	2 Enseignement technique de l'État — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
I. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	35.000	2.000.000	2.035.000
J. — Cheptel : achat, entretien et nourriture. — <i>Vee : aankoop, onderhoud en voeding</i>	—	400.000	400.000
K. — Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	650.000	650.000
L. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	5.100.000	5.100.000
M. — Fournitures de laboratoire : matières premières, etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden : grondstoffen, enz.</i>	—	11.300.000	11.300.000
N. — Frais de pension des élèves infirmières. — <i>Kostgeld van de leerlingen-verpleegsters</i>	—	2.300.000	2.300.000
O. — Créations nouvelles et extensions au 1 ^{er} septembre 1961. — <i>Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen op 1 september 1961</i>	—	3.000.000	3.000.000
TOTAUX. — TOTALEN . . F	69.000	45.800.000	45.869.000

1. Augmentation de 5.000 francs.

2. Augmentation de 3.724.000 francs.

Voir note justificative article 9, littera 1.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 890.000 francs.

Augmentation de 580.000 francs.

a) Administration et inspection : listes et suppléments aux listes d'établissements, documentations à l'usage de l'administration et des écoles, brochures de statistiques, horaires, programmes, plans d'études, brochures sur l'enseignement technique 880.000

b) Conseil supérieur de l'enseignement technique : publications 10.000

Total . . F. 890.000

Réimpression de la brochure « L'Enseignement technique en Belgique. ».

En outre, l'état d'avancement des travaux du Conseil de perfectionnement de l'enseignement Technique permet d'espérer l'impression d'une vingtaine de programmes pour 1961; cette publication résulte de l'obligation imposée par l'article 6 de la loi du 29 mai 1959.

2. Enseignement technique de l'État.

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

1. Vermeerdering met 5.000 frank.

2. Vermeerdering met 3.724.000 frank.

Zie verantwoordingsnota artikel 9, littera 1.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 890.000 frank.

Vermeerdering met 580.000 frank.

a) Bestuur en inspectie : lijsten van inrichtingen en bijvoegsels bij de lijsten van inrichtingen, documentatie ten gerieve van het bestuur en van de scholen, brochures met statistieken, lesroosters, programma's, studieplannen brochures over het technisch onderwijs 880.000

b) Hoge raad voor het technisch onderwijs; publicaties 10.000

Totaal . . F. 890.000

Herdruk van de brochure « Het technisch onderwijs in België ».

Gelet op de stand der werkzaamheden van de verbeteringsraad voor het Technisch Onderwijs, mag bovendien verwacht worden dat in 1961 een twintigtal leerplannen van de pers zullen komen, deze publikatie vloeit voort uit de bij artikel 6 van de wet van 29 mei 1959 opgelegde verplichting.

2. Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Publication de revues de l'enseignement technique de l'État :

a) Institut d'études sociales de l'État à Ixelles F.	52.000
b) Ecole technique de l'État de Morlanwelz	6.000
c) École d'horticulture de l'État à Vilvorde	20.000
d) Publications diverses	32.000
F.	110.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Enseignement technique de l'État.
Crédit sollicité : 17.000.000 de francs.

Augmentation de 1.000.000 de francs.
Voir justification article 9-1.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Services extérieurs.
Crédit sollicité : 52.000 francs.

Augmentation de 22.000 francs.

Sixième tranche du programme d'achat de machines à écrire en vue de permettre au corps d'inspection de transmettre des rapports dactylographiés.

b) Enseignement technique de l'État.
Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Renouvellement normal des machines de bureau et compte tenu de l'équipement normal des écoles créées ces dernières années.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

Il y a lieu de compléter l'ameublement des écoles anciennes.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Publikatie van tijdschriften van het Rijkstechnisch onderwijs :

a) Rijksinstituut voor sociale studiën te Elsene F.	52.000
b) Rijkstechnische school te Morlanwelz	6.000
c) Rijkstuinbouwschool te Vilvoorde	20.000
d) Allerlei publikaties	32.000
F.	110.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijkstechnisch onderwijs.
Aangevraagd krediet : 17.000.000 frank.

Vermeerdering met 1.000.000 frank.
Zie verantwoording artikel 9-1.

3. Bureau machines : aankopen.

a) Buitendiensten.
Aangevraagd krediet : 52.000 frank.

Vermeerdering met 22.000 frank.

Zesde gedeelte van een programma tot aankoop van schrijfmachines om de leden van de inspectie in staat te stellen hun verslagen getypt over te maken.

b) Rijkstechnisch onderwijs.
Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Normale vernieuwing van de bureau machines en rekening gehouden met de normale uitrusting van de scholen die de jongste jaren werden opgericht.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

Het meubilair der reeds bestaande scholen dient aangevuld.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition de l'enseignement technique de l'Etat.

Crédit sollicité : 1.030.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Acquisitions de véhicules F.	505.000
Frais de consommation (carburants, huiles, etc.)	325.000
Frais d'entretien	
Achat de matériel, d'outillage et de pneumatiques	200.000
Location de garages	

Achat et remplacement de véhicules pour le transport des élèves à l'intérieur des complexes scolaires . .

F. 1.030.000

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 2.939.000 francs.

Augmentation de 149.000 francs.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van het Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.030.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Aankoop van auto's F.	505.000
Verbruikskosten (brandstoffen, oliën, enz.)	325.000
Onderhoudskosten	
Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	200.000
Huren van garages	
Aankoop en vervanging van voertuigen voor het vervoer der leerlingen van het ene schoolgebouw naar het andere	

F. 1.030.000

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 2.939.000 frank.

Vermeerdering met 149.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements sur les réseaux de transport et titres de transport — Abonnementen op de vervoernetten en reisbewijzen	Indemnités kilométriques — Kilometervergoedingen	Frais de route et de séjour — Reisen verblijfkosten	Autres dépenses de transport — Andere vervoerkosten	Totaux — Totalen
1. Services extérieurs. — <i>Buitendiensten</i> F	969.000	620.000	600.000	—	2.189.000
2. Enseignement technique de l'Etat. — <i>Rijkstechnisch onderwijs</i>	350.000	20.000	380.000	—	750.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	1.319.000	640.000	980.000	—	2.939.000

1. Augmentation de 99.000 francs.

Nouveau jury de kinésie.

2. Augmentation de 50.000 francs.

Création d'écoles et de sections.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Services extérieurs.

Crédit sollicité : 40.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Nécessité pour l'inspection d'étudier l'adaptation de l'enseignement à des industries nouvelles. Organisation de stages, de journées d'études et participation à des conférences.

1. Vermeerdering met 99.000 frank.

Nieuwe examencommissie voor kinesithérapie

2. Vermeerdering met 50.000 frank.

Oprichting van scholen en afdelingen.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Buitendiensten.

Aangevraagd krediet : 40.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Voor de inspectie doet de noodzakelijkheid zich gevoelen om de aanpassing van het onderwijs aan de nieuwe nijverheid te bestuderen. Inrichting van stages, studiedagen en deelneming aan conferenties.

2. Enseignement technique de l'État.

Crédit sollicité : 135.000 francs.

Statu quo.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

Il est indispensable de pouvoir faire face régulièrement aux frais de réception occasionnés dans les écoles par l'organisation de manifestations diverses, inhérentes à la vie normale de ces établissements.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

Crédit sollicité : 85.000.000 de francs.

Diminution de 7.000.000 de francs.

Programme :

Ecoles existantes :

Ameublement	F. 5.000.000
Matériel, machines-outils, laboratoires	52.000.000
Travaux de première installation	2.000.000
Créations et extensions nouvelles au 1 ^{er} septembre 1961	23.000.000
Installation de mess et internats (art. 19, litt. 1 de 1959)	10.000.000
Total . . . F.	92.000.000

L'étalement de ce programme permettra de limiter à 85 millions de francs la dépense de 1961.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement technique de l'État existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 65.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux arts.*

1. Subventions-traitements, subventions forfaitaires et subventions-pensions aux :

2. Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 135.000 frank.

Statu quo.

ART. 17. — *Diverse werksuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

Men moet regelmatig het hoofd kunnen bieden aan de kosten voor ontvangst die in de scholen veroorzaakt worden door het inrichten van diverse manifestaties welke tot het normale leven van die inrichtingen behoren.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

Aangevraagd krediet : 85.000.000 frank.

Vermindering met 7.000.000 frank.

Programma :

Bestaande scholen :

Meubilering	F. 5.000.000
Materieel, werktuigmachines, laboratoria	52.000.000
Werken voor eerste installatie	2.000.000
Nieuwe oprichtingen en uitbreidingen op 1 september 1961	23.000.000
Inrichting van refters en internaten (art. 19, litt. 1 van 1959)	10.000.000
Totaal . . . F.	92.000.000

Door de spreiding van dit programma zal het mogelijk zijn de uitgaven voor 1961 tot 85 miljoen te beperken.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksinrichtingen voor technisch onderwijs die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 65.000.000 frank.

Statu quo.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen, forfaitaire toelagen en pensioentoelagen aan de :

a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 826.050.000 francs.

Augmentation de 36.033.000 francs.

b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Crédit sollicité : 1.899.375.000 francs.

Augmentation de 106.850.000 francs.

Accroissement de la population scolaire et reconnaissance de nouvelles écoles et sections.

2. Subventions de fonctionnement aux :

a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 236.000.000 francs.

Augmentation de 9.000.000 de francs.

b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Crédit sollicité : 563.000.000 de francs.

Augmentation de 47.000.000 de francs.

Accroissement de la population scolaire.

3. Subventions d'équipement aux :

a) établissements d'enseignement technique officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 25.000.000 de francs.

Statu quo.

b) établissements d'enseignement technique libres subventionnés.

Crédit sollicité : 45.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Plaines de jeux et de sports.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

En général, les écoles techniques de l'État ne disposent pas de plaines de jeux et de sports.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Enseignement technique de l'État.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Augmentation de 1.050.000 francs.

a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 826.050.000 frank.

Vermeerdering met 36.033.000 frank.

b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.899.375.000 frank.

Vermeerdering met 106.850.000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking en erkenning van nieuwe scholen en afdelingen.

2. Werkingstoelagen aan de :

a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 236.000.000 frank.

Vermeerdering met 9.000.000 frank.

b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 563.000.000 frank.

Vermeerdering met 47.000.000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking.

3. Uitrustingstoelagen aan de :

a) gesubsidieerde officiële inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 25.000.000 frank.

Statu quo.

b) gesubsidieerde vrije inrichtingen voor technisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 45.000.000 frank.

Statu quo.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Speel- en sportpleinen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Over het algemeen beschikken de Rijkstechnische scholen niet over speel- en sportpleinen.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Rijkstechnisch onderwijs.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Vermeerdering met 1.050.000 frank.

Divers établissements qui existent depuis des années doivent être aménagés et remis en état. D'autre part, la modernisation des écoles agricoles et horticoles doit être poursuivie.

Travaux prévus au budget de 1960, mais qui ne peuvent être exécutés durant cet exercice et nouveaux travaux prévus pour 1961 :

1^o « *Rijkslandbouwschool* » à *Dixmude*.

Travaux d'aménagement et de modernisation de la ferme annexée à l'institut : 1.000.000 de francs (1^{re} tranche) F. 500.000

2^o *École technique de l'État à Morlanwelz* :

a) Aménagement et travaux de remise en état du réfectoire, des ateliers et cours intérieures : travaux estimés à 750.000 francs (1^{re} tranche) . 450.000

b) Travaux de peinture et de mise en état de la propriété acquise pour l'installation de l'internat. Travaux estimés à 750.000 francs (2^e tranche) 400.000

c) Aménagement ateliers, école et internat 370.000

3^o *Institut normal technique de l'État pour jeunes filles, à Namur* . .

a) Travaux de mise en état et de peinture des bâtiments. Travaux estimés à 500.000 francs (2^e tranche) . . 250.000

b) Remise en état de locaux . . . 150.000

4^o « *Rijkstechnisch Instituut* », *Louvain*.

Travaux de mise en état et de peinture des bâtiments cédés par la ville à l'État. Programme des travaux évalués à 500.000 francs (1^{re} tranche) . 300.000

5^o *Institut technique supérieur de l'État pour les industries nucléaires à Bruxelles* :

Travaux de peinture 300.000

6^o *Institut ménager et agricole de l'État, à Irchonwelz*.

Remise en état et travaux de peinture . 50.000

7^o « *Rijkstuinbouwschool* », à *Melle*.

a) Aménagement de serres . . . 150.000

b) Clôture du domaine 30.000

c) Travaux de drainage 350.000

In versehiedene inrichtingen die al jarenlang bestaan, moeten geschiktmakings- en herstellingswerken uitgevoerd worden. Bovendien moet de modernisering der landbouw- en tuinbouwscholen voortgezet worden.

Werken voorzien op de begroting voor 1960, doch die niet kunnen worden uitgevoerd in de loop van dit dienstjaar, en nieuwe werken voorzien voor 1961 :

1^o *Rijkslandbouwschool te Diksmuide*.

Werken voor de geschiktmaking en modernisering van de hoeve die aan de inrichting toegevoegd is : 1 miljoen frank (1^{ste} gedeelte) . . . 500.000

2^o *Rijkstechnische school te Morlanwelz* :

a) Geschiktmaking en herstelling van de refter, de werkplaatsen en binnenpleinen : werken geraamd op 750.000 frank (1^{ste} gedeelte) . 450.000

b) Schilderwerken en geschiktmaking van het eigendom aangekocht voor de inrichting van het internaat. Werken waarvan de kosten geraamd worden op 750.000 frank (2^e gedeelte) 400.000

c) Geschiktmaking van werkplaatsen school en internaat 370.000

3^o *Rijkstechnische normaalschool voor meisjes, te Namen*.

a) Geschiktmaking en schilderen van de gebouwen. De kosten van de werken worden op 500.000 frank geraamd (2^e gedeelte) 250.000

b) Herstelling van de lokalen . . 150.000

4^o *Rijkstechnisch Instituut, Leuven*.

Geschiktmaking en schilderen van de door de stad aan de Staat afgestane gebouwen. De kosten voor het werkplan worden op 500.000 frank geraamd (1^{ste} gedeelte) 300.000

5^o *Rijkshoger technisch instituut voor de kernenergiebedrijven, te Brussel*.

Schilderwerken 300.000

6^o *Rijksinstituut voor landbouwhuishoudkunde te Irchonwelz*.

Herstellings- en schilderwerken . . 50.000

7^o « *Rijkstuinbouwschool* » te *Melle*.

a) Geschiktmaking van serres . . 150.000

b) Omheining van het domein . . . 30.000

c) Draineringswerken 350.000

8. *Institut normal technique de l'Etat pour jeunes filles, à Peruwelz.*

Travaux de peinture estimés à 500.000 francs (1 ^{re} tranche) . . .	200.000
Total . . F.	3.500.000

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

Crédit sollicité : 1.850.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Accroissement de la population, scolaire et sortie des premières promotions des écoles créées en 1955, 1956 et 1957.

2. Frais de propagande et de publicité.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 300.000 francs.

Écoles existantes	2.200.000
Écoles nouvelles au 1 ^{er} septembre 1961	300.000
F.	2.500.000

Majoration due à la hausse des salaires, du prix du papier et de l'augmentation du nombre d'établissements.

3. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 155.000 francs.

Diminution de 25.000 francs.

Crédit suffisant.

4. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 2.750.000 francs.

Augmentation de 27.000 francs.

Légère adaptation du crédit.

5. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 3.760.000 francs.

Diminution de 540.000 francs.

Crédit estimé suffisant.

6. Avantages sociaux.

Crédit sollicité : 1.475.000 francs.

Diminution de 692.000 francs.

Les crédits pour la tutelle sanitaire sont prévus à la section X — article 6.

8. *Rijkstechnische normaalschool voor meisjes te Peruwelz.*

Schilderwerken geraamd op 500.000 fr. (1 ^{ste} gedeelte)	200.000
Totaal . . F.	3.500.000

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

Aangevraagd krediet : 1.850.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking, de eerste afgestudeerden verlaten de in 1955, 1956 en 1957 opgerichte scholen.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Bestaande scholen F.	2.200.000
Nieuwe scholen op 1 september 1961 .	300.000
F.	2.500.000

Vermeerdering toe te schrijven aan de stijging der lonen, der papierprijzen en aan de toeneming van het aantal inrichtingen.

3. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 155.000 frank.

Vermindering met 25.000 frank.

Krediet toereikend.

4. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 2.750.000 frank.

Vermeerdering met 27.000 frank.

Lichte kredietaanpassing.

5. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 3.760.000 frank.

Vermindering met 540.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

6. Sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 1.475.000 frank.

Vermindering met 692.000 frank.

De kredieten voor het gezondheidstoezicht zijn voorzien onder sectie X — artikel 6.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DES ENSEIGNEMENTS TECHNIQUE ET AGRICOLE.

INSPECTIE VAN HET TECHNISCH- EN LANDBOUWONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i> — Cadre	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Inspecteur général. — <i>Inspecteur-generaal</i>	Fbis	186.000	284.000	2	2	—	561.000	—	561.000		
	Inspecteur, inspectrice et inspecteur principal (univ.). — <i>Inspecteur, inspectrice en hoofdinspecteur (univ.)</i>	Fbis	149.000	254.000	44	28	3	6.060.000	531.000	6.591.000		
	Inspecteur (non univ.). — <i>Inspecteur (niet univ.)</i>	Fbis	139.000	230.000		2	—	402.900	—	402.900		
	Inspectrice principale et inspectrice (non univ.). — <i>Hoofdinspectrice en inspectrice (niet univ.)</i>	F	132.000	210.000		14	—	2.859.600	—	2.859.600		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				46	46	3	9.883.500	531.000	10.414.500		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>										110.740	
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>										10.525.240	
	Total. — <i>Totaal</i>	F										
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>										1.841.940	
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>										5.000	
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>										334.000	
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>										10.000	
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>										123.000	
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>										173.000	
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>										1.329.900	
	Total. — <i>Totaal</i>	F									14.342.080	
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>										— 219.080	
	Total. — <i>Totaal</i>	F									14.123.000	
	Disponibilité. — <i>Terbeschikkingstelling</i>										108.000	
	Total. — <i>Totaal</i>	F									14.231.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUTIONS D'ENSEIGNEMENT DE L'ÉTAT. — RIJKSONDERWIJSINRICHTINGEN.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — Barema		Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation Raming
			Min.	Max.			
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.							
	Directeur(trice). — <i>Bestuurder(ster)</i>	Fbis	150.000	248.000	—	14	3.221.000
		Fbis	144.000	242.000	—	21	4.350.000
		Fbis	133.000	224.000	—	31	5.810.000
		Fbis	128.000	212.000	—	1	182.000
		Fbis	120.000	211.000	—	2	422.000
		F	144.000	198.000	—	4	680.000
		Ebis	102.000	174.000	—	6	952.000
		Ebis	96.000	168.000	—	3	504.000
			Indemnité Vergoeding		—	1	20.000
		Fbis	128.000	212.000	—	6	1.072.000
	Sous-directeur. — <i>Onderdirecteur</i>	Fbis	126.000	217.000	—	1	140.000
		Ebis	100.000	165.000	—	3	387.000
		Ebis	97.000	162.000	—	1	132.000
		Dbis	78.000	133.800	—	1	100.000
	Chef de laboratoire. — <i>Laboratoriumchef</i>	Fbis	128.000	212.000	—	2	410.000
	Professeurs et chargés de cours. — <i>Leraars en lesgevers</i>	Fbis	120.000	211.000	—	350	42.638.000
		Fbis	114.000	205.000	—	695	62.542.000
		Ebis	112.800	182.800	—	40	4.600.000
		Ebis	106.800	176.600	—	210	22.265.000
		Ebis	101.600	166.600	—	54	3.786.000
		Dbis	73.200	128.400	—	6	410.000
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	Ebis	94.000	159.000	—	29	3.840.000
	Professeurs et chargés de cours. — <i>Leraars en lesgevers</i>	Ebis	88.000	153.000	—	1.510	143.454.000
	Economes. — <i>Huismeesters</i>	Ebis	84.000	146.400			
	Professeurs et chefs de culture. — <i>Leraars en tuinbazen</i>	E	78.000	134.000	—	55	5.995.000
	Maîtres d'étude internes. — <i>Inwonende studiemeesters</i>	Dbis	69.600	124.800	—	24	1.816.000
		Dbis	79.600	134.800	—	131	12.052.000
	Chef de culture. — <i>Tuinbaas</i>	D	63.600	94.800	—	1	79.200
	Professeur, chargé de cours et maîtres d'étude externes. — <i>Leraar, lesgever en niet inwonende studiemeesters</i>	Dbis	69.600	124.800	—	329	22.372.000
	Maître d'étude externe. — <i>Niet inwonende studiemeesters</i>	Dbis	59.600	110.000	—	25	1.925.000
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	F	114.000	131.000	—	59	2.242.000
		F	102.000	117.000	—	45	1.756.000
	Secrétaire-bibliothécaire. — <i>Secretaris-bibliothecaris</i> .	E	72.000	124.000	—	30	2.496.000
	Magasiniers. — <i>Magazijniers</i>	D	61.200	92.400	—	10	874.000
	Directeurs et chargés de cours du soir. — <i>Directeurs en lesgevers avondcursussen</i>	Fbis	144.000	242.000	—	12	2.160.500
		Fbis	133.000	224.000	—	6	474.000
		Fbis	114.000	205.000	—	410	16.418.000
		F	114.000	198.000	—	90	4.500.000
		Ebis	106.800	176.600	—	150	5.250.000
		Ebis	102.000	174.000	—	5	398.000
		Ebis	101.600	166.600	—	2.305	66.845.000
		Ebis	96.000	168.000	—	18	322.000
		Ebis	93.000	158.000	—	6	209.000
		Ebis	88.000	153.000	—	214	8.346.000
		E	80.000	132.000	—	60	1.659.000
		Dbis	69.600	124.800	—	119	3.689.000
		Dbis	59.600	110.000	—	12	307.000
	Intérimaires divers. — <i>Verschillende waarnemers</i> . . .		Divers		—	—	2.600.000
	Personnel subalterne. — <i>Ondergeschikt personeel</i> . . .		Verschillende Divers		—	525	28.052.000
	Cours temporaires. — <i>Tijdelijke cursussen</i>		Verschillende				800.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	7.632	495.553.700

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre — Kader	Effectif — Effectief	Evaluation — Raming
			Min.	Max.			
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>						F 14.448.000
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>						1.908.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaatsstoelagen</i>						
	Total. — <i>Totaal</i>						F 511.909.700
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						89.059.250
	Indemnités de naissance et allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Geboortevergoedingen en kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>						19.080.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>						150.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du statut des agents temporaires et intérimaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel en waarnemers</i>						4.019.650
	Pécule de vacances: 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld: 2.000 frank + gezinsbijslag</i>						7.250.400
	Heures de surcroît. — <i>Overuren</i>						2.500.000
	Total. — <i>Totaal</i>						F 633.969.000
	Recrutements résultant de l'extension de cours ou de cycles d'études dans les établissements existants ou créés en septembre 1959. — <i>Aanwervingen ingevolge de uitbreiding van cursussen of studiecyclussen in de inrichtingen welke in september 1959 reeds bestonden of opgericht werden</i>						39.836.000
	Prévisions pour les dépenses à résulter de la création d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1960. — <i>Vooruitzichten voor de uitgaven welke zullen voortvloeiën uit de oprichting van nieuwe scholen of afdelingen in september 1960</i>						33.616.000
	Prévisions pour la création éventuelle d'écoles ou de sections nouvelles en septembre 1961. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe scholen of afdelingen in september 1961</i>						8.000.000
	Prévisions pour les recrutements nouveaux résultant de l'augmentation de la population scolaire au 1 ^{er} septembre 1960 et au 1 ^{er} septembre 1961. — <i>Ramingen voor de nieuwe aanwervingen die voortvloeiën uit de verhoging der schoolbevolking op 1 september 1960 en op 1 september 1961</i>						9.000.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>						9.860.000
	Total. — <i>Totaal</i>						F 734.281.000

SECTION VI.

ENSEIGNEMENT NORMAL.

Le budget de l'Enseignement Normal pour l'exercice 1961 s'élève à 708.703.000 francs, présentant une augmentation de 70.139.000 francs par rapport à 1960 et de 176.861.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1959.

Le montant de 708.703.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F. 386.234.000
Chapitre II. — Subventions	316.195.000
Chapitre IV. — Autres dépenses	6.274.000
Total	F. 708.703.000

SECTIE VI.

NORMAALONDERWIJS.

De begroting van het Normaalonderwijs voor het dienstjaar 1961 belooft 708.703.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 70.139.000 frank ten opzichte van 1960 en met 176.861.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 708.703.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F. 386.234.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	316.195.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	6.274.000
Totaal	F. 708.703.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 317.577.000 francs.

Augmentation de 43.159.000 francs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 317.577.000 frank.

Vernieuwing met 43.159.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—		
	Vaste diensten			Ter beschikking gesteld personeel			TOTALEN		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
1. Inspection. — <i>Inspectie</i>	4	4	1.249.000	—	—	—	4	4	1.249.000
2. Etablissements d'enseignement normal de l'Etat. — <i>Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs</i>	—	1.839	316.267.000	—	6	61.000	—	1.845	316.328.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	4	1.843	317.516.000	—	6	61.000	4	1.849	317.577.000

1. Augmentation de 15.000 francs.
Légère adaptation du crédit.

2. Augmentation de 43.144.000 francs.
Crédit nécessaire pour le personnel
en fonction le 31 mai 1960 . . F. 251.771.000

Création de services
ou d'emplois nouveaux :

Ouverture d'une 4^e
normale gardienne
à Bruges, Bruxelles II, Tongres, Andenne, Arlon, Forest, Liège et Tournai 8 classes. . F. 1.800.000

Répercussion pour 12
mois des créations
du 1 septembre 1960 :

Personnel enseignant 26.340.000

Personnel de maîtrise
gens de métier et de
service 2.100.000

Création de 2 nouvelles
écoles le 1 septembre 1961 (4 mois)

Personnel enseignant 2.200.000

1. Vermeerdering met 15.000 frank.
Lichte aanpassing van het krediet.

2. Vermeerdering met 43.144.000 frank.
Krediet nodig voor het personeel in
dienst op 31 mei 1960 . . F. 251.771.000

Oprichting van nieuwe
diensten of nieuwe
betrekkingen :

Opening van een 4^e
klasse, normaalonderwijs, voor kleuteronderwijzeressen te Brugge, Brussel II, Tongeren, Andenne Aarlen, Vorst, Luik en Doornik 8 klassen 1.800.000

Terugslag voor 12
maanden van de
oprichtingen van
1 september 1960 :

Onderwijzend personeel 26.340.000

Meesters-, vak- en
dienstpersoneel 2.100.000

Oprichting van 2
nieuwe scholen op
1 september 1961
(4 maanden) :

Onderwijzend personeel 2.200.000

Personnel de maîtrise, gens de métier et de service	260.000	
Dédoublement de classes et création d'emplois de maîtres d'études	20.000.000	
Index 17,5 %	9.222.000	
Indemnités accessoires 5 %	2.635.000	
	<u>64.557.000</u>	
Total . . . F.	316.328.000	

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 8.000 francs.

Statu quo.

Prestations du personnel de l'école communale d'Eupen qui exerce la tutelle pédagogique des élèves de la section allemande de l'école normale de l'Etat à Verviers.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Administration de l'enseignement normal.

Crédit sollicité : 4.746.000 francs.

Augmentation de 946.000 francs.

A. Jetons de présence, frais de route et de séjour F.	4.320.000
B. Indemnités forfaitaires de rémunération	144.000
C. Fonctions supérieures	—
D. Travaux extraordinaires	—
E. Prestations spéciales	255.000
F. Allocations pour possession de diplômes et allocations aux inspecteurs-bibliothécaires des bibliothèques pédagogiques	27.000
	<u>F. 4.746.000</u>

Augmentation des dépenses pour les jurys centraux et spéciaux par suite de la création du jury de l'enseignement secondaire inférieur, et majoration du taux des allocations octroyées aux membres des divers jurys.

Meesters-, vak- en Dienstpersoneel	260.000	
Splitsing van klassen en oprichting van betrekkingen van Studiemeesters	20.000.000	
Index 17,5 %	9.222.000	
Bijkomende vergoedingen 5 %	2.635.000	
	<u>64.557.000</u>	
Totaal . . F.	316.328.000	

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

Aangevraagd krediet : 8.000 frank.

Statu quo.

Prestaties van het personeel van de gemeenteschool van Eupen dat het pedagogisch toezicht heeft over de leerlingen van de Duitse afdeling van de Rijksnormaalschool te Verviers.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.

Aangevraagd krediet : 4.746.000 frank.

Vermeerdering met 946.000 frank.

A. Presentiegelden, reis- en verblijfskosten F.	4.320.000
B. Forfaitaire bezoldigingsvergoedingen	144.000
C. Hogere functies	—
D. Overwerk	—
E. Bijzondere prestaties	255.000
F. Toelagen voor het bezit van diploma's en toelagen aan de inspecteurs-bibliothecarissen der pedagogische bibliotheken	27.000
	<u>F. 4.746.000</u>

Vermeerdering van de uitgaven voor de centrale en bijzondere examencommissies ingevolge de oprichting van de examencommissie voor het lagersecundair onderwijs en verhoging van het bedrag der toelagen aan de leden der verschillende examencommissies verleend.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

1. Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 7.500.000 francs.

Augmentation de 900.000 francs.

A. Eau, vapeur	2.230.000
B. Gaz et électricité	4.250.000
C. Correspondance	220.000
D. Télégrammes, téléphone	480.000
E. Transport	220.000
F. Loyer et impositions	100.000
Total . . F.	7.500.000

Création de nouvelles écoles le 1 septembre 1960 et prévision pour création d'écoles le 1 septembre 1961.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

1. Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Augmentation de 1.818.000 francs.

A. Locaux, mobilier, matériel, entretien et renouvellement	2.212.000
B. Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunérations dues aux accidentés du travail	2.352.000
C. Fournitures de bureau (menues dépenses)	350.000
D. Impressions (menues dépenses)	150.000
E. Reliures (menues dépenses)	40.000
F. Matériel (menues dépenses)	250.000
G. Produits d'entretien (menues dépenses)	950.000
H. Journaux, publications : achat et abonnements	30.000

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijks-middelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank.

Vermeerdering met 900.000 frank.

A. Water, stoom F.	2.230.000
B. Gas en elektriciteit	4.250.000
C. Briefwisseling	220.000
D. Telegrammen, telefoon	480.000
E. Vervoer	220.000
F. Huur en belastingen	100.000
Totaal . . F.	7.500.000

Oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1960 en raming voor de oprichting van scholen op 1 september 1961.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijks-middelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Vermeerdering met 1.818.000 frank.

A. Lokalen, meubilair en materieel : onderhoud en vernieuwing	2.212.000
B. Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door werkongeval getroffen en	2.352.000
C. Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)	350.000
D. Drukwerken (kleine uitgaven)	150.000
E. Inbindingen (kleine uitgaven)	40.000
F. Materieel (kleine uitgaven)	250.000
G. Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)	950.000
H. Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen	30.000

I. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêts administratif	500.000
J. Cheptel : entretien et nourriture	33.000
K. Location d'objets mobiliers	49.000
L. Dépenses de matériel didactique et scientifique	2.584.000
M. Fournitures de laboratoires	490.000
N. Jurys : dépenses de matériel et de locaux	10.000
Total . . . F.	10.000.000

Voir note justificative article 9 ci-dessus.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Administration de l'enseignement normal.
Crédit sollicité : 320.000 francs.

Augmentation de 320.000 francs.

Rédition des programmes des différents degrés.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Diminution de 500.000 francs.

Crédit estimé suffisant.

3. Machines de bureau : acquisitions.

a) Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 86.000 francs.

Augmentation de 3.000 francs.

Renouvellement normal.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Statu quo.

Continuation du renouvellement du mobilier et du matériel.

I. Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang	500.000
J. Levend vee : onderhoud en voeding	33.000
K. Huur van meubilair	49.000
L. Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel	2.584.000
M. Laboratoriumbenodigdheden	490.000
N. Examencommissies : uitgaven voor materieel en lokalen	10.000
Totaal . . . F.	10.000.000

Zie verantwoordingsnota artikel 9 hierboven.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Bestuur van het normaalonderwijs.
Aangevraagd krediet : 320.000 frank.

Vermeerdering met 320.000 frank.

Heruitgave der leerplannen voor de verschillende graden.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. :*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Vermindering met 500.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Bureau machines : aankopen.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 86.000 frank.

Vermeerdering met 3.000 frank.

Normale vernieuwing.

3. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, koninklijke lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting der vernieuwing van het meubilair en het materieel.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.069.000 francs.

Augmentation de 299.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.069.000 frank.

Vermeerdering met 299.000 frank.

SERVICES. — <i>DIENSTEN</i>	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer- vergoedingen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Inspection. — <i>Inspectie</i> F	96.000	—	48.000	—	144.000
2. Administration de l'enseignement normal. <i>Bestuur van het normaalonderwijs</i> . . .	625.000	—	300.000	—	925.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	721.000	—	348.000	—	1.069.000

1. Augmentation de 24.000 francs.
Minimum jugé nécessaire.

2. Augmentation de 275.000 francs.
Centres d'entraînement aux méthodes d'éduca-
tion actives et stages didactiques.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 48.000 francs.

Augmentation de 4.000 francs.
Menus frais de réception : 2.000 francs par école
ou $24 \times 2.000 = 48.000$ francs.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Établissements d'enseignement normal de
l'État : équipement en mobilier et en matériel.

Crédit sollicité : 14.000.000 de francs.

Augmentation de 5.000.000 de francs.

Extension des écoles d'Arlon, Bruxelles et Tournai;
Continuation de l'équipement des écoles créées le
1^{er} septembre 1960 et prévisions pour les créations
envisagées pour le 1^{er} septembre 1961.

b) Établissements d'enseignement normal de
l'État : acquisition de matériel de protection contre
l'incendie.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Diminution de 78.000 francs.

Matériel de protection pour diverses écoles nor-
males et notamment pour l'équipement des nou-
veaux locaux.

1. Vermeerdering met 24.000 frank.
Noodzakelijk geacht minimum.

2. Vermeerdering met 275.000 frank.
Trainingscentra tot de actieve opvoedingsmetho-
de en didactische stages.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 48.000 frank.

Vermeerdering met 4.000 frank.

Geringe kosten voor ontvangsten : 2.000 frank
per school of $24 \times 2.000 = 48.000$ frank.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschap-
pelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : uit-
rusting met meubilair en materieel.

Aangevraagd krediet : 14.000.000 frank.

Vermeerdering met 5.000.000 frank.

Uitbreiding van de scholen van Aarlen, Brussel
en Doornik : voortzetting van de uitrusting van de
op 1 september 1960 opgerichte scholen en ramingen
voor de oprichting tegen 1 september 1961.

b) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs :
aankoop van veiligheidsmaterieel tegen brandge-
vaar.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Vermindering met 78.000 frank.

Veiligheidsmaterieel voor verschillende normaal-
scholen en namelijk voor de uitrusting der nieuwe
lokalen.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Établissements d'enseignement normal de l'État : travaux intérieurs de peinture (7^e tranche) (y compris achat de matériaux pour ces travaux).

Crédit sollicité : 480.000 francs.

Statu quo.

Continuation des travaux de peinture des locaux des divers établissements d'enseignement normal de l'État.

Septième tranche d'une dépense totale estimée à 7.550.000 francs.

2. Frais d'équipement et d'aménagement des écoles normales de l'État existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 17.500.000 francs.

Statu quo.

Application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

3. Dépenses de toute nature résultant de la commémoration du centenaire de l'École normale de l'État de Huy.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Il est de tradition de fêter le centenaire d'un établissement d'enseignement. La dépense est de l'ordre de 50.000 francs.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux :

a) écoles normales officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 60.000.000 de francs.

Augmentation de 5.000.000 de francs.

b) écoles normales libres subventionnées.

Crédit sollicité : 180.000.000 de francs.

Augmentation de 10.000.000 de francs.

Réévaluation des crédits et augmentation de la population scolaire.

2. Subventions de fonctionnement aux :

a) écoles normales officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 17.930.000 francs.

Augmentation de 430.000 francs.

b) écoles normales libres subventionnées.

Crédit sollicité : 56.000.000 de francs.

Augmentation de 3.343.000 francs.

Voir note justificative littera 1 ci-dessus.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs : binnenschilderwerken (7^e gedeelte) (met inbegrip van aankoop der materialen voor deze werken).

Aangevraagd krediet : 480.000 frank.

Statu quo.

Voortzetting der schilderwerken in de lokalen der verschillende Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs.

Zevende gedeelte van een totale uitgave welke op 7.550.000 frank wordt geraamd.

2. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking van de Rijksnormaalscholen die vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959 bestonden.

Aangevraagd krediet : 17.500.000 frank.

Statu quo.

Toepassing van het artikel 17 van de wet van 29 mei 1959.

3. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de viering van het honderdjarig bestaan van de Rijksnormaalschool te Hoei.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Het is een traditie dat het honderdjarig bestaan van een onderwijsinrichting gevierd wordt. De uitgave beloopt 50.000 frank.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen voor de :

a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 60.000.000 frank.

Vermeerdering met 5.000.000 frank.

b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 180.000.000 frank.

Vermeerdering met 10.000.000 frank.

Nieuwe raming van de kredieten en aangroei van de schoolbevolking.

2. Werkingstoelagen voor de :

a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 17.930.000 frank.

Vermeerdering met 430.000 frank.

b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 56.000.000 frank.

Vermeerdering met 3.343.000 frank.

Zie verantwoordingsnota littera 1 hierboven.

3. Subventions d'équipement aux :

a) écoles normales officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

b) écoles normales libres subventionnées.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

Application de l'article 34 de la loi du 29 mai 1959.

Crédits provisionnels.

4. Subventions pédagogiques : subventions sous forme de souscription à des ouvrages, aide à des travaux de recherches, soutien de revues pédagogiques.

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Statu quo.

5. Bourse pour le meilleur ouvrage de pédagogie

Crédit sollicité : 20.000 francs.

Statu quo.

6. Subventions aux organismes délivrant le diplôme de guide (arrêté ministériel du 5 novembre 1948).

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 560.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Accroissement de la population scolaire et création de nouvelles écoles le 1^{er} septembre 1960.

2. Frais de propagande et de publicité.

a) Établissements d'enseignement normal de l'État, lycées royaux à Arlon, à Bruxelles II et école moyenne de l'État à Andenne, bibliothèques pédagogiques, jurys, cours normaux.

Crédit sollicité : 240.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

10.000 francs pour chacune des 24 écoles.

3. Uitrustingsstoelagen voor de :

a) gesubsidieerde officiële normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

b) gesubsidieerde vrije normaalscholen.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

Toepassing van artikel 34 van de wet van 29 mei 1959.

Provisionele kredieten.

4. Toelagen voor pedagogische doeleinden : toelagen onder de vorm van intekening op werken, hulp aan navorsingen, steun aan pedagogische tijdschriften.

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Statu quo.

5. Beurs voor het beste pedagogisch werk.

Aangevraagd krediet : 20.000 frank.

Statu quo.

6. Toelagen aan organismen die het diploma van « gids » afleveren (ministerieel besluit van 5 november 1948).

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 560.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Aangroei van de schoolbevolking en oprichting van nieuwe scholen op 1 september 1960.

2. Kosten voor propaganda en publiciteit.

a) Rijksinrichtingen voor normaalonderwijs, Koninklijke Lycea te Aarlen, te Brussel II en Rijksmiddelbare school te Andenne, pedagogische bibliotheken, jury's, normaalcursussen.

Aangevraagd krediet : 240.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

10.000 frank voor ieder der 24 scholen.

3. Part de l'État dans les cours de travaux manuels organisés par l'école normale de l'État à Verviers dans une école de la ville.

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Statu quo.

Montant de la convention passée avec l'Administration communale de Verviers.

4. Délivrance des livres et objets classiques.

Crédit sollicité : 1.650.000 francs.

Augmentation de 110.000 francs.

Application de la loi du 29 mai 1959, augmentation de la population scolaire et création de nouvelles écoles.

5. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 2.284.000 francs.

Augmentation de 198.000 francs.

Voir note justificative littera 4 ci-dessus.

6. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 785.000 francs.

Augmentation de 52.000 francs.

Voir note justificative littera 4 ci-dessus.

7. Avantages sociaux.

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Diminution de 450.000 francs.

Les crédits pour la tutelle sanitaire sont prévus à la section X. — article 6.

3. Aandeel van de Staat in de cursussen in de handenarbeid die door de Rijksnormaalschool te Verviers gehouden worden in een school van deze stad.

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Statu quo.

Bedrag van de overeenkomst gesloten met het gemeentebestuur van Verviers.

4. Kosteloos verstrekken van leerboeken en schoolbehoeften.

Aangevraagd krediet : 1.650.000 frank.

Vermeerdering met 110.000 frank.

Toepassing van de wet van 29 mei 1959, aangroei van de schoolbevolking en oprichting van nieuwe scholen.

5. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 2.284.000 frank.

Vermeerdering met 198.000 frank.

Zie verantwoordingsnota littera 4 hierboven.

6. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 785.000 frank.

Vermeerdering met 52.000 frank.

Zie verantwoordingsnota littera 4 hierboven.

7. Sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Vermindering met 450.000 frank.

De kredieten voor het gezondheidstoezicht zijn voorzien onder sectie X — artikel 6.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION. — INSPECTIE.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — W eddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur général. — *Inspecteur-generaal*

Inspecteur ordinaire dans l'enseignement normal primaire et moyen.

— *Gewoon inspecteur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs* .

Totaux. — *Totalen*

Fbis	186.000	284.000	2	2	—	559.900	—	559.900
Fbis	149.000	254.000	2	2	—	427.200	—	427.200
			4	4	—	987.100	—	987.100

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-1	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en baremaverhogingen</i>											21.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>											2.500
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>											41.500
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											10.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											11.300
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											1.073.400
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											175.542
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											1.248.942
	Arrondi à — <i>Afgerond op</i> . . F											1.249.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉTABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT NORMAL DE L'ÉTAT.

RIJKSINRICHTINGEN VOOR NORMAALONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		

3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen (universitaire). — <i>Directeur(trice) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs (universitair)</i>	Fbis	150.000	248.000	—	10	—	2.221.000	—	2.221.000
Directeur(trice) universitaire (enseignement normal primaire). — <i>Directeur(trice) universitair (lager normaalonderwijs)</i>	Fbis	144.000	242.000	—	7	—	1.516.000	—	1.516.000
Directeur d'enseignement normal primaire et moyen, non universitaire. — <i>Directeur bij het lager en middelbaar normaalonderwijs, niet-universitair</i>	Fbis	133.000	224.000	—	1	—	217.000	—	217.000

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-2	Sous-directeur(trice) d'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Onder-directeur(trice) bij het lager en middelbaar onderwijs</i>		Divers <i>Verschillende</i>	—	3	—	494.100	—	494.100			
	Professeur de pédagogie universitaire à l'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar opvoedkunde, met universitair diploma, bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	Fbis Fbis	126.000 120.000	217.000 211.000	—	48	—	8.088.200	—	8.088.200		
	Professeur de pédagogie. — <i>Leraar in de opvoedkunde</i>	Ebis	124.800 107.800	194.600 172.600	—	2	—	325.000	—	325.000		
	Professeur de cours généraux d'enseignement normal moyen et d'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar in de algemene vakken bij het middelbaar normaalonderwijs en bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	Fbis	120.000	211.000	—	167	—	25.723.000	—	25.723.000		
	Professeur cours spéciaux à la section normale moyenne (dessin et éducation physique). — <i>Leraar in de bijzondere vakken bij het middelbaar normaalonderwijs (tekenen en lichamelijke opvoeding)</i>	Fbis	120.000	211.000	—	10	—	1.491.000	—	1.491.000		
	Professeur de cours généraux, enseignement normal primaire et S.N.G. <i>Leraar in de algemene vakken bij het lager normaalonderwijs en normaalafdeling voor bewaarschoolonderwijzeressen</i>	Fbis	114.000	205.000	—	182	—	24.630.000	—	24.630.000		
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Fbis	114.000	205.000	—	32	—	4.492.000	—	4.492.000		
	Professeur de religion. — <i>Godsdienstleraar</i>	Fbis	114.000	131.000	—	18	—	2.274.000	—	2.274.000		
	Professeur cours généraux. — <i>Leraar in de algemene vakken</i>	Ebis	111.000	173.400	—	1	—	173.400	—	173.400		
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>	Ebis	104.400	162.000	—	38	—	5.963.000	—	5.963.000		
	Professeur cours généraux (régent) d'enseignement normal primaire et moyen. — <i>Leraar algemene vakken (regent) bij het lager en middelbaar normaalonderwijs</i>	Ebis Ebis	118.000 101.600	188.600 166.600	—	36	—	5.198.000	—	5.198.000		
	Professeur cours spéciaux. — <i>Leraar in de bijzondere vakken</i>		Divers <i>Verschillende</i>	—	65	—	6.761.000	—	6.761.000			
	Chargé cours généraux (fonction principale). — <i>Lesgever algemene vakken (hoofdfunctie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>	—	40	—	2.304.100	—	2.304.100			
	Chargé cours généraux (fonction accessoire). — <i>Lesgever algemene vakken (bijfunctie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>	—	84	—	2.608.000	—	2.608.000			
	Chargé cours de religion (fonction principale). — <i>Lesgever godsdienst (hoofdfunctie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>	—	36	—	1.338.000	—	1.338.000			
	Chargé cours de religion (fonction accessoire). — <i>Lesgever godsdienst (bijfunctie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>	—	14	—	356.000	—	356.000			

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-2	Chargé cours spéciaux (fonction principale). — <i>Lesgever bijzondere vakken (hoofd functie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>		—	41	—	1.958.000	—	1.958.000
	Chargé cours spéciaux (fonction accessoire). — <i>Lesgever bijzondere vakken (bij functie)</i>		Divers <i>Verschillende</i>		—	17	—	318.000	—	318.000
	Econome. — <i>Huismeester</i>	Ebis	88.000	153.000	—	19	—	2.566.000	—	2.566.000
	Régent(e) d'école moyenne annexée à une école normale. — <i>Regent(es) ener middelbare school verbonden aan een normaalschool</i>	Ebis	98.000	163.000	—	128	—	14.599.000	—	14.599.000
	Instituteur(trice) à l'école d'application en fonction avant le 1 ^{er} janvier 1925. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool in dienst vóór 1 januari 1925</i>	E	80.000	132.000	—	1	—	132.000	—	132.000
	Instituteur(trice) en chef à l'école d'application. — <i>Hoofdonderwijzer(es) van een oefenschool</i>	Dbis	84.000	139.200	—	18	—	2.308.000	—	2.308.000
	Maître ou maîtresse d'études interne. — <i>Incouend(e) studiemeester of studiemeesteres</i>	Dbis	79.600	134.000	—	309	—	31.082.000	—	31.082.000
	Instituteur(trice) à l'école d'application. — <i>Onderwijzer(es) aan een oefenschool</i>	Dbis	76.800	132.000	—	178	—	17.131.000	—	17.131.000
	Maîtresse d'études externe. — <i>Niet-incouende studiemeesteres</i>	Dbis	73.200	128.400	—	4	—	431.000	—	431.000
	Institutrice au jardin d'enfants. — <i>Onderwijzeres aan een kindertuin</i>	D	68.500	114.500	—	28	—	2.267.000	—	2.267.000
	Institutrice gardienne. — <i>Bewaarschoolonderwijzeres</i>	D	60.000	106.000	—	6	—	414.000	—	414.000
	Médecin chargé de la tutelle sanitaire. — <i>Geneesheer belast met het sanitair toezicht</i>		11.000		—	18	—	198.000	—	198.000
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers		—	78	200	4.596.000	11.300.000	15.896.000
	Interimaires. — <i>Waarnemers</i>				—	—	—	—	—	8.150.000
	Totaux. — <i>Totalen</i>				—	1.639	200	174.172.800	11.300.000	193.622.800
	Prévision pour surcroît de travail à 100 %. — <i>Raming voor overwerk tegen 100 %</i>									4.323.000
	Promotions de grade et augmentations barémiques. — <i>Bevorderingen in graad en barema verhogingen</i>									3.431.000
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>									1.743.000
	Total. — <i>Totaal</i>									203.119.800
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									35.207.200
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									160.000
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									7.550.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									60.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires et intérimaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel en waarnemers</i>									1.924.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									3.850.000
	Total. — <i>Totaal</i>									251.871.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Tijd. pers.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal

3-2 Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*

—

Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*

64.557.000

Total. — *Totaal* . . . F

316.428.000

Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — *Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze*

— 161.000

Total. — *Totaal* . . . F

316.267.000

Agents en disponibilité. — *Ter beschikking gestelde personeelsleden*

—

6

61.000

—

61.000

Total. — *Totaal* . . . F

316.328.000

SECTION VII.

ENSEIGNEMENT ARTISTIQUE.

Le budget de l'Enseignement Artistique pour l'exercice 1961 s'élève à 221.207.000 francs, représentant une augmentation de 9.690.000 francs par rapport à 1960 et une augmentation de 21 millions 942.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1959.

Le montant de 221.207.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale F.	81.922.000
Chapitre II. — Subventions . . .	138.380.000
Chapitre III. — Travaux . . .	265.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . .	640.000
F.	221.207.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

Crédit sollicité : 62.750.000 francs.

Augmentation de 2.402.000 francs.

SECTIE VII.

KUNSTONDERWIJS.

De begroting van het Kunstonderwijs voor het dienstjaar 1961 bedraagt 221.207.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 9.690.000 frank ten opzichte van 1960 en een vermeerdering met 21.942.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor 1959.

Het bedrag van 221.207.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	81.922.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	138.380.000
Hoofdstuk III. — Werken . . .	265.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven . . .	640.000
F.	221.207.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

Aangevraagd krediet : 62.750.000 frank.

Vermeerdering met 2.402.000 frank.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	1			2			3		
	Inspection			Conservatoires de musique de l'Etat			Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles		
	Inspectie			Rijksmuziekconservatoria			Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten</i>	4	4	1.465.000	428	413	42.215.000	174	168	18.147.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gesteld personeel</i>	—	1	35.000	—	18	535.000	—	10	353.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	4	5	1.500.000	428	431	42.750.000	174	178	18.500.000

1. Augmentation de 712.000 francs.

Création d'une inspection de l'enseignement de la musique et des arts plastiques F.	650.000
Aménagement du crédit	62.000
F.	712.000

2. Augmentation de 900.000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960 et compte tenu des départs F.	40.062.576
Recrutements dans les limites du cadre	1.070.754
Création d'emplois nouveaux	1.616.670
F.	42.750.000

Le crédit de 42.750.000 francs se répartit comme suit :

Conservatoire d'Anvers	9.056.000
Conservatoire de Bruxelles	10.943.000
Conservatoire de Gand	7.512.000
Conservatoire de Liège	9.401.000
Conservatoire de Mons	5.838.000
F.	42.750.000

Recrutements dans les limites du cadre.

Anvers : 76.375 francs.

1 chargé de cours de 1^{re} catégorie et 1 chargé de cours de 2^e catégorie.

1. Vermeerdering met 712.000 frank.

Instelling van een inspectie voor het onderwijs in de muziek en de plastische kunsten	650.000
Aanpassing van het krediet	62.000
F.	712.000

2. Vermeerdering met 900.000 frank.

Dit krediet is nodig voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel en rekening gehouden met de buitendiensttredingen F.	40.062.576
Aanwervingen binnen de perken van het kader	1.070.754
Oprichting van nieuwe betrekkingen	1.616.670
F.	42.750.000

Het krediet van 42.750.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Conservatorium te Antwerpen	9.056.000
Conservatorium te Brussel	10.943.000
Conservatorium te Gent	7.512.000
Conservatorium te Luik	9.401.000
Conservatorium te Bergen	5.838.000
F.	42.750.000

Aanwervingen binnen de perken van het kader :

Antwerpen : 76.375 frank.

1 lesgever 1^{ste} categorie en 1 lesgever 2^e categorie.

Bruxelles : 65.600 francs.
 1 luthier-réparateur.
 Gand : 271.518 francs.
 1 secrétaire adjoint-comptable et 7 chargés de cours.
 Liège : 253.708 francs.
 1 professeur de 1^{re} catégorie, 3 chargés de cours et 1 surveillant-copiste.
 Mons : 403.553 francs.
 4 chargés de cours de 1^{re} catégorie, 1 aide-bibliothécaire, 1 répétiteur d'orchestre, 1 accompagnateur, 2 chargés de cours part-time.
Créations d'emplois nouveaux :
 Anvers : 562.120 francs.
 2 professeurs de 1^{re} catégorie, 1 professeur adjoint de 1^{re} catégorie, 4 chargés de cours, 1 bibliothécaire adjoint et 1 opérateur.
 Bruxelles : 149.800 francs.
 Dédoublement du cours d'art dramatique, 1 surveillant et 1 accompagnateur.
 Gand : 169.200 francs.
 1 professeur adjoint de 1^{re} catégorie et transformation d'un emploi de professeur adjoint en emploi de professeur.
 Liège : 274.245 francs.
 1 professeur de 1^{re} catégorie, 1 professeur adjoint de 1^{re} catégorie, 2 chargés de cours et transformation d'un emploi de chargé de cours en emploi de professeur adjoint de 1^{re} catégorie.
 Mons : 461.305 francs.
 3 professeurs de 1^{re} catégorie, 1 professeur de 2^e catégorie, 1 homme d'entretien.
 3. Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles.
 Crédit sollicité : 18.500.000 francs.
 Augmentation de 790.000 francs.
 Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960 et compte tenu des départs F. 17.793.772
 Création d'emplois nouveaux 706.228
 Total . . . F. 18.500.000

Brussel : 65.600 frank.
 1 hersteller van muziekinstrumenten.
 Gent : 271.518 frank.
 1 adjunct-secretaris-rekenplichtige en 7 lesgevers.
 Luik : 253.708 frank.
 1 leraar 1^{ste} categorie, 3 lesgevers en 1 surveillant-kopist.
 Bergen : 403.553 frank.
 4 lesgevers 1^{ste} categorie, 1 hulpbibliothecaris, 1 orkest repetitor, 1 begeleider en 2 lesgevers met onvolledige opdracht.
Oprichting van nieuwe betrekkingen :
 Antwerpen : 562.120 frank.
 2 leraars 1^{ste} categorie, 1 adjunct leraar 1^{ste} categorie, 4 lesgevers, 1 adjunct bibliothecaris en 1 operateur.
 Brussel : 149.800 frank.
 Splitsing van de cursus in de toneelkunst, 1 surveillant en 1 begeleider.
 Gent : 169.200 frank.
 1 adjunct-leraar van 1^{ste} categorie en omvorming van een betrekking van adjunct-leraar in een betrekking van leraar.
 Luik : 274.245 frank.
 1 leraar 1^{ste} categorie, 1 adjunct-leraar 1^{ste} categorie, 2 lesgevers en omvorming van een betrekking van lesgever en een betrekking van adjunct-leraar 1^{ste} categorie.
 Bergen : 461.305 frank.
 3 leraars 1^{ste} categorie, 1 leraar 2^e categorie, 1 onderhoudswerkman.
 3. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.
 Aangevraagd krediet : 18.500.000 frank.
 Vermeerdering met 790.000 frank.
 Krediet nodig voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel en rekening gehouden met de buiten dienst-tredingen F. 17.793.772
 Oprichting van nieuwe betrekkingen 706.228
 Totaal . . . F. 18.500.000

Répartition du crédit de 18.500.000 francs.

Ecole d'Architecture de la Cambre	6.905.000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers	3.205.000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers	8.390.000
	18.500.000

Création d'emplois nouveaux.

Ecole d'architecture de la Cambre : 243.938 francs.

2 professeurs, 1 secrétaire adjoint-comptable, 1 commis et 1 surveillant copiste, 1 relieur d'art et 1 préparateur technicien.

Institut supérieur et Académie d'Anvers : 366.290 francs.

3 professeurs, 2 conférenciers, 1 surveillant, 1 préparateur, 1 chauffeur et 1 nettoyeuse.

Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers : 96.000 francs.

1 professeur.

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 1.590.000 francs.

Augmentation de 163.000 francs.

Aménagement du crédit mis à la disposition du Conservatoire de Bruxelles et de l'Institut supérieur et Académie d'Anvers :

Répartition du crédit :

Conservatoire d'Anvers	11.000
Statu quo.	
Conservatoire de Bruxelles + 13.000 fr. Visites guidées du Musée instrumental.	63.000
Conservatoire de Liège	2.000
Statu quo.	
Conservatoire de Mons.	2.000
Statu quo.	
Institut supérieur et Académie d'Anvers	1.250.000
L'Augmentation de la population scolaire exige des modèles vivants plus nombreux.	

Onderverdeling van het krediet ten belope van 18.500.000 frank.

School voor Bouwkunst van Ter Kamen	6.905.000
Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen	3.205.000
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen	8.390.000
	F. 18.500.000

Oprichting van nieuwe betrekkingen.

School voor Bouwkunst van Ter Kamen : 243.938 frank.

2 leraars, 1 adjunct-secretaris-rekenplichtige, 1 klerk en 1 surveillant-kopist, 1 kunstboekbinder en 1 amanuensis-technicus.

Hoger Instituut en Academie te Antwerpen : 366.290 frank.

3 leraars, 2 voordrachthouders, 1 surveillant, 1 amanuensis, 1 stoker en 1 schoonmaakster.

Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen : 96.000 frank.

1 leraar.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

Aangevraagd krediet : 1.590.000 frank.

Vermeerdering met 163.000 frank.

Aanpassing van het krediet ter beschikking gesteld van het Conservatorium te Brussel en van het Hoger Instituut en de Academie te Antwerpen.

Onderverdeling van het krediet :

Conservatorium te Antwerpen	F. 11.000
Statu quo.	
Conservatorium te Brussel + 13.000 fr. Geleide bezoeken aan het Instrumentenmuseum.	63.000
Conservatorium te Luik	2.000
Statu quo.	
Conservatorium te Bergen	2.000
Statu quo.	
Hoger Instituut en Academie te Antwerpen	1.250.000
De aangroei van de schoolbevolking vereist een groter aantal levende modellen.	

Institut d'Urbanisme d'Anvers	12.000
Statu quo.	
Ecole d'Architecture de la Cambre	250.000
Statu quo.	
F.	1.590.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 745.000 francs.

Augmentation de 1.000 francs.

Instituut voor Stedebouw te Antwerpen	12.000
Statu quo.	
School voor Bouwkunst van Ter Kameren	250.000
Statu quo	
F.	1.590.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 745.000 frank.

Vermeerdering met 1.000 frank.

	Jetons de présence, frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden, reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités pour fonc- tions supé- rieures au grade — <i>Vergoedingen voor hogere functies</i>	Indemnités pour travaux extra- ordinaires — <i>Vergoedingen voor buitengewone werken</i>	Indemnités pour presta- tions spé- ciales — <i>Vergoedingen voor bijzondere prestaties</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>						
Bruxelles. — <i>Brussel</i> F	125.000	—	30.000	115.000	—	270.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	65.000	3.000	7.000	10.000	—	85.000
Liège. — <i>Luik</i>	50.000	—	—	—	—	50.000
Gand. — <i>Gent</i>	60.000	—	—	16.000	—	76.000
Mons. — <i>Bergen</i>	60.000	—	—	10.000	—	70.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	360.000	3.000	37.000	151.000	—	551.000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksin- richtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>						
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen</i>	14.000	—	—	2.000	—	16.000
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kame- ren</i>	31.000	—	38.000	—	—	69.000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Hoger Insti- tuut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	6.000	1.000	1.000	—	—	8.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	51.000	1.000	39.000	2.000	—	93.000
3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse. — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd</i> F	101.000	—	—	—	—	101.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	512.000	4.000	76.000	153.000	—	745.000

1. Augmentation de 5.000 francs.
Aménagement du Crédit.

2. Statu quo.

3. Diminution de 4.000 francs.
Aménagement du crédit.

1. Vermeerdering met 5.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

2. Statu quo.

3. Vermindering met 4.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondance, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 1.436.000 francs.

Augmentation de 22.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 1.436.000 frank.

Vermeerdering met 22.000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et électricité	Correspondances	Télégrammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en elektriciteit	Briefwisseling	Telegrammen, telefoon	Vervoer	Huur en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
1. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziek-conservatoria :</i>								
Bruxelles. — <i>Brussel</i> . F	55.000	130.000	10.000	40.000	10.000	—	—	245.000
Musée instrumental. — <i>Instrumentenmuseum</i> . .	—	—	—	—	5.000	—	—	5.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . .	1.500	69.000	1.000	29.500	10.000	8.000	—	119.000
Liège. — <i>Luik</i>	5.000	40.000	2.000	38.500	—	15.500	—	101.000
Gand. — <i>Gent</i>	175.000	50.000	500	17.000	5.000	500	—	248.000
Mons. — <i>Bergen</i>	200	25.000	—	35.000	3.800	—	1.000	65.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	236.700	314.000	13.500	160.000	33.800	24.000	1.000	783.000
2. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>								
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kameren</i> F	14.000	179.000	2.500	18.000	14.500	—	—	228.000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen</i>	15.000	65.000	1.000	35.000	28.000	1.000	—	145.000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> .	12.000	180.000	1.000	25.000	60.000	2.000	—	280.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	41.000	424.000	4.500	78.000	102.500	3.000	—	653.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	277.700	738.000	18.000	238.000	136.300	27.000	1.000	1.436.000

1. Augmentation de 22.000 francs.

Extension de locaux.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisitions d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépense de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 5.533.000 francs.

Augmentation de 829.000 francs.

1. Vermeerdering met 22.000 frank.

Uitbreiding van lokalen.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huren van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 5.533.000 frank.

Vermeerdering met 829.000 frank.

1. Conservatoire de musique de l'État.

1. Rijksmuziekconservatoria.

	Bruxelles a) Conservatoire b) Musée — Brussel a) Conservatorium b) Museum	Anvers — Antwerpen	Liège — Luik	Gand — Gent	Mons — Bergen	Totaux — Totalen
A. Entretien et renouvellement : locaux, mobilier, matériel. — <i>Onderhoud en vernieuwing : lokalen, meubilair, materieel</i> F	a) 236.000 b) 15.000	187.000	159.000	104.000	97.000	798.000
B. Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidents du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen</i>	a) 355.000 b) 45.000	—	—	100.000	111.000	611.000
C. Menues dépenses de : — <i>Kleine uitgaven voor :</i> Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden :</i> Impressions. — <i>Drukwerken</i> Reliures. — <i>Inbindingen</i> Matériel. — <i>Materieel</i> Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>	a) 146.000 b) 50.000	122.000	50.500	38.000	57.000	463.500
D. Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	a) 3.000 b) 50.000	4.000	3.500	6.000	2.000	18.500
E. Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	a) 200.000 b) 50.000	125.000	40.000	40.000	10.000	465.000
F. Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	a) 40.000 b) 160.000	60.000	157.000	—	40.000	457.000
G. Organisation des concours et examens. — <i>Organisatie van wedstrijden en examens</i>	—	—	—	—	55.000	55.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.300.000	498.000	410.000	288.000	372.000	2.868.000

Augmentation de 603.000 francs.

Renouvellement de matériel didactique et d'instruments de musique.

2. Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles.

Vermeerdering met 603.000 frank.

Vernieuwing van didactisch materieel en muziekinstrumenten.

2. Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

	Ecole d'architecture de La Cambre — School voor bouwkunst van Ter Kameren	Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers — Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen	Institut national et Académie des beaux-arts d'Anvers — Nationaal Insti- tuut en Academie voor schone kun- sten te Antwerpen	Totaux — Totalen
A. — Entretien et renouvellement. — <i>Onderhoud en vernieuwing :</i> Locaux, matériel, mobilier. — <i>Lokalen, meubilair, materieel</i> F	275.000	300.000	700.000	1.275.000

	Ecole d'architecture de La Cambre — <i>School voor bouwkunst van Ter Kameren</i>	Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers — <i>Instituut voor bouwkunst en stedenbouw te Antwerpen</i>	Institut national et Académie des beaux-arts d'Anvers — <i>Nationaal Insti- tuut en Academie voor schone kun- sten te Antwerpen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
3. — Salaire du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémuné- ration, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende ver- goedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffenen</i>	375.000	—	—	375.000
C. — Menues dépenses de. — <i>Kleine uitgaven voor :</i>	15.000	20.000	40.000	75.000
Fournitures de bureau. — <i>Bureaubenodigdheden</i>	—	25.000	40.000	65.000
Impressions. — <i>Drukwerken</i>	10.000	10.000	20.000	40.000
Reliures. — <i>Inbindingen</i>	20.000	10.000	20.000	50.000
Matériel. — <i>Materieel</i>	15.000	35.000	35.000	85.000
Produits d'entretien. — <i>Onderhoudsprodukten</i>				
D. — Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonne- menten</i>	20.000	40.000	30.000	90.000
E. — Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt admi- nistratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	80.000	55.000	45.000	180.000
F. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	110.000	20.000	30.000	160.000
G. — Fournitures de laboratoires. — <i>Laboratorium- benodigdheden</i>	65.000	5.000	—	70.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	985.000	520.000	960.000	2.465.000

Augmentation de 26.000 francs.

Léger aménagement du crédit.

3. Direction générale des Arts, Lettres, Éduca-
tion populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Réinscription, à concurrence de 50 %, du cré-
dit alloué jusqu'en 1959 et indispensable pour per-
mettre l'achat de médailles octroyées aux lauréats
des établissements d'enseignement artistique, ainsi
que de matériel didactique pour les écoles de musi-
que de 2^e catégorie.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Départe-
ment.*

Crédit sollicité : 244.000 francs.

Augmentation de 110.000 francs.

Décomposition du crédit :

Conservatoire d'Anvers :

Programmes des concours et règle-
ments, publications, rapport annuel 22.000

Conservatoire de Liège :

Palmarès et catalogue de la biblio-
thèque 25.000

Vermeerdering met 26.000 frank.

Lichte aanpassing van het krediet.

3. Algemene directie van Kunsten, Letteren,
Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Opnieuw uittrekken, ten belope van 50 %, van het tot 1959 toegekende krediet dat onont-
beerlijk is om de aankoop mogelijk te maken van
medailles, verleend aan de laureaten der inrich-
tingen van kunstonderwijs, evenals van didactisch
materieel voor de muziekscholen van 2^e categorie.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publi-
katies.*

Aangevraagd krediet : 244.000 frank.

Vermeerdering met 110.000 frank.

Ontleding van het krediet :

Conservatorium te Antwerpen :

Programma's der wedstrijden en regle-
menten, publikaties, jaarverslag . 22.000

Conservatorium te Luik :

Palmares en catalogus der biblio-
theek 25.000

Conservatoire de Mons :	
Annuaire	10.000
Institut supérieur et Académie des Beaux-Arts d'Anvers :	
Publications diverses	50.000
Conservatoire de Bruxelles :	
Annuaire	25.000
Musée instrumental du Conservatoire de Bruxelles :	
Publications diverses et publicité	95.000
La Cambre :	
Réimpression des brochures-programmes	15.000
Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers : publications diverses	2.000
F.	244.000

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 2.373.000 francs.

Statu quo.

Conservatorium te Bergen :	
Jaarboek	10.000
Hoger Instituut en Academie voor Schone Kunsten te Antwerpen :	
Allerhande publikaties	50.000
Conservatorium te Brussel :	
Jaarboek	25.000
Instrumentenmuseum van het Conservatorium te Brussel :	
Allerhande publikaties en publiciteit	95.000
Ter Kamen :	
Herdrukken der brochures-leerplannen	15.000
Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen :	
Diverse publikaties	2.000
F.	244.000

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 2.373.000 frank.

Statu quo.

	1	3	4	5	Totaux
	Combustibles solide et liquide	Machines de bureau : acquisitions	Mobilier et matériel : acquisitions (1)	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	—
	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureau-machines : aankopen	Meubilair en materieel : aankopen	Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.C.B.)	Totalen

a) Conservatoires de musique de l'Etat. — *Rijksmuziekconservatoria :*

Bruxelles. — <i>Brussel</i> . . . F	420.000	—	—	10.000	430.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i> . . .	184.000	18.000	78.000	—	280.000
Liège. — <i>Luik</i>	260.000	—	17.000	8.000	285.000
Gand. — <i>Gent</i>	3.000	—	—	—	3.000
Mons. — <i>Bergen</i>	81.000	—	25.000	10.000	116.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	948.000	18.000	120.000	28.000	1.114.000

b) Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — *Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :*

Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kamen</i>	215.000	—	—	6.000	221.000
Institut d'Architecture et d'Urbanisme d'Anvers. — <i>Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Antwerpen</i>	—	—	—	27.000	27.000
Institut supérieur et Académie d'Anvers. — <i>Hoger Instituut en Academie te Antwerpen</i>	1.000.000	—	—	11.000	1.011.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.215.000	—	—	44.000	1.259.000

Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	2.163.000	18.000	120.000	72.000	2.373.000
--	-----------	--------	---------	--------	-----------

Statu quo dans l'ensemble.

| Statu quo voor het geheel.

(1) L'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques. — *De tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen.*

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 293.000 francs.

Augmentation de 12.000 francs.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 293.000 frank.

Vermeerdering met 12.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer- vergoedingen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
1. Inspection. — <i>Inspectie.</i> F	52.000	41.000	30.000	—	123.000
2. Conservatoires de musique de l'Etat. — <i>Rijksmuziekconservatoria :</i>					
Bruxelles. — <i>Brussel</i>	25.000	—	10.000	—	35.000
Anvers. — <i>Antwerpen</i>	15.000	—	5.000	3.000	23.000
Gand. — <i>Gent</i>	25.000	—	4.000	—	29.000
Liège. — <i>Luik</i>	20.000	—	4.000	—	24.000
Mons. — <i>Bergen</i>	15.000	—	2.000	—	17.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	100.000	—	25.000	3.000	128.000
3. Etablissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'Etat à Anvers et à Bruxelles. — <i>Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel :</i>					
Ecole d'Architecture de la Cambre. — <i>School voor Bouwkunst van Ter Kamer- ren</i> F	6.500	8.000	8.000	2.500	25.000
Institut d'Architecture d'Anvers. — <i>Insti- tut voor Bouwkunst te Antwerpen</i> . . .	9.000	—	1.000	—	10.000
Académie d'Anvers. — <i>Academie te Ant- werpen</i>	5.000	—	2.000	—	7.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	20.500	8.000	11.000	2.500	42.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> . . F	172.500	49.000	66.000	5.500	293.000

Dans l'ensemble, léger aménagement du crédit.

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 15.000 francs.

Statu quo.

Ce crédit représente moins de 2.000 francs par établissement.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Conservatoires de musique de l'Etat.

Crédit sollicité : 2.515.000 francs.

Augmentation de 1.047.000 francs.

Over het geheel lichte kredietaanpassing.

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 15.000 frank.

Statu quo.

Dit krediet vertegenwoordigt minder dan 2.000 fr., per inrichting.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 2.515.000 frank.

Vermeerdering met 1.047.000 frank.

Conservatoire d'Anvers : 382.000 francs.

Achat de pianos et diapositives pour classement.

Conservatoire de Bruxelles : 454.000 francs.

Scène démontable pour le Conservatoire; restauration d'instruments de musique et équipement du Musée instrumental.

Conservatoire de Gand : 70.000 francs.

Aménagement et équipement de la section théâtre.

Conservatoire de Liège : 315.000 francs.

Achat d'instruments de musique et d'un appareil microfilm.

Conservatoire de Mons : 310.000 francs.

Achat de pianos, équipement de la bibliothèque et de la discothèque, restauration de classes.

Ensemble des Conservatoires : 984.000 francs.

Équipement, aménagement et travaux ne supportant pas de délai d'exécution.

b) Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 2.428.000 francs.

Augmentation de 247.000 francs.

École d'architecture de la Cambre : 746.000 francs.

Équipements et travaux divers.

Institut supérieur et Académie royale des beaux-arts d'Anvers : 1.032.000 francs.

Équipement des diverses sections, ainsi que d'une salle des fêtes et de conférences; travaux d'aménagement.

Institut d'architecture et d'urbanisme d'Anvers : 650.000 francs.

Équipement et aménagement des diverses sections.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Frais d'équipement et d'aménagement des établissements d'enseignement artistique de l'État existant avant l'application de la loi du 29 mai 1959.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Statu quo.

Application de l'article 17 de la loi du 29 mai 1959.

Conservatorium te Antwerpen : 382.000 frank

Aankoop van piano's en diapositieven voor klas-
sement.

Conservatorium te Brussel : 454.000 frank.

Demonteerbaar toneel voor het Conservatorium;
herstelling van muziekinstrumenten en inrichting
van het Instrumentenmuseum.

Conservatorium te Gent : 70.000 frank.

Geschiktmaking en uitrusting van de toneelaf-
deling.

Conservatorium te Luik : 315.000 frank.

Aankoop van muziekinstrumenten en van een
toestel voor microfilm.

Conservatorium te Bergen : 310.000 frank.

Aankoop van piano's, uitrusting van de biblio-
theek en van de discotheek, herstelling van klassen.

Voor alle conservatoria tezamen : 984.000 frank.

Uitrusting, geschiktmaking en werken die zonder
uitstel moeten uitgevoerd worden.

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten
en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 2.428.000 frank.

Vermeerdering met 247.000 frank.

School voor Bouwkunst van Ter Kameren :
746.000 frank.

Uitrusting van allerlei werken.

Hoger Instituut en Koninklijke academie voor
Schone Kunsten te Antwerpen : 1.032.000 frank.

Uitrusting der verschillende afdelingen, alsmede
van een feest- en conferentiezaal; geschiktmakings-
werken.

Instituut voor Bouwkunst en Stedebouw te Ant-
werpen : 650.000 frank.

Uitrusting en geschiktmaking der verschillende
afdelingen.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Kosten voor uitrusting en geschiktmaking
van de Rijksinrichtingen voor kunstonderwijs die
vóór de toepassing van de wet van 29 mei 1959
bestonden.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Statu quo.

Toepassing van artikel 17 van de wet van 29 mei
1959.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Subventions-traitements aux écoles de musique de 1^{re} catégorie.

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 53.612.000 francs.

Augmentation de 4.484.000 francs.

Admission et réadmission d'écoles à la subvention; passage d'écoles de musique de 2^e en 1^{re} catégorie.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 7.200.000 francs.

Diminution de 1.000.000 de francs.

Adaptation du crédit.

2. Subventions-traitements aux écoles de musique de 2^e catégorie.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Adaptation du crédit.

3. Subventions-traitements aux académies et écoles de dessin :

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 42.711.000 francs.

Augmentation de 656.000 francs.

Adaptation du crédit.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 713.000 francs.

Statu quo.

4. Subventions de fonctionnement aux écoles de musique de 1^{re} catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin.

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 24.500.000 francs.

Statu quo.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 1.665.000 francs.

Statu quo.

5. Subventions d'équipement aux écoles de musique de 1^{re} catégorie ainsi qu'aux académies et écoles de dessin.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 1^{ste} categorie.

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 53.612.000 frank.

Vermeerdering met 4.484.000 frank.

Toelating en hernieuwde toelating van scholen tot de subsidiering; overgang van muziekscholen van de 2^e naar 1^{ste} categorie.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 7.200.000 frank.

Vermindering met 1.000.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

2. Weddetoelagen aan de muziekscholen van de 2^e categorie.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

3. Weddetoelagen aan de tekenacademiën en tekenscholen :

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 42.711.000 frank.

Vermeerdering met 656.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 713.000 frank.

Statu quo.

4. Werkingstoelagen aan de muziekscholen van de 1^{ste} categorie alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen.

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 24.500.000 frank.

Statu quo.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 1.665.000 frank.

Statu quo.

5. Uitrustingstoelagen aan de muziekscholen van de 1^{ste} categorie alsmede aan de tekenacademiën en tekenscholen.

a) officielles subventionnées.

Crédit sollicité : 3.500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Nouvelles admissions à la subvention.

b) libres subventionnées.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

6. Subventions au patrimoine des Conservatoires royaux de musique d'Anvers, de Bruxelles et de Gand.

Crédit sollicité : 79.000 francs.

Diminution de 17.000 francs.

Subventions représentant 40 % des recettes diverses opérées par ces trois établissements en 1959 (location de salles d'instruments et de matériel :

Bruxelles	F.	65.740
Gand		6.140
Anvers		6.840
	F.	78.720

Arrondi à 79.000 francs.

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Conservatoire royal de musique de Liège.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Diminution de 200.000 francs.

Peinture et insonorisation des classes.

2. Conservatoire royal flamand de musique d'Anvers.

Crédit sollicité : 65.000 francs.

Augmentation de 65.000 francs.

Travaux de peinture.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Distribution des prix.

a) Conservatoires de musique de l'État.

Crédit sollicité : 125.000 francs.

Statu quo.

Répartition du crédit.

Anvers	F.	35.000
Bruxelles		20.000

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 3.500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Nieuwe toelatingen tot de subsidiëring.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

6. Toelagen aan het eigen vermogen van de Koninklijke muziekconservatoria te Antwerpen, te Brussel en te Gent.

Aangevraagd krediet : 79.000 frank.

Vermindering met 17.000 frank.

Deze toelagen vertegenwoordigen 40 % der diverse ontvangsten gedaan door deze drie inrichtingen in 1959 (verhuring van zalen instrumenten en materieel) :

Brussel	F.	65.740
Gent		6.140
Antwerpen		6.840
	F.	78.720

Afgerond op 79.000 frank.

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Koninklijk muziekconservatorium te Luik.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermindering met 200.000 frank.

Schilderen en geluidvrij maken der klassen.

2. Koninklijk Vlaams muziekconservatorium te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 65.000 frank.

Vermeerdering met 65.000 frank.

Schilderwerken.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Prijsuitreiking.

a) Rijksmuziekconservatoria.

Aangevraagd krediet : 125.000 frank.

Statu quo.

Verdeling van het krediet :

Antwerpen	F.	35.000
Brussel		20.000

Gand	20.000
Liège	30.000
Mons	20.000
F.	125.000

b) Établissements d'architecture, des arts décoratifs et des beaux-arts de l'État à Anvers et à Bruxelles.

Crédit sollicité : 91.000 francs.

Augmentation de 9.000 francs.

La Cambre	11.000
Académie d'Anvers	51.000
Urbanisme d'Anvers	29.000
F.	91.000

Adaptation du sous-crédit réservé à la Cambre.

2. Frais de publicité.

Crédit sollicité : 84.000 francs.

Statu quo.

3. Conservatoires royaux de musique de l'État. Prix de virtuosité du Gouvernement (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Diminution de 10.000 francs.

En 1961, le concours de virtuosité sera organisé par le Conservatoire de Bruxelles. La dépense est estimée à 30.000 francs.

4. Assurance des élèves.

Crédit sollicité : 90.000 francs.

Diminution de 30.000 francs.

Crédit provisionnel.

5. Excursions scolaires.

Crédit sollicité : 70.000 francs.

Statu quo.

6. Avantages sociaux.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 100.000 francs.

Les crédits pour la tutelle sanitaire sont prévus à la section X, article 6.

Gent	20.000
Luik	30.000
Bergen	20.000
F.	125.000

b) Rijksinrichtingen voor bouwkunst, sierkunsten en schone kunsten te Antwerpen en te Brussel.

Aangevraagd krediet : 91.000 frank.

Vermeerdering met 9.000 frank.

Ter Kameren	11.000
Academie Antwerpen	51.000
Stedebouw Antwerpen	29.000
F.	91.000

Aanpassing van het voor Ter Kameren voorbehouden sub-krediet.

2. Publiciteitskosten.

Aangevraagd krediet : 84.000 frank.

Statu quo.

3. Koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Virtuositeitsprijs van de Regering (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Vermindering met 10.000 frank.

In 1961, zal de wedstrijd voor de virtuositeitsprijs ingericht worden door het Conservatorium te Brussel. De uitgave wordt geraamd op 30.000 frank.

4. Verzekering van leerlingen.

Aangevraagd krediet : 90.000 frank.

Vermindering met 30.000 frank.

Provisioneel krediet.

5. Schoolreizen.

Aangevraagd krediet : 70.000 frank.

Statu quo.

6. Sociale voordelen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering met 100.000 frank.

De kredieten voor het gezondheidstoezicht zijn voorzien onder sectie X, artikel 6.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSPECTION DES ÉCOLES DE MUSIQUE ET DE DESSIN. — INSPECTIE DER MUZIEK- EN TEKENSCHOLEN.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag.</i>											38.775
	Total. — <i>Totaal</i>											7.085.424
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader.</i>											76.375
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen.</i>											562.120
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											1.246.294
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze.</i>											— 67.600
	Total. — <i>Totaal</i>											8.902.613
	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. — TER BESCHIKKING GESTELDE PERSONEELSLEDEN.											
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^{ste} categorie.</i>				—	4	—			108.416	—	108.416
	Professeur 2 ^e catégorie. — <i>Leraar 2^e categorie.</i>				—	1	—			20.305	—	20.305
	Professeur adjoint 2 ^e catégorie. — <i>Adjunct-leraar 2^e categorie</i>				—	1	—			24.666	—	24.666
	Total. — <i>Totaal</i>											9.056.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE L'ÉTAT DE BRUXELLES.

RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM TE BRUSSEL.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>				
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	272.000	—	272.000		
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	114.000	180.000	1	1	—	180.000	—	180.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	138.000	—	138.000		
	Conservateur du Musée. — <i>Conservator van het Museum</i>	Fbis	134.000	204.000	1	1	—	134.000	—	134.000		
	Conservateur adjoint du Musée. — <i>Adjunct-conservator van het Museum</i>	F	114.000	180.000	1	—	1	—	114.000	114.000		
	Secrétaire adjoint-comptable. — <i>Adjunct-secretaris-rekenplichtige</i>	Dbis	65.600	116.000	1	1	—	116.000	—	116.000		
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Adjunct-bibliothecaris</i>	D	58.800	90.060	1	—	1	—	71.000	71.000		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal		
3-2	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement (du 1 ^{er} juin 1958 au 31 décembre 1959). — <i>Vermindering wegens wegvallen van personeel, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze (van 1 juni 1958 tot 31 december 1959)</i>											— 87.538
	Total. — <i>Totaal</i>			F								5.926.480
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											271.518
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											169.200
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											1.049.172
	Total. — <i>Totaal</i>			F								7.416.370
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>				—	3	—	95.630	—			95.630
	Total. — <i>Totaal</i>			F								7.512.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE ROYAL DE MUSIQUE DE LIEGE. — RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM TE LUIK.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>				
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	272.000	—	272.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	150.000	—	150.000		
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Fbis	94.800	162.000	1	1	—	117.600	—	117.600		
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^{ste} categorie</i>	E	90.000	118.000	30	29	—	3.068.000	—	3.068.000		
	Professeur 2 ^e catégorie. — <i>Leraar 2^e categorie</i>	E	74.000	102.000	16	16	—	1.556.000	—	1.556.000		
	Professeur adjoint 1 ^{re} catégorie. — <i>Adjunct-leraar 1^{ste} categorie</i>	D	54.200	71.000	3	3	—	191.400	—	191.400		
	Professeur adjoint 2 ^e catégorie. — <i>Adjunct-leraar 2^e categorie</i>	D	43.200	60.000	1	1	—	55.200	—	55.200		
	Répétiteur-accompagnateur. — <i>Repetitor-begeleider</i>	D	43.200	60.000	3	3	—	168.000	—	168.000		
	Chargé de cours 1 ^{re} catégorie. — <i>Lesgever 1^{ste} categorie</i>		35.000		22	—	22	—	770.000	770.000		
	Chargé de cours 2 ^e catégorie. — <i>Lesgever 2^e categorie</i>		30.000		1	—	1	—	30.000	30.000		
	Secrétaire adjoint. — <i>Adjunct-secretaris</i>	Dbis	65.600	116.000	1	1	—	93.500	—	93.500		
	Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	1	—	71.800	—	71.800		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	2	2	—	119.600	—	119.600		

[illegible]

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONSERVATOIRE ROYAL DE MUSIQUE DE MONS. — RIJKSMUZIEKCONSERVATORIUM TE BERGEN.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijdel. pers.	Total — Totaal		
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	254.000	—	254.000		
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	158.400	—	158.400		
	Assistant-bibliothécaire. — <i>Assistent-bibliothecaris</i>	Ebis	76.000	143.200	1	—	—	—	—	—		
	Secrétaire adjoint. — <i>Adjunct-secretaris</i>	Dbis	65.600	116.000	1	1	—	98.000	—	98.000		
	Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	83.200	1	1	—	57.400	—	57.400		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	1	1	—	64.600	—	64.600		
	Surveillant copiste. — <i>Opzichter-kopist</i>	B	48.600	65.400	2	2	—	114.000	—	114.000		
	Professeur 1 ^{re} catégorie. — <i>Leraar 1^{ste} categorie</i>	E	90.000	118.000	17	17	—	1.714.100	—	1.714.100		
	Professeur 2 ^e catégorie. — <i>Leraar 2^e categorie</i>	E	74.000	102.000	12	12	—	1.114.000	—	1.114.000		
	Professeur adjoint 1 ^{re} catégorie. — <i>Adjunct-leraar 1^{ste} categorie</i>	D	54.200	71.000	3	3	—	184.200	—	184.200		
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i>	D	43.200	60.000	1	—	—	—	—	—		
	Accompagnateur. — <i>Begeleider</i>	D	43.200	60.000	2	2	—	105.600	—	105.600		
	Chargé de cours 1 ^{re} catégorie. — <i>Lesgever 1^{ste} categorie</i>		35.000		8	—	4	—	140.000	140.000		
	Chargé de cours 2 ^e catégorie. — <i>Lesgever 2^e categorie</i>		30.000		3	—	3	—	90.000	90.000		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>		48.600	59.800	1	1	—	51.800	—	51.800		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				55	42	7	3.916.100	230.000	4.146.100		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									—		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									58.524		
	Allocations de foyer. — <i>Haardtoelagen</i>									15.800		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaats-toelagen</i>									—		
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, non visés à l'arrêté royal du 11 avril 1958. — <i>Uitgavenvoornitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen van de bij koninklijk besluit van 11 april 1958 niet bedoelde bijzondere graden</i>									—		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									15.000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									58.542		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									20.000		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkegever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									—		
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									20.000		
	Total. — <i>Totaal</i>									4.333.966		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									403.553		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									461.305		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Grouparémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal	
3-2 Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>												725.567
Total. — <i>Totaal</i> . . F												5.924.391
Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>												— 161.391
Total. — <i>Totaal</i> . . F												5.763.000
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>												— 3 — 75.000 — 75.000
Total. — <i>Totaal</i> . . F												5 838.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉCOLE NATIONALE SUPÉRIEURE D'ARCHITECTURE ET DES ARTS DÉCORATIFS DE LA CAMBRE.

NATIONALE HOGERE SCHOOL VOOR BOUWKUNST EN SIERKUNSTEN TE TER KAMEREN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	272.000	—	272.000		
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	148.000	—	148.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	138.400	—	138.400		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	95.000	—	95.000		
	Sténo-dactylo. — <i>Stenodactylograaf</i>	C	57.400	82.600	1	1	—	73.600	—	73.600		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	—	—	1	—	53.800	53.800		
	Surveillant-copiste. — <i>Surveillant-kopist</i>	B	48.600	65.400	3	2	1	118.800	49.800	168.600		
	Professeur. — <i>Leraar</i>			Divers	24	22	2	2.588.000	184.000	2.772.000		
				<i>Verschillende</i>								
	Moniteur. — <i>Monitor</i>	D	61.200	92.400	1	1	—	92.400	—	92.400		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>				5	3	2	187.800	123.800	311.600		
	Totaux. — <i>Totalen</i>	F			38	33	6	3.714.000	411.400	4.125.400		

Chargé de cours (indemnité). — <i>Lesgevers (vergoeding)</i>	1.326.100
Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>	41.500
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>	
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	75.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	20.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-3	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>											67.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											15.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>											30.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											36.000
	Total. — <i>Totaal</i>				F							5.736.000
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											243.938
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											742.342
	Prévisions pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzichten voor barema's in herziening</i>											—
	Total. — <i>Totaal</i>				F							6.722.280
	AGENTS EN DISPONIBILITÉ. — TER BESCHIKKING GESTELD PERSONEEL.											
	Professeur. — <i>Leraar</i>				—	4	—	182.720	—			182.720
	Total. — <i>Totaal</i>				F							6.905.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT D'ARCHITECTURE ET D'URBANISME D'ANVERS.

NATIONAAL HOGER INSTITUUT VOOR BOUWKUNST EN STEDEBOUW TE ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.											
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	263.000	—	263.000	
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	102.000	138.000	3	3	—	358.000	—	358.000	
			148.000	180.000	3	3	—	432.000	—	432.000	
			82.000	118.000	7	6	—	484.000	—	484.000	
			66.000	102.000	4	4	—	276.000	—	276.000	
	Chargé de cours. — <i>Lesgever</i>		40 + 10 F		2	2	—	35.000	—	35.000	
			tens./sp. par heure suppl. <i>per overuur</i>								

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-3	Conférencier. — <i>Voordrachthouder</i>	250 F par heure	/per uur	16	—	16	—	582.500	582.500	
		350 F par heure	/per uur	7	—	7	—	98.000	98.000	
Totaux. — <i>Totalen</i>				43	19	23	1.848.000	680.500	2.528.500	
Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>				—						
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>				30.498						
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>				5.000						
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>				108.853						
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>				20.000						
Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>				2.000						
Total. — <i>Totaal</i>				2.694.851						
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>				—						
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>				96.000						
Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>				332.651						
Total. — <i>Totaal</i>				3.123.502						
Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>				—						
Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>				—	2	—	81.498	—	81.498	
Total. — <i>Totaal</i>				3.205.000						

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT SUPÉRIEUR ET ACADEMIE DES BEAUX-ARTS D'ANVERS.

NATIONAAL HOGER INSTITUUT EN KONINKLIJKE ACADEMIE VOOR SCHONE KUNSTEN TE ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>				
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	227.000	272.000	1	1	—	272.000	—	272.000		
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	102.000	138.000	9	8	—	926.000	—	926.000		
	Conférencier. — <i>Voordrachthouder</i>		350 F	heure/uur	4	—	4	—	56.000	56.000		
	Professeur. — <i>Leraar</i>	E	82.000	118.000	11	11	—	1.048.000	—	1.048.000		
			66.000	102.000	8	8	—	638.000	—	638.000		
			66.000	102.000	5	5	—	410.000	—	410.000		
			55.000	82.000	5	5	—	353.000	—	353.000		

SECTION VIII.

ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR.

Le budget de l'Enseignement Supérieur pour l'exercice 1961 s'élève à 1.526.933.000 francs, représentant une augmentation de 394.155.000 francs par rapport à 1960 et de 592.276.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1959.

Le montant de 1.526.933.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale F.	809.082.000
Chapitre II. — Subventions	717.851.000
Chapitre III. — Travaux	—
Chapitre IV. — Autres dépenses	—
	F. 1.526.933.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 186.942.000 francs.

Augmentation de 11.650.000 francs.

Université de Gand : 173.606.000 francs.

Augmentation de 10.354.000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960, y compris le personnel recruté en application de la première tranche du plan de 5 ans de la Commission nationale des sciences et compte tenu d'une réduction de 626.650 francs pour départs de personnel F.

150.144.000

A. Recrutement dans les limites du cadre (y compris le remplacement de personnel enseignant)

15.013.000

B. Création d'emplois nouveaux en 1961 (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs et chargés de cours associés)

7.274.000

C. Révision des barèmes du personnel scientifique

1.175.000

F. 173.606.000

SECTIE VIII.

HOGER ONDERWIJS.

De begroting van het Hoger Onderwijs voor het dienstjaar 1961 bedraagt 1.526.933.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 394.155.000 frank ten opzichte van 1960 en met 592.276.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 1.526.933.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur F.	809.082.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	717.851.000
Hoofdstuk III. — Werken	—
Hoofdstuk — Andere uitgaven	—
	F. 1.526.933.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 186.942.000 frank.

Vermeerdering met 11.650.000 frank.

Universiteit te Gent : 173.606.000 frank.

Vermeerdering met 10.354.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel, met inbegrip van het personeel aangeworven ter uitvoering van 1^{ste} deel van het vijfjarenplan van de Nationale Commissie voor de Wetenschappen, en rekening houdend met een vermindering met 626.650 frank, ingevolge uitdiensttredingen van personeel F.

150.144.000

A. Recruteringen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van onderwijzend personeel)

15.013.000

B. Oprichting van nieuwe betrekkingen in 1961 (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en van geassocieerde docenten)

7.274.000

C. Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel

1.175.000

F. 173.606.000

Ecole de médecine vétérinaire de Gand : 13 millions 336.000 francs.

Augmentation de 1.296.000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960, y compris le personnel recruté en application de la première tranche du plan de 5 ans de la Commission Nationale des sciences F. 10.206.000

A. Recrutements dans les limites du cadre (y compris le remplacement du personnel enseignant). . . 1.555.000

B. Création d'emplois nouveaux en 1961 (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs et de chargés de cours associés) 1.500.000

C. Revision des barèmes du personnel scientifique 75.000

F. 13.336.000

1. b) *Hôpital universitaire* :

Crédit sollicité : 39.073.000 francs.

Augmentation de 24.073.000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960 . . . F. 9.747.000

A. Recrutements dans les limites du Cadre 80.000

B. Création d'emplois nouveaux :

a) Répercussion sur le budget de 1961 des propositions introduites à charge des crédits inscrits en 1960 : recrutement de 100 infirmières pour l'ouverture de la clinique I (350 lits) . . . 7.755.000

b) Propositions de création d'emplois nouveaux en 1961, continuation du programme de recrutement nécessaire pour le fonctionnement de la clinique I . . 21.491.000

F. 39.073.000

1. c) *Université de Liège* :

Crédit sollicité : 186.048.000 francs.

Augmentation de 7.296.000 francs.

Veeartsenijschool te Gent : 13.336.000 frank.

Vermeerdering met 1.296.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel, met inbegrip van het personeel aangeworven ter uitvoering van het 1^{ste} deel van het vijfjarenplan van de Nationale Commissie voor de Wetenschappen F. 10.206.000

A. Recruteringen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van onderwijzend personeel) 1.555.000

B. Oprichting van nieuwe betrekkingen in 1961 (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en geassocieerde docenten). 1.500.000

C. Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel 75.000

F. 13.336.000

1. b) *Academisch Ziekenhuis* :

Aangevraagd krediet : 39.073.000 frank.

Vermeerdering met 24.073.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel F. 9.747.000

A. Recruteringen binnen de perken van het kader 80.000

B. Oprichting van nieuwe betrekkingen :

a) Terugslag op de begroting van 1961 van de voorstellen ingediend ten laste van de in 1960 uitgetrokken kredieten : aanwerving van 100 verpleegsters voor de opening van het ziekenhuis I (350 bedden) . . . 7.755.000

b) Voorstellen tot oprichting van nieuwe betrekkingen in 1961 : voortzetting van het recrutingsprogramma noodzakelijk voor de werking van het ziekenhuis I 21.491.000

F. 39.073.000

1. c) *Universiteit te Luik* :

Aangevraagd krediet : 186.048.000 frank.

Vermeerdering met 7.296.000 frank.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960 (y compris le personnel recruté en application de la première tranche du plan de 5 ans de la Commission nationale des sciences et compte tenu d'une réduction de 1.388.000 francs pour départs de personnel

165.267.000

A. Recrutements dans les limites du cadre (y compris le remplacement du personnel enseignant)

13.359.000

B. Création d'emplois nouveaux en 1961, (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs, et de chargés de cours associés)

6.172.000

C. Revision des barèmes du personnel scientifique

1.250.000

F. 186.048.000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur :

Crédit sollicité : 77.954.000 francs.

Augmentation de 6.463.000 francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960 (y compris le personnel recruté en application de la 1^{re} tranche du plan de 5 ans de la Commission nationale des sciences et compte tenu d'une réduction de 519.000 francs pour départs de personnel F.

63.970.000

A. Recrutements dans les limites du cadre (y compris le remplacement du personnel enseignant)

7.513.000

Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem

2.249.000

Institut agronomique de Gand

2.631.000

Institut agronomique de Gembloux

2.372.000

Institut supérieur de commerce d'Anvers

261.000

F. 7.513.000

B. Création d'emplois nouveaux en 1961, (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs et de chargés de cours associés)

6.140.000

Krediet noodzakelijk voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel (met inbegrip van het personeel aangeworven ter uitvoering van het eerste deel van het vijfjarenplan van de Nationale Commissie voor de Wetenschappen en rekening houdend met een vermindering van 1.388.000 frank ingevolge uitdiensttredingen van personeel

165.267.000

A. Recruteringen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van het onderwijzend personeel)

13.359.000

B. Oprichting van nieuwe betrekkingen in 1961 (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en geassocieerde docenten)

6.172.000

C. Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel

1.250.000

F. 186.048.000

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :

Aangevraagd krediet : 77.954.000 frank.

Vermeerdering met 6.463.000 frank.

Krediet noodzakelijk voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel (met inbegrip van het personeel aangeworven ter uitvoering van het 1^{ste} deel van het vijfjarenplan van de Nationale Commissie voor de Wetenschappen en rekening houdend met een vermindering van 519.000 fr., ingevolge uitdiensttredingen van personeel F.

63.970.000

A. Recruteringen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van het onderwijzend personeel)

7.513.000

Veeartsenijschool te Kureghem

2.249.000

Landbouwhogeschool te Gent

2.631.000

Landbouwhogeschool te Gemblours

2.372.000

Handelshogeschool te Antwerpen

261.000

F. 7.513.000

B. Oprichting van nieuwe betrekkingen in 1961 (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en geassocieerde docenten)

6.140.000

École de médecine vétérinaire de Cureghem	740.000
Institut agronomique de Gand	2.100.000
Institut agronomique de Gembloux	1.700.000
Institut supérieur de commerce d'Anvers (notamment en vue de l'organisation de la section d'interprétariat, à partir de l'année académique 1961-1962 et du graduat en sciences économiques, commerciales et consulaires)	1.600.000
F.	6.140.000

C. Revision des barèmes du personnel scientifique et administratif F.	331.000
École de médecine vétérinaire de Cureghem (personnel scientifique)	35.000
Institut agronomique de Gand (personnel scientifique)	130.000
Institut agronomique de Gembloux (personnel scientifique)	130.000
Institut supérieur de commerce d'Anvers (barème du directeur)	36.000
F.	331.000

Veeartsenijschool te Kuregem	740.000
Landbouwhogeschool te Gent	2.100.000
Landbouwhogeschool te Gemblours	1.700.000
Handelshogeschool te Antwerpen (voor de inrichting, namelijk van de afdeling voor vertalers met ingang van het academiejaar 1961-1962 en van de afdeling voor gegradueerde in de economische, handels- en consulaire wetenschappen)	1.600.000
F.	6.140.000

C. Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk en administratief personeel	331.000
Veeartsenijschool te Kuregem (wetenschappelijk personeel)	35.000
Rijkslandbouwhogeschool te Gent (wetenschappelijk personeel)	130.000
Rijkslandbouwhogeschool te Gemblours (wetenschappelijk personeel)	130.000
Rijkshandelshogeschool te Antwerpen (weddeschaal van de directeur)	36.000
F.	331.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
1. a) Université de Gand (y compris l'École de Médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent)</i>	921	1042	186.942.000	—	—	—	—	—	—	921	1042	186.942.000
b) Hôpital universitaire. — <i>Academisch Ziekenhuis</i>	122	121	39.073.000	—	—	—	—	—	—	122	121	39.073.000
c) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	832	902	185.967.000	—	—	—	—	1	81.000	832	903	186.048.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	1875	2065	411.982.000	—	—	—	—	1	81.000	1875	2066	412.063.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :												
École vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i>	87	61	13.255.000	—	—	—	—	—	—	87	61	13.255.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool te Gent</i>	142	118	25.666.000	—	—	—	—	—	—	142	118	25.666.000

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	<i>Vaste diensten</i>			<i>Tijdelijke diensten</i>			<i>Ter beschikking gestelde personeelsl.</i>			<i>TOTALEN</i>		
	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>	Cadre <i>Kader</i>	Effectif <i>Effectief</i>	Evaluation — <i>Raming</i>
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gemblours.</i>	146	122	25.240.000	—	—	—	—	—	—	146	122	25.240.000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandelshogeschool te Antwerpen</i>	85	84	13.793.000	—	—	—	—	—	—	85	84	13.793.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	460	385	77.954.000	—	—	—	—	—	—	460	385	77.954.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

1. a) Université de Gand (y compris l'École de Médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 310.000 francs.

Statu quo.

Université de Gand : 150.000 francs.

Statu quo.

École de Médecine vétérinaire de Gand : 160.000 fr

Statu quo.

c) Université de Liège :

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 482.000 francs.

Augmentation de 87.000 francs.

Aménagement du crédit.

Répartition du crédit :

École de médecine vétérinaire de Cureghem	F.	75.000
Institut agronomique de Gand		185.000
Institut agronomique de Gembloux.		205.000
Institut supérieur de commerce d'Anvers		17.000
Total	F.	482.000

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).*

1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 310.000 frank.

Statu quo.

Universiteit te Gent : 150.000 frank.

Statu quo.

Veeartsenijschool te Gent : 160.000 frank.

Statu quo.

c) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 482.000 frank.

Vermeerdering met 87.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Verdeling van het krediet :

Veeartsenijschool te Kuregem . F.	75.000
Landbouwschool te Gent	185.000
Landbouwschool te Gemblours	205.000
Handelshogeschool te Antwerpen	17.000
Totaal	F. 482.000

3. Jurys.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 20.504.000 francs.

Augmentation de 47.000 francs.

3. Jury's.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 20.504.000 frank.

Vermeerdering met 47.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden, reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités forfaitaires de rémunération — <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen</i>	Fonctions supérieures — <i>Hogere functies</i>	Travaux extra- ordinaires — <i>Overwerk</i>	Prestations spéciales — <i>Bijzondere prestaties</i>	Autres allocations — <i>Andere toelagen</i>	TOTAUX — TOTALEN
1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenij-school te Gent)</i> . . . F	60.000	217.000	550.000	100.000	553.000	6.150.000	7.630.000
c) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i> . . .	10.000	220.000	22.000	250.000	600.000	6.800.000	7.902.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	70.000	437.000	572.000	350.000	1.153.000	12.950.000	15.532.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs</i> :							
Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenij-school te Kuregem</i> F	—	25.000	—	31.000	25.000	169.000	250.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool te Gent</i>	—	57.000	35.000	15.000	30.000	230.000	367.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i>	—	—	—	80.000	72.000	440.000	592.000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandelshogeschool te Antwerpen</i>	5.000	—	13.000	—	—	—	18.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	5.000	82.000	48.000	126.000	127.000	839.000	1.227.000
3. Jurys. — <i>Jury's</i> . . . F	3.745.000	—	—	—	—	—	3.745.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	3.820.000	519.000	620.000	476.000	1.280.000	13.789.000	20.504.000

Léger aménagement du crédit total.

Geringe aanpassing van het totaal bedrag.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 30.546.000 francs.

Augmentation de 2.327.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en electriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnements op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 30.546.000 frank.

Vermeerdering met 2.327.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Eau, vapeur — Water, stoom	Gaz et élec- tricité — Gas en electri- citeit	Corres- pondances — Brief- wisseling	Télé- grammes, téléphone — Tele- grammen, telefoon	Transports — Vervoer	Loyer et impositions — Huur-en belastingen	Autres dépenses — Andere uitgaven	Totaux — Totalen
1. a) Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent)</i> F	1.940.000	5.860.000	350.000	1.700.000	250.000	100.000	—	10.200.000
b) Hôpital universitaire. — <i>Academisch ziekenhuis</i> .	300.000	1.850.000	60.000	260.000	30.000	—	—	2.500.000
c) Université de Liège (y compris le charbon destiné à la centrale thermo-électrique du Val-Benoît). — <i>Universiteit te Luik (met inbegrip van de steenkolen bestemd voor de thermo-elektrische centrale van Val-Benoît)</i> .	2.250.000	6.500.000	400.000	1.600.000	500.000	400.000	4.000.000 (charbon.) (kool.)	15.650.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	4.490.000	14.210.000	810.000	3.560.000	780.000	500.000	4.000.000	28.350.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs:</i> Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i> . F	200.000	425.000	10.000	70.000	12.000	—	—	717.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool te Gent</i>	155.000	500.000	45.000	135.000	9.000	35.000	—	879.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i>	50.000	370.000	25.000	65.000	5.850	150	—	516.000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Rijkshandelshogeschool te Antwerpen</i>	8.500	30.000	1.500	32.500	6.000	3.000	2.500	84.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	413.500	1.325.000	81.500	302.500	32.850	38.150	2.500	2.196.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen</i> F	4.903.500	15.535.000	891.500	3.862.500	812.850	538.150	4.002.500	30.546.000

1. a) Augmentation de 90.000 francs.

Université de Gand : 9.590.000 francs.

Augmentation de 90.000 francs.

Extension des services et occupation de nouveaux locaux.

École de médecine vétérinaire de Gand : 610.000 fr.

Statu quo.

1. a) Vermeerdering met 90.000 frank.

Universiteit te Gent : 9.590.000 frank.

Vermeerdering met 90.000 frank.

Uitbreiding der diensten en in gebruikneming van nieuwe lokalen.

Veeartsenijschool te Gent : 610.000 frank.

Statu quo.

1. b) Augmentation de 500.000 francs.
Occupation progressive des locaux de l'hôpital universitaire.

1. c) Augmentation de 1.650.000 francs.
Mise en service de plusieurs bâtiments nouveaux.

2. Augmentation de 87.000 francs.
Aménagement du crédit.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 116.449.000 francs.

Augmentation de 26.189.000 francs.

1. b) Vermeerdering met 500.000 frank.
Geleidelijke ingebruikneming der lokalen van het academisch ziekenhuis.

1. c) Vermeerdering met 1.650.000 frank.
Ingebruikneming van verschillende nieuwe gebouwen.

2. Vermeerdering met 87.000 frank.
Aanpassing van het krediet.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 116.449.000 frank.

Vermeerdering met 26.189.000 frank.

	1. a) Université de Gand y compris l'Ecole de Médecine Vétérinaire de Gand Universiteit te Gent met inbegrip van de Veeartsenijs- school te Gent	1. b) Hôpital universitaire — Academisch ziekenhuis	1. c) Université de Liège — Universiteit te Luik	Totaux — Totalen
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> F	9.044.000	6.395.000	6.750.000	22.189.000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i>	500.000	—	—	500.000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	1.036.000	—	1.200.000	2.236.000
d) Impression (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	1.494.000	650.000	800.000	2.944.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	1.853.000	—	1.500.000	3.353.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	—	—	1.000.000	1.000.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	270.000	—	750.000	1.020.000
h) Journaux, publications : achats et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	9.508.000	—	10.000.000	19.508.000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	—	—	—	—
j) Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i>	1.207.000	—	1.000.000	2.207.000
k) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	800.000	800.000
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	18.538.000	12.370.000	19.500.000	50.408.000
m) Fournitures de laboratoire, etc. — <i>Laboratoriumbenodigdheden, enz.</i>	—	—	—	—
Totaux. — <i>Totalen</i> F	43.450.000	19.415.000	43.300.000	106.165.000

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

	Ecole vétérinaire de Cureghem — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i>	Institut agronomique de Gand — <i>Landbouwschool te Gent</i>	Institut agronomique de Gembloux — <i>Landbouwschool te Gemblours</i>	Institut supérieur de commerce de l'Etat à Anvers — <i>Rijks-handels- hogeschool te Antwerpen</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — <i>Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> F	450.000	622.000	800.000	7.000	1.879.000
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige prestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i>	500.000	200.000	100.000	35.000	835.000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	50.000	150.000	50.000	28.000	278.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	20.000	100.000	30.000	12.000	162.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	75.000	83.000	80.000	15.000	253.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	65.000	10.000	20.000	5.000	100.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	50.000	20.000	50.000	14.000	134.000
h) Journaux, publications : achat, abonnements. — <i>Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnementen</i>	400.000	540.000	369.000	500	1.309.500
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	—	10.000	10.000	2.000	22.000
j) Cheptel : entretien et nourriture. — <i>Levend vee : onderhoud en voeding</i>	340.000	20.000	30.000	—	390.000
k) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	—	1.500	1.500
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	150.000	700.000	1.020.000	366.000	2.236.000
m) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	1.260.000	560.000	850.000	14.000	2.684.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	3.360.000	3.015.000	3.409.000	500.000	10.284.000

1. a) Augmentation de 4.840.000 francs.

Université de Gand : 41.490.000 francs.

Augmentation de 4.490.000 francs.

1. a) Vermeerdering met 4.840.000 frank.

Universiteit te Gent : 41.490.000 frank.

Vermeerdering met 4.490.000 frank.

École de médecine vétérinaire de Gand : 1 million 960.000 francs.

Augmentation de 350.000 francs.

b) Augmentation de 9.415.000 francs.

2. Augmentation de 1.634.000 francs.

Développement constant des activités des Universités de l'État et des autres établissements d'enseignement supérieur.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. a) Université de Gand (y compris l'École de médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 220.000 francs.

Diminution de 273.000 francs.

Université : 127.000 francs.

Diminution de 273.000 francs.

École vétérinaire : 93.000 francs.

Statu quo.

Publication d'ouvrages pédagogiques et de documentation.

c) Université de Liège :

Crédit sollicité : 650.000 francs.

Augmentation de 350.000 francs.

Publication d'ouvrages pédagogiques et de documentation.

2. Autres établissements d'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 96.000 francs.

Diminution de 54.000 francs.

Répartition :

École de médecine vétérinaire de Cureghem F.	16.000
Institut agronomique de Gand	15.000
Institut agronomique de Gembloux	21.000
Institut supérieur de Commerce de l'État à Anvers	44.000
Total F.	96.000

Crédit réduit au minimum indispensable.

Veeartsenijschool te Gent : 1.960.000 frank.

Vermeerdering met 350.000 frank.

b) Vermeerdering met 9.415.000 frank.

2. Vermeerdering met 1.634.000 frank.

Voortdurende uitbreiding van de activiteiten der Rijksuniversiteiten en der andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 220.000 frank.

Vermindering met 273.000 frank.

Universiteit : 127.000 frank.

Vermindering met 273.000 frank.

Veeartsenijschool : 93.000 frank.

Statu quo.

Publikatie van pedagogische en documentatiewerken.

c) Universiteit te Luik :

Aangevraagd krediet : 650.000 frank.

Vermeerdering met 350.000 frank.

Publicatie van pedagogische werken en documentatiewerken.

2. Andere inrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 96.000 frank.

Vermindering met 54.000 frank.

Verdeling :

Veeartsenijschool te Kuregem F.	16.000
Landbouwschool te Gent	15.000
Landbouwschool te Gembloux	21.000
Rijkshandelshogeschool te Antwerpen	44.000
Totaal F.	96.000

Krediet verminderd tot het noodzakelijk minimum.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 24.986.000 francs.

Augmentation de 8.651.000 francs.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 24.986.000 frank.

Vermeerdering met 8.651.000 frank.

	1	2	3	4	5	6	
	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Machines de bureau : acquisitions	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est pas admise pour les marchés sou- mis aux adjudications publiques)	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	Produits d'entretien	Totaux
	—	—	—	—	—	—	—
	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureaubeno- digdheden, papier, drukwerken, inbindingen	Bureau- machines : aankopen	Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)	Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Onderhouds- produkten	Totalen
ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent</i> (met inbegrip van de <i>Vee- aartsenijschool te Gent</i>) F	8.000.000	—	—	3.000.000	95.000	—	11.095.000
ah) Hôpital universitaire. — <i>Academisch ziekenhuis</i> .	1.500.000	—	—	—	—	—	1.500.000
al) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i> . . .	4.400.000	—	—	3.000.000	150.000	—	7.550.000
b) Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen</i> <i>voor hoger onderwijs :</i> Ecole vétérinaire de Cure- ghem. — <i>Veeartsenijschool</i> <i>te Kuregem</i>	750.000	—	19.000	43.000	40.000	—	852.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool</i> <i>te Gent</i>	875.000	—	1.345.000	319.000	—	—	2.539.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouw- school te Gembloux</i> . . .	956.000	—	100.000	194.000	—	—	1.250.000
Institut supérieur de Com- merce de l'Etat à Anvers. <i>Rijkshandelshogeschool te</i> <i>Antwerpen</i>	200.000	—	—	—	—	—	200.000
	2.781.000	—	1.464.000	556.000	40.000	—	4.841.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	16.681.000	—	1.464.000	6.556.000	285.000	—	24.986.000

1. ag) Augmentation de 270.000 francs.

Aménagement du crédit.

ah) Augmentation de 500.000 francs.

Crédit provisionnel.

al) Augmentation de 600.000 francs.

Extension des locaux.

b) Diminution de 19.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. b) Augmentation de 1.395.000 francs.

1. ag) Vermeerdering met 270.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Provisioneel krediet.

al) Vermeerdering met 600.000 frank.

Uitbreiding der lokalen.

b) Vermindering met 19.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. b) Vermeerdering met 1.395.000 frank.

École de médecine vétérinaire de Cureghem :	Rijksveeartsenijschool te Kuregem :
Statu quo.	Statu quo.
Institut agronomique de Gand.	Landbouwschool te Gent.
Augmentation de 1.295.000 francs.	Vermeerdering met 1.295.000 frank.
Achat de machines électroniques et autres pour a chaire d'économie agricole.	Aankoop van elektronische en andere machines voor de leerstoel landbouweconomie.
Institut agronomique de Gembloux.	Landbouwschool te Gembloux.
Augmentation de 100.000 francs.	Vermeerdering met 100.000 frank.
Achat de deux machines à calculer pour le ser- vice d'économie rurale.	Aankoop van twee rekenmachines voor de Dienst landhuishoudkunde.
4. ag) Augmentation de 2.760.000 francs.	4. ag) Vermeerdering met 2.760.000 frank.
Besoins accrus des diverses facultés.	Stijgende behoeften van de verschillende facul- teiten.
al) Augmentation de 2.760.000 francs.	al) Vermeerdering met 2.760.000 frank.
Besoins accrus des diverses facultés.	Stijgende behoeften van de verschillende facul- teiten.
b) Augmentation de 300.000 francs.	b) Vermeerdering met 300.000 frank.
Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem :	Veeartsenijschool te Kuregem :
Statu quo.	Statu quo.
Institut agronomique de Gand :	Landbouwschool te Gent :
Augmentation de 106.000 francs.	Vermeerdering met 106.000 frank.
Mobilier pour les diverse chaires.	Meubilair voor de verschillende leerstoelen.
Institut agronomique de Gembloux :	Landbouwschool te Gembloux :
Augmentation de 194.000 francs.	Vermeerdering met 194.000 frank.
Mobilier pour les diverses chaires.	Meubilair voor de verschillende leerstoelen.
5. ag) Augmentation de 25.000 francs.	5. ag) Vermeerdering met 25.000 frank.
al) Augmentation de 50.000 francs.	al) Vermeerdering met 50.000 frank.
b) Augmentation de 10.000 francs.	b) Vermeerdering met 10.000 frank.
Renouvellement normal.	Normale hernieuwing.
RT. 13. — <i>Achat et utilisation de véhicules automo- urs, propriété de l'Etat.</i>	ART. 13. — <i>Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.</i>
Crédit sollicité : 1.932.000 francs.	Aangevraagd krediet : 1.932.000 frank.
Augmentation de 1.278.000 francs.	Vermeerdering met 1.278.000 frank.

	Acquisition de véhicules	Frais de consomma- tion (carbu- rants, huiles)	Frais d'entretien	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques	Location de garages	Totaux
SERVICES. — DIENSTEN	—	—	—	—	—	—
	<i>Aankoop van voertuigen</i>	<i>Verbruiks- onkosten (brandstoffen, oliën)</i>	<i>Onderhouds- kosten</i>	<i>Aankopen van materieel, werktuigen en rubberbanden</i>	<i>Huren van garages</i>	<i>Totalen</i>
2. Mis à la disposition des. — <i>Ter beschik- king gesteld van :</i>						
ag) Université de Gand, (y compris l'éco- le de médecine de vétérinaire de Gand.) — <i>Universiteit te Gent, (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).</i> F	820.000	170.000	40.000	50.000	—	1.080.000
ah) Hôpital universitaire. — <i>Academisch Ziekenhuis</i>	—	120.000	35.000	45.000	—	200.000
al) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	200.000	140.000	40.000	40.000	—	420.000
b) Autres établissements d'enseigne- ment supérieur. — <i>Andere inrichtin- gen voor hoger onderwijs :</i>						
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool te Gent</i>	120.000	27.000	30.000	—	—	177.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gemblours.</i>	—	25.000	20.000	10.000	—	55.000
	120.000	52.000	50.000	10.000	—	232.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.140.000	482.000	165.000	145.000	—	1.932.000

2. ag) Augmentation de 895.000 francs.

Remplacement de l'unique voiture et achat d'un second véhicule pour faire face aux déplacements tou- jours plus fréquents des autorités académiques F.	320.000
Achat d'un autocar pour le transport des étudiants appelés à effectuer des exercices pratiques en dehors du complexe universitaire	300.000
Remplacement du camion utilisé par l'École de médecine vétérinaire, pour le transport des animaux	200.000
Aménagement des postes, frais de con- sommation, entretien, etc.	75.000
F.	895.000

ah) Augmentation de 100.000 francs, nécessitée
pour les déplacements très fréquents de la voiture
ambulance et de la camionnette.

al) Augmentation de 235.000 francs.

Achat d'un véhicule (station wagon ou camion-
nette) pour les déplacements de certaines groupes
d'étudiants appelés à effectuer des exercices pra-
tiques sur le terrain (200.000 F.). Missions de
plus en plus fréquentes des autorités académiques
tant à Bruxelles que dans l'agglomération liégeoise.

b) Augmentation de 48.000 francs.

Institut agronomique de Gand :

Augmentation de 133.000 francs.

2 ag) Vermeerdering met 895.000 frank.

Vervanging van de enige wagen en aankoop van een tweede voertuig voor de steeds talrijker verplaatsin- gen van de academische overheden.	320.000
Aankoop voor een autobus voor het vervoer der studenten die praktische oefeningen moeten uitvoeren buiten het universitair gebouwencomplex.	300.000
Vervanging van de vrachtwagen die door de veeartsenijschool gebruikt wordt voor het dierenvervoer.	200.000
Aanpassingen voor de posten ver- bruiksonkosten onderhoud, enz.	75.000
F.	895.000

ah) Vermeerdering met 100.000 frank, nodig voor
de steeds talrijker verplaatsingen van de zieken-
wagen en de bestelwagen.

al) Vermeerdering met 235.000 frank.

Aankoop van een voertuig (station-wagon of
bestelwagen) voor de verplaatsingen van sommige
groepen studenten die praktische oefeningen moe-
ten doen op het terrein (200.000 F.). Steeds talrijker
opdrachten van de academische overheden te Brus-
sel en in de Luikse agglomeratie.

b) Vermeerdering met 48.000 frank.

Landbouwschool te Gent :

Vermeerdering met 133.000 frank.

Achat d'une camionnette pour la chaire d'arboriculture appliquée et aménagement du crédit.

Institut agronomique de Gembloux :

Diminution de 85.000 francs.

Pas d'achat de voiture en 1961; par contre, aménagement du crédit.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 994.000 francs.

Augmentation de 120.000 francs.

Aankoop van een bestelwagen voor de leerstoel toegepaste boomteelt, en aanpassing van het krediet.

Landbouwschool te Gembloux :

Vermindering met 85.000 frank.

Geen aankoop van een wagen in 1961; daarentegen, aanpassing van het krediet.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 994.000 frank.

Vermeerdering met 120.000 frank.

SERVICES — DIENSTEN	Abonnements, titres de transport et autres frais de transports — <i>Abonnementen. vervoer- bewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents — <i>Kilometer- vergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen, eigendom van de personeelsleden</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijf- kosten</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
1. ag) Université de Gand (y compris l'Ecole de médecine vétérinaire de Gand). — <i>Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent)</i> F	150.000	50.000	50.000	—	250.000
b) Université de Liège. — <i>Universiteit te Luik</i>	100.000	75.000	125.000	—	300.000
2. Autres établissements d'enseignement supérieur. — <i>Andere inrichtingen voor hoger onderwijs :</i> Ecole vétérinaire de Cureghem. — <i>Veeartsenijschool te Kuregem</i>	11.000	—	6.000	2.000	19.000
Institut agronomique de Gand. — <i>Landbouwschool te Gent</i>	53.000	40.000	48.000	—	141.000
Institut agronomique de Gembloux. — <i>Landbouwschool te Gembloux</i>	45.000	27.000	55.000	—	127.000
Institut supérieur de Commerce de l'Etat à Anvers. — <i>Handelshogeschool te Antwerpen</i>	8.000	—	—	—	8.000
	117.000	67.000	109.000	2.000	295.000
3. Juries. — <i>Jury's</i> F	—	—	—	149.000	149.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	367.000	192.000	284.000	151.000	994.000

1. ag) Augmentation de 10.000 francs.

Missions plus nombreuses dans l'intérêt de l'Université.

1. b) Augmentation de 90.000 francs.

Voir justification ci-dessus.

2. Augmentation de 20.000 francs.

Missions plus nombreuses nécessitées par le développement des Institutions.

3. Statu quo.

1. ag) Vermeerdering met 10.000 frank.

Talrijker opdrachten in het belang van de Universiteit.

1. b) Vermeerdering met 90.000 frank.

Zie verantwoording hierboven.

2. Vermeerdering met 20.000 frank.

Talrijker opdrachten noodzakelijk ingevolge de groei van de Inrichtingen.

3. Statu quo.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

ART. 17. — *Dépenses diverses d'administration.*

1. Université de Gand.

Crédit sollicité : 3.400.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 7.500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Intervention croissante des Universités de l'État dans les frais de fonctionnement des Commissions d'assistance publique des Villes de Gand et de Liège.

3. Administration de l'enseignement supérieur.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Statu quo.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents :

a) Université de Gand (y compris l'École de Médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Université de l'État de Gand : 29.000.000 de fr.,

École de Médecine vétérinaire de Gand : 1 million de francs.

Équipement et aménagement de :

Faculté de Philosophie et lettres	F.	495.130
Faculté des sciences		11.487.219

Faculté des sciences appliquées		21.060.148
---------------------------------	--	------------

Faculté de médecine		13.762.188
---------------------	--	------------

École de médecine Vétérinaire.		1.000.000
--------------------------------	--	-----------

F.	47.804.685
----	------------

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

ART. 17. — *Diverse bestuursuitgaven.*

1. Universiteit te Gent.

Aangevraagd krediet : 3.400.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 7.500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Toenemende bijdragen der Rijksuniversiteiten in de werkingskosten der Commissies van Openbare Onderstand der steden Gent en Luik.

3. Bestuur van het hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Statu quo.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.C.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten :

a) Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Rijksuniversiteit te Gent : 29.000.000 frank.

Veeartsenijschool te Gent : 1.000.000 frank.

Uitrusting en geschiktmaking van :

De Faculteit der Letteren en Wijsbegeerte	F.	495.130
---	----	---------

De Faculteit der Wetenschappen		11.487.219
--------------------------------	--	------------

De Faculteit der Toegepaste Wetenschappen		21.060.148
---	--	------------

De Faculteit der Geneeskunde		13.762.188
------------------------------	--	------------

Veeartsenijschool		1.000.000
-------------------	--	-----------

F.	47.804.685
----	------------

Toutefois, ce programme ne sera réalisé, en 1961, qu'à concurrence de 30 millions de francs.

ah) Hôpital universitaire.

Crédit sollicité : 7.621.000 francs.

Augmentation de 2.621.000 francs.

Équipement de :

Salle d'opération	F. 3.900.000
Salle d'hospitalisation	2.138.000
Banque du sang et des os.	350.000
Grandes cuisines centrales et cuisines de section pour les 7 étages . . .	1.233.000
	F. 7.621.000

b) Université de Liège.

Crédit sollicité : 30.000.000 de francs.

Augmentation de 18.000.000 de francs.

Premier équipement des divers ser- vices	F. 25.000.000
Premier équipement en matériel scien- tifique et didactique des nouveaux locaux	5.000.000
	F. 30.000.000

c) Ecole de Médecine vétérinaire de Cureghem.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Augmentation de 800.000 francs.

Exécution de la tranche 1961 du programme d'équipement.

d) Institut agronomique de Gand .

Crédit sollicité : 3.272.000 francs.

Augmentation de 572.000 francs.

Même justification que ci-dessus.

e) Institut agronomique de Gembloux.

Crédit sollicité : 4.733.000 francs.

Augmentation de 783.000 francs.

Voir justification littéras 1, c et d.

f) Institut supérieur de Commerce de l'État à Anvers.

Pour mémoire.

Diminution de 150.000 francs.

ART. 19. *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Université de Gand (y compris l'Ecole de Médecine vétérinaire de Gand).

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Dit programma zal echter in 1961 slechts ten belope van 30 miljoen frank worden uitgevoerd.

ah) Academisch Ziekenhuis.

Aangevraagd krediet : 7.621.000 frank.

Vermeerdering met 2.621.000 frank.

Uitrusting van de :

Operatiezaal	F. 3.900.000
Verplegingszaal	2.138.000
Bloed- en Beenbank	350.000
Grote Centrale keukens en afdelings- keukens voor de 7 verdiepingen . .	1.233.000
	F. 7.621.000

b) Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 30.000.000 frank.

Vermeerdering met 18.000.000 frank.

Eerste uitrusting der verschillende diensten	F. 25.000.000
Eerste uitrusting van de nieuwe loka- len met wetenschappelijk en didac- tisch materieel	5.000.000
	F. 30.000.000

c) Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Vermeerdering met 800.000 frank.

Uitvoering van het gedeelte voor 1961 van het uitrustingsprogramma.

d) Landbouwschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 3.272.000 frank.

Vermeerdering met 572.000 frank.

Zelfde verantwoording als hierboven.

e) Landbouwschool te Gembloux.

Aangevraagd krediet : 4.733.000 frank.

Vermeerdering met 783.000 frank.

Zie verantwoording littéras 1, c en d.

f) Rijkshandelshogeschool te Antwerpen.

Pro memorie.

Vermindering met 150.000 frank.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Universiteit te Gent (met inbegrip van de Veeartsenijschool te Gent).

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Augmentation de 7.000.000 de francs.

Université : 14.500.000 francs.

Travaux de réparation aux centrales thermiques : 895.000 francs, (renouvellement de 40 régulateurs thermostatiques).

Equipped des nouveaux bâtiments : 29 millions 750.000 francs.

Equipped du réfectoire : 100.000 francs.

Ecole de Médecine vétérinaire : 500.000 francs.

Les locaux n'ont plus été repeints depuis de nombreuses années. Les frais de peinture sont estimés à 1 million de francs.

Une première tranche de 500.000 francs a été allouée pour 1960.

L'ensemble du programme, qui s'élève à 31 millions 195.000 francs, ne sera exécuté, en 1961, qu'à concurrence de 15.000.000 de francs.

2. Université de Liège.

Crédit sollicité : 15.000.000 de francs.

Augmentation de 5.900.000 francs.

Premier équipement des nouveaux locaux	F. 17.000.000
Equipped des vestiaires pour le personnel et les étudiants	100.000
Travaux de peinture	2.000.000
	F. 19.100.000

Toutefois, ce programme ne sera exécuté, en 1961, qu'à concurrence de 15.000.000 de francs.

3. Ecole de médecine vétérinaire de Cureghem.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Les locaux n'ont plus été repeints depuis de nombreuses années.

4. Institut agronomique de Gand :

Crédit sollicité : 495.000 francs.

Augmentation de 495.000 francs.

Equipped de la ferme expérimentale.

ART. 21. — Subventions de prévoyance sociale.

1. Subventions aux Universités et établissements y assimilés, en vertu des lois coordonnées sur la collation des grades académiques et des examens universitaires, aux fins de fonctionnement des services sociaux, des services d'orientation, des restaurants et des homes estudiantins (loi du 3 août 1960).

Crédit sollicité : 88.500.000 francs.

Augmentation de 76.500.000 francs.

Vermeerdering met 7.000.000 frank.

Universiteit : 14.500.000 frank.

Herstellingswerken aan de thermische centrales : 895.000 frank, (hernieuwing van 40 thermostatische regelaars).

Uitrusting van de nieuwe gebouwen : 29 miljoen 750.000 frank.

Uitrusting van het restaurant : 100.000 frank.

Veeartsenijschool : 500.000 frank.

Het is jaren geleden dat de lokalen herschilderd werden. De kosten voor de schilderwerken worden op 1 miljoen frank geraamd.

Een eerste gedeelte van 500.000 frank werd toegekend voor 1960.

Het gehele programma, dat 31.195.000 frank beloopt, zal in 1961 slechts worden uitgevoerd voor een bedrag van 15.000.000 frank.

2. Universiteit te Luik.

Aangevraagd krediet : 15.000.000 frank.

Vermeerdering met 5.900.000 frank.

Eerste uitrusting der nieuwe lokalen	F. 17.000.000
Uitrusting van de kleedkamers voor het personeel en de studenten	100.000
Schilderwerken	2.000.000
	F. 19.100.000

Nochtans zal dit programma in 1961 slechts uitgevoerd worden ten belope van 15.000.000 frank

3. Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

De lokalen werden in lange jaren niet meer herschilderd.

4. Landbouwschool te Gent.

Aangevraagd krediet : 495.000 frank.

Vermeerdering met 495.000 frank.

Uitrusting van de proefboerderij.

ART. 21. — Toelagen voor sociale verzorg.

1. Toelagen aan de Universiteiten en aan de inrichtingen die ermee gelijkgesteld zijn, krachtens de gecoördineerde wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, bestemd voor de werking der sociale diensten, der oriënteringsdiensten, der spijshuizen en studentenhuizen (wet van 3 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 88.500.000 frank.

Vermeerdering met 76.500.000 frank.

Répartition du crédit :

Université de l'État à Gand . . . F.	15.000.000
Université de l'État à Liège . . .	15.000.000
Université libre de Bruxelles . . .	15.000.000
Université Catholique de Louvain .	33.000.000
Ecole de médecine vétérinaire de l'État à Cureghem	1.500.000
Institut agronomique de l'État à Gand	1.500.000
Institut agronomique de l'État à Gembloux	1.500.000
Faculté polytechnique de Mons . .	1.500.000
Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, à Namur	2.700.000
Faculté universitaire Saint-Louis, à Bruxelles	1.800.000
F.	88.500.000

2. Subvention au Service social de l'Institut supérieur de Commerce de l'État, à Anvers.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Premier crédit de l'espèce.

3. Subventions aux organismes chargés de la prévention, de l'hospitalisation et de la postcure des étudiants atteints de tuberculose.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Université libre de Bruxelles (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 232.482.000 francs.

Augmentation de 63.547.000 francs.

2. Université catholique de Louvain (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 232.482.000 francs.

Augmentation de 63.547.000 francs.

3. Faculté polytechnique de Mons (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 45.776.000 francs.

Augmentation de 12.152.000 francs.

4. Facultés universitaires Notre-Dame de la Paix, à Namur (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 20.856.000 francs.

Augmentation de 16.136.000 francs.

Verdeling van het krediet :

Rijksuniversiteit te Gent . . . F.	15.000.000
Rijksuniversiteit te Luik	15.000.000
Vrije Universiteit te Brussel . .	15.000.000
Katholieke universiteit te Leuven .	33.000.000
Rijksveeartsenijschool te Kuregem .	1.500.000
Rijkslandbouwschool te Gent . . .	1.500.000
Rijkslandbouwschool te Gembloux .	1.500.000
Polytechnische faculteit te Bergen .	1.500.000
Universitaire faculteiten « Notre-Dame de la Paix » te Namen .	2.700.000
Universitaire faculteit « St-Aloysius » te Brussel	1.800.000
F.	88.500.000

2. Toelage aan de sociale dienst van de Rijks-handelshogeschool te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Eerste dergelijk krediet.

3. Toelagen aan de organismen belast met de voorbehoeding, de verpleging en de herstellingskuur van de studenten lijdend aan tuberculose.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Vrije universiteit te Brussel (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 232.482.000 frank.

Vermeerdering met 63.547.000 frank.

2. Katholieke universiteit te Leuven (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 232.482.000 frank.

Vermeerdering met 63.547.000 frank.

3. Polytechnische Faculteit te Bergen (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 45.776.000 frank.

Vermeerdering met 12.152.000 frank.

4. Universitaire faculteiten « Notre-Dame de la Paix » te Namen (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 20.856.000 frank.

Vermeerdering met 16.136.000 frank.

5. Faculté universitaire St-Louis, à Bruxelles (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 6.617.000 francs.

Augmentation de 5.119.000 francs.

6. Institut agronomique de Louvain (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 23.721.000 francs.

Augmentation de 18.352.000 francs.

7. Subvention supplémentaire à l'Université catholique de Louvain, en fonction de l'accroissement d'effectifs (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 27.467.000 francs.

Augmentation de 21.251.000 francs.

8. Subvention à la Caisse Générale d'Epargne et de Retraite pour prêts de construction aux Universités libres et autres établissements libres d'enseignement supérieur (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 7.000.000 de francs.

Augmentation de 6.300.000 francs.

9. Subventions aux universités de Bruxelles et de Louvain, calculées sur la base du chiffre des pensions de retraite et d'éméritat du personnel des deux universités de l'État (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 24.530.000 francs.

Augmentation de 2.230.000 francs.

Pour les crédits des sous-littéras 1 à 9 ci-dessus, application de la loi du 2 août 1960.

10. Intervention de l'État dans les frais de fonctionnement de la fondation « Biermans-Lapôtre » à Paris.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

11. Bourses de voyage destinées aux porteurs de diplômes universitaires.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

12. Concours universitaires : prix en espèces.

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Statu quo.

13. Subvention à titre d'encouragement, aux candidats au titre d'agrégé de l'enseignement supérieur, de docteur spécial, de maître en théologie, de maître en droit canonique et de maître-agrégé.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Statu quo.

5. Universitaire faculteit St-Aloysius te Brussel (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 6.617.000 frank.

Vermeerdering met 5.119.000 frank.

6. Landbouwinstituut te Leuven (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 23.721.000 frank.

Vermeerdering met 18.352.000 frank.

7. Bijkomende toelage aan de Katholieke Universiteit te Leuven, wegens de aangroei der studentenbevolking (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 27.467.000 frank.

Vermeerdering met 21.251.000 frank.

8. Toelage aan de Algemene Spaar- en Lijfrentekas voor bouwleningen aan de vrije universiteiten en aan de andere vrije inrichtingen voor hoger onderwijs (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 7.000.000 frank.

Vermeerdering met 6.300.000 frank.

9. Toelagen aan de Universiteiten te Brussel en te Leuven, berekend op grondslag van het aantal rust- en emeritaatspensioenen voor het personeel der beide Rijksuniversiteiten (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 24.530.000 frank.

Vermeerdering met 2.230.000 frank.

Voor de kredieten der sublitera's 1 tot 9 hierboven, toepassing van de wet van 2 augustus 1960.

10. Bijdrage van de Staat in de werkingskosten van de stichting « Biermans-Lapôtre » te Parijs.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

11. Reisbeurzen voor de houders van universitaire diploma's.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

12. Universitaire wedstrijden : prijzen in speciën.

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Statu quo.

13. Toelage als aanmoediging, aan de kandidaten voor de titel van geaggregeerde voor het hoger onderwijs, speciaal doctor, magister in de godgeleerdheid, magister in het kerkelijk recht en magister coöptatus.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Statu quo.

14. Subvention à la Fédération des Etudiants de Belgique.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Statu quo.

15. Subvention pour voyages de groupes d'étudiants.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Il convient de donner à tous les étudiants la possibilité d'entreprendre des voyages d'études qui présentent une utilité certaine pour leur formation.

ART. 24. — *Subventions diverses.*

1. Faculté de théologie protestante à Bruxelles.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Patrimoine de l'École de médecine vétérinaire de Cureghem.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Dépenses de toute nature à résulter de la célébration, en 1961, du 125^e anniversaire de la création de cet établissement.

— Patrimoine de l'Institut agronomique de Gembloux.

Pour mémoire.

Diminution de 300.000 francs.

14. Toelage aan de Federatie der Studenten in België.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Statu quo.

15. Toelage voor reizen van studentengroepen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Aan alle studenten moet de gelegenheid geboden worden studiereizen te ondernemen, welke van groot nut zijn voor hun opleiding.

ART. 24. — *Diverse toelagen.*

1. Faculteit der Protestantse godgeleerdheid te Brussel.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Patrimonium van de Veeartsenijschool te Kuregem.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 200.0000 frank.

Allerhande uitgaven, die zullen voortvloeien uit de viering in 1961, van de 125^e verjaaring van de oprichting dezer inrichting.

— Patrimonium van de Landbouwschool te Gembloers.

Pro memorie.

Vermindering met 300.000 frank.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

UNIVERSITÉ DE L'ÉTAT DE GAND. — RIJKSUNIVERSITEIT TE GENT.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1, SERVICES PERMANENTS. — VASTE
a) DIENSTEN.

Professeur. — <i>Hoogleraar</i>			210.000	362.000	(125)	125	—	39.445.750	—	39.445.750
Chargé de cours. — <i>Docent</i>			186.000	270.000	(58)	58	—	6.924.500	—	6.924.500
Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofdbibliothecaris</i>										
	Fbis		146.000	230.000	1	—	—	—	—	—
Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	Fbis		147.000	224.000	13	9	—	1.785.500	—	1.785.500

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique Weddschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief			Evaluation. — <i>Raming</i>			
			Min.	Max.		Ag. déf.	Vast pers.	Ag. temp.	Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal
3-1, a)	Répétiteur. — <i>Repetitor</i>	Fbis	134.000	204.000	101	12	—	1.922.000	—	1.922.000		
			ou/of									
			137.000	204.000								
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> . .	Fbis	134.000	204.000	186	79	—	13.267.435	—	13.267.435		
	Conservateur. — <i>Conservator</i> . .	Fbis	134.000	204.000		2	—	327.000	—	327.000		
	Assistent. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000		178	—	19.297.900	—	19.297.900		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i> .	F	114.000	180.000	6	5	—	771.000	—	771.000		
	Interne de clinique. — <i>Klinickinterne</i>		24.000									
	Traitement annuel				25	25	—	600.000	—	600.000		
	<i>Jaarlijks</i>											
	24.000											
	Traitement annuel				25	25	—	600.000	—	600.000		
	<i>Jaarlijks</i>											
	Directeur d'administration. — <i>Directeur van administratie</i>	H	224.000	284.000	1	1	—	269.000	—	269.000		
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i> .	F	132.000	180.000	1	1	—	156.000	—	156.000		
	Chef de bureau (secrétaire d'administration). — <i>Bureauchef (secretaris van administratie)</i>	F	114.000	162.000	2	1	—	123.000	—	123.000		
			114.000	180.000		—	—	—	—	—		
	Bibliothécaire administratif. — <i>Administratief bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	—	—	—	—	—		
	Secrétaire du recteur. — <i>Secretaris van de rector</i>	Ebis	104.400	162.000	1	1	—	154.800	—	154.800		
	Conducteur de travaux. — <i>Conduc-teur werken</i>	Ebis	94.800	162.000	1	—	1	—	94.800	94.800		
	Bibliothécaire-adjoint. — <i>Hulpbi-bliothecaris</i>	Ebis	80.800	143.200	2	—	—	—	—	—		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbu-reauchef</i>	E	80.800	124.800	4	4	—	289.600	—	289.600		
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	E	80.800	124.800	5	3	—	353.800	—	353.800		
	Assistante sociale. — <i>Maatschappe-lijke assistente</i>	Dbis	65.600	116.000	3	2	1	134.800	65.600	200.400		
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller boekhouding</i>	D	65.600	99.200	1	—	—	—	—	—		
	Sténodactylo-secrétaire. — <i>Steno-typist-secretaris</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	83.300	—	83.300		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	16	18	1	1.369.500	61.400	1.430.900		
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	D	55.600	91.600	4	—	—	—	—	—		
	Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	12	7	4	418.600	225.600	644.200		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	18	15	3	969.850	161.400	1.131.250		
	Magasinier. — <i>Magazijnbediende</i>	B	49.600	65.600	6	5	—	301.200	—	301.200		
	Catalographe adjoint. — <i>Hulpcata-lograaf</i>	B	50.600	68.600	3	1	—	56.000	—	56.000		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	B	49.800	66.600	1	—	1	—	49.800	49.800		
	Dactylo. — <i>Typist</i>	B	50.600	68.600	2	2	—	107.200	—	107.200		
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-waarder</i>	B	46.600	63.400	2	1	1	52.000	55.000	107.000		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>				106	93	61	5.083.700	3.062.900	8.146.600		
	Personnel spécialisé. — <i>Gespeciali-seerd personeel</i>				311	206	31	14.945.250	1.978.400	16.923.650		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				861	880	104	109.808.685	5.754.900	115.563.585		

Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>	1.088.000
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>	1.696.379
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	2.211.790
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	200.000
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>	5.942.832
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	150.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1.	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>											725.177
a)	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											2.094.674
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											129.672.437
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering wegens wegvallen van personeel, hetzij door oppensioenstelling of op een andere wijze</i>											— 626.650
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											129.045.787
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre (y compris le remplacement de personnel enseignant). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van onderwijzend personeel)</i>											15.013.000
	Création d'emplois nouveaux (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs et de chargés de cours associés. — <i>Oprichting van nieuwe betrekkingen (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en van geassocieerde docenten)</i>											7.274.000
	Révision des barèmes du personnel scientifique. — <i>Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel</i>											1.175.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											21.098.213
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											173.606.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉCOLE VÉTÉRINAIRE DE GAND. — VEEARTSENIJSCHOOL TE GENT.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1. SERVICES PERMANENTS. — VASTE												
a) DIENSTEN.												
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		210.000	362.000	(8)	8	—	2.848.000	—	2.848.000		
	Chargé de cours. — <i>Docent</i>		186.000	270.000	(1)	1	—	125.000	—	125.000		
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	Fbis	147.000	224.000	1	1	—	196.000	—	196.000		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> . . .	Fbis	137.000	204.000	10	8	—	1.381.000	—	1.381.000		
			134.000	204.000								
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000	7	4	—	556.000	—	556.000		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	75.800	—	75.800		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verskillende</i>		16	14	5	759.100	253.000	1.012.100		
	Personnel spécialisé. — <i>Gespeciali- seerd personeel</i>				25	14	2	1.034.700	125.600	1.160.300		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				60	51	7	6.975.600	378.600	7.354.200		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — Barema		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — Raming		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1,	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>											113.800
a)	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>											53.520
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>											201.960
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>											50.000
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>											838.710
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											25.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>											42.595
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											174.642
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											8.854.427
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre (y compris le remplacement de personnel enseignant). — <i>Eventuele aan- wervingen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van onderwijzend personeel)</i>											1.555.000
	Création d'emplois nouveaux (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs et de chargés de cours associés. — <i>Oprichting van nieuwe betrekkingen (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en van geassocieerde docenten)</i>											1.500.000
	Révision des barèmes du personnel scientifique. — <i>Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel)</i>											75.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											1.351.573
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											13.336.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

HOPITAL UNIVERSITAIRE. — ACADEMISCHE ZIEKENHUIS.

Art	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-1, SERVICES PERMANENTS. — VASTE												
b) DIENSTEN.												
	Rédacteur-comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	D	65.600	99.200	2	—	1	—	65.600	65.600		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	—	2	—	122.800	122.800		
	Sténodactylographe-secrétaire. — <i>Stenodactylograaf-secretaris</i>	D	61.400	95.000	1	—	—	—	—	—		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	C	57.400	82.600	1	—	2	—	114.800	114.800		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	3	—	3	—	153.400	153.400		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B	50.600	68.600	2	—	2	—	98.200	98.200		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1,	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	B	49.800	66.600	2	—	2	—	—	99.600	99.600	
b)	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meester-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verschillende</i>		110	7	102	366.500	5.618.400	5.984.900		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				122	7	114	366.500	6.272.800	6.639.300		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									7.200		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									54.612		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>									509.040		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									25.000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									251.463		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									25.000		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									713.822		
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									259.678		
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F									8.485.115		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									80.000		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									29.246.000		
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									1.261.885		
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F									39.073.000		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

UNIVERSITÉ DE LIEGE. — UNIVERSITEIT TE LUIK.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation — <i>Raming</i>				
			Min	Max		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf — <i>Vast pers</i>	Ag temp — <i>Tijd pers</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-1, SERVICES PERMANENTS. — VASTE												
c) DIENSTEN.												
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>		210.000	362.000	—	139	—	44.587.500	—	—	44.587.500	
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i>		186.000	270.000	—	21	—	4.778.000	—	—	4.778.000	
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i>		22.500		—	21	—	1.428.750	—	—	1.428.750	

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Kader — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min	Max		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1, c)	Bibliothécaire en chef. — <i>Hoofdbibliothecaris</i>	Fbis	146.000	230.000	1	1	—	230.000	—	230.000		
	Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	Fbis	147.000	224.000	37	17	—	3.349.000	—	3.349.000		
	Répétiteur. — <i>Repetitor</i>	Fbis	134.000	204.000	100	92	—	15.304.000	—	15.304.000		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	Fbis	134.000	204.000								
	Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	134.000	204.000								
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000	212	231	—	27.138.000	—	27.138.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	7	7	—	1.209.750	—	1.209.750		
	Interne de clinique. — <i>Kliniekintern</i>		24.000		26	26	—	624.000	—	624.000		
	Elève-assistant. — <i>Leerlingassistent</i>		24.000		19	19	—	456.000	—	456.000		
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	170.000	224.000	1	1	—	170.000	—	170.000		
	Chef de division. — <i>Afdelingschef</i>	F	132.000	180.000	1	1	—	177.000	—	177.000		
	Secrétaire du recteur. — <i>Secretaris van de rector</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	114.000	—	114.000		
	Chef de bureau. — <i>Bureauchef</i>	F	114.000	162.000	2	2	—	298.500	—	298.500		
	Conducteur de travaux. — <i>Conduc-teur werken</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	162.000	—	162.000		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	E	80.800	124.800	2	2	—	186.400	—	186.400		
	Surveillant de travaux. — <i>Werkop-zichter</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	61.400	—	61.400		
	Appariteur. — <i>Pedel</i>	E	80.800	124.800	5	5	—	594.400	—	594.400		
	Assistante sociale. — <i>Maatschappe-lijke assistente</i>	Dbis	65.600	116.000	2	1	—	65.600	—	65.600		
	Bibliothécaire adjoint. — <i>Hulpbi-bliothecaris</i>	Ebis	76.000	143.200	2	2	—	207.200	—	207.200		
	Sténodactylographe - secrétaire. — <i>Stenotypist-secretaris</i>	D	61.400	95.000	4	1	—	72.200	—	72.200		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	13	10	1	774.800	71.000	845.800		
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	D	55.600	91.600	1	1	—	66.400	—	66.400		
	Sténodactylographe. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	35	10	10	585.400	585.400	1.170.800		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	7	—	—	—	—	—		
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	B	50.600	68.600	1	—	—	—	—	—		
	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbe-waarder</i>	B	46.600	63.400	2	2	—	104.000	—	104.000		
	Personnel spécialisé, personnel de maîtrise, gens de métier et de service et personnel de peine (hors cadre). — <i>Gespecialiseerd personeel, meesters-, vak- en dienstpersoneel en werkvrouwen (buiten kader)</i>											
			Divers Verschillende		349	244	52	18.065.550	7.254.040	25.319.590		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				832	859	63	120.809.850	7.910.440	128.720.290		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									1.184.750		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									2.102.695		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>									1.765.680		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortetoelagen</i>									125.000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									5.902.734		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									80.000		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									780.106		
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									2.139.986		
	Total. — <i>Totaal</i>				F					142.801.241		
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioen-stelling, hetzij op een andere wijze</i>									—1.388.498		
	Total. — <i>Totaal</i>				F					141.412.743		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min	Max		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf — Vast pers	Ag temp — Tijd pers	Total — Totaal		
3-1 c)	Recrutements éventuels dans la limite du cadre (y compris le remplacement du personnel enseignant). — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader (met inbegrip van de vervanging van onderwijzend personeel)</i>											13.359.000
	Création d'emplois nouveaux (y compris la nomination de nouveaux chargés de cours, de professeurs et de chargés de cours associés). — <i>Oprichting van nieuwe betrekkingen (met inbegrip van de benoeming van nieuwe docenten, professoren en geassocieerde docenten)</i>											6.172.000
	Révision des barèmes du personnel scientifique. — <i>Herziening van de weddeschalen van het wetenschappelijk personeel</i>											1.250.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Vermeerdering met 17,5 % (index)</i>											23.772.856
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											185.966.599
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>					1						81.401
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											186.048.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ÉCOLE DE MÉDECINE VÉTÉRINAIRE DE L'ÉTAT DE CUREGHEM. — VEEARTSENIJSCHOOL TE KUREGEM.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation — <i>Raming</i>		
			Min	Max		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag temp — Tijd pers.	Total — Totaal		

3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Professeur full-time. — <i>Hoogleraar full-time</i>		210.000	362.000	(12)	10	—	3.100.000	—	3.100.000
Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i>		186.000	270.000		2	—	—	—	—
Agrégé. — <i>Geaggregeerde</i>	Fbis	147.000	224.000	2	—	—	—	—	—
Chef de travaux. — <i>Werkleider</i>	Fbis	134.000	204.000	3	5	—	775.000	—	775.000
Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	135.000	7	3	—	342.000	—	342.000
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	162.000	—	162.000
Interne de clinique. — <i>Kliniekintern</i>			24.000	4	—	4	—	96.000	96.000
Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.000	162.000	1	1	—	180.000	—	180.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	E	80.800	124.800	1	1	—	90.400	—	90.400
Rédacteur comptable. — <i>Opsteller-rekenplichtige</i>	D	65.600	99.200	1	1	—	75.200	—	75.200
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	83.900	—	83.900
Expéditionnaire. — <i>Expeditionair</i>	B	48.600	65.400	1	1	—	57.000	—	57.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2,	Messenger-huissier. — <i>Bode-kamer-bewaarder.</i>	B	46.600	63.400	2	2	—	110.100	—	110.100		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verskillende</i>		51	27	2	1.928.700	123.600	2.052.300		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				87	55	6	7.276.300	219.600	7.495.900		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									71.600		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									112.800		
	Allocations de foyer. — <i>Haardtoelagen</i>				}					185.700		
	Allocations de résidence. — <i>Standplaats-toelagen</i>											
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques des grades particuliers, etc. — <i>Uitgaven vooruitzicht over de aanpassing van de weddeschalen der bijzondere graden, enz.</i>									—		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen.</i>									30.000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									695.000		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									30.000		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									18.000		
	Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, du chef de remboursement de la valeur de rachat des versements personnels. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden uit hoofde van de terugbetaling van de afkoopwaarde der persoonlijke stortingen</i>									20.000		
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									195.000		
	Total. — <i>Totaal</i>			F						8.854.000		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									2.249.000		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									740.000		
	Révision de barèmes. — <i>Herziening van weddeschalen</i>									35.000		
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									1.377.000		
	Total. — <i>Totaal</i>			F						13.255.000		
	Réduction à résulter des départs de personnel soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>									—		
	Total. — <i>Totaal</i>			F						13.255.000		

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>	H	210.000	362.000	(17)	17	—	5.561.891	—	5.561.891		
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i>	G	186.000	270.000	(2)	2	—	371.989	—	371.989		
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i>		22.500		(17)	17	—	822.434	—	822.434		
			par semaine-leçon <i>per wekel. lesuur</i>									
	Chef de travaux et assistant chargé de cours. — <i>Werkleider en assistent-docent</i>	Fbis	137.000	204.000	{	7	—	1.592.348	—	1.592.348		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> . . .	Fbis	137.000	204.000		16	9	—	1.553.954	—	1.553.954	
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000		14	12	—	1.389.923	—	1.389.923	
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assistent</i>		24.000		1	—	1	—	24.000	24.000		
			par année <i>jaarlijks</i>									
	Secrétaire du recteur. — <i>Secretaris van de rector</i>	Ebis	94.800	152.400	1	—	—	—	—	—		
	Bibliothécaire - bibliographe. — <i>Bibliotheclaris-bibliograaf</i>	E	114.000	180.000	1	1	—	168.000	—	168.000		
	Administrateur-secretaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	130.794	—	130.794		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	E	80.800	124.800	1	—	—	—	—	—		
	Vérificateur. — <i>Verificateur</i>	E	80.800	124.800	—	1	—	95.200	—	95.200		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	2	3	—	214.181	—	214.181		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	1	1	—	62.798	—	62.798		
	Dessinateur-adjoint. — <i>Hulptekenaar</i>	C	57.400	82.600	1	—	—	—	—	—		
	Catalographe-adjoint. — <i>Hulpcatalograaf</i>	B	50.600	68.600	2	2	—	116.568	—	116.568		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	B	49.800	66.600	1	1	—	54.587	—	54.587		
	Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i> . . .	B	50.600	68.600	1	—	—	—	—	—		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersioneel</i>		Divers <i>Verschillende</i>		63	31	12	2.099.571	743.776	2.843.347		
Totaux. — <i>Totalen</i>					142	105	13	14.234.238	767.776	15.002.014		
										98.000		
										350.000		
										260.000		
										70.000		
										1.800.000		
										10.000		
										207.000		
										370.000		
Total. — <i>Totaal</i> . . F										18.167.014		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal
3-2	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									2.631.734
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									2.100.000
	Révision de barèmes. — <i>Herziening van weddeschalen</i>									130.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									2.749.252
	Total. — <i>Totaal</i>									25.778.000
	Réduction à résulter des départs de personnel, etc. — <i>Vermindering wegens vertrek van personeel, enz.</i>									— 112.000
	Total. — <i>Totaal</i>									25.666.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT AGRONOMIQUE DE L'ÉTAT A GEMBLOUX. — RIJKS LANDBOUWSCHOOL TE GEMBLOERS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — Kader	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>	H	210.000	362.000	20	20	—	6.472.000	—	6.472.000		
	Professeur extraordinaire. — <i>Buitengewoon hoogleraar</i>		—	—	5	5	—	787.500	—	787.500		
	Chargé de cours full-time. — <i>Docent full-time</i>	H	186.000	270.000	7	7	—	1.646.000	—	1.646.000		
	Chargé de cours part-time. — <i>Docent part-time</i>		—	—	10	10	—	495.000	—	495.000		
	Chef de travaux. — <i>Werkleider</i> . .	Fbis	134.000	204.000	16	14	—	2.345.000	—	2.345.000		
	Assistant. — <i>Assistent</i>	Fbis	114.000	149.000	13	12	—	1.464.000	—	1.464.000		
	Elève-assistant. — <i>Leerling-assistent</i>		24.000	—	5	—	5	—	120.000	120.000		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	142.000	—	142.000		
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	114.000	—	114.000		
	Secrétaire du recteur. — <i>Secretaris van de rector</i>	Ebis	94.800	152.400	1	1	—	151.600	—	151.600		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau-chef</i>	E	80.800	124.800	1	—	—	—	—	—		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	3	3	—	217.800	—	217.800		
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i> . .	D	55.600	91.600	1	1	—	78.400	—	78.400		
	Sténodactylographe. — <i>Stenodactylograaf</i>	C	57.400	82.600	1	—	—	—	—	—		
	Messenger. — <i>Bode</i>	B	46.600	63.400	1	1	—	63.400	—	63.400		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verschillende</i>		59	27	14	1.905.300	714.400	2.619.700		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				145	103	19	15.882.000	834.400	16.716.400		

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>											19.600
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>											508.612
	Allocations de foyer. — <i>Haardtoelagen</i>											50.202
	Allocations de résidence. — <i>Standplaatstoelagen</i>											15.000
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>											760.000
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>											10.000
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											70.000
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>											269.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag ; ; ;</i>											
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											18.418.814
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											2.372.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											1.700.000
	Révision de barèmes. — <i>Herziening van weddeschalen</i>											130.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											3.026.186
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											25.647.000
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>											— 407.000
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F											25.240.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT SUPÉRIEUR DE COMMERCE DE L'ÉTAT A ANVERS.

RIJKSHANDELSHOGESCHOOL TE ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>			
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>	
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.											
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	212.000	284.000	1	1	—	339.380	—	339.380	
				(+ 55.380)							
	Professeur. — <i>Hoogleraar</i>	G	194.000	275.000	21	21	—	5.339.535	—	5.339.535	

[illegible]

SECTION IX.

RECHERCHE SCIENTIFIQUE.

Le budget de la Recherche Scientifique pour l'exercice 1961 s'élève à 334.559.000 francs présentant une augmentation de 33.114.000 francs par rapport à 1960 et de 88.364.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour l'exercice 1959.

Le montant de 334.559.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F. 169.151.000
Chapitre II. — Subventions	157.528.000
Chapitre III. — Travaux	—
Chapitre IV. — Autres dépenses	7.880.000
	F. 334.559.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Etablissements et commissions scientifiques.

Crédit sollicité : 83.000.000 de francs.

Augmentation de 6.000.000 de francs.

Crédit nécessaire pour l'effectif en fonction au 31 mai 1960 et compte tenu des départs de personnel . . . F. 76.720.000

Recrutements dans la limite du cadre. 6.280.000

Total . . . F. 83.000.000

Recrutements dans les limites du cadre 6 millions 280.000 francs.

Observatoire royal : 771.000 francs.

1 assistant, 3 aides-calculateurs, 1 chauffeur de chaudière haute pression, 1 jardinier et 1 nettoyeur de matériel.

Institut royal météorologique : 869.000 francs.

1 assistant, 2 aides-calculateurs, 1 magasinier, 1 constructeur d'appareils scientifiques, 3 préparateurs-techniciens de 1^{re} classe.

Bibliothèque royale : 1.861.000 francs.

2 bibliothécaires, 2 catalographes, 1 sténo-dactylo, 1 dactylo, 1 messenger-huissier, 3 gardes de magasin, 2 aides-photographes, 1 aide-imprimeur chalcographe et 1 commis.

SECTIE IX.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

De begroting van het Wetenschappelijk Onderzoek voor het dienstjaar 1961 bedraagt 334 miljoen 559.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 33.114.000 frank ten opzichte van 1960 en met 88.364.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 334.559.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F. 169.151.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	157.528.000
Hoofdstuk III. — Werken	—
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	7.880.000
	F. 334.559.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Aangevraagd krediet : 83.000.000 frank.

Vermeerdering met 6.000.000 frank.

Krediet nodig voor het personeel in dienst op 31 mei 1960 en rekening gehouden met de uitdiensttredingen van personeelsleden . . . F. 76.720.000

Aanwervingen binnen de perken van het kader 6.280.000

Totaal . . . F. 83.000.000

Aanwervingen binnen de perken van het kader : 6.280.000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht : 771.000 frank.

1 assistent, 3 hulprekenaars, 1 stoker voor hoogdruk ketel, 1 tuinier en 1 gereedschapschoonmaker.

Koninklijk Meteorologisch Instituut : 869.000 fr.

1 assistent, 2 hulprekenaars, 1 magazijnbediende, 1 constructeur van wetenschappelijke instrumenten, 3 amanuensissen technici 1^{ste} klasse.

Koninklijke Bibliotheek : 1.861.000 frank.

2 bibliothecarissen, 2 catalografen, 1 stenotypist, 4 typisten, 1 bode-kamerbewaarder, 3 magazijnbewaarders, 2 hulpfotografen, 1 hulpdrukker-plaat, snijder en 1 klerk.

Échanges internationaux : 70.000 francs. 1 dactylo.	Internationale uitwisselingen : 70.000 frank. 1 typist.
Institut royal des sciences naturelles : 1 million 812.000 francs. 1 ingénieur chimiste, 5 commis, 1 dactylo, 3 surveillants, 5 préparateurs-techniciens de 1 ^{re} classe et 3 garçons de laboratoire.	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen : 1.812.000 frank. 1 scheikundig ingenieur, 5 klerken, 1 typist, 3 bewakers, 5 amanuensissen-technici 1 ^{ste} klasse en 3 laboratoriumbedienden.
Archives du Royaume : 517.000 francs. 3 archivistes et 1 relieur.	Rijksarchief : 517.000 frank. 3 archivariissen en 1 inbinder.
Académie Royale des Sciences : 160.000 francs. 1 rédacteur et 1 homme de peine.	Koninklijke Academie voor Wetenschappen : 160.000 frank. 1 opsteller en 1 sjouwer.
Centre de production et d'études des substances d'origine microbienne : 220.000 francs. 1 assistant et 1 rédacteur.	Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong : 220.000 frank. 1 assistent en 1 opsteller.
Répartition du crédit de 83.000.000 de francs.	Verdeling van het krediet van 83.000.000 frank.
Observatoire royal F. 9.556.000	Koninklijke Sterrenwacht F. 9.556.000
Institut royal météorologique. . . 15.128.000	Koninklijk Meteorologisch Instituut . 15.128.000
Bibliothèque royale 19.357.000	Koninklijke Bibliotheek 19.357.000
Institut royal des Sciences naturelles 21.637.000	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen 21.637.000
Archives du Royaume 13.012.000	Rijksarchief 13.012.000
Académie royale des Sciences . . . 1.949.000	Koninklijke Academie voor Wetenschappen 1.949.000
Académie royale flamande des Sciences 641.000	Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen 641.000
Echanges internationaux 747.000	Internationale uitwisselingen . . . 747.000
Centra national de production et d'étude des substances d'origine microbienne 973.000	Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong 973.000
Total . . . F. 83.000.000	Totaal . . F. . 83.000.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
Etablissements scientifiques. — <i>Wetenschappelijke inrichtingen :</i>												
Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	60	55	9.556.000	—	—	—	—	—	—	60	55	9.556.00 ⁰
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	88	80	15.128.000	—	—	—	—	—	—	88	80	15.128.000

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	—	Kader	Effectief	—	Kader	Effectief	—	Kader	Effectief	—
			Raming			Raming			Raming			Raming
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	134	121	17.806.200	26	27	1.550.800	—	—	—	160	148	19.357.000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	173	155	21.503.000	—	—	—	—	2	134.000	173	157	21.637.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	77	75	13.012.000	—	—	—	—	—	—	77	75	13.012.000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	13	12	1.949.000	—	—	—	—	—	—	13	12	1.949.000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	5	5	641.000	—	—	—	—	—	—	5	5	641.000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	6	5	747.000	—	—	—	—	—	—	6	5	747.000
Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	7	7	973.000	—	—	—	—	—	—	7	7	973.000
Totaux. — <i>Totalen</i>	F 563	515	81.315.200	26	27	1.550.800	—	2	134.000	589	544	83.000.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers).*

1. Établissements et commissions scientifiques.

Crédit sollicité : 2.300.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Bibliothèque royale.

Augmentation de 93.000 francs.

Appel à des spécialistes étrangers pour nouvelles disciplines non encore pratiquées à la Bibliothèque royale.

Institut historique belge de Rome.

Augmentation de 39.000 francs.

Collaborateur pour élaboration du catalogue systématique.

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden).*

1. Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Aangevraagd krediet : 2.300.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Koninklijke Bibliotheek.

Vermeerdering met 93.000 frank.

Een beroep werd gedaan op buitenlandse deskundigen voor nieuwe wetenschappen die nog niet beoefend worden bij de Koninklijke Bibliotheek.

Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Vermeerdering met 39.000 frank.

Medewerker voor het samenstellen van de systematische catalogus.

Commissions de la Biographie nationale.
Augmentation de 68.000 francs.

Majoration du taux des honoraires des collaborateurs.

Décomposition du crédit de : 2.300.000 francs :

Observatoire royal	20.000
Institut royal météorologique. . .	306.000
Bibliothèque royale	560.000
Institut royal des Sciences naturelles .	750.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie F.	75.000
Institut historique belge de Rome .	54.000
Commission royale d'Histoire . . .	400.000
Commission de la Biographie Nationale	100.000
Concours quinquennaux et décennaux	35.000
Total . . . F.	2.300.000

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

Crédit sollicité : 1.850.000 francs.

Augmentation de 102.000 francs.

Commissie voor de Nationale Biografie.

Vermeerdering met 68.000 frank.

Verhoging van het bedrag der honoraria van de medewerkers.

Onderverdeling van het krediet van : 2 miljoen 300.000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht . . . F.	20.000
Koninklijk Meteorologisch Instituut	306.000
Koninklijke Bibliotheek	560.000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	750.000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	75.000
Belgisch Historisch Instituut te Rome	54.000
Koninklijke Commissie voor Geschiedenis	400.000
Commissie voor de Nationale Biografie	100.000
Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden .	35.000
Totaal . . .	2.300.000

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Aangevraagd krediet : 1.850.000 frank.

Vermeerdering met 102.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra- ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
DIENSTEN	Presentie- gelden reis- en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	TOTALE N

1. Etablissements, commissions scientifiques et jurys. — *Wetenschappelijke inrichtingen, commissies en jury's :*

Observatoire royal. — Koninklijke Sterrenwacht F	3.000	—	—	75.000	—	—	78.000
Institut royal météorologique. Koninklijk Meteorologisch Instituut	3.000	—	65.000	—	—	—	68.000

SERVICES — DIENSTEN	Jetons de présence frais de route et de séjour — <i>Presentie- gelden, reis- en verblijfkosten</i>	Indemnités forfaitaires de rémunération — <i>Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen</i>	Fonctions supérieures — <i>Hogere functies</i>	Travaux extra- ordinaires — <i>Overwerk</i>	Prestations spéciales — <i>Bijzondere prestaties</i>	Autres allocations — <i>Andere toelagen</i>	TOTAUX — TOTALEN
bliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i> .	15.000	—	27.000	50.000	—	—	92.000
changes internationaux. — <i>Internationale uitwisselin- gen</i>	—	—	—	30.000	—	—	30.000
stitut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwe- tenschappen</i>	40.000	14.000	—	150.000	—	—	204.000
chives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	—	24.000	—	—	95.000	—	119.000
adémie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschap- pen</i>	310.000	—	—	27.000	—	—	337.000
Koninklijke Vlaamse Aca- demie voor Wetenschap- pen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	275.000	—	—	—	—	—	275.000
entre national de Produc- tion et d'Etude des sub- stances d'origine micro- bienne. — <i>Nationaal Cen- trum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i> . .	—	285.000	50.000	—	15.000	—	350.000
stitut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Histo- risch Instituut te Rome</i> .	10.000	50.000	—	—	—	—	60.000
ommission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	18.000	6.000	—	—	—	—	24.000
ommission de la biographie nationale. — <i>Commissie voor Nationale Biografie</i> .	30.000	6.000	—	—	—	—	36.000
ommission royale de Topo- nymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialec- tologie</i>	27.000	—	—	—	2.000	—	29.000
oncou s quinquennaux et décennaux. — <i>Vijf- en tienjaarlijkse wedstrijden</i> .	148.000	—	—	—	—	—	148.000
otaux. — <i>Totalen</i> . . F	879.000	385.000	142.000	332.000	112.000	—	1.850.000

Octroi d'allocations pour fonctions supérieures et rémunération de prestations extraordinaires dans certains établissements:

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 6.532.000 francs.

Augmentation de 581.000 francs.

Verlening van toelagen voor hogere functies en bezoldiging van buitengewone dienstverstrekingen in sommige inrichtingen.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 6.532.000 frank.

Vermeerdering met 581.000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et élec- tricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electri- citeit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Huur en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
1. Etablissements et commis- sions scientifiques. — <i>Weten- schappelijke inrichtingen en commissies :</i>								
Observatoire royal. — <i>Konink- lijke Sterrenwacht . . . F</i>	100.000	800.000	35.000	445.000	20.000	—	—	1.400.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	—	550.000	50.000	927.000	150.000	—	—	1.677.000
Bibliothèque royale. — <i>Konink- lijke Bibliotheek</i>	80.000	150.000	40.000	75.000	40.000	—	30.000	415.000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	10.000	70.000	10.000	15.000	900.000	—	2.000	1.007.000
Institut royal des Sciences natu- relles. — <i>Koninklijk Insti- tuut voor Natuurwetenschap- pen</i>	100.000	900.000	46.000	145.000	75.000	—	—	1.266.000
Archives du Royaume. — <i>Rijks- archief</i>	35.000	173.000	12.000	75.000	60.000	—	80.000	435.000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Belgische Acade- mie voor Wetenschappen . .</i>	12.000	60.000	10.000	19.000	7.000	—	—	108.000
« Koninklijke Vlaamse Acade- mie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Aca- demie voor Wetenschappen .</i>	—	—	1.500	10.000	500	—	—	12.000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oor- sprong</i>	—	180.000	7.000	17.000	2.000	—	4.000	210.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie .</i>	—	—	250	200	250	—	300	1.000
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	—	—	1.000	—	—	—	—	1.000
Totaux généraux. — <i>Algemene totalen F</i>	337.000	2.883.000	212.750	1.728.200	1.254.750	—	116.300	6.532.000

Institut royal météorologique. Augmentation de 67.000 francs. Extension des activités.	Koninklijk Meteorologisch Instituut. Vermeerdering met 67.000 frank. Uitbreiding van de activiteiten.
Bibliothèque royale. Augmentation de 10.000 francs. Aménagement du crédit.	Koninklijke Bibliotheek. Vermeerdering met 10.000 frank. Aanpassing van het krediet.
Échanges internationaux. Augmentation de 415.000 francs. Accroissement du nombre des expéditions et hausse des frais de transport.	Internationale uitwisselingen. Vermeerdering met 415.000 frank. Vermeerdering van het aantal verzendingen en stijging van de vervoerkosten.
Institut royal des sciences naturelles. Augmentation de 75.000 francs. Extension des activités.	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen. Vermeerdering met 75.000 frank. Uitbreiding van de activiteiten.
Archives du royaume. Augmentation de 13.000 francs. Exposition permanente d'Archives à Anderlecht.	Rijksarchief : Vermeerdering met 13.000 frank. Doorlopende tentoonstelling van archiefstukken te Anderlecht.
Institut historique belge de Rome. Augmentation de 1.000 francs. Crédit destiné à couvrir les frais de correspondance de l'Institut, qui étaient supportés auparavant par le secrétaire.	Belgisch Historisch Instituut te Rome. Vermeerdering met 1.000 frank. Krediet bestemd om de kosten te dekken van de briefwisseling van het Instituut, kosten die vroeger gedragen werden door de secretaris.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Cheptel : entretien et nourriture. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 36.225.000 francs.

Augmentation de 2.500.000 francs.

	Observatoire royal — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i>	Institut royal météorologique — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i>	Bibliothèque royale — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	Institut royal des Sciences naturelles — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	Archives du Royaume — <i>Rijksarchief</i>	Académie royale des Sciences — <i>Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen</i>	« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen » — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>
--	--	--	--	---	---	---	--

1. Etablissements et commissions scientifiques :

a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement F.

650.000 1.624.000 1.300.000 1.192.000 378.000 250.000 4.000

b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail

120.000 507.000 600.000 — 567.000 115.000 —

c) Fournitures de bureau (menues dépenses)

90.000 325.000 620.000 150.000 115.000 57.000 40.000

d) Impressions (menues dépenses)

7.000 100.000 100.000 50.000 20.000 — 10.000

e) Reliures (menues dépenses)

30.000 15.000 2.100.000 400.000 120.000 30.000 14.000

f) Matériel (menues dépenses)

70.000 340.000 20.000 300.000 50.000 25.000 5.000

g) Produits d'entretien (menues dépenses)

15.000 25.000 100.000 — 85.000 — —

h) Journaux, publications : achat et abonnements .

10.000 8.000 85.000 4.000 15.000 15.000 7.000

i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif

85.000 132.000 8.500.000 930.000 325.000 75.000 —

j) Location d'objets mobiliers

353.000 2.389.000 150.000 37.500 30.000 — —

k) Dépenses de matériel didactique et scientifique .

370.000 4.060.000 20.000 715.000 30.000 — 20.000

l) Fournitures de laboratoire

100.000 585.000 350.000 2.772.500 285.000 — —

m) Travaux de copie et de statistiques

— 150.000 — — — — —

Totaux . . . 1.900.000 10.260.000 13.945.000 6.551.000 2.020.000 567.000 100.000

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. Abonnemenen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureau-benodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Levend vee : onderhoud en voeding. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 36.225.000 frank.

Vermeerdering met 2.500.000 frank.

Echanges inter- nationaux	Centre de production et d'étude des substances d'origine microbienne	Institut historique belge de Rome	Commission de la Biographie nationale	Commission royale d'histoire	Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	Totaux	
—	—	—	—	—	—	—	
<i>Internationale uitwissel- ingen</i>	<i>Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	<i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	<i>Commissie voor de Nationale Biografie</i>	<i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	<i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	<i>Totalen</i>	
100.000	20.000	—	—	—	500	5.518.500	Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :
							a) Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing.
32.000	—	—	—	—	—	1.941.000	b) Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen.
20.000	12.000	1.000	5.000	4.000	4.000	1.443.000	c) Bureau-benodigdheden (kleine uitgaven).
7.000	—	1.000	—	—	—	295.000	d) Drukwerken (kleine uitgaven).
2.000	—	21.000	—	—	—	2.732.000	e) Inbindingen (kleine uitgaven).
2.000	—	9.000	—	—	6.500	827.500	f) Matrieel (kleine uitgaven).
7.000	10.000	—	—	—	—	242.000	g) Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven).
5.000	1.000	—	120.000	3.000	—	273.000	h) Dagbladen en publikaties : aankoop en abonnemenen
10.000	6.000	39.000	—	—	—	10.102.000	i) Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang.
5.000	—	4.000	—	—	—	2.968.500	j) Huur van meubilair.
—	100.000	—	—	—	—	5.315.000	k) Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel.
—	300.000	—	—	—	—	4.392.500	l) Laboratoriumbenodigdheden.
25.000	—	—	—	—	—	175.000	m) Kopieerwerken en statistieken.
215.000	449.000	75.000	125.000	7.000	11.000	36.225.000	Totalen.

Observatoire royal.	Koninklijke Sterrenwacht.
Augmentation de 418.000 francs.	Vermeerdering met 418.000 frank.
Location de calculatrices électroniques, renouvellement de matériel scientifique, achat de plaques et films pour les observations.	Huren van elektronische rekenmachines, vernieuwen van wetenschappelijk materieel, aankoop van platen en films voor de waarnemingen.
Institut royal météorologique.	Koninklijk Meteorologisch Instituut.
Augmentation de 480.000 francs.	Vermeerdering met 480.000 frank.
Ouverture de nouveaux locaux, activité accrue.	Opening van nieuwe lokalen, toegenomen activiteit.
Bibliothèque royale.	Koninklijke Bibliotheek.
Augmentation de 1.483.000 francs.	Vermeerdering met 1.483.000 frank.
Occupation progressive des nouveaux bâtiments et extension constante des activités.	Trapsgewijs betrekken van nieuwe gebouwen en voortdurende uitbreiding van de activiteiten.
Institut royal des sciences naturelles.	Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.
Augmentation de 250.000 francs.	Vermeerdering met 250.000 frank.
Réservée à l'achat de collections.	Voorbehouden voor het aankopen van verzamelingen.
Archives du royaume.	Rijksarchief.
Augmentation de 7.000 francs.	Vermeerdering met 7.000 frank.
Recrutement d'une nettoyeuse pour le service éducatif situé place de la Vaillance, à Anderlecht.	Aanwerving van een schoonmaakster voor de opvoedende dienst gevestigd te Anderlecht, Dapperheidsplein.
Institut historique belge de Rome.	Belgisch Historisch Instituut te Rome.
Augmentation de 19.000 francs.	Vermeerdering met 19.000 frank.
Légère majoration du poste « achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif ».	Lichte verhoging van de post « aankoop van werken en toetredingen met administratief belang ».
Centre national de production et d'étude des substances d'origine microbienne.	Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong.
Diminution de 10.000 francs.	Vermindering met 10.000 frank.
Crédit suffisant.	Krediet toereikend.
Commission royale d'histoire.	Koninklijke commissie voor geschiedenis.
Diminution de 147.000 francs.	Vermindering met 147.000 frank.
Transfert à l'article 28, littera 2.	Overdracht op artikel 28, littera 2.
ART. 12. — <i>Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.</i>	ART. 12. — <i>Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.</i>
Crédit sollicité : 5.632.000 francs.	Aangevraagd krediet : 5.632.000 frank.
Augmentation de 697.000 francs.	Vermeerdering met 697.000 frank.

	1	2	3	4	5	
	Combustibles solide et liquide	Fournitures de bureau, papier, impressions, reliures	Machines de bureau : acquisitions	Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. est requise que pour les mar- chandises soumis aux adjudications publiques)	Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.)	Totaux
	—	—	—	—	—	—
	Vaste en vloeibare brandstoffen	Bureau- benodigdheden, papier, drukkerijen, inbindingen	Bureau- machines : aankopen	Meubilair en materieel : aan- kopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor de kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)	Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Totalen

a) Etablissements et commissions scienti-
fiques. — *Wetenschappelijke inrichtingen
en commissies :*

Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterren- wacht</i> F	755.000	—	—	—	—	755.000
Institut royal météorologique. — <i>Konink- lijk Meteorologisch Instituut</i>	—	—	250.000	300.000	—	550.000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Biblio- theek</i>	300.000	—	72.000	200.000	50.000	622.000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	40.000	—	—	25.000	2.000	67.000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurweten- schappen</i>	2.300.000	—	40.000	—	40.000	2.380.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i>	554.000	209.000	35.000	27.000	25.000	850.000
Académie royale des Sciences. — <i>Konink- lijke Academie voor Wetenschappen</i>	160.000	—	22.000	68.000	4.000	254.000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academië voor Wetenschappen</i>	—	—	—	28.000	4.000	32.000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nationaal Centrum voor de bereiding en bestudering der stoffen van microbische oorsprong</i>	122.000	—	—	—	—	122.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	4.231.000	209.000	419.000	648.000	125.000	5.632.000

1. Augmentation de 509.000 francs.

Extension des services.

2. Statu quo.

3. Augmentation de 58.000 francs.

Renouvellement normal.

4. Augmentation de 100.000 francs.

Renouvellement normal.

5. Augmentation de 30.000 francs.

Achat et renouvellement d'uniformes.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automo-
teurs, propriété de l'Etat.*

Crédit sollicité : 438.000 francs.

Augmentation de 105.000 francs.

1. Vermeerdering met 509.000 frank.

Uitbreiding van de diensten.

2. Statu quo.

3. Vermeerdering met 58.000 frank.

Normale vernieuwing.

4. Vermeerdering met 100.000 frank.

Normale vernieuwing.

5. Vermeerdering met 30.000 frank.

Aankoop en vernieuwing van uniformen.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen
eigendom van de Staat.*

Aangevraagd krediet : 438.000 frank.

Vermeerdering met 105.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consommation (carburants, huiles) — Verbruiks-onkosten (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhoudskosten	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Location de garages — Huren van garages	Totaux — Totalen
----------------------	---	---	--	--	---	------------------------

2. Mis à la disposition des. — *Ter beschikking gesteld van :*

a) Etablissements et commissions scientifiques. — *Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :*

Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	50.000	30.000	28.000	10.000	—	118.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i> .	20.000	35.000	20.000	25.000	—	100.000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	100.000	50.000	30.000	15.000	—	195.000
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> .	—	10.000	5.000	10.000	—	25.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	170.000	125.000	83.000	60.000	—	438.000

Acquisitions : + 170.000 francs.

Observatoire : 1 camionnette 2 CV. pour la station de Humain.

Institut météorologique : 2 vélos-moteurs pour le centre de physique du globe, à Dourbes.

Institut des sciences naturelles : 1 nouveau véhicule automoteur.

Aménagement des autres postes : — 65.000 francs.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 1.199.000 francs.

Augmentation de 90.000 francs.

Aankopen : + 170.000 frank.

Sterrenwacht : één 2 P.K. -bestelwagen voor het station te Humain.

Meteorologisch Instituut : 2 bromfietsen voor het Centrum voor Geofysica te Dourbes.

Instituut voor Natuurwetenschappen : 1 nieuw autovoertuig.

Aanpassing van de andere posten : — 65.000 fr.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 1.199.000 frank.

Vermeerdering met 90.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerongkosten	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents — Kilometer-vergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de personeelsleden	Frais de route et de séjour — Reis- en verblijfkosten	Autres dépenses — Andere uitgaven	TOTAUX — TOTALEN
----------------------	--	--	---	---	------------------------

1. Etablissements et commissions scientifiques. — *Wetenschappelijke inrichtingen en commissies :*

Observatoire royal. — <i>Koninklijke Sterrenwacht</i> F	35.000	—	85.000	—	120.000
Institut royal météorologique. — <i>Koninklijk Meteorologisch Instituut</i> .	50.000	98.000	145.000	25.000	318.000
Bibliothèque royale. — <i>Koninklijke Bibliotheek</i>	16.000	—	7.000	—	23.000
Institut royal des Sciences naturelles. — <i>Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen</i>	100.000	10.000	235.000	—	345.000

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — <i>Abonnementen, vervoerbewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilométriques pour l'utilisation des autos, propriété des agents — <i>Kilometer-vergoedingen voor het gebruik van autovoertuigen eigendom van de personeelsleden</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Archives du Royaume. — <i>Rijksarchief</i> . . .	52.000	70.000	50.000	3.000	175.000
Académie royale des Sciences. — <i>Koninklijke Academie voor Wetenschappen</i>	84.000	—	5.000	—	89.000
« Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen ». — <i>Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen</i>	—	—	76.000	—	76.000
Echanges internationaux. — <i>Internationale uitwisselingen</i>	1.000	1.000	—	—	2.000
Centre national de Production et d'Etude des substances d'origine microbienne. — <i>Nat. o-naal Centrum voor de bere.ding en de bestu-dering der stoffen van microbische oorsprong</i>	4.000	—	1.000	—	5.000
Institut historique belge de Rome. — <i>Belgisch Historisch Instituut te Rome</i>	15.000	—	—	—	15.000
Commission de la Biographie nationale. — <i>Commissie voor de Nationale Biografie</i>	8.000	—	—	—	8.000
Commission royale d'Histoire. — <i>Koninklijke Commissie voor Geschiedenis</i>	20.000	—	—	—	20.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie. — <i>Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie</i>	3.000	—	—	—	3.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	388.000	179.000	604.000	28.000	1.199.000

Extension des diverses activités

ART. 17. — *Dépenses diverses de fonctionnement.*

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Augmentation de 25.000 francs.

Aménagement du crédit.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Établissements et Commissions scientifiques.

Crédit sollicité : 30.325.000 francs.

Observatoire royal.

Crédit sollicité : 7.700.000 francs.

Augmentation de 700.000 francs.

Service de l'heure :

Achat d'un compteur électronique universel transistorisé et d'une perforatrice F.

600.000

Service séismologique :

Construction de s'ismographes; achat d'enregistreurs et d'un banc optique

780.000

Uitbreiding van diverse activiteiten

ART. 17. — *Diverse werkingsuitgaven.*

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermeerdering met 25.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureau machines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Wetenschappelijke inrichtingen en commissies.

Aangevraagd krediet : 30.325.000 frank.

Koninklijke sterrenwacht.

Aangevraagd krediet : 7.700.000 frank.

Vermeerdering met 700.000 frank.

Tijddienst :

Aankoop van een universele elektronische rekenmachine met transistor en van een ponsmachine . . . F.

600.000

Seismologische dienst :

Bouw van seismografen; aankoop van registreermachines en van een optische bank.

780.000

Radioastronomie et physique solaire :

Achat d'une horloge à quartz transistorisée, d'un spectro-héliographe et modernisation de la table équatoriale 2.710.000

Marées terrestres :

Achèvement du dilatomètre de Warmifontaine et achat d'enregistreurs . 878.000

Service méridien :

Achat d'un « data plotter » 800.000

Télescope :

Achat d'un système optique pour observations au prisme objectif . . 150.000

Achat et construction de matériaux divers pour les services scientifiques 1.782.000

F. 7.700.000

Institut royal météorologique.

Crédit sollicité : 12.430.000 francs.

Augmentation de 3.710.000 francs.

Services de météorologie synoptique et d'aérologie expérimentale et théorique : matériel F. 3.000.000

Service de climatologie : matériel . 130.000

Service de bioclimatologie : matériel . 100.000

Service du rayonnement : matériel . 4.500.000

Service du magnétisme : matériel . 4.500.000

Service du magnétisme : mobilier pour les nouveaux bâtiments d'Uccle . 200.000

F. 12.430.000

Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Diminution de 6.500.000 francs.

Poursuite de l'équipement de la Bibliothèque Albert 1^{er} :

Équipement des salles :

Conférences F. 1.000.000

Imprimerie 500.000

Photographie 500.000

Catalographie et divers 500.000

F. 2.500.000

Institut royal des Sciences naturelles.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Radioastronomie en zonnefsiyca :

Aankoop van een kwartsuurwerk met transistor, van een spectro-heliograaf en modernisering van de equatoriale tafel 2.710.000

Aardgetijden :

Voltooing van de dilatometer van Warmifontaine en aankoop van registreermachines 878.000

Meridiaandienst :

Aankoop van een « data plotter » . 800.000

Telescoop :

Aankoop van een optische uitrusting voor observaties met prisma-objectief 150.000

Aankoop en bouw van allerlei materieel voor de wetenschappelijke diensten 1.782.000

F. 7.700.000

Koninklijk Meteorologisch Instituut.

Aangevraagd krediet : 12.430.000 frank.

Vermeerdering met 3.710.000 frank.

Diensten voor synoptische meteorologie en voor experimentele en theoretische aërologie : materieel . . F. 3.000.000

Dienst voor climatologie : materieel . 130.000

Dienst voor bioklimatologie : materieel 100.000

Stralingsdienst : materieel 4.500.000

Dienst voor magnetisme : materieel . 4.500.000

Dienst voor magnetisme : meubilair voor de nieuwe gebouwen te Ukkel . 200.000

F. 12.430.000

Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermindering met 6.500.000 frank.

Voorzetting van de uitrusting van de Albert 1^{ste} bibliotheek.

Uitrusting der zalen :

Voordrachtzaal F. 1.000.000

Drukkerij 500.000

Fotografie 500.000

Catalogratie en diversen 500.000

F. 2.500.000

Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Augmentation de 2.000.000 de francs.

Équipement des laboratoires.

Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Augmentation de 1.000.000 de francs.

Équipement de la partie de la Bibliothèque
Albert I^{er}, réservée aux archives du Royaume :

ayons métalliques	F. 3.000.000
obilier	150.000
teliers	300.000
ppareils photographiques	400.000
rmoires à plans	150.000

F. 4.000.000

Échanges internationaux.

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Augmentation de 210.000 francs.

Acquisition d'une machine offset.

Centre national de production et d'étude des
substances d'origine microbienne.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Augmentation de 300.000 francs.

Équipement des laboratoires pour la production
d'antibiotiques.

Commission royale d'histoire.

Crédit sollicité : 35.000 francs.

Augmentation de 35.000 francs.

Achat d'un appareil pour la lecture des micro-
films, à l'effet d'établir des tables et des analyses
succinctes des documents historiques.

RT. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Archives du Royaume.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

2. Bibliothèque royale.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Diminution de 300.000 francs.

Dépenses à résulter de la création du chantier,
du déménagement et de l'occupation des nouveaux
locaux de la Bibliothèque Albert I^{er}. Dépenses de
toute nature.

Vermeerdering met 2.000.000 frank.

Uitrusting der laboratoria.

Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Vermeerdering met 1.000.000 frank.

Uitrusting van het gedeelte der Albert I^{ste}
bibliotheek voorbehouden voor het Rijksarchief.

Metalen rekken	F. 3.000.000
Meubilair	150.000
Werkplaatsen	300.000
Fototoestellen	400.000
Kasten voor plans	150.000

F. 4.000.000

Internationale uitwisselingen.

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Vermeerdering met 210.000 frank.

Aankoop van een offsetmachine.

Nationaal centrum voor de bereiding en bestu-
dering der stoffen van microbische oorsprong.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Uitrusting der laboratoria voor de bereiding
van antibiotica.

Koninklijke Commissie voor Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 35.000 frank.

Vermeerdering met 35.000 frank.

Aankoop van een toestel voor het lezen der
microfilms, met het oog op het opmaken van
beknopte tabellen en ontleding van de geschied-
kundige documenten.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Rijksarchief.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

2. Koninklijke Bibliotheek.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermindering met 300.000 frank.

Uitgaven die zullen voortvloeien uit de opening
der werf, de verhuizing en het bezetten van de
nieuwe lokalen der Albert I^{ste} bibliotheek. Aller-
hande uitgaven.

3. Institut royal météorologique.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Location d'une machine I.B.M. et frais de perforation de cartes, pour le traitement de certaines données aérologiques par des méthodes d'analyses harmoniques, conformément au vœu exprimé par l'organisation météorologique mondiale.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Fonds national de la Recherche scientifique (loi du 2 août 1960).

Crédit sollicité : 54.072.000 francs.

Augmentation de 20.448.000 francs.

Voir justification article 22, littera 1 de la section VIII.

Application de la loi du 2 août 1960.

2. Organismes, groupements et centres internationaux de recherche scientifique (y compris l'École française d'Athènes).

Crédit sollicité : 6.887.000 francs.

Augmentation de 1.955.000 francs.

Développement des activités dans le cadre des accords internationaux.

3. Subventions aux Centres nationaux et interuniversitaires de recherche et pour l'encouragement de la recherche scientifique.

Crédit sollicité : 71.000.000 de francs.

Statu quo.

4. Publications scientifiques.

a) Subventions aux patrimoines de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique et à la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België ».

Crédit sollicité : 4.695.000 francs.

Augmentation de 125.000 francs.

Institut historique belge de Rome : retard à combler F.	100.000
Commission des anciens auteurs belges : dictionnaire des anonymes et des pseudonymes	25.000
F.	125.000

3. Koninklijk meteorologisch Instituut.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Huur van een I.B.M. machine en kosten voor het ponsen van kaarten voor het behandelen van sommige aërologische gegevens met behulp van methodes voor harmonische analyses, volgens de wens uitgedrukt door de wereldorganisatie voor meteorologie.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Fonds voor Wetenschappelijk Onderzoek (wet van 2 augustus 1960).

Aangevraagd krediet : 54.072.000 frank.

Vermeerdering met 20.448.000 frank.

Zie verantwoording artikel 22, littera 1 van sectie VIII.

Toepassing van de wet van 2 augustus 1960.

2. Internationale organismen, groeperingen en centra voor wetenschappelijk onderzoek (met inbegrip van de Franse school te Athene).

Aangevraagd krediet : 6.887.000 frank.

Vermeerdering met 1.955.000 frank.

Uitbreiding van de activiteiten in het kader der internationale overeenkomsten.

3. Toelagen aan de nationale en interuniversitaire onderzoekingscentra en tot aanmoediging van het wetenschappelijk onderzoek.

Aangevraagd krediet : 71.000.000 frank.

Statu quo.

4. Wetenschappelijke publikaties.

a) Toelagen ten bate van de patrimonia van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten en van de Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 4.695.000 frank.

Vermeerdering met 125.000 frank.

Belgisch Historisch Instituut te Rome in te halen achterstand	100.000
Commissie voor oude Belgische Schrijvers: woordenboek van de anoniemen en de pseudoniemen	25.000
F.	125.000

Répartition du crédit :

cadémie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux Arts de Belgique F.	1.600.000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België »	1.000.000
Institut historique belge de Rome	350.000
Commission royale d'Histoire	800.000
Commission de la Biographie Nationale	70.000
Commission royale de Toponymie et de Dialectologie	250.000
Atlas national	500.000
Commission des anciens auteurs belges	125.000
F.	4.695.000

b) Subventions aux patrimoines des établissements scientifiques de l'État.

Crédit sollicité : 4.147.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Observatoire royal F.	500.000
Institut royal météorologique	800.000
Bibliothèque royale	950.000
Échanges internationaux	197.000
Institut royal des Sciences naturelles	1.500.000
Archives générales du Royaume	200.000
F.	4.147.000

Augmentation du volume des publications correspondant au développement de l'activité générale des établissements.

c) Subventions pour revues diverses et souscription à des ouvrages.

Crédit sollicité : 4.700.000 francs.

Augmentation de 1.300.000 francs.

Développement du volume des publications correspondant à une spécialité accrue dans les diverses disciplines.

d) Subventions au patrimoine des Universités de l'État et des autres établissements d'enseignement supérieur de l'État.

Crédit sollicité : 1.205.000 francs.

Transfert de l'article 11, de la section VIII, du crédit prévu pour les publications scientifiques.

Verdeling van het krediet :

Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten F.	1.600.000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België	1.000.000
Belgisch Historisch Instituut te Rome	350.000
Koninklijke Commissie voor geschiedenis	800.000
Commissie voor de Nationale Biografie	70.000
Koninklijke Commissie voor Toponymie en Dialectologie	250.000
« Atlas national »	500.000
Commissie voor oude Belgische schrijvers	125.000
F.	4.695.000

b) Toelagen ten bate van de patrimonia van de wetenschappelijke rijksinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 4.147.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Koninklijke Sterrenwacht F.	500.000
Koninklijk Meteorologisch Instituut	800.000
Koninklijke Bibliotheek	950.000
Internationale uitwisselingen	197.000
Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen	1.500.000
Algemeen Rijksarchief	200.000
F.	4.147.000

Grotere omvang der publikaties, wat overeenstemt met de uitbreiding genomen door de algemene activiteit van de inrichtingen.

c) Toelagen voor diverse tijdschriften en inteekening op werken.

Aangevraagd krediet : 4.700.000 frank.

Vermeerdering met 1.300.000 frank.

Grotere omvang van de publikaties, wat overeenstemt met een stijgende specialisering in de verschillende wetenschappen.

d) Toelagen voor het patrimonium der Rijksuniversiteiten en der andere Rijksinrichtingen voor hoger onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.205.000 frank.

Overdracht van artikel 11, sectie VIII, van het krediet voorzien voor de wetenschappelijke publikaties.

5. Subventions à des Sociétés savantes et à des associations scientifiques.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Soutien accru à diverses sociétés savantes et reprise sous ce litre de l'aide à des mouvements qui ne peuvent être subventionnés comme centres nationaux de recherche.

6. Subventions pour l'organisation de colloques et de congrès scientifiques en Belgique.

Crédit sollicité : 1.900.000 francs.

Augmentation de 650.000 francs.

Crédit strictement indispensable pour subventionner des organisations dont l'intérêt est indiscutable.

7. Subventions pour la diffusion des connaissances scientifiques dans l'opinion.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Statu quo.

La subvention accordée à la ville de Gand pour le Musée d'histoire des Sciences et la subvention accordée au patrimoine de l'Université de Liège pour le Musée Léon Fredericq sont imputées sur le présent litre.

8. a) Prix quinquennaux et décennaux.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Diminution de 300.000 francs.

4 concours sont prévus pour 1961 ($4 \times 150.000 = 600.000$ francs.)

b) Prix décernés par les Académies des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 360.000 francs.

Statu quo.

9. Bourses de l'Institut historique belge de Rome.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Adaptation du montant des bourses et augmentation de leur nombre.

5. Toelagen aan geleerde genootschappen en aan wetenschappelijke verenigingen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Meer steun wordt verleend aan verschillende geleerde genootschappen, onder deze littera wordt opgenomen de hulp aan bewegingen die niet kunnen gesubsidieerd worden als nationale onderzoekingscentra.

6. Toelagen voor het inrichten van colloquia en van wetenschappelijke congressen in België.

Aangevraagd krediet : 1.900.000 frank.

Vermeerdering met 650.000 frank.

Dit krediet is volstrekt onontbeerlijk voor de subsidiëring van organisaties die onbetwistbaar van belang zijn.

7. Toelagen voor de verspreiding van de wetenschappelijke kennis onder de publieke opinie.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Statu quo.

De toelage, verleend aan de Stad Gent voor het Museum voor de geschiedenis der wetenschappen en de toelage verleend aan het patrimonium van de Universiteit te Luik voor het museum Léon Fredericq worden op de onderhavige littera aangerekend.

8. a) Vijf- en tienjaarlijkse prijzen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Vermindering met 300.000 frank.

4 wedstrijden worden ingericht in 1961 ($4 \times 150.000 = 600.000$ frank).

b) Prijzen uitgereikt door de Belgische Academiën voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 360.000 frank.

Statu quo.

9. Beurzen van het Belgisch Historisch Instituut te Rome.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Aanpassing van het bedrag der beurzen en stijging van hun aantal.

10. Comités nationaux de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique : subvention au patrimoine de cette institution.

Crédit sollicité : 62.000 francs.

Statu quo.

11. Subvention au Musée de la Littérature, à Bruxelles.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

Subvention destinée à couvrir la rémunération d'un assistant et d'un catalographe ainsi que certains frais de bureau.

12. Subvention à « Archief en Museum voor het Vlaams Cultuurleven » à Anvers.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

Voir justification précédente.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

1. Subvention au Comité belge de l'année géophysique internationale.

Crédit sollicité : 2.600.000 francs.

Diminution de 214.000 francs.

Poursuite des études entreprises dans le cadre des résolutions du Comité international de géophysique.

2. Subvention au patrimoine de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Achèvement de la restauration de l'hôtel-musée Merghelynck, à Ypres, propriété de l'Académie.

3. Subvention au patrimoine de la « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België ».

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Publication d'un dictionnaire biographique néerlandais.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Bibliothèque royale. Achat de documents et objets précieux.

10. Nationale comité's van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten : toelage ten bate van het patrimonium van deze instelling.

Aangevraagd krediet : 62.000 frank.

Statu quo.

11. Toelage aan het Museum voor Letterkunde te Brussel.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

Toelage bestemd voor het bezoldigen van een assistent en van een catalograaf alsmede voor het dekken van bepaalde bureaukosten.

12. Toelage aan het « Archief en Museum voor het Vlaams Cultuurleven », te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

Zie voorgaande verantwoording.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

1. Toelage aan het Belgisch Comité voor het internationaal geofysisch jaar.

Aangevraagd krediet : 2.600.000 frank.

Vermindering met 214.000 frank.

Voortzetting van de studies gedaan in het kader der resoluties van het internationaal geofysisch comité.

2. Toelage voor het patrimonium van de Koninklijke Belgische Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Voltooiing van de restauratiewerken aan het hotel-museum Merghelynck, te Ieperen, dat eigendom is van de Academie.

3. Toelage voor het patrimonium van de « Koninklijke Vlaamse Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België ».

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Publicatie van een Nederlandstalig biografisch woordenboek.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Koninklijke Bibliotheek. Aankoop van kostbare documenten en voorwerpen.

(Le reliquat éventuel de ce crédit pourra être versé au titre de subvention à la caisse de cet établissement.)

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Diminution de 7.000.000 de francs.

La Bibliothèque royale doit laisser échapper trop souvent des ouvrages d'origine belge qui devraient réintégrer le patrimoine national.

Un crédit de 12 millions avait été alloué pour 1960, pour permettre des achats très importants.

2. Commission royale d'histoire.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

Dépouillement et microfilmage de documents historiques conservés à l'étranger.

3. Direction générale de l'enseignement supérieur et de la Recherche Scientifique.

Crédit sollicité : 2.730.000 francs.

Augmentation de 1.530.000 francs.

Répartition du crédit :

Participation de la Belgique aux activités des fonds du Bureau pour le personnel scientifique et technique de l'O.E.C.E.	2.500.000
Mission à la Jungfrauoch	100.000
Mission à l'observatoire Boyden, à Bloemfontein	130.000
	F. 2.730.000

Activités accrues dans le cadre des engagements internationaux.

(Het eventueel overschot van het krediet kan als toelage in de kas van deze inrichting gestort worden.)

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Vermindering met 7.000.000 frank.

De Koninklijke Bibliotheek moet zich al te dikwijls werken van Belgische oorsprong laten ontgaan die eigenlijk opnieuw in s' Lands patrimonium zouden moeten opgenomen worden.

Voor 1960 werd een krediet van 12 miljoen toegekend, om zeer belangrijke aankopen mogelijk te maken.

2. Koninklijke Commissie voor geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

Excerperen en opnemen op microfilm van historische documenten die in het buitenland bewaard worden.

3. Algemene Directie van het Hoger Onderwijs en het Wetenschappelijk Onderzoek.

Aangevraagd krediet 2.730.000 frank.

Vermeerdering met 1.530.000 frank.

Verdeling van het krediet :

Deelneming van België aan de activiteiten van de fondsen, van het bureau voor het wetenschappelijk en technisch personeel van de O.E.E.S.	F.	2.500.000
Zending naar het Jungfrauoch		100.000
Zending naar het Boyden observatorium te Bloemfontein		130.000
	F.	2.730.000

Uitbreiding van de activiteiten in het kader van de internationale verbintenissen.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

OBSERVATOIRE ROYAL DE BELGIQUE A UCCLE. — KONINKLIJKE STERRENWACHT TE UKKEL.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur. — Directeur	H	190.000	316.000	1	1	—	316 000	—	316.000
Astronome. — Sterrenkundige	Fbis	146.000	230.000	9	9	—	2.021.000	—	2.021.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

BIBLIOTHEQUE ROYALE. — KONINKLIJKE BIBLIOTHEEK.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1 Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											354.000	
Total. — <i>Totaal . . . F</i>											15.685.000	
Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											1.861.000	
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—	
Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											2.492.000	
Total. — <i>Totaal . . . F</i>											20.038.000	
Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioen- stelling, hetzij op een andere wijze</i>											— 681.000	
Total. — <i>Totaal . . . F</i>											19.357.000	

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT ROYAL DES SCIENCES NATURELLES.

KONINKLIJK INSTITUUT VOOR NATUURWETENSCHAPPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief		Evaluation. — <i>Raming</i>				
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		

3-1												
SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Directeur. — <i>Directeur</i>	G	180.000	300.000	1	1	—	262.000	—	262.000		
	Directeur de laboratoire. — <i>Labora- toriumdirecteur</i>	Fbis	146.000	230.000	10	10	—	2.265.000	—	2.265.000		
	Sous-directeur de laboratoire. — <i>Onderdirecteur van laboratorium</i>	Fbis	134.000	204.000	15	15	—	1.314.000	—	1.314.000		
			ou / of	180.000				1.235.800	—	1.235.800		
	Assistant. — <i>Assistent</i>	F	114.000	180.000								
	Bibliothécaire - bibliographe. — <i>Bibliothecaris-bibliograaf</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	174.000	—	174.000		
	Chimiste. — <i>Scheikundige</i>	Ebis	94.800	162.000	1	—	—	—	—	—		
	Ingénieur-technicien. — <i>Ingenieur- technicus</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	114.000	—	114.000		
	Secrétaire-administrateur. — <i>Secre- taris-beheerder</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	152.400	—	152.400		
	Sous-chef de bureau. — <i>Onderbureau- chef</i>	E	80.800	124.800	2	2	—	236.400	—	236.400		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-1	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	4	3	1	256.800	72.800	329.600		
	Commis principal. — <i>E.a. klerk</i>	D	55.600	91.600	12	2	—	154.700	—	154.700		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600		5	—	335.000	—	335.000		
	Sténodactylographe. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	1	—	80.200	—	80.200		
	Dactylographe. — <i>Typist</i>	B	50.600	68.600	3	2	—	109.600	—	109.600		
	Chef surveillant. — <i>Hoofdbewaker</i>	B	48.600	65.400	1	1	—	61.200	—	61.200		
	Garde de collections. — <i>Bewaker der verzamelingen</i>	B	45.600	62.400	4	4	—	247.800	—	247.800		
	Surveillant. — <i>Bewaker</i>	B	46.600	63.400	22	19	—	1.159.000	—	1.159.000		
	Téléphoniste. — <i>Telefonist</i>	B	49.800	66.600	1	1	—	66.600	—	66.600		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>				93	82	3	5.726.500	163.200	5.889.700		
			Divers <i>Verschillende</i>									
	Totaux. — <i>Totalen</i>				173	151	4	13.951.000	236.000	14.187.000		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									285.000		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									45.000		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>									680.000		
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques, etc. — <i>Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>									275.000		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									25.000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									1.160.000		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									20.000		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									30.000		
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									420.000		
	Total. — <i>Totaal</i> F									17.127.000		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									1.812.000		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruizichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—		
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									2.749.000		
	Total. — <i>Totaal</i> F									21.688.000		
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>									— 185.000		
	Total. — <i>Totaal</i> F									21.503.000		
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>				—	2	—	134.000	—	134.000		
	Total. — <i>Totaal</i> F									21.637.000		

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ARCHIVES DU ROYAUME. — RIJKSARCHIEVEN.

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Archiviste général du Royaume. — <i>Algemeen rijksarchivaris</i>	H	180.000	300.000	1	1	—	300.000	—	300.000		
	Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	146.000	230.000	15	14	—	3.151.000	—	3.151.000		
	Conservateur adjoint. — <i>Adjunct-conservator</i>	Fbis	134.000	204.000	29	27	1	4.083.000	114.000	4.197.000		
	Archiviste-paléographe. — <i>Archivaris-paleograaf</i>	F	114.000	180.000								
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	Ebis	80.000	147.000	1	1	—	140.800	—	140.800		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	2	1	—	87.500	—	87.500		
	Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	2	3	—	196.200	—	196.200		
	Sténo-dactylo-secrétaire. — <i>Stenotypist-secretaris</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	68.600	—	68.600		
	Messenger-huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	B	46.600	63.400	1	—	1	—	46.600	46.600		
	Garde de collections. — <i>Verzamelingenbewaarder</i>	B	45.600	62.400	15	13	2	684.600	98.000	782.600		
	Garde de magasin. — <i>Magazijnbewaarder</i>	B	45.000	59.400	2	—	2	—	94.400	94.400		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>		Divers Verschillende		8	6	2	387.900	102.000	489.900		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				77	67	8	9.099.600	455.000	9.554.600		
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									26.000		
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									111.000		
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>									166.500		
	Prévisions de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques, etc. — <i>Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>									62.000		
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									30.000		
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									575.000		
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>									30.000		
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									—		
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									272.000		
	Total. — <i>Totaal</i>	F								10.827.100		
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>									517.000		
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—		
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									1.743.000		
	Total. — <i>Totaal</i>	F								13.087.100		

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		

3-1	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>	— 75.100
	Total. — <i>Totaal</i> . . . F	13.012.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ACADEMIE ROYALE DES SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

KONINKLIJKE ACADEMIE VOOR WETENSCHAPPEN, LETTEREN
EN SCHONE KUNSTEN VAN BELGIE.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Secrétaire perpétuel. — <i>Vaste Secretaris</i>		316.000	1	1	—	316.000	—	316.000	
Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	F	132.000	180.000	1	1	—	180.000	—	180.000
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	162.000	—	162.000
Sous-chef de bureau. — <i>Onder-bureauchef</i>	E	80.800	124.800	1	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	—	1	—	81.000	—	81.000
Sténodactylographe. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	2	1	—	78.200	—	78.200
Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	1	1	—	75.200	—	75.200
Dactylographe. — <i>Typist</i>	B	50.600	68.600	—	1	—	59.000	—	59.000
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	B	46.600	63.400	2	2	—	120.000	—	120.000
Expéditionnaire. — <i>Expeditionnair</i>	B	48.600	65.400	1	1	—	56.000	—	56.000
Personnel de maîtrise, gers de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstpersoneel</i>				3	2	—	127.000	—	127.000
		Divers							
		<i>Verschillende</i>							

Totaux. — <i>Totalen</i> . . .	13	12	—	1.254.400	—	1.254.400
--------------------------------	----	----	---	-----------	---	-----------

Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>	57.000
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>	13.000
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	81.000
Prévisions de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques, etc. — <i>Uitgavenvoorzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>	—
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	5.000
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>	92.000

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ACADEMIE ROYALE FLAMANDE DES SCIENCES, DES LETTRES ET DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE
KONINKLIJKE VLAAMSE ACADEMIE VOOR WETENSCHAPPEN, LETTEREN EN SCHONE KUNSTEN
VAN BELGIE.

KONINKLIJKE VLAAMSE ACADEMIE VOOR WETENSCHAPPEN, LETTEREN EN SCHONE KUNSTEN
VAN BELGIE.

Art.	DÉSIGNATION — <i>AANWIJZING</i>	Groupe barémique — <i>Weddeschaalgroep</i>	Barème — <i>Barema</i>		<i>Kader</i> — Cadre.	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
3-1	SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.									
	Secrétaire perpétuel. — <i>Vaste secretaris</i>		158.000		1	1	—	158.000	—	158.000
	Administrateur-secrétaire. — <i>Beheerder-secretaris</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	162.000	—	162.000
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	72.000	—	72.000
	Sténodactylographe. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	1	—	61.600	—	61.600
	Huissier. — <i>Kamerbewaarder</i>	B	46.600	63.400	1	1	—	61.600	—	61.600
	Totaux. — <i>Totalen</i>				5	5	—	515.200	—	515.200
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									—
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									12.000
	Allocations de foyer. — <i>Haardtoelagen</i>									13.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									10.000
	Total. — <i>Totaal</i>									550.200
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									90.800
	Total. — <i>Totaal</i>			F						641.000

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	146.000	230.000	1	1	—	230.000	—	230.000
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	2	1	—	71.000	—	71.000
Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	1	2	—	129.200	—	129.200
Dactylographe. — <i>Typist</i>	B	50.600	68.600	1	—	—	—	—	—
Garde de magasin. — <i>Magazijnbewaarder</i>	B	46.600	63.400	1	1	—	50.800	—	50.800
Totaux. — <i>Totalen</i>				6	5	—	481.000	—	481.000

Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>	9.000
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>	6.800
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	21.000
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>	15.000
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>	18.000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	5.000
Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>	12.000
Total. — <i>Totaal</i> . . F	567.800

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>	70.000
Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>	—
Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>	109.200
Total. — Totaal . . . F	747.000

SECTION X.

SERVICES ÉDUCATIFS.

Le budget des Services Éducatifs pour l'exercice 1961 s'élève à 481.989.000 francs, présentant une diminution de 14.414.000 francs par rapport à 1960 et une augmentation de 108.280.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1959.

Le montant de 481.989.000 francs se décompose comme suit :

chapitre I. — Dépenses d'administration générale	F. 67.409.000
chapitre II. — Subventions	373.930.000
chapitre IV. — Autres dépenses	40.650.000
	F. 481.989.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement.

Crédit sollicité : 1.102.000 francs.

Statu quo.

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 34.485.000 francs.

Augmentation de 12.315.000 francs.

Détail du crédit :

Montant nécessaire pour le personnel en fonction le 31 mai 1960	F. 17.519.000
Dépense occasionnée en 1961, de la création de 4 nouveaux centres, le 1 septembre 1960	8.000.000
Recrutements dans la limite du cadre et extensions des centres existants	6.800.000
Créations de 6 nouveaux centres le 1 septembre 1961	2.166.000
	F. 34.485.000

SECTIE X.

OPVOEDENDE DIENSTEN.

De begroting der Opvoedende Diensten voor het dienstjaar 1961 belooft 481.989.000 frank, wat wijst op een vermindering met 14.414.000 frank ten opzichte van 1960 en met een vermeerdering van 108.280.000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 481.989.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur	F. 67.409.000
Hoofdstuk II. — Toelagen	373.930.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven	40.650.000
	F. 481.989.000

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs.

Aangevraagd krediet : 1.102.000 frank.

Statu quo.

2. Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 34.485.000 frank.

Vermeerdering met 12.315.000 frank.

Detailering van het krediet :

Bedrag nodig voor het personeel in dienst op 31 mei 1960	F. 17.519.000
Terugslag in 1961 van de oprichting van 4 nieuwe centra op 1 september 1960	8.000.000
Aanwervingen binnen de perken van het kader en uitbreiding van de bestaande centra	6.800.000
Oprichtingen van 6 nieuwe centra op 1 september 1961	2.166.000
	F. 34.485.000

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattende tabel van de personeelsuitgaven.

	Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement Controlle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs			Centres psycho-médico-sociaux — Psycho-medisch-sociale Centra		
	Cadre	Effectif	Evaluation	Cadre	Effectif	Evaluation
	Kader	Effectief	Raming	Kader	Effectief	Raming
Services définitifs. — <i>Vaste diensten.</i>	—	4	1.102.000	120	118	34.485.000
Services temporaires. — <i>Tijdelijke diensten</i>	—	—	—	—	—	—
	—	4	1.102.000	120	118	34.485.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 14.653.000 francs.

Augmentation de 8.942.000 francs.

a) Contrôle linguistique : 128.000 francs.

Diminution de 74.000 francs.

Crédit suffisant.

b) Centres psycho-médico-sociaux : 14.525.000 fr.

Augmentation de 9.016.000 francs.

En 1960, les 28 centres psycho-médico-sociaux assureront 34.000 examens médicaux. Les 4 centres à ouvrir au 1^{er} septembre 1960 assureront 1.000 examens pendant 4 mois.

En 1961, les 32 centres devront assurer 37.000 examens au cours de l'année et les 6 centres nouveaux à ouvrir en septembre 1961 1.500 examens pendant les 4 derniers mois.

Soit au total prévision de 38.500 examens à 50 francs, soit 1.925.000 francs.

En outre, à partir du 1^{er} octobre 1960, les centres psycho-médico-sociaux de l'État exercent la tutelle sanitaire des établissements d'enseignement de l'État. La dépense qui en résultera pour 1961 est de l'ordre de 12.600.000 francs.

Le crédit du sous-littérature *b* est donc de 1.925.000 + 12.600.000 = 14.525.000 francs.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

1. Services éducatifs.

Crédit sollicité : 210.000 francs.

Augmentation de 14.000 francs, due à la majoration du taux des jetons de présence des membres du Conseil de l'orientation professionnelle.

Répartition :

Jetons de présence et frais de route et de séjour aux membres :

du Conseil de l'Orientation professionnelle	F.	26.000
de la Commission de Revision des peines	F.	39.000
Manifestations culturelles, expositions stages, etc.		145.000
	F.	210.000

ART. 6. — *Erelonen van advocaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

Aangevraagd krediet : 14.653.000 frank.

Vermeerdering met 8.942.000 frank.

a) Controle voor de toepassing der taalwetten : 128.000 frank.

Vermindering met 74.000 frank.

Krediet voldoende.

b) Psycho-medisch-sociale Centra : 14.525.000 fr.

Vermeerdering met 9.016.000 frank.

In 1960 zullen de 28 psycho-medisch-sociale centra 34.000 medische onderzoeken doen. De 4 centra die op 1 september 1960 dienen geopend zullen 1.000 onderzoeken doen tijdens 4 maanden.

In 1961, zullen de 32 centra moeten zorgen voor 37.000 onderzoeken in de loop van het jaar en de 6 nieuwe centra te openen in september 1961 zullen 1.500 onderzoeken moeten doen tijdens de 4 laatste maanden.

Dit komt neer op een totale raming van 38.500 onderzoeken tegen 50 frank of 1.925.000 frank.

Bovendien zullen de psycho-medisch-sociale centra van de Staat vanaf 1 oktober 1960, het gezondheidstoezicht uitoefenen in de Rijksonderwijsinstellingen. De daaruit voortvloeiende uitgaven zullen, voor 1961, 12.600.000 frank bedragen.

Het krediet voor subliteratuur *b* beloopt dus : 1.925.000 + 12.600.000 = 14.525.000 frank.

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

1. Opvoedende diensten.

Aangevraagd krediet : 210.000 frank.

Vermeerdering met 14.000 frank, ingevolge de verhoging van het bedrag der presentiegelden voor de leden van de Raad voor beroepsoriëntering.

Verdeling :

Presentiegelden en reis- en verblijfkosten aan de leden :

van de Hoge Raad voor Studie- en Beroepsoriëntering	F.	26.000
van de Commissie tot Herziening van de tuchtstraffen		39.000
Culturele manifestaties, tentoonstellingen, stages, enz.		145.000
	F.	210.000

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 2.182.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, ander-verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 2.182.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et électricité	Correspondances	Télégrammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electriciteit	Briefwisseling	Telegrammen, telefoon	Vervoer	Huur en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
1. Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale Centra</i> F	12.000	130.000	23.000	220.000	7.000	—	—	392.000
2. Bibliothèque centrale. — <i>Centrale Bibliotheek</i>	—	—	40.000	—	—	—	—	40.000
3. Palais des Congrès et de la Dynastie. — <i>Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie</i>	120.000	1.000.000	—	460.000	20.000	—	—	1.600.000
4. Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires. — <i>Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek</i>	—	—	—	—	150.000	—	—	150.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	132.000	1.130.000	63.000	680.000	177.000	—	—	2.182.000

1. Augmentation de 67.000 francs.

Création de 6 nouveaux Centres le 1^{er} septembre 1961.

2. Statu quo.

3. Diminution de 17.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

4. Statu quo.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 6.527.000 francs.

Augmentation de 532.000 francs.

1. Vermeerdering met 67.000 frank.

Oprichting van 6 nieuwe centra op 1 september 1961.

2. Statu quo.

3. Vermindering met 17.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

4. Statu quo.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnementen op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigdheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 6.527.000 frank.

Vermeerdering met 532.000 frank.

1	2	3	4	Totaux
Centres psycho-médico-sociaux	Bibliothèque centrale	Palais des Congrès et de la Dynastie	Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires	—
—	—	—	—	—
<i>Psycho-medisch-sociale Centra</i>	<i>Centrale bibliotheek</i>	<i>Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie</i>	<i>Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek</i>	<i>Totalen</i>

a) Locaux, mobilier, matériel : entretien et renouvellement. — *Lokalen, meubilair, materieel : onderhoud en vernieuwing* . F

200.000

—

931.000

210.000

1.341.000

	1 Centres psycho- médico- sociaux — <i>Psycho- medisch- sociale centra</i>	2 Bibliothèque centrale — <i>Centrale bibliotheek</i>	3 Palais des Congrès et de la Dynastie — <i>Congressen- paleis en Paleis van de Dynastie</i>	4 Cinéma, radio, télévision et discothèque scolaires — <i>Schoolkinema, -radio, -televisie en -discotheek</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Lonen van het personeel met onvolledige dienstprestaties met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen verschuldigd aan de door arbeidsongeval getroffen</i>	1.295.000	—	140.000	—	1.435.000
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	190.000	—	40.000	35.000	265.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	180.000	—	25.000	—	205.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	—	150.000	—	—	150.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	65.000	5.000	360.000	220.000	650.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	75.000	—	50.000	50.000	175.000
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop en abonnementen</i>	18.000	800.000	7.000	10.000	835.000
i) Achat d'ouvrages et affiliations d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administratief belang</i>	60.000	—	45.000	30.000	135.000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	25.000	—	70.000	—	95.000
k) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	756.000	—	—	—	756.000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	115.000	—	30.000	340.000	485.000
F	2.979.000	955.000	1.698.000	895.000	6.527.000

1. Augmentation de 487.000 francs.

Répercussion, en 1961, de la création de 4 centres le 1^{er} septembre 1960 et création de 6 nouveaux centres le 1^{er} septembre 1961.

2. Diminution de 10.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

3. Statu quo.

4. Augmentation de 55.000 francs.

Le nombre d'appareils de projections et de copies augmentant sans cesse, les frais d'entretien suivent la même courbe ascendante.

ART. 11. — *Publications effectuées par le Département.*

1. Services éducatifs.

Crédit sollicité : 730.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

1. Vermeerdering met 487.000 frank.

Terugslag in 1961 van de oprichting van 4 centra op 1 september 1960 en oprichting van 6 nieuwe centra op 1 september 1961.

2. Vermindering met 10.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

3. Statu quo.

4. Vermeerdering met 55.000 frank.

Het aantal projectietoestellen en kopieën neemt steeds toe; de onderhoudskosten volgen dezelfde stijgende lijn.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publicaties.*

1. Opvoedende diensten.

Aangevraagd krediet : 730.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Décomposition du crédit :

a) Bibliothèque centrale : deux publications semestrielles d'environ 320 pages à 3.000 exemplaires destinées aux écoles, inspections et administrations F.	170.000
b) Publication du service des activités parascolaires et de l'information : brochures et documents relatifs à des expositions, des congrès, des stages et des activités de tous genres. F.	160.000
c) Cinéma, radio et discothèque scolaires : catalogue des films et dépliant	400.000
F.	<u>730.000</u>

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

1. Combustibles solide et liquide.

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 460.000 francs.

Augmentation de 75.000 francs.

Création de 6 nouveaux centres, au 1^{er} septembre 1961 et répercussion de la création de 4 nouveaux centres au 1^{er} septembre 1960.

4. Mobilier et matériel : acquisitions (l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques).

a) Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 90.000 francs.

Statu quo.

5. Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.).

a) Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 42.000 francs.

Statu quo.

ART. 13. — *Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.*

2. Mis à la disposition du Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 37.000 francs.

Statu quo.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

1. Services éducatifs.

Crédit sollicité : 746.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

a) Centrale bibliotheek : twee zesmaandelijke tijdschriften van ongeveer 320 bladzijden, op 3.000 exemplaren bestemd voor de scholen, de inspecties en de administratie	170.000
b) Publikaties van de dienst voor bij-schoolse activiteiten en voorlichting brochures en documenten betreffende tentoonstellingen, congressen, stages en allerhande activiteiten	160.000
c) Schoolkinema, -radio en -discotheek : catalogoog der films en folders	400.000
F.	<u>730.000</u>

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

1. Vaste en vloeibare brandstoffen.

a) Psycho-medisch-sociale centra.

Aangevraagd krediet : 460.000 frank.

Vermeerdering met 75.000 frank.

Oprichting van 6 nieuwe Centra op 1 september 1961 en terugslag van de oprichting van 4 nieuwe centra op 1 september 1960.

4. Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen, die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen).

a) Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 90.000 frank.

Statu quo.

5. Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.).

a) Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 42.000 frank.

Statu quo.

ART. 13. — *Aankoop en gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat.*

2. Ter beschikking gesteld van het Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 37.000 frank.

Statu quo.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

1. Opvoedende diensten.

Aangevraagd krediet : 746.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer- vergoedingen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reis- en verblijfkosten</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
a) Centres psycho-médico-sociaux. — <i>Psycho-medisch-sociale Centra</i> F	350.000	—	129.000	—	479.000
b) Contrôle de l'application des lois linguistiques en matière d'enseignement. — <i>Controle over de toepassing der taalwetten inzake onderwijs</i>	63.000	—	80.000	—	143.000
c) Activités parascolaires et information. — <i>Bijschoolse activiteiten en voorlichting</i>	8.500	—	8.500	—	17.000
d) Commission de la revision des peines. — <i>Commissie tot herziening van de tuchtraffen</i>	10.000	—	10.000	—	20.000
e) Commission des établissements hospitaliers. — <i>Commissie voor de voedings- en huisvestingsdiensten</i>	34.000	—	11.000	—	45.000
f) Inspection des cours de religion israélite et de religion protestante. — <i>Toezicht over de cursussen in de Israëlitische en Protestantse godsdiensten</i>	—	—	40.000	—	40.000
g) Palais des Congrès et de la Dynastie. — <i>Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie</i>	2.000	—	—	—	2.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	467.500	—	278.500	—	746.000

Voir note justificative, article 12, littera 1a.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Statu quo.

Spécialisation du personnel technique et connaissance des langues.

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 2.450.000 francs.

Augmentation de 618.000 francs.

Programme :

Mobilier et matériel d'installation . F.	750.000
Matériel psychotechnique	840.000
Travaux et fournitures de premier équipement	120.000
Matériel médical	480.000
Appareils de chauffage	150.000
Machines à écrire	50.000
Machines à calculer	60.000
F.	2.450.000

Zie verantwoordingsnota, artikel 12, littera 1a.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Statu quo.

Specialisering van het technisch personeel en kennis der talen.

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Psycho-medisch-sociale Centra.

Aangevraagd krediet : 2.450.000 frank.

Vermeerdering met 618.000 frank.

Programma :

Meubilair en installatie materieel F.	750.000
Psychotechnisch materieel	840.000
Werken en leveringen voor eerste uitrusting	120.000
Medisch materieel	480.000
Verwarmingstoestellen	150.000
Schrijfmachines	50.000
Rekenmachines	60.000
F.	2.450.000

Continuation de l'équipement des centres existants et équipement des 6 nouveaux centres qui seront créés le 1^{er} septembre 1961.

b) Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires.

Crédit sollicité : 1.600.000 francs.

Augmentation de 1.350.000 francs.

Équipement du dépôt central en matériel de vérification et des salles de projection du service.

c) Palais des Congrès et de la Dynastie.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

Équipement des ateliers.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles.*

1. Palais des Congrès et de la Dynastie (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 85.000 francs.

Diminution de 415.000 francs.

Transfert à l'article 10.

2. Centres psycho-médico-sociaux.

Crédit sollicité : 1.950.000 francs.

Augmentation de 1.950.000 francs.

Aménagement et équipement de 30 cabinets de consultation (cabinet médical, salle de biométrie et cabinet d'interviews) dans des établissements scolaires de l'État de plus de 1.500 élèves, desservis par un centre psycho-médico-social.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Fonds national des Études : part de l'État (art. 10 de la loi du 19 mars 1954).

Crédit sollicité : 306.500.000 francs.

Diminution de 63.200.000 francs.

Répartition du crédit pour 1961 :

11.000 bourses d'études universitaires à 20.000 francs F. 220.000.000

10.000 bourses non universitaires à 10.000 francs 100.000.000

25.000 bourses d'enseignement secondaire à 4.000 francs 100.000.000

F. 420.000.000

Verdere uitrusting van de bestaande centra en uitrusting van de 6 nieuwe centra die zullen opgericht worden op 1 september 1961.

b) Schoolkinema, -televisie, -radio en -discotheek.

Aangevraagd krediet : 1.600.000 frank.

Vermeerdering met 1.350.000 frank.

Uitrusting van het centraal depot met verificatiematerieel en uitrusting van de projectiezen van de dienst.

c) Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

Uitrusting van de werkplaatsen.

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 85.000 frank.

Vermindering met 415.000 frank.

Overdracht naar artikel 10.

2. Psycho-medisch-sociale Centra.

Aangevraagd krediet : 1.950.000 frank.

Vermeerdering met 1.950.000 frank.

Geschiktmaking en uitrusting van 30 onderzoekskabinetten (medisch kabinet, zaal voor biometrie en kabinet voor interviews) in Rijksonderwijsinrichtingen met meer dan 1.500 leerlingen, die door een psycho-medisch-sociaal centrum worden bediend.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Studiefonds : aandeel van de Staat (art. 10 van de wet van 19 maart 1954).

Aangevraagd krediet : 306.500.000 frank.

Vermindering met 63.200.000 frank.

Verdeling van het krediet voor 1961 :

11.000 beurzen voor universitaire studien van 20.000 frank F. 220.000.000

10.000 beurzen voor niet-universitaire studiën van 10.000 frank 100.000.000

25.000 beurzen voor secundaire studiën van 4.000 frank 100.000.000

F. 420.000.000

Part d'intervention des provinces et des communes	F. 13.692.000
	F. 406.308.000
	—99.808.000
Total	F. 306.500.000

En compensation de la réduction de 99.808.000 fr., le Fonds national des Études enregistrera au budget pour ordre une recette équivalente provenant des fonds exceptionnels de la politique scientifique.

2. Subventions-traitements aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux.

a) officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 15.765.000 francs.

Augmentation de 5.565.000 francs.

Détail du crédit :

base : traitement de début :

Conseillers-directeurs :

17 universitaires à 144.000 francs	=	2.448.000
7 techniciens à 133.000 francs	=	931.000
20 conseillers à 114.000 francs	=	2.280.000
26 assistants A1 à 88.000 francs	=	2.288.000
36 assistants A2 à 69.600 francs	=	2.505.600
	F.	10.452.600
Index 17,5 %		1.829.205
	F.	12.281.805

1/3 des traitements de base pour augmentations barémiques et indemnités diverses	F.	3.484.200
--	----	-----------

Total	F.	15.766.005
-----------------	----	------------

ramené à 15.765.000 francs.

L'augmentation de 5.565.000 francs est due à l'organisation de services d'orientation professionnelle nouveaux, à la transformation d'offices half-time en offices à temps pleins et au fait que, pour 1960, il n'avait pas été tenu compte des augmentations barémiques et des indemnités diverses.

b) libres subventionnés.

Crédit sollicité : 35.865.000 francs.

Augmentation de 5.265.000 francs.

Bijdrage van de provincies en de gemeenten	F. 13.692.000
	F. 406.308.000
	—99.808.000
Totaal	F. 306.500.000

Als compensatie van de vermindering van 99.808.000 frank, zal het Nationaal Studiefonds op de begroting voor orde een gelijkwaardige ontvangst boeken, voortkomend van de buitengewone fondsen van het wetenschappelijk beleid.

2. Weddetoelagen aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medisch-sociale centra.

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 15.765.000 frank.

Vermeerdering met 5.565.000 frank.

Detailering van het krediet :

grondslag : aanvangswedde :

Adviseurs-directeurs :

17 universiteitsgediplomeerden	à	144.000 frank	=	2.448.000
7 technici à 133.000 frank			=	931.000
20 adviseurs à 114.000 frank			=	2.280.000
26 A1 assistenten à 88.000 frank			=	2.288.000
36 A2 assistenten à 69.600 frank			=	2.505.600
			F.	10.452.600
Index 17,5 %				1.829.205
			F.	12.281.805

1/3 der basiswedden voor weddeschaalverhogingen en allerhande vergoedingen	F.	3.484.200
--	----	-----------

Totaal	F.	15.766.005
------------------	----	------------

verminderd tot 15.765.000 frank.

De vermeerdering met 5.565.000 frank is te wijten aan de oprichting van nieuwe diensten voor beroepsoriëntering, aan de omvorming van halftime betrekkingen en full-time betrekkingen en aan het feit dat voor 1960 geen rekening was gehouden met de weddeschaalverhogingen en met de diverse vergoedingen.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 35.865.000 frank.

Vermeerdering met 5.265.000 frank.

Détail du crédit :

Conseillers-directeurs :

37 universitaires à 144.000 francs .	=	5.328.000
13 techniciens à 133.000 francs .	=	1.729.000
52 conseillers à 114.000 francs .	=	5.928.000
57 assistants A1 à 88.000 francs .	=	5.016.000
83 assistants A2 à 69.600 francs .	=	5.776.800

F. 23.777.800

Index 17,5 %	4.161.115
1/3 des traitements de base pour augmentations barémiques et indemnités diverses	7.925.930

Total . . . F. 35.864.845

arrondi à 35.865.000 francs.

L'augmentation de 5.265.000 francs est due aux raisons invoquées au littera *a* précédent.

3. Subventions de fonctionnement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux :

a) officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 3.750.000 francs.

Augmentation de 1.570.000 francs.

L'augmentation de 1.570.000 francs est due à la fixation du taux unique de l'examen médical à 50 francs et au nombre plus élevé d'examens.

b) libres subventionnés.

Crédit sollicité : 10.200.000 francs.

L'augmentation de 3.630.000 francs est due au motif invoqué au littera *a* ci-dessus.

4. Subventions pour frais d'équipement aux offices d'orientation professionnelle et aux centres psycho-médico-sociaux :

a) officiels subventionnés.

Crédit sollicité : 460.000 francs.

Augmentation de 60.000 francs.

Ajustement du crédit, compte tenu de la création de 4 nouveaux centres et d'un office.

b) libres subventionnés.

Crédit sollicité : 540.000 francs.

Diminution de 60.000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

Adviseurs-directeurs :

37 universiteitsgediplomeerden à 144.000 frank	=	5.328.000
13 technici à 133.000 frank	=	1.729.000
52 adviseurs à 114.000 frank	=	5.928.000
57 A1-assistenten à 88.000 frank	=	5.016.000
83 A2-assistenten à 69.600 frank	=	5.776.800

F. 23.777.800

Index 17,5 %	4.161.115
1/3 van de basiswetten voor weddeschaalverhogingen en diverse vergoedingen	7.925.930

Totaal . . . F. 35.864.845

Afgerond op 35.865.000 frank.

De vermeerdering met 5.265.000 frank is te wijten aan de in bovenstaande littera *a* vermelde redenen.

3. Werkingstoelagen aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medisch-sociale centra.

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 3.750.000 frank.

Vermeerdering met 1.570.000 frank.

De vermeerdering met 1.570.000 frank is te wijten aan het feit dat een vast bedrag van 50 frank voor de geneeskundige onderzoeken werd bepaald en aan het feit dat het aantal consultants toeneemt.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 10.200.000 frank.

De vermeerdering met 3.630.000 frank is te wijten aan de hierboven in littera *a* vermelde reden.

4. Uitrustingstoelagen aan de diensten voor beroepsoriëntering en aan de psycho-medische sociale centra.

a) officiële gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 460.000 frank.

Vermeerdering met 60.000 frank.

Aanpassing van het krediet ingevolge de oprichting van 4 nieuwe centra en van 1 dienst.

b) vrije gesubsidieerde.

Aangevraagd krediet : 540.000 frank.

Vermindering met 60.000 frank.

Nonobstant la création de 9 services, dont 4 offices à mi-temps, un crédit de 540.000 francs est jugé suffisant.

5. Subvention à la Cinémathèque de Belgique et à l'Institut national de Cinématographie scientifique, etc.

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

a) Cinémathèque de Belgique	500.000
b) Institut national de Cinématographie scientifique	200.000
c) Centre national belge du film pour la jeunesse	50.000
d) Discothèque nationale	50.000
e) Musée de la parole	50.000
F.	850.000

Le Département faisant de plus en plus appel à ces organismes dans tous les domaines culturels, il y a lieu de renforcer leurs possibilités d'action.

ART. 25. — *Subventions exceptionnelles.*

Subvention au comité organisateur du quatrième festival du film belge (pour mémoire).

Diminution de 25.000 francs.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Expositions pédagogiques.

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

2. Voyages et colonies scolaires; manifestations éducatives.

Crédit sollicité : 2.600.000 francs.

Statu quo.

3. Cinéma, télévision, radio et discothèque scolaires.

Crédit sollicité : 24.400.000 francs.

Augmentation de 6.600.000 francs.

a) Utilisation du film dans les relations culturelles internationales	500.000
b) Discothèques : acquisitions et enregistrements	200.000
c) Achat, production et réalisation de films	14.000.000
d) Échanges par le truchement de l'U.E.O.	1.500.000
e) Sonorisations	4.000.000

Ondanks de oprichting van 9 diensten waarvan er vier half-time werken, wordt een krediet van 540.000 frank toereikend geacht.

5. Toelage aan de Kinematheek van België en aan het Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie, enz.

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

a) Kinematheek van België . . . F.	500.000
b) Nationaal Instituut voor Wetenschappelijke Kinematografie	200.000
c) Belgisch Nationaal centrum van de film voor de jeugd	50.000
d) Nationale discotheek	50.000
e) Museum van het gesproken woord	50.000
F.	850.000

Daar het Departement steeds meer op die organismen een beroep doet op alle gebieden van de cultuur, is het nodig hun meer mogelijkheden te bieden tot bevordering van hun actie.

ART. 25. — *Uitzonderingstoelagen.*

— Toelage aan het inrichtend comité voor het vierde festival van de Belgische film (pro memorie).

Vermindering met 25.000 frank.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Pedagogische tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

2. Schoolreizen en schoolkoloniën; opvoedende manifestaties.

Aangevraagd krediet : 2.600.000 frank.

Statu quo.

3. Schoolkinema, -televisie, -radio en -discotheek.

Aangevraagd krediet : 24.400.000 frank.

Vermeerdering met 6.600.000 frank.

a) Gebruik van de film bij de internationale culturele betrekkingen	500.000
b) Discotheken : aankopen en opnamen	200.000
c) Aankoop, produceren en realiseren van films	14.000.000
d) Ruilingen door tussenkomst van de W.E.U.	1.500.000
e) Sonorisatie	4.000.000

f) Reproduction de films et matériel de distribution de films	3.600.000
g) Divers	600.000
F.	24.400.000

Pour permettre de poursuivre la réforme du service du cinéma et assurer une pleine efficacité à son action, il faut lui donner les moyens de faire face aux tâches éducatives multiples qui lui incombent.

4. Fonds national des Études : frais de fonctionnement des comités de sélection et autres organismes prévus par la loi du 19 mars 1954; dépenses de toute nature, y compris les frais de transport.

Crédit sollicité : 9.000.000 de francs.

Statu quo.

5. Enseignement par correspondance, préparant au jury de l'enseignement secondaire inférieur, ainsi qu'au jury central des humanités (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Les cours par correspondance connaissent un succès considérable, au point, qu'après moins d'un an de fonctionnement, le nombre d'élèves a triplé : 300 en avril 1959, plus de 1000 en mars 1960.

6. Palais des Congrès et de la Dynastie; publicité et « public relations ».

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

Quote-part dans les frais des publications communes des Palais des Congrès d'Europe, publicité, etc.

f) Reproductie van films en materieel voor de verdeling van de films.	3.600.000
g) Allerlei	600.000
F.	24.400.000

Om de hervorming van de filmdienst te kunnen voortzetten en zijn werking volledig doeltreffend te maken, is het nodig aan de dienst de middelen te verschaffen om de veelvuldige opvoedende taken waarmee hij belast is, te kunnen vervullen.

4. Nationaal Studiefonds : werkingskosten der schiftingscommissies en andere organismen voorzien bij de wet van 19 maart 1954; allerhande uitgaven, met inbegrip van de vervoerkosten.

Aangevraagd krediet : 9.000.000 frank.

Statu quo.

5. Schriftelijk onderwijs voorbereidend tot de examencommissie van het secundair onderwijs van de lagere graad, alsmede tot de centrale examencommissie van de humaniora (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Het schriftelijk onderwijs oogst een groot succes, zodat het aantal leerlingen na minder dan één jaar activiteit verdriedubbeld is : 300 in april 1959, meer dan 1.000 in maart 1960.

6. Congressenpaleis en Paleis van de Dynastie : publiciteit en « public relations ».

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

Aandeel in de kosten van de gemeenschappelijke publikaties van de Paleizen der Congressen van Europa, publiciteit, enz.

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CONTROLE DE L'APPLICATION DES LOIS LINGUISTIQUES EN MATIERE D'ENSEIGNEMENT.

CONTROLE OVER DE TOEPASSING VAN DE TAALWETTEN INZAKE ONDERWIJS.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Inspecteur linguistique de l'enseignement moyen. — *Taalinspecteur van het middelbaar onderwijs*

Fbis	144.000	254.000	—	2	—	508.000	—	508.000
------	---------	---------	---	---	---	---------	---	---------

[illegible]

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

CENTRES PSYCHO-MEDICO-SOCIAUX. — PSYCHO-MEDISCH-SOCIALE CENTRA.

[illegible]

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Ag. temp.	Tijd. pers.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijd. pers.	Total — Totaal
3-2	Répercussion en 1961, de la création de 4 nouveaux centres, le 1 ^{er} septembre 1960. — <i>Terugslag in 1961 van de oprichting van 4 nieuwe centra op 1 september 1960</i> Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i> Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux (création de six nouveaux centres). — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen (oprichting van zes nieuwe centra)</i> Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i> Total. — <i>Totaal</i> F											8.000.000 6.800.000 2.165.650 2.487.725 34.485.000

SECTION XI.

RELATIONS CULTURELLES.

Le budget des Relations Culturelles pour l'exercice 1961 s'élève à 57.866.000 francs, présentant une augmentation de 16.765.000 francs par rapport à 1960 et de 33.772.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1959.

Le montant de 57.866.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale F	141.000
Chapitre II. — Subventions . . .	49.975.000
Chapitre IV. — Autres dépenses .	7.750.000
F	57.866.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'administration et aux prestations de tiers.)*

1. Documentation et propagande culturelle.

Crédit sollicité : 51.000 francs.

Statu quo.

ART. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 90.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs, provoquée par la majoration des tarifs de la S.N.C.B. et le nombre sans cesse croissant des boursiers et autres étrangers qui visitent nos établissements scientifiques, pédagogiques et autres.

SECTIE XI.

CULTURELE BETREKKINGEN.

De begroting van de Culturele Betrekkingen voor het dienstjaar 1961 bedraagt 57.866.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 16.765.000 frank ten opzichte van 1960 en met 33.772.000 frank wanneer men deze cijfers vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 57.866.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur F	141.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	49.975.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven .	7.750.000
F	57.866.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

1. Documentatie en culturele propaganda.

Aangevraagd krediet : 51.000 frank.

Statu quo.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 90.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank, veroorzaakt door de verhoging der tarieven van de N.M.B.S. en de voortdurende aangroei van het aantal beursstudenten en andere buitenlanders die onze wetenschappelijke, pedagogische en andere inrichtingen bezoeken.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Contribution annuelle de la Belgique à l'Unesco (Organisation des Nations-Unies pour l'éducation, la science et la culture) et intervention facultative en faveur de certains pays dans le cadre de la politique de l'Unesco.

Crédit sollicité : 9.100.000 francs.

Statu quo.

2. Relations culturelles avec les pays qui ont conclu un accord culturel avec la Belgique. Subventions aux fonds créés pour les relations culturelles avec la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, la Tchécoslovaquie, la Norvège, le Grand-Duché de Luxembourg, l'Égypte, l'Autriche, l'Union Sud-Africaine, la Grèce, le Portugal, le Danemark, l'Allemagne, la Yougoslavie, la Turquie, la Pologne, l'Espagne, l'U.R.S.S., le Brésil, l'Iran, le Vénézuéla et aux fonds à créer.

a) Fonds franco-belge :

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Statu quo.

b) Fonds hollando-belge :

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Statu quo.

c) Fonds anglo-belge :

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Statu quo.

d) Fonds italo-belge :

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Diminution de 300.000 francs.

Crédit estimé suffisant.

e) Fonds belgo-norvégien :

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

f) Fonds belgo-luxembourgeois :

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Diminution de 50.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

g) Fonds belgo-tchécoslovaque :

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Jaarlijkse bijdrage van België aan de Unesco (Organisatie van de Verenigde Naties voor opvoeding, wetenschappen en cultuur) en facultatieve tussenkomst ten voordele van sommige landen in het kader van de politiek van de Unesco.

Aangevraagd krediet : 9.100.000 frank.

Statu quo.

2. Culturele betrekkingen met de landen die een cultureel akkoord met België hebben gesloten. Toelagen aan de fondsen voor culturele betrekkingen met Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, Tsjechoslowakije, Noorwegen, het Groothertogdom Luxemburg, Egypte, Oostenrijk, de Zuid-Afrikaanse Unie, Griekenland, Portugal, Denemarken, Duitsland, Joegoslavië, Turkije, Polen, Spanje, U.S.S.R., Brazilië, Iran, Venezuela en aan de op te richten fondsen.

a) Frans-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Statu quo.

b) Nederlands-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Statu quo.

c) Brits-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Statu quo.

d) Italiaans-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermindering met 300.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

e) Noors-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

f) Belgisch-Luxemburgs Fonds :

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermindering met 50.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

g) Belgisch-Tsjechoslowaaks Fonds :

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Développement des activités culturelles avec la Tchécoslovaquie, à l'occasion de la remise en application active de l'accord culturel tenu en veilleuse jusqu'à présent.

h) Fonds belgo-autrichien :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

i) Fonds belgo-sud-africain :

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Diminution de 150.000 francs.

Crédit jugé suffisant.

j) Fonds belgo-hellénique :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Octroi d'un certain nombre de bourses d'études pour effectuer un cycle universitaire complet, maintien de bourses pour complément d'études.

Echanges de professeurs d'universités et de professeurs de l'enseignement technique. Echanges dans le domaine artistique et notamment plusieurs grandes expositions, représentations théâtrales, concerts et études musicologiques.

k) Fonds belgo-égyptien :

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

l) Fonds belgo-portugais :

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

m) Fonds belgo-danois :

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

n) Fonds germano-belge :

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Cet accord culturel mis en application fin 1959 prendra une grande extension en 1961, en raison du développement des échanges de boursiers spécialement dans le cadre des études techniques et scientifiques. Echange de professeurs d'universités et jumelage d'universités (activités nouvelles). Organisation de cours de vacances, d'un échange de professeurs et d'inspecteurs de l'enseignement moyen et normal, de plusieurs manifestations artistiques,

Uitbreiding der culturele activiteiten, samen met Tsjechoslowakije ingericht, ter gelegenheid van het hernieuwd en actief in toepassing brengen van het cultureel akkoord dat totnogtoe geen uitvoering kreeg.

h) Belgisch-Oostenrijks Fonds :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

i) Belgisch-Zuidafrikaans Fonds :

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Vermindering met 150.000 frank.

Krediet toereikend geacht.

j) Belgisch-Grieks Fonds :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Toekenning van een zeker aantal studiebeurzen om een volledige universitaire cyclus te doorlopen. Behoud der beurzen voor aanvulling van studiën.

Uitwisselingen van hoogleraren en van leraars bij het technisch onderwijs. Uitwisselingen op kunstgebied, o.m. verschillende belangrijke tentoonstellingen, toneelvoorstellingen en musicologische studiën.

k) Belgisch-Egyptisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

l) Belgisch-Portugees Fonds :

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

m) Belgisch-Deens Fonds :

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

n) Duits-Belgisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Dit cultureel akkoord, dat einde 1959 ten uitvoer is gelegd, zal in 1961 een merkelijke uitbreiding nemen wegens de stijging van het aantal ruilbursalen vooral in het kader der technische en wetenschappelijke studiën. Ruiling van hoogleraren en uitroeping van zusteruniversiteiten (nieuwe activiteiten). Inrichting van vakantiecursussen, van een uitwisseling van leraars en inspecteurs uit het middelbaar- en normaalonderwijs, van verschillende

tant en Belgique qu'en Allemagne, en collaboration avec d'autres ministères belges (Affaires Economiques) dans le cadre des semaines belges.

o) Fonds belgo-yougoslave :

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

p) Fonds belgo-turc :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Accord culturel mis en application au début de 1960 et qui, prendra une grande extension du fait d'échange de boursiers turcs pour des études et des recherches techniques et scientifiques. Organisation de manifestations culturelles belges en Turquie pour répondre aux demandes pressantes des autorités de ce pays.

q) Fonds belgo-polonais :

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

r) Fonds belgo-espagnol :

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Développement des activités de cet accord conclu en 1959 spécialement en ce qui concerne le nombre de boursiers (artistes) et l'organisation d'un échange de deux expositions.

s) Fonds belgo-soviétique :

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Statu quo.

t) Fonds belgo-brésilien :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

u) Fonds belgo-iranien :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

v) Fonds belgo-vénézuélien :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

kunstmanifestaties, zowel in België als in Duitsland, in medewerking met andere Belgische Ministeries (Economische Zaken) in het kader der Belgische weken.

o) Belgisch-Joegoslavisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

p) Belgisch-Turks Fonds :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Cultureel akkoord, dat begin 1960 ten uitvoer is gelegd, en dat een grote uitbreiding zal nemen wegens het feit dat Turkse beursstudenten uitgewisseld werden voor studiën en voor technische en wetenschappelijke navorsingen te doen. Inrichting van Belgische culturele manifestaties in Turkije om te voldoen aan de dringende verzoeken van de overheden van dit land.

q) Belgisch-Pools Fonds :

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

r) Belgisch-Spaans Fonds :

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Uitbreiding van de activiteiten meegebracht door dit akkoord, dat in 1959 gesloten werd, in het bijzonder wat betreft het aantal bursalen (kunstenaars) en de inrichting van twee ruittentoonstellingen.

s) Belgisch-Sovjet-Russisch Fonds :

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Statu quo.

t) Belgisch-Braziliaans Fonds :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

u) Belgisch-Iraans Fonds :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

v) Belgisch-Venezolaans Fonds :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Les relations de la Belgique avec les pays en voie de développement rapide se développent sous des formes différentes de celles qui s'imposent dans les échanges avec les pays européens. Il faut souligner l'importance de l'octroi de bourses d'études aux ressortissants de ces pays, octroi qui entraîne des charges assez lourdes de frais de voyage incombant partiellement à la Belgique.

w) Fonds à créer :

Crédit sollicité : 10.000.000 de francs.

Augmentation de 8.500.000 francs.

La conclusion de nouveaux accords culturels est à l'étude actuellement, à la requête du Département des Affaires Etrangères, avec la Finlande qui manque à la série des accords culturels européens recommandés par le Conseil de l'Europe à Strasbourg, avec les pays du Nord de l'Afrique (Maroc, Tunisie, Libye), du Moyen et de l'Extrême-Orient (Liban, Inde, Laos, Thaïlande et Vietnam).

De plus en plus, la nécessité se fait sentir de conclure également des accords de l'espèce avec certains pays d'Amérique Latine tels le Brésil, la Bolivie et le Chili où notre enseignement technique jouit d'une très grande réputation et où d'autres nations européennes déploient actuellement une extraordinaire activité.

3. Relations culturelles en dehors du cadre des accords culturels :

a) Bourses d'études mises à la disposition d'étudiants du Congo, du Ruanda-Urundi et de pays étrangers :

Crédit sollicité : 12.000.000 de francs.

Augmentation de 6.000.000 de francs.

Cette augmentation de crédit doit permettre la création de bourses d'études supplémentaires destinées à des ressortissants de pays en voie de développement d'Asie, d'Afrique et d'Amérique Latine.

Aux dépenses mises à charge de ce crédit, au cours des années précédentes, il convient d'ajouter celles résultant de l'octroi de bourses ou de compléments de bourses à des ressortissants du Congo et du Ruanda-Urundi, dans le cadre des relations nouvelles qui vont s'établir avec ces pays. Cette initiative s'inscrit d'ailleurs dans le cadre d'une politique générale d'expansion culturelle et économique dans les pays neufs, menée conjointement avec les Ministères des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

b) Autres dépenses et subventions :

Crédit sollicité : 650.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

De betrekkingen tussen België en de landen die thans een snelle ontwikkeling kennen nemen andere vormen aan dan de betrekkingen met het oog op uitwisseling met de Europese landen. Het belang van de toekenning van beurzen aan onderhorigen van deze landen dient onderstreept; dergelijke toekenning brengt nogal hoge reiskosten mee, die gedeeltelijk ten laste van België vallen.

w) Op te richten fondsen :

Aangevraagd krediet : 10.000.000 frank.

Vermeerdering met 8.500.000 frank.

Het sluiten van nieuwe culturele akkoorden is thans in studie op verzoek van het Departement van Buitenlandse Zaken : met Finland, dat ontbreekt aan de reeks Europese culturele akkoorden aanbevolen door de Raad van Europa te Straatsburg, met de Noordafrikaanse landen (Marokko, Tunesië, Libië), de landen van het Midden- en het Verre Oosten (Libanon, India, Laos, Thailand en Vietnam).

Meer en meer doet zich de noodzaak voelen eveneens dergelijke akkoorden te sluiten met sommige landen van Latijns-Amerika, zoals Brazilië, Bolivia en Chili waar ons technisch onderwijs een grote faam geniet en waar andere Europese naties thans een buitengewone activiteit aan de dag leggen.

3. Culturele betrekkingen buiten het kader van de culturele akkoorden :

a) Studiebeurzen ter beschikking gesteld van studenten van Kongo, van Ruanda-Urundi en van vreemde landen :

Aangevraagd krediet : 12.000.000 frank.

Vermeerdering met 6.000.000 frank.

Deze kredietvermeerdering moet de oprichting mogelijk maken van nieuwe beurzen bestemd voor de onderhorigen van opkomende landen in Azië, Afrika en Latijns-Amerika.

Bij de uitgaven welke ten laste van dit krediet werden uitgetrokken tijdens de vorige jaren, dienen ook de uitgaven gevoegd, voortvloeiend uit de toekenning van beurzen of aanvullingen van beurzen aan onderhorigen van Kongo en van Ruanda-Urundi, in het kader der nieuwe betrekkingen die met deze landen zullen ontstaan. Dit initiatief valt trouwens in het kader van een algemeen beleid tot culturele en economische expansie in de jonge staten, beleid dat gezamenlijk met de Ministeries van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel geleid wordt.

b) Andere uitgaven en toelagen :

Aangevraagd : 650.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Ce crédit subventionne annuellement pour un montant de 400.000 francs, la « Jeunesse belge à l'étranger », la « Journée européenne des écoles », la « Société internationale de musicologie », l'« Association internationale d'information scolaire universitaire et professionnelle », le « Centre interuniversitaire pour l'organisation de stages industriels », le « Séminaire européen de musique ancienne », les cours de vacances de l'Université libre de Bruxelles », la « Conférence Olivaint », l'« Institut européen pour la formation professionnelle » et les « Voyages d'études en groupes organisés par l'Université libre de Bruxelles et l'Université catholique de Louvain.

Le solde de 250.000 francs est destiné à l'attribution de subventions diverses telles que bourses d'études à des étudiants en stage auprès du Secrétariat des Nations-Unies ou d'institutions spécialisées, intervention dans les frais de voyage des boursiers et stagiaires belges et étrangers, intervention dans l'organisation de voyages et stages d'études de professeurs et chercheurs belges à l'étranger, subventions aux Conservatoires royaux pour l'organisation de concerts d'échanges avec les Conservatoires étrangers.

4. Subvention au Collège de l'Europe :

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Augmentation de 730.000 francs.

L'insuffisance de la subvention entrave tout développement de cette Institution.

5. Academia Belgica à Rome :

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Statu quo.

6. Cotisation annuelle de la Belgique au Bureau international d'Éducation à Genève :

Crédit sollicité : 120.000 francs.

Statu quo.

7. Subventions en faveur de congrès internationaux, rencontres et conférences internationales autres que scientifiques, artistiques ou littéraires, organisés en Belgique :

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

8. Cotisation annuelle du Comité belge de l'« International Council of Museums » :

Crédit sollicité : 3.000 francs.

Statu quo.

Dit krediet subsidieert jaarlijks ten belope van 400.000 frank, de « Belgische Jeugd in het buitenland », de « Europese Dag der Scholen », de « Internationale Vereniging voor Musicologie », de « Internationale Vereniging voor school- Universitaire en beroepsvoorlichting », het « Interuniversitair Centrum voor de inrichting van stages in de Industrie », het « Europees seminarie voor oude muziek », de « vakantiecursussen van de Vrije Universiteit te Brussel », de « Conferentie Olivaint », het « Europees Instituut voor de beroepsopleiding » en de « Groepsreizen met studiedoeleinden » ingericht door de Vrije Universiteit te Brussel en de Katholieke Universiteit te Leuven.

De resterende 250.000 frank zijn bestemd voor de toekenning van allerlei toelagen, zoals studiebeurzen bestemd voor studenten die een stage doen bij het Secretariaat der Verenigde Naties of bij gespecialiseerde instellingen, tussenkomst in de reiskosten van Belgische en buitenlandse bursalen en stagiaires en bijdrage tot de Organisatie van reizen en studiestages voor Belgische professoren en navorsers in het buitenland, toelagen aan de Koninklijke Muziekconservatoria voor de inrichting van uitwisselingconcerten met de medewerking van buitenlandse conservatoria.

4. Toelage aan het Europa-College :

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Vermeerdering met 730.000 frank.

De ontoereikendheid van dit krediet verhindert elke uitbreiding van deze Instelling.

5. Academia Belgica te Rome :

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Statu quo.

6. Jaarlijkse bijdrage van België aan het Internationaal Opvoedingsbureau te Genève :

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

Statu quo.

7. Toelagen ten voordele van in België ingerichte internationale congressen, internationale samenkomsten en conferenties, andere dan wetenschappelijke, artistieke of letterkundige :

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

8. Jaarlijkse bijdrage van het Belgisch Comité van de « International Council of Museums » :

Aangevraagd krediet : 3.000 frank.

Statu quo.

9. Confédération européenne de l'Agriculture : participation des Instituts agronomiques de Gembloux et de Gand :

Crédit sollicité : 7.000 francs.

Statu quo.

10. Association internationale de l'Orientalisation professionnelle : participation de la Belgique :

Crédit sollicité : 5.000 francs.

Statu quo.

11. Commission nationale belge de l'Institut international du Théâtre :

Crédit sollicité : 165.000 francs.

Statu quo.

12. Conseil national de coopération avec le Conseil international de la Musique :

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

13. Conseil national belge des arts plastiques :

Crédit sollicité : 25.000 francs.

Statu quo.

14. Centre international pour l'étude des problèmes de la restauration et la conservation des biens culturels.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Statu quo.

15. Contribution exceptionnelle de la Belgique aux fouilles de Nubie, préalables à la construction du barrage d'Assouan :

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

Part de la Belgique dans le cadre d'une convention internationale.

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Achat et publication d'ouvrages et d'œuvres d'art destinés à la propagande culturelle à l'étranger. Achat d'ouvrages d'art et d'art appliqué à des fins identiques :

Crédit sollicité : 4.300.000 francs.

Statu quo.

2. Frais de voyage à l'étranger de savants, d'artistes, d'hommes de lettres, de fonctionnaires, etc. :

Crédit sollicité : 1.650.000 francs.

Augmentation de 115.000 francs.

9. Europese Confederatie van de Landbouw : deelneming van de Landbouwscholen te Gemblours en te Gent :

Aangevraagd krediet : 7.000 frank.

Statu quo.

10. Internationale vereniging voor de Beroepsoriëntering : deelneming van België :

Aangevraagd krediet : 5.000 frank.

Statu quo.

11. Belgische Nationale Commissie van het Internationaal Toneelinstituut :

Aangevraagd krediet : 165.000 frank.

Statu quo.

12. Nationale Raad voor Samenwerking met de Internationale Raad voor de Muziek :

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

13. Belgische nationale Raad voor de plastische kunsten :

Aangevraagd krediet : 25.000 frank.

Statu quo.

14. Internationaal Centrum voor het bestuderen der problemen in verband met de herstelling en de bescherming van de culturele goederen :

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Statu quo.

15. Exceptionele bijdrage van België in de opgravingen in Nubië, uit te voeren vóór het bouwen van de stuwdam te Assouan :

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

Aandeel van België in het kader van een internationale overeenkomst.

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop en publikatie van werken en kunstwerken, bestemd voor de culturele propaganda in het buitenland. Aankoop voor dezelfde doeleinden, van kunstwerken en werken van toegepaste kunst :

Aangevraagd krediet : 4.300.000 frank.

Statu quo.

2. Kosten voor reizen naar het buitenland van geleerden, kunstenaars, letterkundigen, ambtenaren, enz. :

Aangevraagd krediet : 1.650.000 frank.

Vermeerdering met 115.000 frank.

Crédit strictement indispensable pour faire face à l'extension croissante des activités scientifiques et culturelles du Département.

3. Commission nationale de l'Unesco et sous-commissions (dépenses de toute nature) :

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Statu quo.

4. Dépenses de toute nature résultant de l'application de l'Union de l'Europe occidentale, du Conseil de l'Europe, de l'O.T.A.N., de l'O.E.C.E. et des relations culturelles en général :

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Diminution de 800.000 francs.

Transfert à l'article 29, littera 1, ci-dessous, d'une partie du crédit pour l'organisation en Belgique, de stages dans le cadre des organismes européens.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles* :

1. Organisation en Belgique de stages et congrès dans le cadre de l'U.E.O., du C.E., de l'O.T.A.N., de l'O.E.C.E. et des relations culturelles en général :

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Augmentation de 700.000 francs.

Transfert de l'article 28, littera 4, ci-dessus.

SECTION XII.

ARTS, LETTRES, EDUCATION POPULAIRE ET JEUNESSE.

Le budget des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse pour l'exercice 1961 s'élève à 276 millions 284.000 francs, présentant une augmentation de 32.660.000 francs par rapport à 1960 et de 59.015.000 francs comparativement au chiffre des dépenses probables du même secteur pour 1959.

Le montant de 276.284.000 francs se décompose comme suit :

Chapitre I. — Dépenses d'administration générale . . .	F 80.183.000
Chapitre II. — Subventions . . .	156.312.000
Chapitre III. — Travaux . . .	3.950.000
Chapitre IV. — Autres dépenses . . .	35.839.000
	F 276.284.000

Dit krediet is volstrekt onontbeerlijk om het hoofd te bieden aan de groeiende uitbreiding van de wetenschappelijke en culturele activiteiten van het Departement.

3. Nationale Commissie van de Unesco en sub-commissies (allerhande uitgaven) :

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Statu quo.

4. Allerhande uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van de Westeuropese Unie, de Raad van Europa, de N.A.T.O., de O.E.E.S. en de culturele betrekkingen in het algemeen :

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermindering met 800.000 frank.

Overdracht naar artikel 29, littera 1, hierna, van een gedeelte van het krediet bestemd voor de inrichting, in België, van stages in het kader der Europese instellingen.

ART. 29. — *Uitzonderingstoelagen*.

1. Inrichting in België van stages en congressen in het kader van de W.E.U., van de R.E., van de N.A.T.O., van de O.E.E.S. en van de culturele betrekkingen in het algemeen :

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermeerdering met 700.000 frank.

Overdracht van artikel 28, littera 4, hierboven.

SECTIE XII.

KUNSTEN, LETTEREN, VOLKSOPLEIDING EN JEUGD.

De begroting van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd voor het dienstjaar 1961 bedraagt 276.284.000 frank, wat wijst op een vermeerdering met 32.660.000 frank ten opzichte van 1960 en met 59.015.000 frank wanneer men deze raming vergelijkt met het bedrag der vermoedelijke uitgaven in dezelfde sector voor het dienstjaar 1959.

Het bedrag van 276.284.000 frank wordt onderverdeeld als volgt :

Hoofdstuk I. — Uitgaven van algemeen bestuur . . .	F 80.183.000
Hoofdstuk II. — Toelagen . . .	156.312.000
Hoofdstuk III. — Werken . . .	3.950.000
Hoofdstuk IV. — Andere uitgaven . . .	35.839.000
	F 276.284.000

ART. 3. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité (y compris les rémunérations réduites du personnel temporaire accidenté en service).*

1. Musées de l'Etat.

Crédit sollicité : 29.300.000 francs.

Augmentation de 1.987.000 francs.

réduit nécessaire pour le personnel en fonction le 31 mai 1960 et compte tenu des départs	F	26.253.000
recrutements dans les limites du cadre		1.912.000
création d'emplois nouveaux		1.135.000
Total	F	29.300.000

Recrutements dans les limites du cadre.

a) Musées royaux d'art et d'histoire : 548.000 fr.

2 attachés et 4 ouvriers qualifiés.

b) Musées royaux des beaux-arts de Belgique : 98.000 francs.

1 chef surveillant, 1 garde des collections, 1 surveillant et 3 unités du personnel de maîtrise.

c) Musée royal des beaux-arts d'Anvers : 70.000 francs.

3 surveillants et 1 gardienne de vestiaire.

d) Château de Mariemont : 141.000 francs.

1 dessinateur et 1 veilleur de nuit.

e) Institut royal du patrimoine artistique : 55.000 francs.

1 sous-directeur de laboratoire, 1 attaché, 1 chef atelier, 1 dactylo et 1 messenger-huissier.

Création d'emplois nouveaux :

a) Musées royaux d'art et d'histoire : 140.000 fr.

2 préparateurs-restaurateurs.

b) Musées royaux des beaux-arts de Belgique : 10.000 francs.

1 collaborateur scientifique.

c) Château de Gaasbeek : 223.000 francs.

1 secrétaire-économe et 2 ouvriers qualifiés.

d) Institut royal du patrimoine artistique : 2.000 francs.

ART. 3. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel (met inbegrip van de verminderde bezoldigingen van het tijdelijk personeel in dienst door werkongeval getroffen).*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 29.300.000 frank.

Vermeerdering met 1.987.000 frank.

Krediet nodig voor het op 31 mei 1960 in dienst zijnde personeel en rekening gehouden met de uitdiensttredingen	F	26.253.000
Aanwervingen binnen de perken van het kader		1.912.000
Oprichting van nieuwe betrekkingen		1.135.000
Totaal	F	29.300.000

Aanwervingen binnen de perken van het kader.

a) Koninklijke Musea der Kunst en Geschiedenis : 548.000 frank.

2 geattacheerden en 4 geschoolde werklieden.

b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 398.000 frank.

1 hoofdbewaker, 1 verzamelingen bewaarder, 1 bewaker en 3 eenheden voor het meesterspersoneel.

c) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 270.000 frank.

3 bewakers en 1 vestiairebediende.

d) Kasteel te Mariemont : 141.000 frank.

1 tekenaar en 1 nachtwaker.

e) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 555.000 frank.

1 onderdirecteur van laboratorium, 1 geattacheerde, 1 werkmeester, 1 dactylograaf en 1 bodekamer-bewaarder.

Oprichting van nieuwe betrekkingen :

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 140.000 frank.

2 amanuensissen-herstellers.

b) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België : 100.000 frank.

1 wetenschappelijk medewerker.

c) Kasteel te Gaasbeek : 223.000 frank.

1 secretaris-huismeester en 2 geschoolde werklieden.

d) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : 672.000 frank.

Crédit provisionnel pour l'établissement d'un nouveau cadre. L'Institut occupera prochainement le nouveau bâtiment qui lui est destiné.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 1.570.000 francs.

Augmentation de 29.000 francs.

Réévaluation du crédit.

3. Académies royales littéraires.

Crédit sollicité : 1.221.000 francs.

Diminution de 143.000 francs.

Aménagement du crédit.

4. Service National de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Augmentation de 1.500.000 francs.

Des sessions d'initiation et d'information aux loisirs actifs ont été organisées dans diverses régions du pays. Ces sessions faites à titre expérimental ayant donné des résultats dépassant les prévisions les plus optimistes, il importe de les poursuivre et de les amplifier.

A cette fin, il est indispensable de disposer d'une équipe permanente de 5 instructeurs, détachés des divers enseignements.

La dépense annuelle serait de l'ordre de 1.500.000 francs.

Provisioneel krediet voor de oprichting van een nieuw kader. Het Instituut zal eerlang het nieuw gebouw betrekken dat voor hem is bestemd.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 1.570.000 frank.

Vermeerdering met 29.000 frank.

Nieuwe raming van het krediet.

3. Koninklijke Academiën voor Letterkunde.

Aangevraagd krediet : 1.221.000 frank.

Vermindering met 143.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

4. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering met 1.500.000 frank.

In verschillende streken van het land werden vergaderingen tot inwijding en voorlichting inzake actieve vrije tijdsbesteding ingericht. Aangezien deze bij wijze van proef ingerichte vergaderingen de meest optimistische verwachtingen hebben overtroffen, moet men ermee verder gaan en er uitbreiden.

Daartoe moet men over een vaste ploeg van 5 instructeurs, gedetacheerd uit de verschillende onderwijssoorten, kunnen beschikken.

De jaarlijkse uitgave zou 1.500.000 frank belopen.

Tableau récapitulatif des dépenses de personnel.

Samenvattendetabel van de personeelsuitgaven.

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	Vaste diensten			Tijdelijke diensten			Ter beschikking gestelde personeelsl.			TOTALEN		
	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming	Cadre Kader	Effectif Effectief	Evaluation — Raming
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijks- musea</i> :												
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i>	91	85	10.139.000	—	—	—	—	4	223.000	91	89	10.362.000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België</i>	59	53	5.269.000	—	—	—	—	—	—	59	53	5.269.000
Musée royal des Beaux-Arts d'An- vers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwer- pen</i>	39	36	4.000.000	—	—	—	—	1	38.000	39	37	4.038.000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i> . .	1	1	82.000	—	—	—	—	—	—	1	1	82.000

	Services définitifs			Services temporaires			Agents en disponibilité			TOTAUX		
	—			—			—			—		
	<i>Vaste diensten</i>			<i>Tijdelijke diensten</i>			<i>Ter beschikking gestelde personeelsl.</i>			<i>TOTALEN</i>		
	Cadre	Kader	Effectif	Effectif	Effectif	Evaluation	Cadre	Kader	Effectif	Effectif	Evaluation	Evaluation
						<i>Raming</i>						<i>Raming</i>
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	11	10				1.294.000	—	—	—	—	—	11 10 1.294.000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaasbeek</i>	6	6				898.000	—	—	—	—	—	6 6 898.000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	52	47				7.357.000	—	—	—	—	—	52 47 7.357.000
Total. — <i>Totaal</i>	259	238				29.039.000	—	—	—	5	261.000	259 243 29.300.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	10	11				1.570.000	—	—	—	—	—	10 11 1.570.000
3. Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i> :												
Académie française. — <i>Franse Academie</i>	4	3				539.000	—	—	—	—	—	4 3 539.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	5	5				682.000	—	—	—	—	—	5 5 682.000
Total. — <i>Totaal</i>	9	8				1.221.000	—	—	—	—	—	9 8 1.221.000
4. Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>						à fixer						à fixer
						<i>vast te stellen</i>						<i>vast te stellen</i>
Total. — <i>Totaal</i>	—	—				1.500.000	—	—	—	—	—	— — 1.500.000

ART. 6. — *Honoraires des avocats et des médecins. — Rémunération d'experts étrangers à l'Administration et prestations de tiers. (Dépenses de l'exercice courant et des exercices antérieurs afférentes à la rémunération d'experts étrangers à l'Administration et aux prestations de tiers.)*

Crédit sollicité : 1.596.000 francs.

Augmentation de 907.000 francs.

Décomposition du crédit :

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	F. 50.000
Château de Mariemont	135.000
Institut royal du Patrimoine artistique	1.200.000
Commission royale des Monuments et des Sites	44.000
Académie royale flamande de Langue et de Littérature	2.000
Direction générale des Arts, Lettres, Éducation populaire et Jeunesse	165.000
	F. 1.596.000

ART. 6. — *Erelonen van advokaten en geneesheren. — Bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en prestaties van derden. (Uitgaven van het lopend dienstjaar en van de vroegere dienstjaren betreffende de bezoldiging van niet tot de Administratie behorende deskundigen en de prestaties van derden.)*

Aangevraagd krediet : 1.596.000 frank.

Vermeerdering met 907.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen	F. 50.000
Kasteel te Mariemont	135.000
Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium	1.200.000
Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen	44.000
Koninklijke Vlaamse Academie voor Taal- en Letterkunde	2.000
Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd	165.000
	F. 1.596.000

Extension des diverses et multiples activités.

Uitbreiding der verschillende en talrijke activiteiten.

ART. 7. — *Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étrangères aux administrations de l'Etat).*

ART. 7. — *Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkspersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot de Rijksdiensten behorende personen).*

Crédit sollicité : 1.870.000 francs.

Aangevraagd krediet : 1.870.000 frank.

Augmentation de 263.000 francs.

Vermeerdering met 263.000 frank.

SERVICES	Jetons de présence frais de route et de séjour	Indemnités forfaitaires de rémunération	Fonctions supérieures	Travaux extra- ordinaires	Prestations spéciales	Autres allocations	TOTAUX
DIENSTEN	Presentie- gelden reis-en verblijfkosten	Forfaitaire bezoldigings- vergoe- dingen	Hogere functies	Overwerk	Bijzondere prestaties	Andere toelagen	TOTALEN
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijks- musea :</i>							
A. Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> F	10.000	220.000	—	—	—	—	230.000
B. Musées royaux des Beaux- Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kuns- ten</i>	21.000	40.500	—	—	3.500	—	65.000
C. Musée royal des Beaux- Arts d'Anvers. — <i>Konin- klijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i> . .	17.000	—	—	—	—	—	17.000
F. Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermu- seum</i>	—	31.000	—	—	—	—	31.000
G. Institut royal du Patri- moine artistique. — <i>Ko- ninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i> . . .	30.000	—	30.000	47.000	—	—	107.000
F	78.000	291.500	30.000	47.000	3.500	—	450.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Land- schappen</i> F	247.000	—	9.000	9.000	—	—	265.000
3. Académies royales litté- raires. — <i>Koninklijke Aca- demiën voor Letterkunde :</i>							
Académie française. — <i>Franse Academie</i>	80.000	—	—	—	—	—	80.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	175.000	—	—	—	—	—	175.000
F	255.000	—	—	—	—	—	255.000
4. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse. — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volks- opleiding en Jeugd</i> . . .	849.000	51.000	—	—	—	—	900.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.429.000	342.500	39.000	56.000	3.500	—	1.870.000

1. Augmentation de 163.000 francs.

Révision de l'indemnité allouée à des chargés de mission.

1. Vermeerdering met 163.000 frank.

Herziening van de vergoeding toegekend aan opdrachtgelastigden.

2 et 3 statu quo.

4. Augmentation de 100.000 francs.

Réunions plus nombreuses des commissions.

ART. 9. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, autres dépenses de consommation, affranchissement de correspondances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transport, loyer, impositions, redevances.*

Crédit sollicité : 2.982.000 francs.

Augmentation de 147.000 francs.

2 en 3 statu quo.

4. Vermeerdering met 100.000 frank.

Talrijker vergaderingen van de commissies.

ART. 9. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, andere verbruiksuitgaven, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoon-gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies.*

Aangevraagd krediet : 2.982.000 frank.

Vermeerdering met 147.000 frank.

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et élec- tricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
—	—	—	—	—	—	—	—	—
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electri- citeit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Huur-en belastingen	Andere uitgaven	Totalen
1. Musées de l'Etat. — <i>Rijks- musea :</i>								
a) Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Museum voor Kunst en Geschie- denis</i> F	100.000	348.000	10.000	85.000	40.000	—	—	583.000
b) Musées royaux des Beaux- Arts. — <i>Koninklijke Museum voor Schone Kunsten</i>	25.000	175.000	10.000	40.000	10.000	—	—	260.000
c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kuns- ten te Antwerpen</i>	4.000	92.000	5.000	20.000	9.000	10.000	—	140.000
d) Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i> . . .	100	119.900	—	30.000	—	—	—	150.000
e) Château de Gaasbeek. — <i>Kasteel van Gaasbeek</i> . . .	—	30.000	—	15.000	—	—	—	45.000
f) Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermu- seum</i>	1.500	6.500	500	3.500	—	—	—	12.000
g) Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpa- trimonium</i>	1.000	190.000	17.000	10.000	6.000	—	—	224.000
F	131.600	961.400	42.500	203.500	65.000	10.000	—	1.414.000
2. Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschap- pen</i> F	1.000	3.000	3.000	43.000	—	—	—	50.000
3. Académies royales littérai- res. — <i>Koninklijke Aca- demiën voor Letterkunde :</i>								
Académie française. — <i>Franse Academie</i>	—	—	150	7.850	—	—	—	8.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	2.500	9.000	3.500	5.000	—	—	—	20.000
F	2.500	9.000	3.650	12.850	—	—	—	28.000
4. a) Maison nationale de la Jeunesse. — <i>Nationaal Jeugdehuis</i> F	20.000	75.000	—	15.000	—	—	—	110.000
b) Foyers d'éducation per- manente. — <i>Centra voor permanente opvoeding</i> . . .	5.000	20.000	—	10.000	140.000	—	5.000	180.000
5. Service national de la Jeu- nesse. — <i>Nationale dienst voor de Jeugd</i>	—	—	—	—	850.000	—	—	850.000

SERVICES	Eau, vapeur	Gaz et élec- tricité	Corres- pondances	Télé- grammes, téléphone	Transports	Loyer et impositions	Autres dépenses	Totaux
DIENSTEN	Water, stoom	Gas en electri- citeit	Brief- wisseling	Tele- grammen, telefoon	Vervoer	Huur en belastingen	Andere uitgaven	Totalen

6. Direction générale des Arts, Lettres, Éducation popula- ire et Jeunesse. — <i>Alge- mene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd</i>	—	—	—	—	350.000	—	—	350.000
---	---	---	---	---	---------	---	---	---------

Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	160.100	1.068.400	49.150	284.350	1.405.000	10.000	5.000	2.982.000
----------------------------------	---------	-----------	--------	---------	-----------	--------	-------	-----------

1. Augmentation de 5.000 francs.

Aménagement du crédit.

2. Augmentation de 10.000 francs.

Appareils téléphoniques supplémentaires.

3 à 5 statu quo.

6. Augmentation de 132.000 francs.

Nécessité d'assurer le transport du matériel des expositions, ainsi que celles mises à la disposition du Département par divers organismes (Unesco notamment) en vue de leur présentation dans une quarantaine de localités du pays.

ART. 10. — *Dépenses d'entretien des locaux, mobilier et matériel. — Acquisition d'ouvrages et de publications. — Abonnements aux journaux et publications officielles. — Menues dépenses de matériel, de fournitures de bureau, d'impression, de reliure et de produits d'entretien. — Dépenses de matériel didactique et scientifique. — Location d'objets mobiliers.*

Crédit sollicité : 7.255.000 francs.

Augmentation de 385.000 francs.

1. Musées de l'État.

1. Vermeerdering met 5.000 frank.

Aanpassing van het krediet.

2. Vermeerdering met 10.000 frank.

Bijkomende telefoontoestellen.

3 tot 5 statu quo.

6. Vermeerdering met 132.000 frank.

Er dient gezorgd voor het vervoer van het materieel der tentoonstellingen en ook van de tentoonstellingen welke ter beschikking van het Departement worden gesteld door verschillende organismen (o.m. de Unesco) met het oog op hun voorstelling in een veertigtal plaatsen van het land.

ART. 10. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, meubilair en materieel. — Aankoop van werken en publikaties. — Abonnements op dagbladen en officiële publikaties. — Kleine uitgaven voor materieel, bureaubenodigheden, drukwerken, inbindingen en onderhoudsprodukten. — Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel. — Huur van meubilair.*

Aangevraagd krediet : 7.255.000 frank.

Vermeerdering met 385.000 frank.

1. Rijksmusea.

Musées royaux d'Art et d'Histoire	Musées royaux des Beaux- Arts	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	Château de Mariemont	Château de Gaesbeek	Musée Constantin Meunier	Institut royal du Patrimoine artistique	Totaux
<i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschie- denis</i>	<i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	<i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	<i>Kasteel te Mariemont</i>	<i>Kasteel te Gaasbeek</i>	<i>Constantin Meunier- museum</i>	<i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatri- monium</i>	<i>Totalen</i>

a) Locaux, mobilier, matériel :
entretien et renouvellement.
— *Lokalen, meubilair, mate-
rieel : onderhoud en vernieu-
wing* F

982.000	772.000	765.000	20.000	50.000	30.000	155.000	2.774.000
---------	---------	---------	--------	--------	--------	---------	-----------

	Musées royaux d'Art et d'Histoire — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschie- denis</i>	Musées royaux des Beaux- Arts — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	Château de Mariemont — <i>Kasteel te Mariemont</i>	Château de Gaesbeek — <i>Kasteel te Gaasbeek</i>	Musée Constantin Meunier — <i>Constantin Meunier- museum</i>	Institut royal du Patrimoine artistique — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatri- monium</i>	Totaux — <i>Totalen</i>
--	---	--	---	--	--	--	---	-------------------------------

b) Salaire du personnel à presta- tions incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunérations, dues aux accidentés du travail. — <i>Loon van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezol- ding geldende vergoedin- gen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen en</i>	140.000	—	80.000	—	115.000	38.000	101.000	474.000
c) Fournitures de bureau (men- ues dépenses). — <i>Bureaube- nodigheden (kleine uitgaven).</i>	44.000	8.000	20.000	10.000	2.500	1.000	35.000	120.500
d) Impressions (menues dépen- ses). — <i>Drukkerijen (kleine uitgaven)</i>	15.000	20.000	10.000	4.000	—	—	15.000	64.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uit- gaven)</i>	50.000	60.000	2.000	25.000	—	—	10.000	147.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	322.000	5.000	20.000	5.000	500	500	25.000	378.000
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudspro- dukten (kleine uitgaven)</i>	50.000	30.000	25.000	10.000	3.500	—	11.000	129.500
h) Journaux, publications : achat et abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aan- koop en abonnementen</i>	3.000	1.000	3.000	1.000	500	1.000	2.000	11.500
i) Achat d'ouvrages et affilia- tions d'intérêt administratif. — <i>Aankoop van werken en toetredingen met administra- tief belang</i>	64.000	—	—	—	—	500	30.000	94.500
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	35.000	29.000	—	—	—	—	—	64.000
k) Dépenses de matériel didac- tique et scientifique. — <i>Uit- gaven voor didactisch en we- tenschappelijk materieel</i>	—	—	—	—	—	—	40.000	40.000
l) Fournitures de laboratoire. — <i>Laboratoriumbenodigdheden</i>	—	—	—	—	—	—	563.000	563.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . . F	1.705.000	925.000	925.000	75.000	172.000	71.000	987.000	4.860.000

	2 Commission royale des Monuments et des Sites — <i>Koninklijke Commissie voor Monumen- ten en Landschappen</i>	3 Académies royales littéraires — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>	4. a) Maison nationale de la Jeunesse — <i>Nationaal Jeugd- tehuis</i>	4. b) Foyers d'éducation permanente — <i>Centra voor permanente opvoeding</i>	5 Service national de la Jeunesse — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>	6 Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd</i>
		Académie française — <i>Franse Academie</i>	Académie flamande — <i>Vlaamse Academie</i>			

a) Locaux, mobilier, maté- riel : entretien et renouvel- lement. — <i>Lokalen, meubi- lair, materieel : onderhoud en vernieuwing</i> . . . F	92.000	700	20.000	18.000	25.000	698.000	20.000
--	--------	-----	--------	--------	--------	---------	--------

	2	3		4. a)	4. b)	5	6
	Commission royale des Monuments et des Sites — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i>	Académies royales littéraires — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde</i>		Maison nationale de la Jeunesse — <i>Nationaal Jeugdtehuis</i>	Foyers d'éducation permanente — <i>Centra voor permanente opvoeding</i>	Service national de la Jeunesse — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i>	Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd</i>
		Académie française — <i>Franse Academie</i>	Académie flamande — <i>Vlaamse Academie</i>				
b) Salaires du personnel à prestations incomplètes, y compris les indemnités tenant lieu de rémunération, dues aux accidentés du travail. — <i>Lonen van het personeel met onvolledige dienstprestaties, met inbegrip van de als bezoldiging geldende vergoedingen, verschuldigd aan de door werkongeval getroffen en</i>	33.000	20.800	50.000	390.000	34.000	—	—
c) Fournitures de bureau (menues dépenses). — <i>Bureaubenodigdheden (kleine uitgaven)</i>	34.000	17.000	6.000	—	—	—	27.000
d) Impressions (menues dépenses). — <i>Drukwerken (kleine uitgaven)</i>	25.000	5.000	14.000	—	—	2.000	35.000
e) Reliures (menues dépenses). — <i>Inbindingen (kleine uitgaven)</i>	5.000	1.500	3.000	—	—	15.000	35.000
f) Matériel (menues dépenses). — <i>Materieel (kleine uitgaven)</i>	4.000	—	15.000	5.500	15.000	20.000	—
g) Produits d'entretien (menues dépenses). — <i>Onderhoudsprodukten (kleine uitgaven)</i>	6.500	—	4.000	5.000	5.000	—	—
h) Journaux, publications : achat, abonnements. — <i>Dagbladen, publikaties : aankoop, abonnementen</i>	500	200	3.000	500	—	40.000	60.000
i) Achat d'ouvrages. — <i>Aankoop van werken</i>	30.000	1.000	30.000	—	—	25.000	290.000
j) Location d'objets mobiliers. — <i>Huur van meubilair</i>	—	—	—	—	—	—	—
k) Réceptions. — <i>Ontvangsten</i>	—	1.300	—	—	—	—	—
l) Dépenses de matériel didactique et scientifique. — <i>Uitgaven voor didactisch en wetenschappelijk materieel</i>	—	7.500	—	—	—	—	200.000
Totaux. — <i>Totalen</i> . . F	230.000	55.000	145.000	419.000	79.000	800.000	667.000

1. Augmentation de 178.000 francs.

Extension des locaux et accroissement des activités.

2. Augmentation de 69.000 francs.

Activité accrue de la Commission.

3. Augmentation de 10.000 francs.

Léger aménagement du crédit.

1. Vermeerdering met 178.000 frank.

Uitbreiding der lokalen en toeneming der activiteiten.

2. Vermeerdering met 69.000 frank.

Verhoogd werking van de Commissie.

3. Vermeerdering met 10.000 frank.

Kleine aanpassing van het krediet.

4. a) Augmentation de 24.000 francs.

b) Augmentation de 4.000 francs.

Voir note littera 3 ci-dessus.

5. Statu quo.

6. Augmentation de 100.000 francs.

Constitution d'une collection de photographies des personnalités marquantes du monde des lettres et des arts, qui sera présentée dans les musées et les expositions d'art belge en Belgique et à l'étranger.

ART. 11. -- *Publications effectuées par le Département.*

1. Musées de l'État.

Crédit sollicité : 1.160.000 francs.

Augmentation de 245.000 francs.

a) Musées royaux d'Art et d'Histoire : 500.000 fr.

Augmentation de 145.000 francs.

Bulletins des musées F.	80.000
Catalogues divers	420.000
F.	500.000

b) Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique : 100.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Catalogue de la peinture moderne.

c) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers : 130.000 francs.

Statu quo.

Rapport annuel 1958-1960 . . F.	40.000
Publications diverses	90.000
F.	130.000

d) Château de Mariemont : 100.000 francs.

Statu quo.

Tome III des catalogues : Archéologie gallo-romaine et mérovingienne.

e) Château de Gaasbeek : 30.000 francs.

Statu quo.

Guide illustré du château.

4. a) Vermeerdering met 24.000 frank.

b) Vermeerdering met 4.000 frank.

Zie nota littera 3 hierboven.

5. Statu quo.

6. Vermeerdering met 100.000 frank.

Samenstelling van een verzameling van foto's van de voornaamste personaliteiten uit de wereld van kunst en letteren, die zal voorgesteld worden in de musea en tentoonstellingen van Belgische kunst in België en in het buitenland.

ART. 11. — *Door het Departement uitgegeven publikaties.*

1. Rijksmusea.

Aangevraagd krediet : 1.160.000 frank.

Vermeerdering met 245.000 frank.

a) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis : 500.000 frank.

Vermeerdering met 145.000 frank.

Bulletin der musea F.	80.000
Diverse catalogussen	420.000
F.	500.000

b) Koninklijke Belgische musea voor Schone Kunsten : 100.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Catalogus van de moderne schilderkunst.

c) Koninklijk museum voor Schone Kunsten te Antwerpen : 130.000 frank.

Statu quo.

Jaarverslag 1958-1960 . . . F.	40.000
Diverse publikaties	90.000
F.	130.000

d) Kasteel van Mariemont : 100.000 frank.

Statu quo.

Boekdeel III der catalogussen : Gallo-Romeinse en Merovingische oudheidkunde.

e) Kasteel te Gaasbeek : 30.000 frank.

Statu quo.

Geïllustreerde gids van het kasteel.

f) Institut royal du Patrimoine artistique :
300.000 francs.

Statu quo.

Publications diverses.

2. Commission royale des Monuments et des Sites.

Crédit sollicité : 125.000 francs.

Augmentation de 12.000 francs.

Bulletin de la Commission.

3. Service national de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 698.000 francs.

Feuillets S.N.J.	F. 175.000
« Jeunes où aller ? »	175.000
« Les Maisons de Jeunes en Belgique »	100.000
« Lecture pour jeunes »	250.000
« Recréations et jeux » 2 séries	450.000
« Jeunesse au travail »	200.000
« Le prêt de matériel »	50.000
« Presse pour jeunes »	175.000
« Contactbladjes »	50.000
	F. 1.625.000

Toutefois, l'exécution de ce programme, en 1961, ne pourra pas entraîner une dépense supérieure à 1.000.000 de francs.

4. Direction générale des Arts, Lettres, Éducation populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 1.789.000 francs.

Augmentation de 650.000 francs.

Publications « Volksoopvoeding » F.	275.000
Publications « Cahiers J.E.B. »	270.000
Verhandelingen van het tijdschrift « Volksoopvoeding »	45.000
Collections S.E.P.	45.000
Syllabus d'expression française (cours pour bibliothécaires)	30.000
Syllabus d'expression néerlandaise	30.000
Réédition « Éducation populaire des adultes » (2 × 75.000 francs)	150.000
Commission royale belge de Folklore :	
2 annuaires à 50.000 francs.	100.000
2 folklore musical à 75.000 francs	150.000
	250.000

f) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatri-
monium : 300.000 frank.

Statu quo.

Diverse publikaties.

2. Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen.

Aangevraagd krediet : 125.000 frank.

Vermeerdering met 12.000 frank.

Bulletin der Commissie.

3. Nationale Dienst voor de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 698.000 frank.

N.D.J. Bladen	175.000
« Jongelui, waarheen ? »	175.000
« De Jeugdtehuizen in België »	100.000
« Jeugdlectuur »	250.000
« Ontspanning en Spelen » 2 reeksen	450.000
« Jeugd aan de arbeid »	200.000
« Uitlening van materieel »	50.000
« Jeugdpers »	175.000
« Contactbladjes »	50.000
	F. 1.625.000

De uitgave voor de uitvoering van dit programma mag echter, in 1961, niet meer dan 1.000.000 frank bedragen.

4. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 1.789.000 frank.

Vermeerdering met 650.000 frank.

Publikaties « Volksoopvoeding » . F.	275.000
Publikaties « Cahiers J.E.B. »	270.000
Verhandelingen van het tijdschrift « Volksoopvoeding »	45.000
Verzamelingen D.V.O.	45.000
Franstalige syllabus (leergangen van bibliothecarissen)	30.000
Nederlandstalige syllabus	30.000
Heruitgave van « Volksopleiding voor volwassenen » (2 × 75.000 fr.)	150.000
Koninklijke Belgische Commissie voor Volkskunde :	
2 jaarboeken tegen 50.000 fr	100.000
2 volksliederenbundels tegen 75.000 frank	150.000
	250.000

Publications des rapports préparés par le Conseil supérieur des Bibliothèques publiques, le Conseil supérieur de l'Éducation populaire et le Service de l'éducation populaire	150.000
« Volkskunde Atlas »	50.000
Bibliographie des écrivains de Belgique	39.000
Bulletin des musées de Belgique	220.000
Confection de clichés en couleurs d'œuvres d'art	150.000
Feuillet d'informations des musées	100.000
Impression de documents de propagande en faveur des musées	100.000
Total F.	1.904.000

Toutefois, ce programme sera limité, en 1961, à une dépense maximum de 1.789.000 francs.

5. Service de la propagande artistique (éditions et achat d'éditions).

Crédit sollicité : 2.410.000 francs.

Statu quo.

ART. 12. — *Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F.*

Crédit sollicité : 8.276.000 francs.

Augmentation de 749.000 francs.

Publikatie der verslagen opgesteld door de Hoge Raad voor de Openbare Bibliotheken, de Hoge Raad voor Volksopleiding en de Dienst voor Volksopleiding	150.000
Atlas « Volkskunde »	50.000
Bibliografie der Belgische schrijvers	39.000
Bulletin der Belgische Musea	220.000
Vervaardigen van kleurenclischés van kunstwerken	150.000
Informatiebladen der musea	100.000
Drukken van propagandadocumenten ten voordele van de musea	100.000
Totaal F.	1.904.000

Dit programma zal echter, in 1961, beperkt worden tot een maximumuitgave van 1.789.000 frank.

5. Dienst van de kunstpropaganda (edities en aankoop van edities).

Aangevraagd krediet : 2.410.000 frank.

Statu quo.

ART. 12. — *Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B.*

Aangevraagd krediet : 8.276.000 frank.

Vermeerdering met 749.000 frank.

	1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	3 Machines de bureau : acquisitions — Bureau- machines : aankopen	4 Mobiliér et matériel : acquisitions à l'intervention de l'O.C.F. n'est requise que pour les marchés soumis aux adjudications publiques Meubilair en materieel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereischt voor de openbare aanbestedingen)	5 Habillement (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — Kleding (met of zonder tussenkomst van het C.B.B.)	Totaux — Totalen
a) Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> F	125.000	38.000	190.000	25.000	378.000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	600.000	14.000	24.000	30.000	668.000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	400.000	26.000	—	30.000	456.000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	171.000	10.000	—	8.000	189.000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	40.000	—	—	8.000	48.000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	62.000	—	20.000	2.000	84.000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	15.000	12.000	60.000	3.000	90.000
F	1.413.000	100.000	294.000	106.000	1.913.000

	1 Combustibles solide et liquide — Vaste en vloeibare brandstoffen	3 Machines de bureau : acquisitions — Bureau- machines : aankopen	4 Mobiler et matériel : acqui- sitions de matériel P.O.C.F. : les requêtes pour les marchés soumis aux adjudications publi- ques) Meubiler et matériel : aankopen (de tussenkomst van het C.B.B. is slechts vereist voor kopen die het voorwerp zijn van openbare aanbestedingen)	5 Habillemeut (avec ou sans intervention de l'O.C.F.) — Kleding (met of zonder tussenkost van het C.B.B.)	Totaux — Totalen
b) Commission royale des Monuments et des Sites. — Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen. . . F	36.000	12.000	24.000	—	72.000
c) Académies royales littéraires. — Koninklijke Academiën voor Letterkunde : Académie française. — Franse Academie. Académie flamande. — Vlaamse Academie	— 24.000	— —	10.000 —	2.000	12.000 24.000
F	24.000	—	10.000	2.000	36.000
d) Maison nationale de la Jeunesse. — Nationaal Jeugdtehuis . . . F	200.000	—	15.000	—	215.000
e) Foyers d'éducation permanente. — Centra voor permanente opvoeding . . .	40.000	—	—	—	40.000
f) Service national de la Jeunesse. — Nationale Dienst voor de Jeugd . . .	—	—	6.000.000	—	6.000.000
Totaux. — Totalen . . F	1.713.000	112.000	6.343.000	108.000	8.276.000

1. Diminution de 20.000 francs.

Crédit suffisant.

3. Augmentation de 15.000 francs.

Renouvellement normal.

4. Augmentation de 744.000 francs.

Renouvellement des tentes.

5. Augmentation de 10.000 francs.

Besoins normaux.

ART. 13. — Achat et utilisation de véhicules automobiles, propriété de l'Etat.

Crédit sollicité : 960.000 francs.

Augmentation de 890.000 francs.

1. Vermindering met 20.000 frank.

Krediet toereikend.

3. Vermeerdering met 15.000 frank.

Normale vernieuwing.

4. Vermeerdering met 744.000 frank.

Vernieuwing van de tenten.

5. Vermeerdering met 10.000 frank.

Normale behoeften.

ART. 13. — Aankoop en gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat.

Aangevraagd krediet : 960.000 frank.

Vermeerdering met 890.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Acquisition de véhicules — Aankoop van voertuigen	Frais de consomma- tion (carbu- rants, huiles) — Verbruiks- onkosten (brandstoffen, oliën)	Frais d'entretien — Onderhouds- kosten	Achat de matériel d'outillage et de pneumatiques — Aankoop van materieel, werktuigen en rubberbanden	Location de garages — Huren van garages	Totaux — Totalen
----------------------	---	--	--	--	---	----------------------------

2. Mis à la disposition de. — Ter beschikking gesteld van de :

a) Musées de l'Etat. — Rijksmuseum F 140.000 | 36.000 | 24.000 | 10.000 | — | 210.000 |

b) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse. — Algemene directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd . . 500.000 | 170.000 | 40.000 | 15.000 | 25.000 | 750.000 || Totaux. — Totalen . . F | 640.000 | 206.000 | 64.000 | 25.000 | 25.000 | 960.000 |

a) Augmentation de 140.000 francs.

Remplacement de la camionnette du service des fouilles.

b) Nécessité de mettre des bibliobus à la disposition des populations éloignées des centres, en vue d'assurer l'organisation et la diffusion de la lecture publique dans les localités dépourvues de tout service de lecture ou encore insuffisamment desservies à cet égard.

RT. 14. — *Dépenses afférentes aux déplacements.*

Crédit sollicité : 885.000 francs.

Augmentation de 71.000 francs.

a) Vermeerdering met 140.000 frank.

Vervanging van de bestelwagen van de dienst der opgravingen.

b) Noodzaak bibliobussen ter beschikking te stellen van de bevolking die van de centra verwijderd is met het oog op het organiseren en verspreiden van de volkslectuur in de gemeenten waar geen leesdienst of onvoldoend ontwikkelde leesdiensten bestaan.

ART. 14. — *Uitgaven in verband met de verplaatsingen.*

Aangevraagd krediet : 885.000 frank.

Vermeerdering met 71.000 frank.

SERVICES. — DIENSTEN	Abonnements, titres de transports et autres frais de transports — <i>Abonnementen, reisbewijzen en andere vervoerkosten</i>	Indemnités kilométriques — <i>Kilometer-vergoedingen</i>	Frais de route et de séjour — <i>Reisen verblijfkosten</i>	Autres dépenses — <i>Andere uitgaven</i>	TOTAUX — <i>TOTALEN</i>
Musées de l'Etat. — <i>Rijksmusea :</i>					
Musées royaux d'Art et d'Histoire. — <i>Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis</i> F	8.000	8.100	9.900	—	26.000
Musées royaux des Beaux-Arts. — <i>Koninklijke Musea voor Schone Kunsten</i>	2.500	—	1.500	1.000	5.000
Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers. — <i>Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen</i>	14.000	—	8.000	—	22.000
Château de Mariemont. — <i>Kasteel te Mariemont</i>	3.000	—	1.000	—	4.000
Château de Gaesbeek. — <i>Kasteel te Gaesbeek</i>	750	8.250	3.000	—	12.000
Musée Constantin Meunier. — <i>Constantin Meuniermuseum</i>	—	—	—	1.000	1.000
Institut royal du Patrimoine artistique. — <i>Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium</i>	35.000	28.000	100.000	—	163.000
F	63.250	44.350	123.400	2.000	233.000
Commission royale des Monuments et des Sites. — <i>Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen</i> . . . F	100.000	32.000	15.000	3.000	150.000
Académies royales littéraires. — <i>Koninklijke Academiën voor Letterkunde :</i>					
Académie française. — <i>Franse Academie</i>	17.400	—	—	600	18.000
Académie flamande. — <i>Vlaamse Academie</i>	50.000	—	2.800	1.200	54.000
F	67.400	—	2.800	1.800	72.000
Service national de la Jeunesse. — <i>Nationale Dienst voor de Jeugd</i> F	40.000	—	20.000	—	60.000
Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse. — <i>Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd</i>	370.000	—	—	—	370.000
Totaux. — <i>Totalen</i> F	640.650	76.350	161.200	6.800	885.000

1. Augmentation de 20.000 francs.

Activité accrue du service des fouilles.

1. Vermeerdering met 20.000 frank.

Verhoogde werking van de dienst der opgravingen.

2 augmentations de 51.000 francs.

Activité accrue.

3 à 5. Statu quo.

ART. 15. — *Dépenses de formation professionnelle.*

1. Organisation de journées d'études à l'intention des directeurs d'internats, des économes et des surveillants éducateurs des établissements d'enseignement de l'Etat.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 300.000 francs.

Nécessité d'organiser des stages de plus en plus nombreux.

2. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 10.000 francs.

Statu quo.

Organisation de deux journées d'études (contact musée, enseignement et contacts musée, cinéma et télévision).

ART. 18. — *Achat en premier équipement de mobilier, matériel et de machines de bureau à l'intervention ou non de l'O.C.F. — Travaux et autres fournitures de premier équipement, matériel scientifique et didactique.*

1. Services permanents.

a) Musées royaux des Beaux Arts de Belgique.

Crédit sollicité : 800.000 francs.

Diminution de 560.000 francs.

Poursuite de :

l'aménagement de la salle De Grez . F.	300.000
l'aménagement de trois salles du Musée d'Art ancien	500.000
F.	800.000

b) Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers.

Crédit sollicité : 115.000 francs.

Statu quo.

Achat de divers appareils et de mobilier.

c) Château de Mariemont.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

2. Vermeerdering met 51.000 frank.

Toenemend activiteit.

3 tot 5. Statu quo.

ART. 15. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

1. Inrichting van studiedagen ten behoeve van directeurs van internaten, huismeesters en surveillanten-opvoeders der Rijksonderwijsinrichtingen.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 300.000 frank.

Het is nodig steeds meer stages in te richten.

2. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 10.000 frank.

Statu quo.

Inrichting van twee studiedagen (contact museum, onderwijs en contacten museum, cinema en televisie)

ART. 18. — *Aankoop voor eerste uitrusting van meubilair, materieel en bureaumachines met of zonder tussenkomst van het C.B.B. — Werken en andere leveringen voor eerste uitrusting, wetenschappelijk en didactisch materieel.*

1. Vaste diensten.

a) Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België.

Aangevraagd krediet : 800.000 frank.

Vermindering met 560.000 frank.

Voortzetting van de

geschiktmaking van de zaal De Grez F	300.000
geschiktmaking van drie zalen van het Museum voor Oude Kunst	500.000
F.	800.000

b) Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 115.000 frank.

Statu quo.

Aankoop van verschillende apparaten en van meubilair.

c) Kasteel van Mariemont.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Aménagement de la salle des fouilles et de la salle d'histoire du Hainaut.

Aménagement de deux salles et travaux de peinture de trois salles.

d) Institut royal du Patrimoine artistique (2^e tranche).

Crédit sollicité : 3.814.000 francs.

Augmentation de 2.814.000 francs.

Solde du programme de 1960, qui s'élevait à 1.856.000 francs, mais qui ne pouvait être exécuté qu'à concurrence de 1.000.000 de francs F. 856.000

2^e tranche d'un programme d'achat d'appareils divers 2.958.000
F. 3.814.000

e) Maison nationale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

Nécessité de pourvoir l'institution de dortoirs appropriés, les locaux servant actuellement à cet usage sont en réalité des ateliers.

f) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 295.000 francs.

Augmentation de 195.000 francs.

Nécessité de disposer pour les cours, stages, séances de démonstration, etc., des appareils audio-visuels et du matériel indispensable, notamment : appareils de projection-films (copies), diapositives, écrans, appareils d'enregistrement, etc.

g) Musées royaux d'art et d'histoire.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Constitution d'un matériel de fouilles pour la section Belgique Ancienne.

ART. 19. — *Autres dépenses exceptionnelles*

1. Musées royaux d'art et d'histoire.

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Augmentation de 1.250.000 francs.

Restauration d'objets de collections F. 595.000
Restauration du Portique d'Apamée . 750.000
Restauration des mosaïques d'Apamée. 500.000
F. 1.845.000

Geschiedmaking van de zaal opgravingen en van de zaal geschiedenis van Henegouwen.

Geschiedmaking van twee zalen en het schilderwerk van drie zalen.

d) Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium (2^e schijf).

Aangevraagd krediet : 3.814.000 frank.

Vermeerdering met 2.814.000 frank.

Saldo van het programma van 1960 dat 1.856.000 frank bedroeg maar dat slechts kon uitgevoerd worden tot een beloop van 1.000.000 fr. F. 856.000

2^e schijf van een programma voor aankoop van verschillende toestellen 2.958.000
F. 3.814.000

e) Nationaal Jeugdehuis.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

De inrichting moet vastgesteld over behoorlijke slaapzalen kunnen beschikken, daar de lokalen die hiertoe thans worden gebruikt eigenlijk werkplaatsen zijn.

f) Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopvoeding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 295.000 frank.

Vermeerdering met 195.000 frank.

Voor de leergangen, stages, demonstraties, enz., dient men over de nodige audio-visuele apparaten en over het nodig materieel te beschikken, nl. : projectie-apparaten-films (copieën), diapositieven, schermen, registreertoestellen, enz.

g) Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Samenstelling van een opgravingsmaterieel voor de afdeling « Oud-België ».

ART. 19. — *Andere uitzonderingsuitgaven.*

1. Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Vermeerdering met 1.250.000 frank.

Restauratie van verzamelingstukken F. 595.000
Restauratie van de Portiek van Apamea 750.000
Restauratie van de Mozaïeken van Apamea 500.000
F. 1.845.000

Ce programme ne sera exécuté, en 1961 qu'à concurrence de 1.250.000 francs.

2. Château de Gaesbeek.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Continuation des travaux de restauration des tapisseries.

3. Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

Restauration de tableaux mis à la disposition des palais royaux.

4. Institut royal du patrimoine artistique.

Crédit sollicité : 8.900.000 francs.

Augmentation de 8.900.000 francs.

Aménagement et équipement du nouveau bâtiment de l'Institut qui sera occupé en 1961.

ART. 22. — *Subventions pour l'enseignement, l'éducation et les beaux-arts.*

1. Orchestre national de Belgique.

Crédit sollicité : 11.500.000 francs.

Augmentation de 2.100.000 francs.

La loi du 23 mai 1960 accorde un nouveau statut à l'O.N.B. Ce nouveau statut prévoit notamment un poste de chef d'orchestre de renom international et l'élévation de 63 à 85 unités du nombre de musiciens.

Dans ces conditions, il est indispensable de majorer la subvention de 2.100.000 francs, au minimum.

2. Art lyrique national.

a) Théâtre royal de la Monnaie à Bruxelles et Théâtre royal flamand d'Anvers.

Crédit sollicité : 30.530.000 francs.

Statu quo.

b) Opéras en Flandre.

Crédit sollicité : 4.535.000 francs.

Statu quo.

c) Opéras en Wallonie.

Crédit sollicité : 7.235.000 francs.

Statu quo.

Dit programma zal, in 1961, slechts uitgevoerd worden tot een beloop van 1.250.000 frank.

2. Kasteel van Gaasbeek.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Voortzetting van de restauratiewerken aan de wandtapijten.

3. Algemene Directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

Herstelling van schilderijen, welke ter beschikking gesteld zijn van de koninklijke paleizen.

4. Koninklijk Instituut voor het kunstpatriomium.

Aangevraagd krediet : 8.900.000 frank.

Vermeerdering met 8.900.000 frank.

Geschiktmaking en uitrusting van het nieuwe gebouw van het Instituut dat in 1961 in gebruik zal genomen worden.

ART. 22. — *Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten.*

1. Nationaal Orkest van België.

Aangevraagd krediet : 11.500.000 frank.

Vermeerdering met 2.100.000 frank.

De wet van 23 mei 1960 verleent een nieuw statuut aan het N.O.B. Dit nieuw statuut voorziet om een betrekking van dirigent met internationale faam en de verhoging van 63 tot 85 eenheden van het aantal musici.

Het is derhalve volstrekt nodig de toelage met minimum 2.100.000 frank te verhogen.

2. Nationale lyrische kunst.

a) Koninklijke Muntscouwburg te Brussel en Koninklijke Vlaamse Schouwburg van Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30.530.000 frank.

Statu quo.

b) Opera's in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 4.535.000 frank.

Statu quo.

c) Opera's in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 7.235.000 frank.

Statu quo.

d) Complément de subvention.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Statu quo.

3. Concours musical international « Reine Elisabeth de Belgique ». Prix du Gouvernement.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

4. Chapelle musicale « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

5. Bureau de l'Union internationale pour la protection des œuvres littéraires et artistiques : quote-part pour l'année 1959.

Crédit sollicité : 120.000 francs.

Statu quo.

6. Cotisations à des organismes culturels internationaux.

Crédit sollicité : 23.000 francs.

Statu quo.

7. Fondation égyptologique « Reine Elisabeth ».

Crédit sollicité : 70.000 francs.

Augmentation de 20.000 francs.

Accroissement des frais de fonctionnement résultant du surcroît d'activité provoqué par les fouilles de Nubie.

8. Fouilles d'Apamée et d'El-Kab et autres missions archéologiques.

Crédit sollicité : 180.000 francs.

Statu quo.

9. Prix aux lauréats des grands concours dits « de Rome ».

Crédit sollicité : 90.000 francs.

Statu quo.

10. Fonds national de la Littérature (loi du 18 août 1947).

a) Section flamande.

Crédit sollicité : 830.000 francs.

Statu quo.

d) Bijkomende toelage.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Statu quo.

3. Internationale muziekwedstrijd « Koningin Elisabeth van België ». Prijs van de Regering.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

4. Muziekkapel « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

5. Bureau van de Internationale Vereniging ter bescherming van de kunst- en letterkundige werken : bijdrage voor het jaar 1959.

Aangevraagd krediet : 120.000 frank.

Statu quo.

6. Bijdragen aan internationale culturele organismen.

Aangevraagd krediet : 23.000 frank.

Statu quo.

7. Egyptologische stichting « Koningin Elisabeth ».

Aangevraagd krediet : 70.000 frank.

Vermeerdering met 20.000 frank.

Verhoging der werkingskosten voortvloeiend uit de toenemende activiteit veroorzaakt door de opdelvingen in Nubië.

8. Opdelvingen te Apamea en El-Kab en andere zendingen van oudheidkundigen.

Aangevraagd krediet : 180.000 frank.

Statu quo.

9. Prijzen aan de bekroonden van de grote wedstrijden « Prijzen van Rome » genaamd.

Aangevraagd krediet : 90.000 frank.

Statu quo.

10. Nationaal Fonds voor de Letterkunde (wet van 18 augustus 1947).

a) Nederlandstalige afdeling.

Aangevraagd krediet : 830.000 frank.

Statu quo.

b) Section française.

Crédit sollicité : 830.000 francs.

Statu quo.

11. Subvention au concours international de quatuors à cordes de Liège.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

12. Concerts et comités des concerts des conservatoires royaux de musique de l'Etat. Autres concerts.

a) Secteur national.

Crédit sollicité : 1.470.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 1.265.000 francs.

Statu quo.

c) Secteur wallon.

Crédit sollicité : 1.265.000 francs.

Statu quo.

13. Subvention au « C.E.B.E.D.E.M. ».

Crédit sollicité : 600.000 francs.

Statu quo.

14. Orchestres permanents communaux.

a) En Flandre : Anvers.

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Statu quo.

b) En Wallonie : Liège.

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Statu quo.

15. Artistes musiciens et compositeurs.

Crédit sollicité : 175.000 francs.

Statu quo.

16. Subventions aux organismes qui poursuivent une activité éducative dans :

a) les musées nationaux.

Crédit sollicité : 735.000 francs.

Statu quo.

b) Franstalige afdeling.

Aangevraagd krediet : 830.000 frank.

Statu quo.

11. Toelage voor de internationale wedstrijd voor snarenkwartetten te Luik.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

12. Concerten en concertcomités van de koninklijke Rijksmuziekconservatoria. Andere concerten.

a) Nationale sector.

Aangevraagd krediet : 1.470.000 frank.

Statu quo.

b) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 1.265.000 frank.

Statu quo.

c) Waalse sector.

Aangevraagd krediet : 1.265.000 frank.

Statu quo.

13. Toelage aan « C.E.B.E.D.E.M. ».

Aangevraagd krediet : 600.000 frank.

Statu quo.

14. Vaste stadsorkesten.

a) In Vlaanderen : Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Statu quo.

b) In Wallonië : Luik.

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Statu quo.

15. Toonkunstenaars en toondichters.

Aangevraagd krediet : 175.000 frank.

Statu quo.

16. Toelagen aan de organismen die een opvoedende activiteit aan de dag leggen in :

a) de nationale musea.

Aangevraagd krediet : 735.000 frank.

Statu quo.

b) les musées de l'État en Flandre.

Crédit sollicité : 140.000 francs.

Statu quo.

c) les musées de l'État en Wallonie.

Crédit sollicité : 110.000 francs.

Statu quo.

17. Subventions au patrimoine des musées de l'État en vue de l'édition de guides illustrés.

c) Musées de l'État en Wallonie. (pour mémoire).

18. Fonds commun des musées de l'État : subvention constituée par le produit net des droits d'entrée dans les musées de l'État (arrêté royal du 7 juillet 1924).

a) Musées nationaux.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Augmentation de 44.000 francs.

b) Musées de l'État en Flandre.

Crédit sollicité : 550.000 francs.

Augmentation de 71.000 francs.

c) Musées de l'État en Wallonie.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 36.000 francs.

Crédits basés sur les prévisions de recettes provenant des droits d'entrée dans les musées en 1961.

19. Subventions aux musées de province et institutions similaires pour l'accroissement et la mise en valeur des collections et pour l'équipement scientifique.

a) Musées dans les provinces flamandes.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

b) Musées dans les provinces wallonnes.

Crédit sollicité : 2.000.000 de francs.

Statu quo.

b) de Rijksmusea in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 140.000 frank.

Statu quo.

c) de Rijksmusea in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 110.000 frank.

Statu quo.

17. Toelagen aan het patrimonium der Rijksmusea met het oog op het uitgeven van geïllustreerde gidsen.

c) Rijksmusea in Wallonië (pro memorie).

18. Gemeenschappelijk fonds der Rijksmusea : toelage bestaande uit de nettoopbrengst van het intreegeld van de Rijksmusea (koninklijk besluit van 7 juli 1924).

a) Nationale musea.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Vermeerdering met 44.000 frank.

b) Rijksmusea in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 550.000 frank.

Vermeerdering met 71.000 frank.

c) Rijksmusea in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 36.000 frank.

Kredieten gebaseerd op de ramingen der ontvangsten voortkomend van het intreegeld in de musea in 1961.

19. Toelagen aan de musea in de provincie en aan soortgelijke instellingen voor hun wetenschappelijke uitrusting en om hun verzamelingen uit te breiden en de waarde hiervan tot haar recht te laten komen.

a) Musea in de Vlaamse provincies.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

b) Musea in de Waalse provincies.

Aangevraagd krediet : 2.000.000 frank.

Statu quo.

20. Sociétés instituées pour l'encouragement des beaux-arts et des arts appliqués : organisation d'expositions artistiques en Belgique et à l'étranger.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 350.000 francs.

Statu quo.

21. Subventions à titre d'encouragement. Subventions pour mission en faveur d'artistes méritants, subventions aux établissements publics et aux établissements reconnus d'utilité publique, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes artistiques, pour aider à l'acquisition, la création, l'exécution ou la restauration d'œuvres d'art qui ne font pas partie des collections d'un musée ou pour des travaux d'un caractère artistique reconnu.

Crédit sollicité : 725.000 francs.

Augmentation de 200.000 francs.

Il est indispensable de subventionner plus largement les provinces et les communes qui acquièrent ou restaurent des œuvres d'artistes peintres et sculpteurs contemporains.

22. a) Institut supérieur d'Histoire de l'Art et d'Archéologie.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

b) « Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen ».

Crédit sollicité : 30.000 francs.

Statu quo.

23. Subventions aux établissements publics, aux communes, aux provinces, aux fabriques d'église, aux sociétés et organismes archéologiques ou folkloriques pour aider à l'acquisition ou à la restauration d'objets mobiliers qui ne font pas partie des collections d'un musée, pour des travaux d'un caractère archéologique ou folklorique reconnu.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

20. Verenigingen die opgericht worden ter bevordering van de schone kunsten en de toegepaste kunsten; inrichting van kunsttentoonstellingen in België en in het buitenland.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 350.000 frank.

Statu quo.

21. Aanmoedigingstoelagen. Toelagen voor zendingen ten voordele van verdienstelijke kunstenaars, toelagen aan openbare instellingen en aan erkende instellingen van openbaar nut, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de kunstkringen en artistieke genootschappen om ze te helpen bij het aankopen, oprichten, uitvoeren of herstellen van kunstwerken die geen deel uitmaken der verzamelingen van een museum of voor werken met een erkend kunstkarakter.

Aangevraagd krediet : 725.000 frank.

Vermeerdering met 200.000 frank.

Het is noodzakelijk de provincies en de gemeenten, die werken van hedendaagse kunstschilders en beeldhouwers aankopen of restaureren, een ruimere toelage te verlenen.

22. a) Hoger instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

b) Hoger Instituut voor Kunstgeschiedenis en Oudheidkunde te Antwerpen.

Aangevraagd krediet : 30.000 frank.

Statu quo.

23. Toelagen aan de openbare instellingen, aan de gemeenten, aan de provincies, aan de kerkfabrieken, aan de oudheidkundige of folkloristische kringen en inrichtingen om ze te helpen bij het aankopen of het herstellen van meubilaire voorwerpen die geen deel uitmaken van de verzamelingen van een museum, voor werken met een erkend oudheidkundig of folkloristisch karakter.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

24. Secours à des artistes et à des savants. Subventions aux organismes philanthropiques s'occupant des mêmes artistes.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

25. a) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir conformément aux statuts en vigueur.

Crédit sollicité : 8.075.000 francs.

Statu quo.

b) Subventions à l'art dramatique d'expression flamande, à répartir entre les théâtres non agréés et certains théâtres agréés particulièrement méritants.

Crédit sollicité : 3.175.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Cette augmentation doit servir à soutenir les théâtres exceptionnellement méritants, afin de leur permettre de continuer leur mission.

26. a) Subventions à l'art dramatique d'expression française, à répartir conformément aux statuts en vigueur.

Crédit sollicité : 9.750.000 francs.

Statu quo.

b) Part mobile de subventions hors statut aux théâtres dramatiques d'expression française.

Crédit sollicité : 2.500.000 francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Réadmission d'un théâtre aux subsides. Cette majoration s'impose afin de maintenir à chaque théâtre subsidié au moins le statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

24. Hulp gelden aan kunstenaars en geleerden. Toelagen aan menslievende organismen die zich met het lot van deze kunstenaars bezig houden.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

25. a) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.

Aangevraagd krediet : 8.075.000 frank.

Statu quo.

b) Toelagen voor de Nederlandstalige dramatische kunst, te verdelen onder de niet erkende schouwburgen en sommige erkende schouwburgen, die zich bijzonder verdienstelijk hebben gemaakt.

Aangevraagd krediet : 3.175.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Deze verhoging moet dienen om buitengewoon verdienstelijke schouwburgen te ondersteunen, om hen in de mogelijkheid te stellen hun taak voort te zetten.

26. a) Toelagen voor de Franstalige dramatische kunst, te verdelen overeenkomstig de van kracht zijnde statuten.

Aangevraagd krediet : 9.750.000 frank.

Statu quo.

b) Veranderlijk deel toelagen buiten statuut aan de Franstalige schouwburgen.

Aangevraagd krediet : 2.500.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Wederopneming van een schouwburg in de subsidiëring. Deze verhoging is noodzakelijk opdat voor elke gesubsidieerde schouwburg tenminste het statu quo zou kunnen behouden worden.

27. Lettres flamandes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 186.000 francs.

28. Lettres françaises: subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 186.000 francs.

La modicité de ces crédits ne permet pas de donner une suite favorable à de nombreuses demandes de subventions.

29. Lettres wallonnes : subventions de toute nature.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

30. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes flamands.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

b) Bourses de travail aux écrivains et artistes flamands.

Crédit sollicité : 465.000 francs.

Statu quo.

31. a) Bourses de voyage à des écrivains et à des artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

b) Bourses de travail aux écrivains et artistes d'expression française.

Crédit sollicité : 465.000 francs.

Statu quo.

32. Prix de littérature flamande.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Décomposition du crédit :

Prix triennal théâtre F.	75.000
Prix quinquennal critique et essai .	75.000
Prix quinquennal couronnement carrière d'écrivain	150.000
F.	300.000

27. Vlaamse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 186.000 frank.

28. Franse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 186.000 frank.

Wegens het gering bedrag van deze kredieten is het niet mogelijk een gunstig gevolg te geven aan talrijke aanvragen om subsidies.

29. Waalse letteren : allerhande toelagen.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

30. a) Reisbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

b) Werkbeurzen aan Vlaamse schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 465.000 frank.

Statu quo.

31. a) Reisbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

b) Werkbeurzen aan Franstalige schrijvers en kunstenaars.

Aangevraagd krediet : 465.000 frank.

Statu quo.

32. Prijzen voor de Vlaamse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Onderverdeling van het krediet :

Driejaarlijkse prijs toneel F.	75.000
Vijfjaarlijkse prijs kritiek en essai .	75.000
Vijfjaarlijkse prijs bekroning van schrijversloopbaan	150.000
F.	300.000

33. Prix de littérature française.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Voir note littera 32 ci-dessus.

34. Prix de littérature flamande : meilleure traduction.

Crédit sollicité : 60.000 francs.

Augmentation de 30.000 francs.

Prix octroyé alternativement à la littérature flamande et à la littérature wallonne.

35. Maison Henri Conscience, Maison des écrivains flamands et des associations culturelles flamandes.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

36. Maison Camille Lemonnier. Maison des écrivains.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

37. Participation de la Belgique à l'Assemblée mondiale de la Jeunesse.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

38. Subventions aux organisations de jeunesse et aux écoles de moniteurs de jeunesse.

a) Secteur national.

Crédit sollicité : 1.709.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 1.703.000 francs.

Statu quo.

c) Secteur français.

Crédit sollicité : 1.700.000 francs.

Augmentation de 112.000 francs.

Les mouvements de jeunesse éprouvent actuellement d'énormes difficultés pour la formation des cadres et de leur secrétariat permanent. Ils se trouvent devant des problèmes financiers extrêmement difficiles à résoudre.

33. Prijzen voor de Franse letterkunde.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Zie nota littera 32 hierboven.

34. Prijs voor de Vlaamse letterkunde : beste vertaling.

Aangevraagd krediet : 60.000 frank.

Vermeerdering met 30.000 frank.

Prijs beurtelings aan de Vlaamse en aan de Waalse letterkunde toegekend.

35. Hendrik Consciencehuis. Huis der Vlaamse schrijvers en der cultuurverenigingen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

36. Huis Camille Lemonnier. Huis der schrijvers.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

37. Deelneming van België aan de Wereldvereniging van de Jeugd.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

38. Toelagen aan jeugdorganisaties en aan scholen voor jeugdmonitors.

a) Nationale sector.

Aangevraagd krediet : 1.709.000 frank.

Statu quo.

b) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 1.703.000 frank.

Statu quo.

c) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 1.700.000 frank.

Vermeerdering met 112.000 frank.

De jeugdbewegingen hebben tegenwoordig af te rekenen met enorme moeilijkheden voor de vorming van hun kaders en van hun vast secretariaat. Ze staan voor uiterst moeilijk op te lossen financiële problemen.

39. Indemnités aux bibliothécaires des bibliothèques publiques (loi du 17 octobre 1921).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 3.700.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 3.775.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Augmentation du nombre de bibliothèques publiques reconnues par l'État.

40. Subventions en livres ou en numéraire pour l'acquisition de livres et de périodiques pour les bibliothèques publiques ordinaires (loi du 17 octobre 1921 et arrêté royal du 10 février 1951) et assimilées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 4.150.000 francs.

Augmentation de 120.000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 4.600.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Majoration normale due à l'amélioration de l'organisation et du rendement des bibliothèques publiques et à l'augmentation du nombre de celles-ci.

41. Subventions pour l'amélioration, l'accroissement et le renouvellement de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues par l'État, pour la constitution de sections spécialement destinées à la jeunesse, de discothèques ou filmothèques; pour la constitution, le fonctionnement et l'amélioration de salles de lecture aménagées et organisées spécialement; pour la publication de nouveaux catalogues.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Nécessité de réaliser l'amélioration systématique de l'équipement des bibliothèques publiques reconnues et notamment des bibliothèques de grande

39. Vergoedingen aan de bibliothecarissen der openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 3.700.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 3.775.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Vermeerdering van het aantal door de Staat erkende openbare bibliotheken.

40. Toelagen in boeken of in speciën voor het aankopen van boeken en tijdschriften voor de gewone openbare bibliotheken (wet van 17 oktober 1921 en koninklijk besluit van 10 februari 1951) en gelijkgestelde bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 4.150.000 frank.

Vermeerdering met 120.000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 4.600.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Normale verhoging voortvloeiend uit de verbetering van de inrichting en het rendement van de openbare bibliotheken en uit de stijging van hun aantal.

41. Toelagen voor de verbetering, de uitbreiding en de vernieuwing van de uitrusting van de door de Staat erkende openbare bibliotheken; voor de oprichting van speciaal voor de jeugd bestemde secties, van discotheken of filmotheken; voor de oprichting, de werking en de verbetering van speciaal ingerichte leeszaal; voor de publikatie van nieuwe catalogussen.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 frank.

Het is nodig de uitrusting der erkende openbare bibliotheken stelselmatig te verbeteren, o.m. van de openbare bibliotheken van groot belang en van

importance et du degré moyen. Augmentation du nombre de bénéficiaires. Transformation de grandes bibliothèques publiques en foyers culturels et aide extraordinaire pour la promotion progressive de centres de lecture publique dans leurs services d'extension (équipement pour ciné-clubs, conférences, théâtre, cercles d'études, discothèques, etc.)

42. Part de l'État dans les frais de fonctionnement des bibliothèques publiques du degré moyen.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 5.143.000 francs.

Augmentation de 1.143.000 francs.

Intervention de l'État en faveur des bibliothèques publiques de la ville d'Anvers et de nouvelles bibliothèques du degré moyen.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 3.600.000 francs.

Augmentation de 1.600.000 francs.

Développement continu des bibliothèques publiques du degré moyen existantes. Nécessité de subventionner de nouvelles bibliothèques à Jemeppe s/Meuse, Chênée, Saint-Gilles, Anderlecht et La Louvière.

43. Part d'intervention de l'État dans les frais de fonctionnement des bibliothèques itinérantes perfectionnées ou spécialisées (article premier de l'arrêté royal du 19 octobre 1921).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Augmentation de 350.000 francs.

Activité croissante des bibliothèques publiques itinérantes et création envisagée d'une filiale à Ostende.

Nécessité d'étendre le bénéfice des subventions aux bibliothèques itinérantes de la Croix-Rouge.

b) Secteur français (y compris équipement de bibliothèques circulantes).

Crédit sollicité : 900.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Développement accru des bibliothèques itinérantes existantes. Prise en charge de nouvelles bibliothèques itinérantes (province de Luxembourg). Nécessité d'étendre le bénéfice des subsides aux bibliothèques circulantes de la Croix-Rouge. Création de services de bibliobus.

de middelbare graad. Verhoging van het aantal begunstigden. Omvorming van grote openbare bibliotheken in culturele centra en buitengewoon steungeld voor de geleidelijke bevordering van de openbare leesgezelschappen in hun uitbreidingsdiensten (uitrusting voor filmclubs, voordrachten, toneel, studiekringen, discotheken, enz.).

42. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de openbare bibliotheken van de middelbare graad.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 5.143.000 frank.

Vermeerdering met 1.143.000 frank.

Bijdrage van de Staat ten voordele van de openbare bibliotheken van de stad Antwerpen en van de nieuwe bibliotheken van de middelbare graad.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 3.600.000 frank.

Vermeerdering met 1.600.000 frank.

Voortdurende uitbreiding van de bestaande openbare bibliotheken van de middelbare graad. Het is nodig de nieuwe bibliotheken te Jemeppe s/Meuse, Chênée, Sint-Gillis, Anderlecht en La Louvière te subsidiëren.

43. Aandeel van de Staat in de werkingskosten van de geperfectioneerde en gespecialiseerde rondreizende bibliotheken (eerste artikel van het koninklijk besluit van 19 oktober 1921).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermeerdering met 350.000 frank.

Toenemende bedrijvigheid van de rondreizende openbare bibliotheken en voorgenomen oprichting van een onderafdeling te Oostende.

Noodzakelijkheid de toelagen eveneens te verlenen aan de rondreizende bibliotheken van het Rode-Kruis.

b) Franstalige sector (met inbegrip van uitrusting der rondreizende bibliotheken).

Aangevraagd krediet : 900.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Toenemende uitbreiding der bestaande rondreizende bibliotheken. Het ten laste nemen van de uitgaven voor nieuwe rondreizende bibliotheken (provincie Luxemburg). Noodzakelijkheid de toelagen eveneens te verlenen aan de rondreizende bibliotheken van het Rode-Kruis. Oprichting van bibliobusdiensten.

44. Ecoles et stages pour la formation des cadres de l'éducation populaire; bibliothécaires des bibliothèques publiques de grande importance, moniteurs des mouvements d'éducation des adultes, régisseurs des cercles dramatiques d'amateurs.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 400.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Nécessité d'étendre l'enseignement donné dans les écoles supérieures pour bibliothécaires, en vue d'augmenter la formation générale et professionnelle de ces derniers. Extension de l'effort réalisé par les œuvres elles-mêmes en vue de la formation des cadres de moniteurs et animateurs de l'éducation populaire.

45. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs : mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 5.000.000 de francs.

Diminution de 1.000.000 de francs.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 5.120.000 francs.

Diminution de 1.000.000 de francs.

c) Secteur allemand.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

a) et b) Le crédit pour 1960 a été augmenté à titre exceptionnel.

46. Subventions en faveur des activités éducatives par et pour les personnes physiquement handicapées et les malades.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

44. Scholen en stages voor de vorming van kaders voor volksopleiding; bibliothecarissen der openbare bibliotheken van groot belang, moniteurs voor de organisaties voor de opvoeding van volwassenen, leiders voor liefhebberstoneelgezelschappen.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 400.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Het is nodig het onderwijs verstrekt in de hogere scholen voor bibliothecarissen uit te breiden, met het oog op de bevordering van de algemene en beroepsvorming van deze bibliothecarissen. Verhoging van de inspanning gedaan door de werken zelf met het oog op de vorming der kaders van moniteurs en animators voor de volksopleiding.

45. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrije tijdsbesteding der arbeiders : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 5.000.000 frank.

Vermindering met 1.000.000 frank.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 5.120.000 frank.

Vermindering met 1.000.000 frank.

c) Duitse sector.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

a) en b) Het krediet voor 1960 werd bij uitzondering verhoogd.

46. Toelagen ten voordele van de opvoedende activiteiten door en voor de lichamelijk gehandicapte personen en de zieken.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 850.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Développement de l'action menée en faveur de l'éducation artistique et de l'initiation culturelle des malades séjournant dans les instituts hospitaliers. Nouvelles demandes de subvention et accroissement des activités existantes à subsidier.

47. Part d'intervention de l'Etat dans les frais d'organisation des concours d'art dramatique dits Grand Prix du Roi Albert I^{er}.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

c) Secteur wallon.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

48. Prix des bibliothèques publiques : part de l'Etat.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 24.000 francs.

Augmentation de 24.000 francs.

b) Secteur français.

Pour mémoire.

Prix réservé alternativement au secteur flamand et au secteur français. Le prix de 1959 n'ayant pas été attribué, le secteur flamand peut en octroyer en 1961.

49. Subvention au Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

50. Subvention à l'Union académique internationale.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Augmentation de 70.000 francs.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 850.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Uitbreiding van de actie gevoerd ten bate van de artistieke opleiding en culturele vorming van de zieken die in de ziekenhuizen verblijven. Nieuwe aanvragen om subsidiëring en verhoging van de bestaande activiteiten welke dienen gesubsidieerd.

47. Aandeel van de Staat in de inrichtingskosten van de toneelprijskampen « Grote Prijs Koning Albert I » ook « Landjuweel » genaamd.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

c) Waalse sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

48. Prijs der openbare bibliotheken : aandeel van de Staat.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 24.000 frank.

Vermeerdering met 24.000 frank.

b) Franstalige sector.

Pro memorie.

Deze prijs wordt beurtelings voorbehouden voor de Vlaamse sector en voor de Franstalige sector. Daar de prijs voor 1959 niet werd toegekend, mag de Vlaamse sector er in 1961 twee verlenen.

49. Toelage aan het « Bureau européen de la Jeunesse et de l'Enfance ».

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

50. Toelage aan de « Union académique internationale ».

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Vermeerdering met 70.000 frank.

Les frais d'édition du « Corpus Vitrearum Medii Aevi Belgique » s'élèvent à 645.000 francs environ. L'Unesco ayant accordé un subside de 43.841 francs, la charge du département de l'Instruction Publique est de $\pm$ 600.000 francs, dont 288.000 francs ont déjà été imputés sur les budgets de 1958 à 1960. Il reste donc à payer un solde de $\pm$ 300.000 francs.

51. Service national de la Jeunesse. Subventions aux écoles de formation de cadres de colonies de vacances.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

52. Service national de la Jeunesse. Subventions aux troupes de jeunes : théâtre, art choral, danses populaires, lectures vivantes, etc.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

53. Subvention au patrimoine des Musées royaux et autres établissements artistiques.

Crédit sollicité : 140.000 francs.

Augmentation de 80.000 francs.

Octroi de la subvention aux autres établissements artistiques.

54. Subventions aux théâtres professionnels pour enfants et jeunes.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 100.000 francs.

Statu quo.

De kosten voor de uitgave van het « Corpus Vitrearum Medii Aevi België » bedragen ongeveer 645.000 frank. De Unesco heeft een toelage verleend van 43.841 frank en bijgevolg een bedrag van $\pm$ 600.000 frank, ten laste van het Departement van Openbaar Onderwijs, waarvan 288.000 frank aangerekend werd op de begrotingen van 1958 tot 1960. Er blijft dus een saldo te betalen van $\pm$ 300.000 fr.

51. Nationale Dienst voor de Jeugd. Toelagen aan de scholen voor de vorming van kaders ten behoeve van vakantie kolonies.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

52. Nationale dienst voor de Jeugd. Toelagen aan groeperingen van jongeren : toneel, koorzang, volksdansen, lezingen, enz.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

53. Toelage aan het patrimonium der Koninklijke Musea en andere kunstinstellingen.

Aangevraagd krediet : 140.000 frank.

Vermeerdering met 80.000 frank.

Toekenning van de toelage aan de andere kunstinstellingen.

54. Toelagen aan beroepstonelen voor kinderen en jongeren.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 100.000 frank.

Statu quo.

55. Subventions aux maisons de jeunes et de la culture.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Statu quo.

ART. 26. — *Travaux courants.*

1. Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Statu quo.

Aménagement des salles XIX, XX et XXI (Anvers).

ART. 27. — *Travaux exceptionnels.*

1. Musées nationaux.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Augmentation de 1.436.000 francs.

Art et Histoire : 2.100.000 francs.

Continuation des travaux d'aménagement et d'appropriation du Musée de la Porte de Hal et de diverses sections des Musées du Cinquantenaire.

Beaux-Arts de Belgique : 900.000 francs.

Aménagement du hall d'entrée du Musée d'art ancien (200.000 F) et d'un local provisoire pour l'art moderne (700.000 F).

2. Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Augmentation de 70.000 francs.

Travaux de peinture et d'aménagement (Anvers).

ART. 28. — *Dépenses courantes.*

1. Acquisition d'œuvres d'artistes belges et étrangers : œuvres d'art et ouvrages de bibliothèques.

a) Musées nationaux.

Crédit sollicité : 3.560.000 francs.

Statu quo.

55. Toelagen aan de jeugd- en cultuurtehuizen.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Statu quo.

ART. 26. — *Lopende werken.*

1. Rijksmusea in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Statu quo.

Geschiedmaking van de zalen XIX, XX en XXI (Antwerpen).

ART. 27. — *Uitzonderingswerken.*

1. Nationale musea.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Vermeerdering met 1.436.000 frank.

Kunst en geschiedenis : 2.100.000 frank.

Voortzetting der geschiedmaking en aanpassingswerken van het Museum van de Hallepoort en van verscheidene afdelingen van de Musea van het Jubelpark.

Belgische Musea voor Schone Kunsten : 900.000 fr.

Geschiedmaking van de voorhall van het Museum van Oude Kunsten (200.000 fr.) en van een voorlopig lokaal voor de Moderne Kunst (700.000 fr.).

2. Rijksmusea in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 200.000 francs.

Vermeerdering met 70.000 frank.

Schilderwerken en geschiedmakingswerken (Antwerpen).

ART. 28. — *Lopende uitgaven.*

1. Aankoop van werken van Belgische en vreemde kunstenaars : kunst- en bibliotheekwerken.

a) Nationale musea.

Aangevraagd krediet : 3.560.000 frank.

Statu quo.

Répartition du crédit :

Musées royaux d'Art et d'Histoire F .	1.500.000
Musées royaux des Beaux-Arts de Belgique	2.000.000
Musée Constantin Meunier	60.0000
F.	3.560.000

b) Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 2.045.000 francs.

Statu quo.

Répartition du crédit :

Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers	F. 2.000.000
Château de Gaasbeek	45.000
F.	2.045.000

c) Musées de l'Etat en Wallonie.

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 250.000 francs.

Crédit destiné au château de Mariemont.

Hausse du prix des œuvres d'art et achat de livres pour la bibliothèque.

d) Direction générale des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse.

Crédit sollicité : 3.000.000 de francs.

Statu quo.

2. Institut royal du Patrimoine artistique : conservation et restauration d'œuvres d'art (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 750.000 francs.

Augmentation de 265.000 francs.

Restauration d'œuvres très importantes : tapisserie du chapitre de Tournai et Descente de Croix, de Rubens, notamment.

3. Musées nationaux : frais d'organisation matérielle des expositions temporaires.

Crédit sollicité : 75.000 francs.

Augmentation de 50.000 francs.

Le crédit antérieur était réservé aux Musées royaux des beaux-arts de Belgique; l'extension de cette activité aux autres Musées nationaux provoque une augmentation de l'ordre de 50.000 francs.

Onderverdeling van het krediet :

Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	F. 1.500.000
Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten	2.000.000
Constantin Meuniermuseum	60.000
F.	3.560.000

b) Rijksmuseum in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 2.045.000 frank.

Statu quo.

Onderverdeling van het krediet :

Koninklijk Museum voor Schone Kunsten te Antwerpen	F. 2.000.000
Kasteel te Gaasbeek	45.000
F.	2.045.000

c) Rijksmuseum in Wallonië.

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 250.000 francs.

Krediet bestemd voor het kasteel te Mariemont.

Stijging van de prijs der kunstwerken en aankoop van boeken voor de bibliotheek.

d) Algemene directie van Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd.

Aangevraagd krediet : 3.000.000 frank.

Statu quo.

2. Koninklijk Instituut voor het Kunstpatrimonium : bewaren en herstellen van kunstwerken (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 750.000 frank.

Vermeerdering met 265.000 frank.

Herstellen van zeer belangrijke werken : wandtapijt van het kapitel te Doornik en Kruisafneming, door Rubens (onder meer).

3. Nationale musea : uitgaven voor de materiële inrichting van tijdelijke tentoonstellingen.

Aangevraagd krediet : 75.000 frank.

Vermeerdering met 50.000 frank.

Het vroeger krediet ging uitsluitend naar de Koninklijke Belgische Musea voor Schone Kunsten; de uitbreiding van die activiteit tot de overige Rijksmuseum heeft een vermeerdering met 50.000 frank tot gevolg.

4. Restauration des monuments et édifices privés classés (loi du 7 août 1931).

Crédit sollicité : 4.000.000 de francs.

Augmentation de 500.000 francs.

Un programme de restauration a été établi et s'élève à 8.205.550 francs. Une tranche de 4 millions de francs est prévue pour 1961.

5. Dépenses diverses découlant de l'application de l'article 27 de la loi du 7 août 1931 sur la conservation des monuments et des sites.

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Statu quo.

6. Dépenses de toute nature pour les travaux des fouilles (travaux).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Statu quo.

7. Organisation d'expositions d'arts plastiques en Belgique et à l'étranger.

Crédit sollicité : 2.600.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs.

Accroissement du nombre d'expositions d'art belge dans le pays.

8. Propagande à l'étranger en faveur de la musique belge (enregistrement et acquisition).

Crédit sollicité : 1.000.000 de francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Réédition de disques en vue de leur diffusion dans le grand public.

9. Organisation des grands concours dits « de Rome » et du grand concours de composition musicale (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 225.000 francs.

Augmentation de 175.000 francs, pour l'organisation du grand concours de Composition Musicale qui groupera un nombre important de participants.

10. Effigies royales. Commandes d'œuvres d'art et constitution d'une documentation iconographique de la famille royale.

Crédit sollicité : 300.000 francs.

Statu quo.

4. Herstelling van geklasseerde private monumenten en gebouwen (wet van 7 augustus 1931).

Aangevraagd krediet : 4.000.000 frank.

Vermeerdering met 500.000 frank.

Een herstelprogramma ten belôpe van 8 miljoen 205.550 frank, werd opgemaakt. Een schijf van 4.000.000 frank is voorzien voor 1961.

5. Allerhande uitgaven die voortvloeien uit de toepassing van artikel 27 van de wet van 7 augustus 1931 op het behoud van monumenten en landschappen.

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Statu quo.

6. Allerhande uitgaven voor de opgravingen (werken).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Statu quo.

7. Inrichting van tentoonstellingen van plastische kunsten in België en in het buitenland.

Aangevraagd krediet : 2.600.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank.

Groter aantal tentoonstellingen van Belgische kunstwerken in het binnenland.

8. Propaganda in het buitenland ten bate van de Belgische muziek (opname en aankoop).

Aangevraagd krediet : 1.000.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Nieuwe uitgave van platen met het oog op hun verspreiding onder het grote publiek.

9. Inrichting van de grote wedstrijden genaamd « Prijs van Rome » en van de grote wedstrijd in het Toondichten (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 225.000 frank.

Vermeerdering met 175.000 frank, voor de inrichting van de grote wedstrijd in het Toondichten, waaraan talrijke kunstenaars zullen deelnemen.

10. Koninklijke borstbeelden. Bestellingen van kunstwerken en samenstelling van een iconografische dokumentatie over de koninklijke familie.

Aangevraagd krediet : 300.000 frank.

Statu quo.

11. Lettres flamandes.

1^o Achats :

a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger, en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;

b) de monographies d'écrivains belges.

2^o Frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression française.

3^o Frais de confection d'un florilège belge.

4^o Frais d'enregistrements sonores d'œuvres d'écrivains belges.

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Statu quo.

12. Lettres françaises.

1^o Achats :

a) de livres d'auteurs belges et étrangers, édités en Belgique et à l'étranger en vue d'encourager la publication d'ouvrages de valeur littéraire et artistique certaine;

b) de monographies d'écrivains belges.

2^o Frais de traduction de monographies et d'un roman d'expression flamande.

3^o Frais de confection d'un florilège belge.

4^o Frais d'enregistrement sonores d'œuvres d'écrivains belges.

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Statu quo.

13. Achat d'ouvrages et de revues relatifs aux beaux-arts, à l'archéologie, à l'ethnographie et au folklore et destinés aux établissements relevant de l'Administration des Arts, Lettres, Education populaire et Jeunesse ou subventionnés par elle.

Crédit sollicité : 140.000 francs.

Statu quo.

14. Chansons populaires : enregistrements et acquisitions (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 150.000 francs.

Augmentation de 40.000 francs.

Constitution de la documentation folklorique flamande et wallonne.

11. Vlaamse letteren.

1^o Aankopen :

a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde.

b) van monografieën over Belgische schrijvers.

2^o Onkosten voor de vertaling van Franstalige monografieën en een Franstalige roman.

3^o Onkosten voor de samenstelling van een Belgische bloemlezing.

4^o Onkosten voor klankopnamen van werken van Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Statu quo.

12. Franse letteren.

1^o Aankopen :

a) van in België en in het buitenland uitgegeven boeken van Belgische en vreemde schrijvers, tot bevordering van de publikatie van werken met werkelijke letterkundige en artistieke waarde;

b) van monografieën van Belgische schrijvers.

2^o Onkosten voor de vertaling van vlaamse monografieën en een vlaamse roman.

3^o Onkosten voor de samenstelling van een Belgische bloemlezing.

4^o Onkosten voor klankopnamen van werken van Belgische schrijvers.

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Statu quo.

13. Aankoop van werken en tijdschriften, betreffende schone kunsten, oudheidkunde, etnografie en folklore, en bestemd voor de inrichtingen afhangerende van het Bestuur voor Kunsten, Letteren, Volksopleiding en Jeugd of gesubsidieerd door dit Bestuur.

Aangevraagd krediet : 140.000 frank.

Statu quo.

14. Volksliederen : opnamen en aankopen (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 150.000 frank.

Vermeerdering met 40.000 frank.

Samenstelling van de documentatie over Vlaamse en Waalse folklore.

15. Dépenses de toute nature relatives à l'initiation des professeurs, des élèves et des mouvements de jeunesse à l'art dramatique.

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Statu quo.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 450.000 francs.

Statu quo.

16. Service national de la Jeunesse : organisation de cours de formation de cadres, ainsi que de journées ou semaines d'études nationales ou internationales; rencontres des leaders étrangers de jeunesse, soit à des fins d'études, soit dans le cadre des échanges au sein des internationales de jeunesse et participation belge aux journées et semaines d'études similaires qui ont lieu à l'étranger (dépenses de toute nature).

a) Secteur flamand.

Crédit sollicité : 700.000 francs.

Augmentation de 107.000 francs.

Activités accrues et participations plus nombreuses.

b) Secteur français.

Crédit sollicité : 707.000 francs.

Statu quo.

17. Bibliothèques publiques et œuvres d'éducation populaire subventionnées du rôle néerlandais : achat d'ouvrages et de revues d'expression néerlandaise, service de références bibliographiques, publications de fiches bibliographiques, etc. (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 1.250.000 francs.

Augmentation de 150.000 francs.

Extension des activités.

18. Bibliothèques publiques du rôle français : achat d'ouvrages et de revues d'expression française et wallonne, service de références bibliographiques, publication de fiches bibliographiques, achats de livres, etc.

Organisation, fonctionnement et diffusion de la lecture publique dans les localités non ou insuffisamment desservies, y compris par le truchement de services de bibliobus (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 1.500.000 francs.

Augmentation de 400.000 francs.

Extension des activités.

15. Allerhande uitgaven met betrekking tot de inwijding van de leraars, de leerlingen en de jeugdbewegingen in de toneelkunst.

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 450.000 frank.

Statu quo.

16. Nationale Dienst voor de Jeugd : inrichting van kaderopleidingscursussen, evenals van nationale of internationale studiedagen of studieweken; bijeenkomsten van buitenlandse jeugdleiders, hetzij met studiedoeleinden, hetzij als uitwisseling in het kader van de internationale jeugdorganisaties; Belgische deelneming aan soortgelijke studiedagen en -weken die in het buitenland plaats hebben (allerhande uitgaven).

a) Vlaamse sector.

Aangevraagd krediet : 700.000 frank.

Vermeerdering met 107.000 frank.

Uitbreiding van de werkzaamheden en stijging van het aantal deelnemingen.

b) Franstalige sector.

Aangevraagd krediet : 707.000 frank.

Statu quo.

17. Gesubsidieerde openbare bibliotheken en werken voor volksopleiding van de Nederlandse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften in het Nederlands opgesteld, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, enz. (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 1.250.000 frank.

Vermeerdering met 150.000 frank.

Uitbreiding van de werkzaamheden.

18. Openbare bibliotheken van de Franse taalrol : aankoop van werken en tijdschriften opgesteld in het Frans en in het Waals, dienst voor bibliografische referenties, publikatie van bibliografische fiches, boekenkisten, enz.

Inrichting, werking en verspreiding van de volkslectuur in de gemeenten die niet of onvoldoende bediend zijn, zelfs ook niet door bibliobusdiensten (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 1.500.000 frank.

Vermeerdering met 400.000 frank.

Uitbreiding van de activiteiten.

Diffusion de la lecture publique par le truchement de bibliobus. Le libellé a été complété de manière à permettre l'imputation de dépenses nouvelles de cette espèce.

19. Service d'éducation populaire : organisation de manifestations éducatives et culturelles : réalisations de concerts, de représentations théâtrales, de séances cinématographiques, d'expositions, etc., principalement pour le public ouvrier et le public rural; frais de propagande et de publicité pour ces manifestations; achat de médailles, de coupes, de prix, etc., pour anniversaires, tournois, congrès, etc. (dépenses de toute nature).

a) Section flamande.

Crédit sollicité : 3.200.000 francs.

Statu quo.

b) Section française.

Crédit sollicité : 3.200.000 francs.

Statu quo.

c) Section allemande.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

Organisation des tournées « Art et Vie ».

20. Service de l'Éducation populaire et des bibliothèques publiques : organisation de cours de perfectionnement et de stages de formation pour les bibliothécaires et les candidats-bibliothécaires; organisation de journées et de semaines d'études pour la formation des cadres de l'éducation populaire et de l'éducation des adultes (dépenses de toute nature).

a) Section flamande.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

b) Section française.

Crédit sollicité : 200.000 francs.

Statu quo.

c) Section allemande.

Crédit sollicité : 50.000 francs.

Statu quo.

Verspreiding van de volkslectuur door middel van bibliobussen. De tekst werd aangevuld om nieuwe uitgaven van die aard te kunnen aanrekenen.

19. Dienst voor Volksopleiding : inrichting van opvoedende en culturele manifestaties : concerten, toneelvoorstellingen, filmvertoningen, tentoonstellingen, enz., voornamelijk voor een arbeiderspubliek en voor plattelandsbewoners; propaganda- en publiciteitskosten voor deze manifestaties; aankoop van medailles, bekens, prijzen, enz., voor verjaarsfeesten, tornooien, congressen, enz. (allerhande uitgaven).

a) Vlaamse sectie.

Aangevraagd krediet : 3.200.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sectie.

Aangevraagd krediet : 3.200.000 frank.

Statu quo.

c) Duitse sectie.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

Inrichting van de tournees « Kunstmanifestaties »

20. Dienst voor de Volksopleiding en de openbare bibliotheken : inrichting van volmakingscursussen en stages voor de opleiding van bibliothecarissen en kandidaat-bibliothecarissen, inrichting van studiedagen en -weken voor de vorming van kaders voor de volksopleiding en de opvoeding van de volwassenen (allerhande uitgaven).

a) Vlaamse sectie.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

b) Franstalige sectie.

Aangevraagd krediet : 200.000 frank.

Statu quo.

c) Duitse sectie.

Aangevraagd krediet : 50.000 frank.

Statu quo.

21. Répertoire des biens culturels importants (dépenses de toute nature).

Crédit sollicité : 500.000 francs.

Augmentation de 100.000 francs, destinée à permettre l'édition d'un volume comprenant une centaine de pages illustrées et tiré à 1.000 exemplaires.

ART. 29. — *Dépenses exceptionnelles.*

1. Musées nationaux.

Crédit sollicité : 827.000 francs.

Augmentation de 105.000 francs.

Musées royaux d'art et d'histoire : 622.000 francs.

Aménagement et équipement de diverses salles.

Musées royaux des beaux-arts : 205.000 francs.

Transport des sculptures et des tableaux de grandes dimensions, en prévision de la démolition du Musée d'art moderne F.	100.000
Aménagement de la salle de lecture de la bibliothèque	105.000
F.	205.000

2. Musées de l'Etat en Flandre.

Crédit sollicité : 250.000 francs.

Statu quo.

Anvers : travaux d'aménagement de dépôts du Musée et placement de rayons métalliques, sur instructions de la Commission d'incendie de la Ville d'Anvers.

3. Académie royale flamande de langue et de littérature (1^{re} tranche).

Crédit sollicité : 160.000 francs.

Augmentation de 160.000 francs.

Publication des ouvrages couronnés par l'Académie. Dépense évaluée à 400.000 francs.

Une première tranche de 160.000 francs est sollicitée pour 1961.

21. Repertorium van de belangrijke culturele goederen (allerhande uitgaven).

Aangevraagd krediet : 500.000 frank.

Vermeerdering met 100.000 frank, bestemd voor het uitgeven van een boek met een honderdtal geïllustreerde bladzijden, dat op 1.000 exemplaren zal worden gedrukt.

ART. 29. *Uitzonderingsuitgaven.*

1. Nationale musea.

Aangevraagd krediet : 827.000 frank.

Vermeerdering met 105.000 frank.

Koninklijke musea voor kunst en geschiedenis : 622.000 frank.

Geschiktmaking en uitrusting van verschillende zalen.

Koninklijke musea voor Schone Kunsten : 205.000 frank.

Vervoer van beeldhouwwerken en dozen met grote afmetingen, wegens de voorgenomen sloping van het Museum voor moderne kunst . F.	100.000
Geschiktmaking van de leeszaal der bibliotheek	105.000
F.	205.000

1. Rijksmusea in Vlaanderen.

Aangevraagd krediet : 250.000 frank.

Statu quo.

Antwerpen : werken tot geschiktmaking voor de museadepots en plaatsing van metalen rekken, volgens de voorschriften van de Brandcommissie der Stad Antwerpen.

3. Koninklijke vlaamse academië voor taal- en letterkunde (1^{ste} schijf).

Aangevraagd krediet : 160.000 frank.

Vermeerdering met 160.000 frank.

Publikatie van de werken die door de Academië bekroond werden. Uitgave geschat op 400.000 frank.

Een eerste schijf van 160.000 frank wordt voor 1961 aangevraagd.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											140.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											1.336.728
	Total. — <i>Totaal</i>											10.411.250
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioensstelling, hetzij op een andere wijze</i>											— 272.250
	Total. — <i>Totaal</i>											10.139.000
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>				—	4	—	223.000	—			223.000
	Total. — <i>Totaal</i>											10.360.200

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

MUSÉES ROYAUX DES BEAUX-ARTS DE BELGIQUE.

KONINKLIJKE MUSEA VOOR SCHONE KUNSTEN VAN BELGIE.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>				
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijds. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Conservateur en chef. — <i>Hoofdconservator</i>	G	190.000	316.000	1	1	—	282.960	—	282.960		
	Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	146.000	230.000	2	2	—	355.000	—	355.000		
	Conservateur adjoint. — <i>Adjunctconservator</i>	F	114.000	180.000	2	2	—	305.400	—	305.400		
	Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	134.400	—	134.400		
	Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	E	79.800	130.800	1	1	—	119.600	—	119.600		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	1	—	76.700	—	76.700		
	Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	1	—	82.600	—	82.600		
	Chef-surveillant. — <i>Hoofdopzichter</i>	B	48.600	65.400	2	1	—	58.800	—	58.800		
	Garde des collections. — <i>Verzamelingenbewaarder</i>	B	48.600	65.400	2	1	—	56.800	—	56.800		
	Surveillant. — <i>Opzichter</i>	B	46.600	63.400	27	26	—	1.356.300	—	1.356.300		
	Messenger-huissier. — <i>Bodekamerbewaarder</i>	B	45.600	63.400	1	1	—	53.800	—	53.800		

Art.	DÉSIGNATION AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijdel. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>		
3-1	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		Divers <i>Verschillende</i>	18	14	1	783.400	51.800	835.200			
	Totaux. — <i>Totalen</i>			59	52	1	3.665.760	51.800	3.717.560			
	Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>								12.000			
	Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>								43.268			
	Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats- toelagen</i>								265.800			
	Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles baré- miques, etc. — <i>Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>								—			
	Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>								15.000			
	Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kindertoelagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>								203.152			
	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>								5.000			
	Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>								—			
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>								117.000			
	Total. — <i>Totaal</i> F								4.378.780			
	Prévision pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzicht voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>								100.000			
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>								398.000			
	Prévision pour barèmes en cours de revision. — <i>Vooruitzicht voor barema's in herziening</i>								—			
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>								706.760			
	Total. — <i>Totaal</i> F								5.583.540			
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioen- stelling, hetzij op een andere wijze</i>								— 314.540			
	Total. — <i>Totaal</i> F								5.269.000			

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

MUSÉE ROYAL DES BEAUX-ARTS D'ANVERS.

KONINKLIJK MUSEUM VOOR SCHONE KUNSTEN TE ANTWERPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Tijd. pers.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE
DIENSTEN.

Conservateur en chef. — <i>Hoofd-conservator</i>	G	190.000	316.000	1	1	—	315.600	—	315.600
Conservateur. — <i>Conservator</i>	Fbis	146.000	230.000	1	1	—	207.120	—	207.120
Conservateur adjoint. — <i>Adjunct-conservator</i>	F	114.000	180.000	2	2	—	306.000	—	306.000
Bibliothécaire. — <i>Bibliothecaris</i>	Ebis	104.400	162.000	1	1	—	157.200	—	157.200
Secrétaire administratif. — <i>Administratief secretaris</i>	E	79.800	130.800	1	1	—	115.000	—	115.000
Rédacteur sélectionné. — <i>Geselectioneerd opsteller</i>	D	65.600	99.200	1	1	—	96.500	—	96.500
Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	1	—	62.800	—	62.800
Chef-surveillant. — <i>Hoofdopzichter</i>	B	48.600	65.400	2	2	—	112.800	—	112.800
Garde des collections. — <i>Verzamelingenbeaarder</i>	B	48.600	65.400	1	1	—	57.600	—	57.600
Surveillant. — <i>Opzichter</i>	B	46.600	63.400	21	18	1	932.200	52.600	984.800
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbeaarder</i>	B	45.000	59.400	1	1	—	56.600	—	56.600
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>				6	4	1	233.100	51.600	284.700
			Divers <i>Vershillende</i>						

Totaux. — *Totalen* . . . 39 34 2 2.652.520 104.200 2.756.720

Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>									20.000
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>									29.750
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>									191.520
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques, etc. — <i>Uitgavenvoornitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>									—
Indemnités de naissance. — <i>Geboortevergoedingen</i>									10.000
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>									230.950
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafenis-kosten</i>									5.000
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>									5.000
Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>									13.367
Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>									86.329
Total. — <i>Totaal</i> . . . F									3.348.636

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader* . . . 270.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Ag. temp.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>									—
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>									530.364
	Total. — <i>Totaal</i>			F						4.149.000
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>									— 149.000
	Total. — <i>Totaal</i>			F						4.000.000
	Agents en disponibilité. — <i>Ter beschikking gestelde personeelsleden</i>				—	1	—	38.000	—	38.000
	Total. — <i>Totaal</i>			F						4.038.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

MUSÉE CONSTANTIN MEUNIER. — CONSTANTIN MEUNIERMUSEUM.

[illegible]

U

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

INSTITUT ROYAL DU PATRIMOINE ARTISTIQUE.
KONINKLIJK INSTITUUT VOOR HET KUNSTPATRIMONIUM.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Directeur. — <i>Directeur</i>	H	196.000	316.000	1	1	—	316.000	—	316.000
Directeur de laboratoire. — <i>Laboratoriumdirecteur</i>	Fbis	146.000	230.000	1	1	—	188.000	—	188.000
Sous-directeur de laboratoire. — <i>Onderdirecteur van een laboratorium</i>	Fbis	134.000	204.000	2	1	—	134.000	—	134.000
Conservateur-adjoint. — <i>Adjunct-conservator</i>	Fbis	134.000	204.000	3	3	—	500.000	—	500.000
Attaché. — <i>Geattacheerde</i>	F	114.000	180.000	7	6	—	764.400	—	764.400
Ingénieur-technicien-chimiste. — <i>Ingenieur-technicus-scheikundige</i>	Ebis	94.800	162.000	2	2	—	223.200	—	223.200
Secrétaire administratif. — <i>Administratief-secretaris</i>	E	79.800	130.800	1	—	—	—	—	—
Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	1	2	1	152.500	56.400	208.900
Sténodactylo-secrétaire. — <i>Stenotypist-secretaris</i>	D	61.400	95.000	1	—	—	—	—	—
Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	2	—	125.200	—	125.200
Commis. — <i>Klerk</i>	C	53.800	82.600	6	5	—	318.800	—	318.800
Dactylographe. — <i>Dactylograaf</i>	B	50.600	68.600	1	—	—	—	—	—
Messenger-huissier. — <i>Bode-kamerbewaarder</i>	B	46.600	63.400	1	—	—	—	—	—
Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak-en dienstponeel</i>									
			Divers <i>Verschillende</i>	24	20	3	1.353.000	168.200	1.521.200
Totaux. — <i>Totalen</i>				52	43	4	4.075.100	224.600	4.299.700

Promotions de grade. — <i>Bevorderingen in graad</i>	—
Augmentations barémiques. — <i>Baremaverhogingen</i>	102.263
Allocations de foyer et de résidence. — <i>Haard- en standplaats-toelagen</i>	181.440
Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques, etc. — <i>Uitgavenvoorzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.</i>	—
Indemnités de naissance. — <i>Geboortenergoedingen</i>	45.000
Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — <i>Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %</i>	526.440
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>	10.000
Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires, etc. — <i>Ten laste nemen door de Staat van het verlies geleden door de stagedoende personeelsleden, enz.</i>	5.000
Cotisation de l'Etat-employeur par application du Statut des agents temporaires. — <i>Bijdrage van de Staat-werkgever bij toepassing van het statuut van het tijdelijk personeel</i>	27.050
Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>	131.607
Total. — <i>Totaal</i> F	5.328.500

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-1	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											555.000
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											672.000
	Augmentation de 17,5 % (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											802.000
	Total. — <i>Totaal</i>											7.357.500
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioënstelling, hetzij op een andere wijze</i>											—
	Total. — <i>Totaal</i>											7.357.500
	Arrondi à. — <i>Afgerond op</i>											7.357.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

COMMISSION ROYALE DES MONUMENTS ET DES SITES.

KONINKLIJKE COMMISSIE VOOR MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal		
3-2 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.												
	Architecte-chef de service. — <i>Architekt-dienstchef</i>	Ebis	104.400	176.400	1	1	—	171.600	—	171.600		
	Secrétaire d'administration. — <i>Secretaris van administratie</i>	F	114.000	180.000	1	2	—	316.500	—	316.500		
	Architecte. — <i>Architect</i>	Ebis	94.800	162.000	1	1	—	141.600	—	141.600		
	Dessinateur. — <i>Tekenaar</i>	D	65.600	99.200	1	—	1	—	68.000	68.000		
	Rédacteur comptable. — <i>Opsteller rekenplichtige</i>	D	65.600	99.200	1	1	—	65.600	—	65.600		
	Rédacteur. — <i>Opsteller</i>	D	61.400	95.000	2	2	—	142.300	—	142.300		
	Sténodactylo. — <i>Stenotypist</i>	C	57.400	82.600	1	—	1	—	62.800	62.800		
	Dactylo. — <i>Typist</i>	B	50.600	68.600	1	—	1	—	50.600	50.600		
	Personnel de maîtrise, gens de métier et de service. — <i>Meesters-, vak- en dienstpersoneel</i>		47.400	58.600	1	1	—	53.800	—	53.800		
	Totaux. — <i>Totalen</i>				10	8	3	891.400	181.400	1.072.800		

Promotions de grade. — *Bevorderingen in graad*

Augmentations barémiques. — *Baremaverhogingen*

—
14.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal

3-3 Prévision de dépenses pour l'ajustement des échelles barémiques, etc. — *Uitgavenvooruitzicht voor de aanpassing van de weddeschalen, enz.*

Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. —
Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag

Total. — *Totaal* . . . F

6.000

459.400

Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — *Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader*

Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — *Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen*

Augmentation de 17,5 % (index). — *Verhoging met 17,5 % (index)*

Total. — *Totaal* . . . F

79.600

539.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

ACADÉMIE ROYALE DE LANGUE ET DE LITTÉRATURE FLAMANDES.

KONINKLIJKE ACADEMIE VOOR VLAAMSE TAAL EN LETTERKUNDE.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — Effectief				Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Ag. déf. — Vast pers.	Ag. temp. — Tijds. pers.	Total — Totaal

3-3 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Secrétaire perpétuel. — <i>Vast secretaris</i>	G	212.000	284.000	1	1	—	212.000	—	212.000
Secrétaire-économe. — <i>Secretarishuismeester</i>	E	79.800	130.800	1	—	1	—	76.000	76.000
Econome. — <i>Huismeester</i>	F	—	16.750	1	1	—	16.750	—	16.750
Bibliothécaire scientifique. — <i>Wetenschappelijk bibliothecaris</i>	F	114.000	180.000	1	1	—	178.500	—	178.500
Huissier. — <i>Kamerbewaarder</i>	B	46.600	63.400	1	1	—	53.800	—	53.800
Totaux. — <i>Totalen</i>				5	4	1	461.050	76.000	537.050

Promotions de grade. — *Bevorderingen in graad*

Augmentations barémiques. — *Baremaverhogingen*

Allocations de foyer. — *Haardtoelagen*

Allocations de résidence. — *Standplaatsstoelagen*

Allocations familiales, y compris le supplément majoré de 17,5 %. — *Kinderbijslagen met inbegrip van het supplement verhoogd met 17,5 %*

13.440

15.000

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barénique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-3	Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles. — <i>Vergoeding voor laatste ziekte en begrafeniskosten</i>											10.000
	Pécule de vacances : 2.000 francs + complément familial. — <i>Vakantiegeld : 2.000 frank + gezinsbijslag</i>											10.000
	Total. — Totaal											585.490
	Recrutements éventuels dans la limite du cadre. — <i>Eventuele aanwervingen binnen de perken van het kader</i>											—
	Prévisions pour la création éventuelle de services ou d'emplois nouveaux. — <i>Vooruitzichten voor het eventueel oprichten van nieuwe diensten of betrekkingen</i>											—
	Augmentation de 17,5 (index). — <i>Verhoging met 17,5 % (index)</i>											96.510
	Total. — Totaal											682.000
	Réduction à résulter des départs de personnel, soit par mise à la pension, soit autrement. — <i>Vermindering voortvloeiend uit het vertrek van personeelsleden, hetzij door oppensioenstelling, hetzij op een andere wijze</i>											—
	Total. — Totaal											682.000

Tableau de décomposition des dépenses de personnel.

Uiteenzettingstabel van de personeelsuitgaven.

SERVICE NATIONAL DE LA JEUNESSE.

NATIONALE DIENST VOOR DE JEUGD.

Art.	DÉSIGNATION — AANWIJZING	Groupe barémique — Weddeschaalgroep	Barème — <i>Barema</i>		Cadre. — <i>Kader</i>	Effectif — <i>Effectief</i>		Evaluation. — <i>Raming</i>		
			Min.	Max.		Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Ag. déf. — <i>Vast pers.</i>	Ag. temp. — <i>Tijd. pers.</i>	Total — <i>Totaal</i>

3-1 SERVICES PERMANENTS. — VASTE DIENSTEN.

Instructeur. — <i>Instructeur</i>			à déterminer <i>te bepalen</i>		à fixer <i>vast te stellen</i>	5	—	1.500.000	—	1.500.000
-----------------------------------	--	--	-----------------------------------	--	-----------------------------------	---	---	-----------	---	-----------

TITRE II.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES

ART. 61.441. — *Équipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand. Premier équipement (5^e tranche).*

Crédit d'engagement sollicité : 20.000.000 de francs.

Crédit de paiement sollicité : 20.000.000 de francs.

Le Gouvernement a approuvé le programme de financement de l'équipement scientifique et technique de l'Hôpital universitaire de Gand pour un montant global de 110 millions de francs, échelonné sur cinq ans.

Les quatre premières tranches ont été accordées de 1955 à 1958.

Aucune prévision n'a été faite en 1959 et en 1960, les disponibles accusés par les crédits d'engagement et de paiement alloués antérieurement étant suffisants pour assurer l'exécution du programme pendant ces deux dernières années.

La poursuite du programme nécessite l'inscription, en 1961, d'un crédit d'engagement de 20 millions de francs et d'un crédit de paiement d'un même montant.

61.442. — *Crédit à verser au Fonds des constructions de l'enseignement supérieur et des Cités universitaires de l'Etat (loi du 1^{er} août 1960) (1^{re} tranche).*

Crédit de paiement sollicité : 350.000.000 de francs.

Première tranche d'un crédit de 4 milliards de F, à répartir sur une période de dix ans prenant cours le 1^{er} janvier 1961. (Application de l'article 8 de la loi du 1^{er} août 1960).

61.443. — *Construction de Centres psycho-médico-sociaux de l'Etat et installation de Cabinets de consultation médicale dans les écoles de l'Etat (1^{re} tranche).*

Crédit d'engagement sollicité : 24.500.000 francs.

Crédit de paiement sollicité : 24.500.000 francs.

A. — Construction :

24 centres sur 32 sont logés actuellement dans des bâtiments inadéquats.

Le programme de réseau, à raison d'un centre par 3.000 élèves, comporte la création de 30 centres nouveaux. Il faut prévoir que, dans dix ans, la population de l'enseignement secondaire imposera la création d'au moins 2 centres nouveaux chaque année.

Un bâtiment répondant aux besoins peut être évalué à 3.300.000 francs.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN

ART. 61.441. — *Wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch ziekenhuis te Gent. Eerste uitrusting (5^e gedeelte).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 20.000.000 frank.

Aangevraagd betalingskrediet : 20.000.000 frank.

De Regering heeft het financieringsprogramma goedgekeurd van de wetenschappelijke en technische uitrusting van het Academisch Ziekenhuis te Gent, voor een globaal bedrag van 110 miljoen frank, gespreid over vijf jaar.

De eerste vier gedeelten werden toegekend van 1955 tot 1958.

Geen enkele raming werd gemaakt in 1959 en in 1960, daar de beschikbare saldi op de vroeger toegekende vastleggings- en betalingskredieten toereikend zijn om het programma gedurende deze twee laatste jaren uit te voeren.

De voortzetting van de uitvoering van het programma maakt het noodzakelijk in 1961 een vastleggingskrediet van 20 miljoen frank en een betalingskrediet van hetzelfde bedrag uit te trekken.

61.442. — *Krediet te storten aan het Fonds voor Hoger onderwijsgebouwen en studentenverblijven van het Rijk (wet van 1 augustus 1960) (1^{ste} schijf).*

Aangevraagd betalingskrediet : 350.000.000 fr.

Eerste gedeelte van een krediet van 4 miljard frank, te verdelen over een periode van tien jaar die ingaat op 1 januari 1961. (Toepassing van artikel 8 van de wet van 1 augustus 1960).

61.443. — *Bouwen van psycho-medisch-sociale Centra van de Staat en inrichting van Kabinetten voor geneeskundige raadpleging in de Rijksscholen (1^{ste} schijf).*

Aangevraagd vastleggingskrediet : 24.500.000 fr.

Aangevraagd betalingskrediet : 24.500.000 fr.

A. — Bouw :

24 centra op 32 zijn thans ondergebracht in ongeschikte gebouwen.

Het spreidingsprogramma van de centra, naar rato van 1 centrum per 3.000 leerlingen, omvat de oprichting van 30 nieuwe centra. Men dient er rekening mee te houden dat over tien jaar de bevolking van het secundair onderwijs het noodzakelijk zal maken ieder jaar ten minste 2 nieuwe centra op te richten. Een gebouw dat aan de eisen voldoet moet op 3.300.000 frank geschat worden.

B. — Installation :

La loi sur l'inspection médicale imposera l'aménagement dans chaque école d'un local existant en salle de biométrie et d'un cabinet médical comportant un cabinet de déshabillage, dont coût 150.000 francs.

Compte tenu du chiffre de la population et de l'éloignement des écoles, il faut prévoir environ 500 installations, soit 30 par an.

Programme.

1. 5 premières années (6 centres et 30 Cabinets médicaux par an) :

construction	F 20.000.000 par an
aménagement	4.500.000 par an
	F 24.500.000

En 5 ans : 122.500.000 francs.

2. 5 années suivantes (5 centres et 30 cabinets de consultation par an) :

construction	F 16.500.000 par an
aménagement	4.500.000 par an
	F 21.000.000

En 5 ans : 105.000.000 de francs.

3. 5 années suivantes (2 centres et 30 cabinets de consultation par an) :

construction	F 7.000.000 par an
aménagement	4.500.000 par an
	F 11.500.000

En 5 ans : 57.500.000 francs.

Coût total présumé du programme :

$$122.500.000 + 105.000.000 + 57.500.000 \\ = 285.000.000 \text{ de francs.}$$

Une première tranche comportant un crédit d'engagement de 24.500.000 francs et un crédit de paiement du même montant est sollicitée pour 1961.

B. — Installatie :

De wet op de medische inspectie zal aan elke school de verplichting opleggen een bestaand lokaal in te richten als zaal voor biometrie en van een geneeskundig kabinet, voorzien van een ontkledingskabinet. De kosten hiervoor bedragen 150 duizend frank.

Rekening houdend met het bevolkingscijfer en de verwijdering van de scholen, dienen ongeveer 500 installaties voorzien, namelijk 30 per jaar.

Programma.

1. 5 eerste jaren (6 centra en 30 geneeskundige kabinetten per jaar) :

bouw	F 20.000.000 per jaar
geschiktmaking	4.500.000 per jaar
	F 24.500.000

In 5 jaar : 122.500.000 frank.

2. 5 volgende jaren (5 centra en 30 raadplegingskabinetten per jaar) :

bouw	F 16.500.000 per jaar
geschiktmaking	4.500.000 per jaar
	F 21.000.000

In 5 jaar : 105.000.000 frank.

3. 5 volgende jaren (2 centra en 30 raadplegingskabinetten per jaar) :

bouw	F 7.000.000 per jaar
geschiktmaking	4.500.000 per jaar
	F 11.500.000

In 5 jaar : 57.500.000 frank.

Vermoedelijke totale uitgave voor het programma :

$$122.500.000 + 105.000.000 + 57.500.000 \\ = 285.000.000 \text{ frank.}$$

Een eerste gedeelte, dat een vastleggingskrediet van 24.500.000 frank en een betalingskrediet van hetzelfde bedrag omvat, wordt aangevraagd voor 1961.

TITRE III.

ORGANISMES D'INTERET PUBLIC.

Fonds National des Etudes

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 4 des Recettes.

CHAPITRE 41.

Il est à prévoir que les intérêts sur placement au Crédit Communal de Belgique — article 413-01 — s'élèveront pour l'année 1961 à environ 50.000 F.

Une somme de 1.000 francs peut être prévue symboliquement pour l'exercice 1961, à titre de « remboursements », etc., prévue à l'article 414-04.

CHAPITRE 45.

L'article 10 de la loi du 19 mars 1954 sur le Fonds National des Etudes a établi les bases d'intervention de l'Etat, des provinces et des communes.

Les prévisions de recettes pour 1960 et 1961 ont été calculées comme suit :

TITEL III.

INSTELLINGEN VAN OPENBAAR NUT.

Nationaal Studiefonds

VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van tabel n° 4 der Ontvangsten.

HOOFDSTUK 41.

Er moet voorzien worden dat de interesten op beleggingen bij het Gemeentekrediet van België — artikel 413-01 — voor het jaar 1961 ongeveer 50.000 frank zullen belopen.

Een bedrag van 1.000 frank mag voor het dienstjaar 1961 symbolisch voorzien worden, als terugbetalingen, enz., zoals bepaald in artikel 414-04.

HOOFDSTUK 45.

Bij artikel 10 der wet van 19 maart 1954 betreffende het Nationaal Studiefonds worden de grondslagen bepaald van de tussenkomsten van de Staat, de provincies en de gemeenten.

De ramingen betreffende de ontvangsten voor 1960 en 1961 werden berekend als volgt :

	Intervention. — Tussenkomst		
	de l'Etat — van de Staat	des provinces — van de provinciën	des communes — van de gemeenten

EXERCICE 1961. — DIENSTJAAR 1961

Base : population au 31 décembre 1959. — Basis : bevolking
op 31 december 1959

9.128.000 habitants / inwoners

Part par habitant (en F). — Aandeel per inwoner (in F)

44,51

0,50

1,—

Prévision inscrite. — Opgenomen raming F

406.308.000 (1)

4.564.000

9.128.000

EXERCICE 1960. — DIENSTJAAR 1960

Base : population au 31 décembre 1958. — Basis : bevolking
op 31 december 1958

9.078.000 habitants / inwoners

Part par habitant (en F). — Aandeel per inwoner (in F)

40,72

0,50

1,—

Prévision inscrite. — Opgenomen raming F

369.700.000 (2)

4.539.000

9.078.000

(1) Y compris 99.808.000 francs à prélever sur les fonds exceptionnels de la politique scientifique. — Met inbegrip van 99.808.000 frank vooraf te nemen op de buitengewone fondsen van het wetenschappelijk beleid.

(2) Y compris 144 millions de francs sollicités par le Feuilleton d'ajustement budgétaire pour l'exercice 1960. — Met inbegrip van 144 miljoen frank aangevraagd bij het Bijblad der aanpassingskredieten voor het dienstjaar 1960.

NOTES JUSTIFICATIVES

à l'appui du tableau n° 5 des Dépenses.

CHAPITRE 53.

1° Les crédits mis à la disposition du Fonds National des Etudes pour l'exercice 1960 s'élèvent à 625.855.000 francs. Ils sont constitués par les recettes présumées de 1960 (384.268.000 francs) et le reliquat de l'exercice 1959, soit 241.587.000 francs.

Etant donné, d'une part, le caractère national de l'institution, étant donné, d'autre part, le but poursuivi, c'est-à-dire la démocratisation et le développement de l'enseignement à tous les degrés, il conviendrait d'assurer un relèvement progressif et continu des crédits affectés aux bourses d'études.

La répartition probable des dépenses entre les différentes sortes de bourses se présente comme suit :

	1961 (en milliers de francs)	1960
Bourses d'études secondaires	100.000	95.000
Bourses d'études supérieures non universitaires	100.000	89.268
Bourses d'études supérieures universitaires	220.000	200.000
	<u>420.000</u>	<u>384.268</u>

VERANTWOORDINGSNOTA'S

tot staving van tabel n° 5 der Uitgaven.

HOOFDSTUK 53.

1° De kredieten ter beschikking gesteld van het Nationaal Studiefonds voor het dienstjaar 1960 belopen 625.855.000 frank. Zij bestaan uit de vermoedelijke ontvangsten voor 1960 (384.268.000 F) en het overschot van het dienstjaar 1959, zegge 241.587.000 frank.

Ter wille van het nationaal karakter der instelling eensdeels, en van het nagestreefde doel, d.w.z. de democratisering en de ontwikkeling van het onderwijs in alle graden anderdeels, zou een progressieve en bestendige verhoging van de kredieten aangewend voor de studiebeurzen, gepast zijn.

De uitgaven voor de verschillende soorten van beurzen zullen vermoedelijk als volgt verdeeld worden :

	1961 (in duizenden frank)	1960
Beurzen voor secundaire studiën	100.000	95.000
Beurzen voor niet-universitaire hogere studiën	100.000	89.268
Beurzen voor universitaire hogere studiën	220.000	200.000
	<u>420.000</u>	<u>384.268</u>

PRÉFIGURATION GÉNÉRALE DES COMPTES.

(en milliers de francs.)

CHAPITRE III. — Préfiguration du compte de la Trésorerie.

	Prévisions de recettes portées au budget de 1961 — <i>Ontvangstenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>
Fonds de roulement au début de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het begin van het jaar</i>	—	—	—
Recettes budgétaires. — <i>Begrotingsontvangsten</i>	420.551	—	—
TOTAUX. — TOTALEN	420.551	—	—

ALGEMENE VOORAFBEELDING DER REKENINGEN.

(in duizendtallen frank.)

HOOFDSTUK III. — Voorafbeelding van de Thesaurierekening.

Prévisions de dépenses portées au budget de 1961 — <i>Uitgavenvooruit- zichten vermeld in de begroting van 1961</i>	Mouvements intérieurs — <i>Interne bewegingen</i>	Solde au début ou à la fin de l'année — <i>Saldo bij het begin of op het einde van het jaar</i>	
420.000	—	—	Dépenses budgétaires. — <i>Begrotingsuitgaven.</i>
—	—	551	Fonds de roulement à la fin de l'année. — <i>Bedrijfskapitaal bij het einde van het jaar.</i>
420.000	—	551	TOTAUX. — <i>TOTALEN.</i>

Orchestre National de Belgique (lois du 22 avril 1958 et du 23 mai 1960).

Nationaal Orkest van België (wetten van 22 april 1958 en van 23 mei 1960).

4. RECETTES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			4. ONTVANGSTEN.	
Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 présumées vermoedelijke	1959 effectuées gedane	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 41.		HOOFDSTUK 41.				
411.03	Produit des prestations A	2.410	1.867	2.164	Opbrengst van prestaties A	411.03
414.01	Donations et legs (à capital abandonné)	1	1	—	Schenkingen en legaten (met afge- staan kapitaal).	414.01
Totaux pour le chapitre 41 . . .		2.411	1.868	2.164	Totalen voor hoofdstuk 41.	
CHAPITRE 45.		HOOFDSTUK 45.				
450.01	Interventions de l'Etat : a) à fonds perdus	11.500	9.400	9.400	Tussenkomsten van de Staat : a) niet terugvorderbaar.	450.01
Totaux pour le Chapitre 45 . . .		11.500	9.400	9.400	Totalen voor Hoofdstuk 45.	
Totaux pour les Recettes		13.911	11.268	11.564	Totalen voor de Ontvangsten.	

5. DEPENSES.		(En milliers de francs. — In duizendtallen frank.)			5. UITGAVEN.	
Art.	LIBELLES	1961 par article per artikel	1960 prévues voorzien	1959 réelles werkelijke	TEKSTEN	Art.
CHAPITRE 51.		HOOFDSTUK 51.				
511.01	Rémunérations du personnel de cadre :				Bezoldigingen van het kaderpersoneel :	511.01
	a) personnel détaché de l'Etat —		—	—	a) gedetacheerd Staatspersoneel.	
	b) personnel statutaire 11.653		9.380	8.638	b) personeel in statutaire rechtsverband.	
	c) personnel recruté à titre temporaire 250				c) tijdelijk aangeworven personeel.	
		11.903	165	311		
02	Rémunérations du personnel de complé- ment	50	150	36	Bezoldigingen van het aanvullend per- soneel.	02
03	Charges de pensions	300	200	129	Lasten van pensioenen	03
04	Charges sociales dérivant de la législa- tion sociale. — Part patronale	1.250	1.175	994	Sociale lasten voortspruitend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaan- deel.	04
09	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles :				Vergoedingen die geen werkelijke las- ten dekken :	09
	a) Fin de saison du régisseur et du régisseur adjoint	12	12	12	a) Einde seizoen van de regisseur en de hulpregisseur.	
512.01	Administrateurs et commissaires	20	12	12	Beheerders en commissarissen	512.01
03	Organes de contrôle de l'Etat	46	46	38	Controleorganen van de Staat	03
513.02	a) Frais de déplacement	20	—	—	a) Verplaatsingskosten	513.02
	b) Inspection médicale	10	2	—	b) Medisch toezicht.	
Totaux pour le chapitre 51		13.611	11.142	10.170	Totalen voor hoofdstuk 51.	
CHAPITRE 52.		HOOFDSTUK 52.				
522.01	Frais de bureau généralement quel- conques :				Allerhande bureauonkosten :	522.01
	a) fournitures de bureau	15	15	11	a) bureaubenodigheden;	
	b) affranchissement du cour- rier	10	5	3	b) frankeerkosten;	
	c) téléphone et télégraphe	6	25	20	c) telefoon en telegraaf;	
	d) documentation (journaux et périodiques)	5	5	3	d) documentatie (dagbladen en tijd- schriften);	
	e) frais de chèques postaux	1	1	—	e) kosten van postchecks;	
	f) divers	25	—	—	f) allerlei.	
		62	—	—		
Totaux pour le chapitre 52		62	51	37	Totalen voor hoofdstuk 52.	
CHAPITRE 53.		HOOFDSTUK 53.				
532.30	Secours et assistance	20	—	—	Hulp en bijstand	532.30
Totaux pour le chapitre 53		20	—	—	Totalen voor hoofdstuk 53.	
Totaux pour les Dépenses		13.693	11.193	10.207	Totalen voor de Uitgaven.	